

Nouvelle ligne de 19 millions \$

# Hydro-Québec concrétise son projet

4

**Le Marché Animal**  
 NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES ET OISEAUX SAUVAGES  
 CHICOUTIMI  
 1145, Thérèse-Casgrain  
 Tél.: (418) 690-9463  
 JONQUIÈRE  
 (face à Tim Horton)  
 3728, boul. Harvey  
 Tél.: (418) 695-7136

# le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean  
www.lequotidien.com

26<sup>e</sup> ANNÉE N° 141 LE SAMEDI 20 MARS 1999 72 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

**GILLES PARROT**  
 Agent immobilier agréé  
 Bur.: 543-5511  
 Rés.: 545-3126 Base: (418) 877-2226  
**La Capitale**  
 Saguenay-Lac-Saint-Jean



## Chirurgie au Saguenay

# La panique s'installe à Jonquièrre

3



## Ginette sait d'où elle vient

46



En route pour le Casino de Charlevoix

## L'autobus perd deux roues

2



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN  
<http://www.lequotidien.com>

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB



31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI  
1-800-417-7226 (PACO)

696-4444  
www.paco.qc.ca

le QUOTIDIEN  
progrès/dimanche

INTERNET

Un monde accessible...

413987

# L'autobus perd deux roues: rien ne va plus!

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Des amateurs de jeux de hasard ont eu droit à des émotions fortes, mercredi, lorsque l'autocar qui les menait au Casino de Charlevoix a perdu deux roues arrière.

A première vue, l'incident qui n'a fait aucun blessé ne remet pas en cause l'entretien du véhicule propriété d'autobus Laterrière (Intercar). Ce sont les dix boulons tenant en place la roue qui auraient cédé sans qu'on s'explique pourquoi.

«Nous n'avons jamais vu ça; pas plus que les inspecteur de la SAAQ (Société de l'assurance automobile du Québec), qui sont venus nous visiter ce matin (hier)», a commenté le président d'Intercar, Jasmin Gilbert.

Ce dernier était un peu déconcentré face à l'incident. Puisque c'est la première fois que ça se produit, il ne croit pas qu'il y ait un risque de vivre la même situation, surtout si on tient compte des milliers et des milliers d'heures que sa flotte

d'autocars passe sur les routes du Québec chaque année. Mais pour ne prendre aucun risque, il a fait acheminer cinq des boulons défectueux dans un laboratoire pour analyses, et tous ceux des véhicules au garage ont été inspectés minutieusement.

«Si l'accident était survenu à cause d'un pneu usé ou d'un mauvais entretien, on n'aurait que nous à blâmer. Mais ce sont des pièces que l'on achète et installe sur nos autobus», a commenté Jasmin Gilbert, estimant qu'il a peut-être été victime d'une «mauvaise cuvée» de boulons. «En tout cas, notre fournisseur a mis de côté ceux qu'il avait en stock en attendant d'en savoir plus.»

Soutenant que la politique d'entretien de sa compagnie dépasse largement les recommandations de la SAAQ, le propriétaire d'Intercar ajoute que les boulons des roues sont changés à tous les 100 000 ou 120 000 kilomètres, à titre préventif, et que ceux impliqués dans l'incident n'avaient pas plus de 80 000

kilomètres. «Mais s'il le faut, nous les changerons dorénavant plus tôt», dit-il.

## L'incident

L'autocar, nolisé par Groupe voyages Québec, était plein de joueurs de tous âges qui allaient passer la journée au Casino. Il était parti de Jonquière à 8h30 et il a perdu ses roues à environ une dizaine de kilomètres avant d'arriver au Casino.

Une passagère qui nous a contacté hier, tout en demandant de conserver l'anonymat, a raconté que l'autobus s'était mis à «brasser» subitement. «Au début, j'ai pensé que c'était une crevaisson et une autre pensait à un tremblement de terre. Quand on a vu la roue continuer, on a compris.»

Le conducteur d'expérience, Raymond Perron, n'a jamais perdu la maîtrise de la situation. Il a immobilisé son véhicule en bordure du chemin et est descendu voir ce qui se passait. Constant qu'il ne pourrait plus

repandre la route, il a communiqué, par cellulaire avec le conducteur d'un autocar qui le précédait et ce dernier, après avoir déposé ses passagers au manoir Richelieu, est revenu chercher les siens.

La dame, qui est une habituée de ces excursions, dit avoir pensé à la tragédie des Éboulements. Mais elle ajoute que l'incident ne l'empêchera pas de reprendre l'autobus pour goûter à ce petit plaisir du jeu comme elle le fait régulièrement à tous les mois.

Pour sa part, l'organisatrice du voyage, Jeannine Lalancette, affirme garder toute sa confiance dans Intercar.

«Raymond (le chauffeur) n'avait jamais vu une telle chose en 42 ans de carrière. Pour ma part, ça fait 20 ans que j'organise des voyages partout au Québec en autobus et ça ne m'était jamais arrivé.»

Selon elle, la vaste expérience de Raymond Perron et le fait que l'autobus circulait à une vitesse raisonnable sur un terrain plat ont permis d'éviter un incident plus grave.

De son côté, Jasmin Gilbert précise que l'autobus en question - un véhicule de l'année 1996 - était muni d'un bicycle (une roue seule installée à l'arrière de l'essieu double de l'autobus). Par conséquent, jamais le véhicule n'a risqué de se retrouver sans roue à l'arrière. De plus, seulement la roue extérieure du train double s'est détachée. L'autre, bien que branlante, est restée sur l'essieu.

«Le pire danger, ce ne sont pas les passagers qui l'ont couru mais les véhicules qui circulaient en sens inverse et qui auraient pu recevoir la roue folle de plein fouet», conclut Jasmin Gilbert.

## Agressions sexuelles et voies de fait sur une fillette Couple de Saint-Ambroise accusé

CHICOUTIMI (SL) - Un couple de Saint-Ambroise a été accusé d'agressions sexuelles répétées et de voies de fait sur la fille du conjoint pendant qu'elle a habité avec le couple.

L'homme et la femme dans la quarantaine incitaient la fillette d'une dizaine d'années à participer à leurs ébats sexuels et à y participer.

Ce serait le père qui allait rejoindre la fillette dans sa chambre ou la ramenait dans la chambre du couple pour l'initier aux attouchements, à la masturbation et la fellation. Le père aurait tenté de pénétrer sa propre fille qui l'a dénoncé à sa mère et aux policiers.

Le couple a comparu hier au Palais de Justice de Chicoutimi pour enregistrer des plaidoyers de culpabilité en compagnie de leurs avocats, Me Luc Tourangeau et Me Daniel Gravel.

Le juge Jean-Yves Tremblay de la Chambre criminelle de la Cour du Québec n'a pas retiré la liberté au couple qui s'est engagé à respecter des conditions jusqu'à la fin des étapes.

Les deux avocats de la Défense prendront connaissance de la preuve accumulée entre les mains de la substitut du Procureur

général pour faire connaître les intentions de leurs clients le 22 avril.



LE MELIN  
stemelin@lequotidien.com

Le tribunal interdit au couple de communiquer avec la fille et des membres de sa famille. Il leur est aussi interdit de se trouver en présence d'une personne mineure. La femme pourra cependant être en

présence d'un enfant s'il y a un adulte responsable qui assiste à leur rencontre.

### Attouchements

Les événements concernant la jeune fille se seraient produits à de nombreuses occasions au cours des années 1997 et 1998 à la demeure de son père.

En plus d'avoir été présumément sollicitée sexuellement par son père, elle aurait eu à gratifier la conjointe de ce dernier qui la caressait et lui touchait. La femme aurait eu des relations sexuelles avec le père en présence de l'enfant et incité celle-ci à pratiquer le cunnilingus à son endroit.

La Direction de la protection de la jeunesse a eu à intervenir et a recommandé de dévoiler toute l'affaire aux policiers pour amorcer le processus judiciaire et sortir l'enfant du giron paternel.

Le père et sa complice aurait exercé la force sur la fillette et l'aurait frappée à coups de ceinture quand elle refusait certains de ses caprices déviants.

### Nièce

Des accusations supplémentaires d'attouchements et d'agressions sexuelles entre 1982 et 1983 et de 1989 à 1991 ont aussi été portées à l'endroit de l'homme pour des gestes posés sur sa nièce dès l'âge de 5 ans. La fillette aurait été soumise à un traitement semblable à celui de sa petite cousine

## SOMMAIRE

Arts	46
Bandes dessinées	34-39
Bourse	56-57
Détente	40
Décès	64
Finances	55
Horoscope	40
Petites annonces	58 à 62
Sports	65 à 71
Télévision	34-39

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMEDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez  
ce journal  
30 564  
abonnés

Président-éditeur:  
Claude Gagnon  
Éditeur adjoint:  
Bertrand Genest  
Contrôleur:  
Serge Vallières  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Carol Néron  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Richard Banford  
Chef des nouvelles:  
Gilles Lalancette  
Chef de pupitre:  
Pierre Bourdon  
Directeur du marketing:  
Jean Tremblay  
Directeur de la publicité:  
Yvon Girard  
Directeur du tirage:  
Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution:  
Jean Béland  
Directeur des opérations:  
Jean Simard  
Représentant publicité nationale:  
Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 416-967-1814

## LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 11h50 (0m1) et haute à 17h05 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 00h10 (0m3).  
LA BAIE - La marée sera basse à 10h45 (0m1) et haute à 16h55 (5m7). Elle sera à nouveau basse à 22h55 (0m1) et haute à 05h15 (5m9).

PLUS QUE  
**286**  
JOURS AVANT  
L'AN 2000

### LA PREMIÈRE MAISON AU SAGUENAY

La première maison a été construite en 1600, et elle était située sur la terrasse où s'élève le grand Hôtel Tadoussac actuel. C'est un dénommé Pierre Chauvin, qui la fit ériger. C'était une sorte de petit «fort» avec un logement pour quelques hommes. Après sa construction, seize hommes y furent laissés pour hiverner. Cependant, insuffisamment pourvus de provisions et d'accommodements, n'ayant pas l'expérience des hivers du pays, manquant de discipline, ils étaient voués à la misère. Pendant l'hiver, 11 perdit la vie et 2 autres succombèrent au printemps; les survivants furent rapatriés par le vaisseau qui vint pour la traite en 1601. À cela devait se limiter l'effort de Chauvin pour la colonisation du Saguenay.

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY, 549-2805 recherchiste: Sylvie Ouellette  
SOURCE: TREMBLAY, Victor. *Histoire du Saguenay depuis les origines jusqu'à 1870*, 1968, p. 62 (résumé informatif).

### IMMORTALISEZ votre famille dans la

### PYRAMIDE DE L'AN 2000

le projet du millénaire de Saguenay - Lac-Saint-Jean

**50 000\$ à gagner!**  
INFO: 697-7827  
www.restaurationdaa.com

**MÉTÉO**  
MAX: 2  
CIEL VARIABLE

Aujourd'hui - Dégagement partiel le matin. Ciel variable par la suite. Maximum près de 2. Vents du nord-ouest de 15 à 30 km/h.  
Demain - Ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement en après-midi. Minimum près de moins 10. Maximum près de 2.  
Lundi - Neige. Minimum près de moins 4. Maximum près de moins 1. Probabilité de précipitations 100 pour cent.

**Lever:** 5 h 48  
**Coucher:** 17 h 57

Chirurgiens de Chicoutimi et Jonquière

## La rumeur fait sauter le couvercle de la marmite

JONQUIÈRE (CD) — Le couvercle de la marmite va finir par sauter au Centre hospitalier de Jonquière. La rumeur voulant que les chirurgiens de Chicoutimi forcent leurs collègues de la ville voisine pour qu'ils n'opèrent plus à Jonquière a eu l'effet d'une bombe chez les employés.

Le personnel a eu tellement peur que la clef soit mise sur la porte de l'hôpital qu'une centaine d'employés ont tenu une manifestation pacifique, hier matin, à 10 h, pour obtenir l'heure juste de la direction.

Selon la rumeur, les chirurgiens de Chicoutimi menacent carrément leurs collègues de Jonquière de ne plus leur accorder de temps opératoire s'ils continuent leurs activités au Centre hospitalier de Jonquière.

On sait que les médecins de Chicoutimi refusent de travailler sur les deux sites, alors que ceux de Jonquière le font. Les spécialistes réclament l'ouverture de 10 salles d'opération, à Chicoutimi, et la fermeture de celles de Jonquière.

Robert Pilon, le directeur général adjoint au Centre hospitalier de Jonquière, n'a pas été en mesure de confirmer ou d'infirmier la rumeur.

Cependant, il a tenu à rassurer le personnel en leur affirmant qu'il n'y avait aucune menace de fermeture. «Non seulement le service d'urgence fonctionne comme d'habitude, informe-t-il, mais tous les autres services se donnent comme à l'accoutumée.»

Quant au départ prochain de trois omnipraticiens de Jonquière, Robert Pilon rappelle que c'est une décision connue depuis un certain temps déjà.

Le directeur général adjoint admet que ce mouvement de panique n'est pas étranger au climat extrêmement difficile dans lequel le personnel doit évoluer.

Au passage, il parle de la générosité du personnel et des médecins qui réussissent, selon lui, à donner un service de très grande qualité dans un contexte fragile, incertain et démotivant.

Selon ce qu'il connaît de la situation, Robert Pilon mentionne que les chirurgiens des deux établissements de santé doivent se rencontrer pour parler de la situation.

Mardi soir prochain, le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) du Centre hos-

pitalier de Jonquière doit tenir une réunion pour prendre position.

«Ils attendent d'avoir toutes les pièces du puzzle avant de décider quoi que ce soit», explique-t-il. Hier, il n'était pas encore question que les chirurgiens de Jonquière décident de se rendre aux arguments de leurs collègues de Chicoutimi et cessent leurs activités au Centre hospitalier de Jonquière.

Cela dit, Robert Pilon souhaite que les chirurgiens de Chicoutimi, si leur menace est bien réelle, acceptent d'en arriver à un compromis de façon à ce que les services soient dispensés dans chaque établissement comme cela est prévu.

### Président CA unifié

Interrogé à ce sujet, hier, le président du CA unifié, Noël Tremblay, a indiqué ne pas avoir eu de confirmation à l'effet que les chirurgiens de Jonquière se feront écarter du bloc opératoire de Chicoutimi si jamais ils continuent à travailler à Jonquière.

«Seul un conseil d'administration peut enlever des privilèges à des médecins», souligne-t-il. Selon lui, il est évident que si un groupe cherche à faire perdre, même indirectement, des privilèges à un autre groupe, le CA interviendra.

Quant à la cédule du bloc opé-

ratoire, le président rappelle que cette responsabilité relève de la direction des services professionnels (DSP) et non du conseil d'administration. Le président admet que la situation est tendue, que les listes d'attente s'allongent, mais il continue à clamer qu'avant de dire «non» à l'entente de complémentarité entre les deux hôpitaux, il coulera de l'eau sous les ponts. «L'entente va plus loin que la gestion d'un bloc opératoire», dit-il.

Le président ajoute que le CA ne laissera pas la situation s'envenimer. La semaine prochaine, le CA devrait être en mesure de dire qui occupera le poste de directeur général.

## «Un hôpital ne se résume pas à son bloc opératoire»

— Aurélien Carré

CHICOUTIMI (NB) — Oui! Les chirurgiens de Chicoutimi ont demandé l'appui de leurs collègues de Jonquière pour n'exploiter qu'un seul bloc opératoire au Saguenay.

Non! Ils ne veulent pas leur forcer la main, mais espèrent qu'ils vont comprendre que si on continue de ne maintenir que 7,5 salles de chirurgie à l'hôpital régional, l'hémorragie des médecins va se poursuivre et ce sont toutes les super spécialités qui seront menacées. En conservant 2,5 salles d'opération à Jonquière, plutôt que d'en regrouper 10 à Chicoutimi, c'est toute la population régionale qui, à moyen terme, sera obligée de se faire soigner de l'autre côté du parc des Laurentides quand elle aura besoin de super spécialistes.

### Un cri d'alarme

Le docteur Aurélien Carré est chef du département de chirurgie de l'hôpital de Chicoutimi. Comme une majorité de spécialistes, il continue de croire dans les soins au Saguenay et refuse de démissionner. «Mais il faut faire quelque chose. On a assez discuté; il faut agir.»

En premier lieu, le docteur Carré s'est montré surpris de la réaction, hier, du personnel de l'hôpital de Jonquière. «Un hôpital ne se résume pas à son bloc opératoire. Il y a bien d'autres services à donner à la population et je me demande comment des gens pourraient

croire que celui de Jonquière va fermer si on lui enlève ses activités chirurgicales.»

### Résolution

Aurélien Carré raconte que la demande a été faite mardi soir aux chirurgiens de Jonquière, par voie de résolution, lors de la réunion des chefs de services qui cha-

peuvent les différentes spécialités (chirurgie générale, gynécologie, chirurgie cardio-vasculaire et thoracique (CCVT), etc... Il attend leur réponse la semaine prochaine.

«Nous leur demandons de nous appuyer dans nos démarches en mentionnant qu'ils désirent désormais pratiquer leurs activités chirurgicales à Chicoutimi et ne plus opérer à Jonquière. Je sais que c'est difficile de demander ça à des gens qui sont attachés à leur hôpital, mais nous n'avons plus le choix. Pour nous, il s'agit d'une opération survie.»

Cela dit, les chirurgiens de Jonquière pourront toujours décider de continuer d'opérer dans leurs 2,5 salles. Mais advenant ce cas, prévient Aurélien Carré, ils perdront leur priorité d'opération à Chicoutimi à compter du 29 mars et se limiteront à Jonquière pour laisser tout le temps opératoire aux chirurgiens qui pratiquent à Chicoutimi.

Selon lui, les listes d'attente de chirurgie sont importantes, les médecins démissionnent, «et il semble que le conseil d'administration unifié n'a pas encore saisi

l'urgence de la situation. Nous, on sait que si nous n'agissons pas, les gens devront aller se faire soigner en dehors de la région.»

### Recrutement

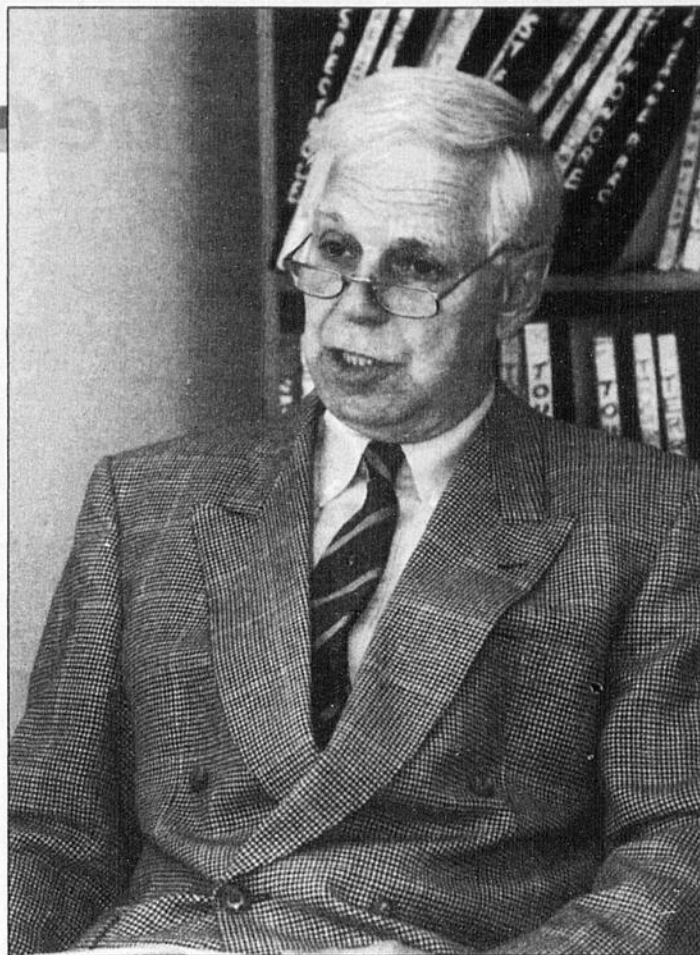
Chicoutimi et Jonquière ont déjà perdu beaucoup de spécialistes en raison de la situation actuelle. Ce qui fait mal, c'est que la période de recrutement des nouveaux médecins bat son plein: «Les spécialistes qui terminent leur formation songent en ce moment aux endroits où ils vont aller pratiquer. Quand ils voient ce qui se passe ici, ils ne sont pas intéressés à venir au Saguenay. Or, nous aurons besoin de nouveaux médecins spécialistes pour remplacer ceux qui sont partis.»

Le docteur Carré cite l'exemple d'un troisième neurochirurgien, d'un spécialiste de chirurgie cardio-vasculaire et thoracique et d'un anesthésiste qui lorgnent l'hôpital de Chicoutimi. «Mais ce n'est pas facile de les convaincre de venir quand ils apprennent que leur temps de chirurgie sera limité parce qu'on a que 7,5 salles et qu'à cause de cela, ils devront opérer le soir et la nuit. Sur deux orthopédistes qui songaient à venir ici, un a abandonné l'idée à cause du contexte.»

Aurélien Carré avoue qu'il n'aurait jamais pensé voir, un jour, une telle hémorragie de médecins. «Il ne faut pas compter de peurs, dit-il. Les médecins spécialistes sont en demande partout au Québec. Si un milieu n'est pas agréable à vivre, ils s'en vont, et c'est tout.»



CATHERINE DELISLE  
cdelisle@lequotidien.com



LE DOCTEUR AURÉLIEN CARRÉ... est chef du département de chirurgie de l'Hôpital de Chicoutimi. Comme plusieurs spécialistes, il continue de croire dans les soins au Saguenay et refuse de démissionner. «Mais il faut faire quelque chose. On a assez discuté; il faut agir», dit-il.



BOIVIN  
nboivin@lequotidien.com



Robert Pilon

# Hydro-Québec investit 19 millions \$

CHICOUTIMI (CD) - Hydro-Québec construira une nouvelle ligne de transport d'énergie devant relier ses installations du poste Saguenay situé à Jonquière au poste de l'usine Alcan de Laterrière en parallèle aux lignes existantes. Le site d'enfouissement sanitaire sera contourné.



CATHERINE DELISLE  
cdelisle@lequotidien.com

Ce projet annoncé hier par Monique Gagnon, directrice régionale par intérim, et les ingénieurs Serge Gagnon et Marcel

Gauthier représente un investissement de plus de 19 millions \$ pour la ligne de transport et de près de 16 millions \$ pour des ajouts d'équipement au poste Saguenay. Un crédit de près de 190 000 sera disponible aux municipalités concernées par le passage de la nouvelle ligne dans le cadre du Programme de mise en valeur intégrée de l'environnement.

La demande de permis au ministère de l'Environnement se

fera à la mi-juin. On s'attend à ce qu'il soit délivré en décembre. Les travaux de construction débuteront en juin ou juillet 2000 pour une mise en service le 15 décembre 2000. Ce projet de ligne de 161 kV Laterrière-Saguenay est rendu nécessaire pour aider à l'approvisionnement en électricité d'Alcan pour sa nouvelle aluminerie d'Alma. C'est donc le deuxième scénario de tracé que retient Hydro-Québec. On se rappellera qu'il en avait présenté trois pour la construction de la nouvelle ligne. Le premier tracé suivait les lignes existantes. Le deuxième tracé suit aussi les lignes existantes en plus de contourner le site d'enfouissement. Quant au troisième scénario, on ajoutait un nouveau tracé de sept kilomètres en plus de passer sur des terres agricoles.

Monique Gagnon explique que 17 rencontres de consultation ont eu lieu à ce sujet. Essentiellement, selon elle, les gens ont demandé s'il était possible de maximiser les tracés, de contourner le site d'enfouissement sanitaire, de protéger les terres agricoles et les zones habitées, de se limiter aux corridors existants, d'éviter une nouvelle traversée sur le boulevard Talbot ainsi que le croisement des lignes avec Alcan.

Les élus de Jonquière, Chicoutimi et Laterrière ont été rencontrés ainsi que ceux de la MRC, de l'UPA, les propriétaires des terres agricoles et les groupes environnementaux.

La solution retenue par Hydro-Québec, selon Monique Gagnon, permet effectivement de contourner le site d'enfouissement sanitaire et d'utiliser les



DECISION - Monique Gagnon, directrice régionale par intérim à Hydro-Québec, a annoncé, hier, son projet de nouvelle ligne de transport d'énergie.

(Photo Rocket Lavoie)

## Normandin fait la guerre à la drogue

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Il y a six mois les cas d'arrestations pour possession de stupéfiants se multipliaient à l'école Polyvalente de Normandin. Les actes criminels liés à la drogue (vols taxage, voies de faits) grangrenaient la vie à l'intérieur de l'institution. La direction de l'école et la sécurité publique de Normandin ont décidé d'attaquer le problème de front en accentuant la présence policière dans l'établissement.



DOMINIQUE RIVARD

Résultat, la toxicomanie et la violence ont été rayées de la carte.

«Depuis quelques mois on voit beaucoup moins de cas de violence et de harcèlement criminel et il n'y a presque plus de drogue dans l'école. Si on a connaissance de quelque chose on prend immédiatement les mesures pour corriger la situation», témoigne une enseignante.

Le directeur de la sûreté municipale Pierre Nadeau, le policier intervenant Christian Belley et le directeur de l'école polyvalente Jean Imbeault ont initié le projet qui s'inspire d'un programme mis sur pied par la Sûreté du Québec pour prévenir la toxicomanie dans les écoles.

«Nous avons adapté et élargi le Projet École de la Sûreté du Québec. C'est-à-dire que lorsque les policiers sont intervenus pour arrêter des élèves pour possession ou trafic de stupéfiants, nous nous sommes assurés que le contrevenant obtienne de l'aide soit auprès d'un intervenant en toxicomanie, du psychologue de l'école ou de la Direction de la protection de la jeunesse. Notre approche n'est pas répressive, mais préventive. Nous nous félicitons des résultats», explique Pierre Nadeau.

La clef du succès : le travail d'équipe. «Nous avons d'abord rencontré la direction de l'école pour établir une stratégie,

raconte le directeur de police. Ensuite nous avons impliqué tout le personnel, de l'enseignant jusqu'au concierge, pour identifier et dénoncer au besoin les consommateurs et les trafiquants de drogue qui sévissaient à la polyvalente. Pour collaborer au projet il a fallu que le personnel et les élèves dominant leur crainte d'être victime de représailles des trafiquants. Sans cela le travail des policiers était voué à l'échec».

Une trentaine de personnes, jeunes et adultes, ont servi d'informateurs aux policiers. La police les a rencontrés confidentiellement et sur une base volontaire pour lui fournir des informations sur d'éventuels suspects. Une approche qui a permis d'arrêter un total de 15 élèves pour possession ou trafic de stupéfiants. Six élèves ont été suspendus et accusés devant les tribunaux de trafic de stupéfiants. Les neuf autres jeunes ont été référés à la DPJ qui leur a permis de bénéficier de mesures compensatoires. La plupart, âgés de 15 et 16 ans, se sont rapportés à un service d'aide aux toxicomanes. Ce qui leur a permis de se sortir de l'enfer de la drogue.

Mais en chassant les vendeurs de l'école polyvalente la sécurité publique de Normandin a déplacé le problème dans les rues de la ville et des localités voisines. En collaboration avec la Sûreté du Québec et le corps de police de Dolbeau-Mistassini, les policiers de Normandin préparent actuellement la deuxième phase du projet de lutte contre les stupéfiants. Ce volet élargi permettra cette fois d'impliquer la population de toutes les municipalités du secteur pour identifier et arrêter les trafiquants, notamment grâce à la mise sur pied d'un comité consultatif de citoyens visant à informer la sécurité publique.

## Chauffeurs d'autobus scolaires

# Le dernier syndicat abdique

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Comme des dominos, les syndicats des chauffeurs d'autobus scolaires du Saguenay sont tombés un à un.

Hier soir, le dernier groupe qui refusait toujours de signer une convention collective qu'il ampoutait, une fois encore, de larges pans de ses conditions de travail, est tombé au champ d'honneur.

Réunis en assemblée générale, les chauffeurs d'Autocars du Nord (du groupe Jerry Lavoie) ont voté à 65% en faveur de la convention collective de cinq ans imposée par les transporteurs.

Devant les menaces à peine voilées de lock out, les syndiqués ont dû se résigner car ils ont jugé qu'ils avaient épuisé leurs dernières munitions.

### Effritement

Ils avaient tout d'abord vu un vote global de refus à 80% des offres patronales, pris le 13 février par les membres des 17

syndicats, fondre à 50,3% lors d'un second vote pris deux semaines plus tard, pour constater, à leur grande surprise, que même si une mince majorité de travailleurs avaient rejeté les offres, les syndiqués de chaque transporteur avaient le loisir de signer la convention s'ils le désiraient. Petit à petit, le groupe s'est divisé et des 17 syndicats, six refusaient toujours de signer. Ces derniers irréductibles sont ensuite tombés un à un.

### Conditions

Ce nouveau contrat signifie que les chauffeurs d'autobus scolaires, qui gagnent entre 20 000 \$ et 25 000 \$ par année-incluant leurs prestations de l'assurance emploi-, vont voir leur paye diminuer de 12 \$ par semaine la première année, en plus de voir disparaître leur régime d'assurance collective et leur fonds de pension. Ils auront ensuite droit à un gel de deux ans puis à des augmentations basées sur le coût de

la vie les deux dernières. Le comité de négociations avait quant à lui qualifié ces pertes de victoire, compte tenu qu'il avait réussi à bloquer le projet des transporteurs qui voulaient créer des échelles salariales basées sur les heures travaillées plutôt que de verser un salaire uniforme à tous les chauffeurs. En effet, les chauffeurs d'autobus scolaires passent en général de 20 à 25 heures derrière leur volant mais ont des heures de travail entrecoupées qui s'étendent sur 10 heures, pour se plier aux horaires des écoles. À ce régime, personne ne peut se trouver un revenu d'appoint pendant ses heures libres.

C'est pour compenser cet état de fait que les chauffeurs d'autobus scolaires sont rémunérés sur une base de 40 heures de travail, à environ 12 \$ de l'heure, une formule que leurs employeurs voulaient abandonner pour ne payer que celles passées derrière le volant.

Aménagement de nouveaux terrains

## Des promoteurs projettent de prolonger la rue des Maristes

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La rue des Maristes de Chicoutimi (derrière Liqueurs Saguenay) sera prolongée d'une centaine de mètres pour aménager de nouveaux terrains, «mais il n'est pas question de la faire déboucher sur la rue des 21», disent les promoteurs pour se faire rassurant.

Directeur général des Immeubles Saguenay, Charles-Philippe Tremblay a indiqué au cours des derniers jours qu'il existe bel et bien un projet d'expansion de la rue des Maristes «ne consistant qu'à aménager trois terrains». Au début du mois, les promoteurs ont envoyé une lettre aux citoyens de la rue des Maristes les avisant qu'ils procéderont à un déboisement «afin de sonder le terrain» dans le but de prolonger la rue.

La lettre a eu pour effet de semer l'inquiétude chez certaines personnes qui ont cru que le promoteur a la volonté de relier des Maristes à la rue des 21, dans le quartier Domaine-du-Roy. «Il n'en est pas question, a assuré M. Tremblay, même s'il est techniquement possible de le faire. Nous n'avons pas de projet du genre pour le moment.»

La lettre ne confirme pas que le projet se concrétisera. Si tel est le cas, signifie-t-elle, les citoyens concernés seront conviés à une

réunion d'information où sera «présenté le projet et le programme de commission» pour ceux qui réfèrent des clients.

Les Immeubles Saguenay sont aussi au cœur de rumeurs à propos des projets de salles de cinéma à Chicoutimi. L'entreprise a acquis de nouveaux terrains parallèle-

ment au boulevard Talbot jusqu'au boulevard Barette, ce qui a fait dire à plusieurs que les cinémas s'en venaient. M. Tremblay a précisé au Quotidien qu'il n'en était pas question. De nouveaux terrains ont été achetés, a-t-il confirmé, mais leur vocation n'est pas arrêtée pour le moment.



**DES RECETTES, PLEIN LA VUE** - Des intervenants du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont lancé jeudi dernier à Alma un livre de recettes intitulé «Des recettes, plein la vue». Cet outil original a été développé afin de faciliter la réalisation de 80 recettes. Il présente des photos réelles de produits et des outils nécessaires à la réussite des plats. Sur la photo, Louis Harvey, coordonnateur du dossier et la diététiste Marie-Claude Dion présentent le produit fini.

(Photo Steeve Tremblay)

## CHRONIQUE SNOWBOARD

Trop de plaisir



David Carrier-Porcheron de l'équipe Canadienne

Stoneham, belle température, bonne condition, 418, bonne atmosphère, finale de soir, lumière mauve, lumière verte, musique, kokanne, 1/2 pipe, 1/4 pipe, GS, Mickaël Chuk, Sylvain Rhéault, David Aubry; voici un peu ce qui décrit le super événement qui s'est produit la fin de semaine dernière à Stoneham, dans la région de Québec. Le magazine Snowboard Canada nous présentait la Coupe du Monde ISF de snowboard.

La première journée débuta par une compétition «Continental Open». Les 20 meilleurs participants de cette première manche avaient ensuite la possibilité de participer à l'épreuve principale: La Coupe du Monde ISF. Cette dernière débutait par l'épreuve qualificative où les coureurs avaient 4 descentes à faire et seulement les 2 meilleurs résultats étaient cumulés pour déterminer les finalistes. Le Top 16 chez les hommes et le Top 8 chez les dames accédaient à la finale. Daniel Migneault, Guillaume Morrissette, Charles Perreault, Sylvain Rhéault et moi-même étaiens les 5 Québécois à s'être classés pour l'épreuve finale.

Le lendemain, samedi, commençait par la compétition de 1/4 pipe. Plusieurs spectateurs étaient déjà présents sur les lieux pour faire le tour des différents kiosques ainsi que pour regarder le «show». Daniel Migneault fut celui qui alla le plus haut; David Aubry exécuta à la perfection un gigantesque McTwist (mais les juges ont semblé très distraits pendant son saut). Quelques sauts plus tard, ils annoncèrent les gagnants. Jonas Quinn, 1<sup>er</sup>; le «Canadien» Jesse Fox, 2<sup>e</sup> et j'ai obtenu la 3<sup>e</sup> position. Le même soir, aussitôt que la nuit fut tombée, les 40 000 watts de lumière installés, pris du halfpipe ainsi que les 12 000 watts de son invitèrent les spectateurs à s'approcher pour l'épreuve finale. Chacun de nous devait faire 3 descentes et le cumulatif des deux meilleures descentes déterminait le gagnant. Personnellement, ça aurait pu se passer beaucoup mieux mais cette finale était vraiment bien. Guillaume termina 4<sup>e</sup> et Charles 6<sup>e</sup>; venant de la Suisse, Fabien Roher a obtenu le 1<sup>er</sup> rang. Par la suite, une réunion entre amis fut de mise.

La compétition sera transmise sur les ondes de CTV et Musique Plus dans les prochaines semaines.

«De plus, aujourd'hui (samedi) se déroule le 17<sup>e</sup> US OPEN de Snowboard et il vous est possible de suivre les performances de Sylvain Rhéault, Guillaume Morrissette, Daniel Migneault, Manny Knebb et David Carrier en direct sur les ondes de INTERNET à l'adresse [www.usopen-snowboarding.com](http://www.usopen-snowboarding.com)»

David Carrier-Porcheron

En collaboration avec:



**CHICOUTIMI**  
345, rue Racine Est  
G7H 1S8  
Tél.: 543-6830

**JONQUIÈRE**  
2170, St-Hubert  
G7X 5P5  
Tél.: 547-2687

**ALMA**  
21, St-Joseph  
G8B 3E2  
Tél.: 668-2005

## LA PRIMEUR DU PRINTEMPS



## NOS CHANDAILS

En tricot de coton  
POUR ELLES ET LUI  
À partir de: **29\$**  
AU CARREFOUR MODE

**ODINA**  
SIMARD  
BOUTIQUES • MODE  
613, rue Albert, Ville de La Baie  
**544-2836**

*Festival de la crêpe bretonne*

**LA BOUGRESSE**  
Tél.: (418) 543-3178  
*C'est tellement bon... les mots nous manquent.*

# Le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé participe

MÉTABETCHOUAN (IL) - Une équipe de six étudiants du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan représentera la région lors de la troisième édition du projet Personnalité Jeunesse du Québec 1999 qui se tiendra à Montréal les 10 et 11 avril. La mission des participants: faire élire leur candidat, exactement comme lors d'un scrutin.

Du pain sur la planche pour les étudiants, mais encore plus, un beau défi à relever. Avant de devenir finaliste, ils ont déjà eu à livrer une chaude lutte à l'équipe de Valérie Simard du Séminaire de Chicoutimi. «Je suis extrêmement intéressé par la politique, et je pense que cette expérience me sera profitable puisqu'elle me permettra de rencontrer d'autres jeunes qui partagent les mêmes intérêts, et de vivre une véritable campagne électorale. Il y a de nombreux jeunes qui aiment s'impliquer», explique le «candidat» de l'équipe, Claude Villeneuve.

Durant deux jours, lors du Salon Pepsi Jeunesse qui se tient au Palais des Congrès, les six candidats et leurs équipes, qui proviennent tous de régions différentes, devront tout mettre en oeuvre pour convaincre les visiteurs et les exposants de voter pour eux. D'ici là, ils ont trois semaines pour amasser des fonds et monter la campagne électorale et publicitaire.

«Dès ce soir, je vais commencer une tournée des commanditaires de la municipalité pour récolter des fonds puisque nous devons amasser 750 \$ pour défrayer les coûts reliés à la publicité. J'ai également commencé à réfléchir sur la façon de me faire voir lors du salon», mentionne celui qui dirige l'équipe composée des étudiants de cinquième secondaire Marc-Antoine Fortin, Éva Gagnon, Julie Garneau, Frédéric Néron et Charles Plourde.

Par exemple, comme la couleur orange lui a été attribué, il a pensé concevoir des panneaux de signalisation avec un

slogan approprié, dans le style «Suivez la bonne route avec Claude Villeneuve».

## Épreuve

La pression est grande pour les participants de Métabetchouan. En effet, lors des deux premières éditions du concours, ce sont des étudiants du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont remporté la première place. Mais Claude Villeneuve a pensé à tous les détails possibles lorsqu'il a formé son équipe: «Sur place, j'aurai à présenter un discours ainsi qu'un curriculum vitae, puis à répondre à des questions d'actualité. Ensuite, toute l'équipe devra monter sur scène pour exécuter un numéro de variétés de dix minutes qui met en valeur nos talents. J'ai donc choisi des gens qui aiment l'action et qui sont talentueux».

Plus encore, Claude a sélectionné des étudiants de différents styles de façon à pouvoir aborder et convaincre un grand nombre de visiteurs. Il peut



ÉQUIPE - Frédéric Néron, Marc-Antoine Fortin, Claude Villeneuve, Julie Garneau, Charles Plourde et Éva Gagnon composent l'équipe qui représentera la région lors du projet Personnalité Jeunesse du Québec 1999 qui se tiendra à Montréal.

(Photo Steeve Tremblay)

aussi compter sur la collaboration de Michel Simard et du professeur Robert Riopel, mais également des intervenants

d'Élections Canada, cet organisme fédéral étant à la base de ce projet d'initiation au processus électoral.

Au coin St-François et René Lévesque

# Une compagnie créerait 150 emplois à Jonquière

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - Une compagnie d'envergure nationale qui générerait de 300 000 à 400 000 \$ de taxes foncières et qui créerait 150 emplois pour une masse salariale de 3 millions \$ serait disposée à s'installer à Jonquière sur l'un des terrains situés à l'angle du boulevard St-François et René-Lévesque, soit à proximité du futur échangeur de l'autoroute 70. Il occuperait un terrain de 350 000 pieds carrés. Et ce n'est pas un projet dans l'alimentation.

Lundi soir prochain, au conseil de ville, le président de la commission des finances, Daniel Giguère, reviendra avec cet important projet de développement du boulevard René-Lévesque et il traitera de la nécessité d'acquiescer les terres agricoles de la famille Laberge au coût de 1,1 million \$. On sait que l'administration municipale a déjà déposé une offre d'achat ferme avec un dépôt de 25 000 \$, mais que les citoyens se sont opposés à son intention d'aller de l'avant avec son projet de règlement d'emprunt.

Cette fois-ci, Daniel Giguère promet de présenter une nouvelle proposition de façon à minimiser les emprunts et à utiliser encore mieux les revenus disponibles de la ville. Selon lui, une combinaison gagnante sera proposée doublée d'un projet de développement global du secteur René-Lévesque et des trois centres commerciaux existants.

D'ailleurs, d'ici à dix jours, les membres de l'exécutif des trois centres d'affaires (des secteurs Jonquière, Kénogami et Arvida) seront informés en détail

des projets de la ville. Selon Daniel Giguère, les gens d'affaires auront la possibilité de bénéficier d'un programme d'aide financière pour rajeunir leurs commerces ainsi que les logements qu'on trouve souvent au deuxième étage de ces établissements.

Il dit être persuadé que ce projet, qui nécessitera une participation financière du gouvernement du Québec, de la ville et des promoteurs, déclencherà une vague de nouvelles inten-

tions d'affaires. Il rappelle que le programme de revitalisation des vieux quartiers a déjà donné d'importantes retombées économiques.

L'objectif, selon Daniel Giguère, est de créer un climat favorable et de susciter un effet d'entraînement. Il insiste pour dire que le boulevard René-Lévesque est au coeur de la ville et qu'il est essentiel de développer ce pôle commercial central. Lorsque l'autoroute Alma/La Baie sera complétée, deux

échangeurs arriveront à proximité du coeur de la ville: l'échangeur St-Hubert et l'échangeur René-Lévesque. «Des opportunités d'affaires majeures se pointent déjà à l'horizon dont la venue d'une entreprise d'envergure nationale», confie-t-il. Hier, il a cependant refusé d'élaborer davantage sur le sujet, mais il affirme que Jonquière est sur la bonne voie et qu'elle ne doit pas rater l'occasion de favoriser son développement. Selon lui, les trois

autres secteurs commerciaux de la ville bénéficieront des retombées engendrées par la création d'un pôle commercial majeur.

Le but recherché, selon Daniel Giguère, est de retenir à Jonquière les consommateurs en provenance du Lac-Saint-Jean et faire en sorte que ceux de Chicoutimi choisissent d'aller magasiner à Jonquière. C'est en 2003 que l'autoroute Alma/La Baie sera entièrement complétée.

Contribution de Chicoutimi à l'expo de Saint-Félicien

## Des citoyens s'opposent à la proposition

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La décision du comité administratif de Chicoutimi de recommander une contribution financière de 5000 \$ à l'Exposition agricole et commerciale de Saint-Félicien en échange de visibilité prend des allures de patate chaude pour les élus chicoutimiens.

Même si le conseil ne s'est pas encore prononcé sur la recommandation, des personnes, comme Louis-Joseph Jean, organisateur de l'Exposition agricole de Chicoutimi, ont commencé à sensibiliser les conseillers au danger que guette une éventuelle participation financière à l'événement de Saint-Félicien.

Le problème est que l'exposition de Chicoutimi, qui est une dizaine d'années plus vieille que l'événement félicinois, ne reçoit pas d'aide directe de la ville.

«Je n'ai rien contre l'organisa-

tion de Saint-Félicien, met d'abord au clair M. Jean. Je trouve même qu'elle a eu une idée brillante pour attirer Chicoutimi, mais il faut bien reconnaître qu'une aide à Saint-Félicien va ouvrir la porte à d'autres revendications de notre part.»

L'Exposition agricole de Chicoutimi bénéficie de certains accommodements qui allègent les coûts d'utilisation du Centre Georges-Vézina et du Pavillon de l'agriculture dans lequel elle a investi 125 000 \$ à sa construction.

La demande, toujours selon la vision de M. Jean, n'a rien à voir avec un quelconque esprit régional, surtout que l'Exposition agricole et commerciale de Saint-Félicien, dit-il, n'a pas l'ampleur de l'Exposition agricole de Chicoutimi.

«Je conçois très bien que Chicoutimi assume un rôle de leader régional en participant financièrement au zoo de Saint-Félicien, aux Grands jardins de

Normandin et à la Fabuleuse, mais l'expo de Saint-Félicien ne s'inscrit dans ces organisations, poursuit M. Jean.

«Je serais humilié par ma propre ville, renchérit-il. Il me semble que Chicoutimi aurait des problèmes à se justifier.»

Lorsqu'il a eu vent de l'affaire, M. Jean a immédiatement contacté la conseillère, Marina Larouche, membre du comité administratif. «Il n'y a pas encore de décision de prise par le conseil, précise cette dernière, il faut voir toutes les implications.»

La recommandation du comité administratif a été faite sur division. Au moins deux conseillers s'y sont opposés pensant à l'Exposition agricole de Chicoutimi et au contexte de restriction budgétaire.

Mme Larouche reconnaît, d'une part, qu'un appui financier à Saint-Félicien, pourrait créer un précédent, et d'autre part, que le conseil pourrait

s'exposer à la critique des contribuables.

De son côté, le conseiller Jacques Fortin, qui siège également sur la commission administrative, veut voir avec la Société de promotion économique de Chicoutimi (SPEC) ce qui peut être fait dans ce dossier.

M. Fortin veut savoir si la SPEC peut fournir la moitié du budget, soit 2500 \$, et assumer la présence de la ville à Saint-Félicien, puisqu'il s'agit de son rôle.

Si Chicoutimi agréé à la demande de l'organisation félicinoise, elle sera la «ville à l'honneur» pendant toute la durée de l'événement.

Louis-Joseph Jean trouve que le conseil de Chicoutimi a bien bon coeur. «Notre organisation n'est même pas capable de vendre une publicité de 250 \$ à Jonquière pour qu'elle souhaite bonne chance à ses éleveurs qui prennent part à l'exposition.»



## FAITS DIVERS

### Quatre roues: s'abstenir

CHICOUTIMI (NB) - Les amateurs de véhicules tout-terrains qui ont l'idée de se promener dans les sentiers de motoneige devraient y penser à deux fois, puisque la Sûreté du Québec va exercer une vigilance toute particulière au cours des prochains jours. En effet, la SQ a reçu plusieurs plaintes de patrouilleurs des clubs de motoneigistes qui ont intercepté des quatre roues dans les sentiers; une pratique non seulement illégale, mais également très dangereuse.

«Tous les printemps c'est la même chose, déplore le policier Ray James, de la SQ à Chicoutimi. Dès qu'il y a une croûte sur la neige, les quatre roues envahissent les sentiers, défiant la loi et les règles de sécurité».

Les contrevenants qui seront surpris dans les sentiers de motoneiges devront payer une amende de 100 \$, plus 35 \$ de frais. Qu'ils se le tiennent pour dit.

### Travaux routiers

CHICOUTIMI (NB) - Les automobilistes circulant dans la Réserve faunique des Laurentides devront faire preuve de prudence, en arrivant au kilomètre 210 de la route 175, alors qu'il y aura des travaux sur le pont de la rivière Cyriac.

Pendant leur durée, qui s'étendra du 24 mars au 6 avril, les auto-

mobiles pourront continuer de circuler sur deux voies, mais celles-ci seront rétrécies et la vitesse sera limitée à 30 kilomètres à l'heure.

Cela fait en sorte que les transporteurs qui ont une largeur excessive (plus de 3,2 mètres) devront emprunter plutôt la 169 ou passer par Charlevoix.

D'un montant de 33 500 \$, les travaux ont été confiés à la firme Paul Pedneault Inc.

### Camion renversé

RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES (NB) - Un camion de transport appartenant à la compagnie Fernand Gilbert se dirigeant vers Chicoutimi a renversé sa cargaison de fer, hier après-midi sur la route 175, bloquant partiellement le trafic pendant deux heures.

L'incident qui n'a fait aucun blessé est survenu à 15h40 au kilomètre 179, près de l'intersection de la route 169 menant à Hébertville.

Les automobilistes ont dû s'arrêter à ne circuler que sur une seule voie pendant quelques heures.

### Noces houleuses

MONTREAL (PC) - Une femme de 27 ans a reconnu hier sa culpabilité à des accusations de méfait et de voies de fait sur l'homme qu'elle venait d'épouser. Elle avait été cueillie par des policiers de Laval alors qu'elle marchait vêtue de sa robe de mariée sur la montée Masson,

dans le quartier Saint-François.

Le 11 juillet dernier, Nadine Chouinard a épousé un homme avec qui elle vivait depuis trois ans. Après la bénédiction de leur union, les invités et le couple se sont rendus dans un restaurant pour la noce.

Ayant consommé beaucoup d'alcool, Mme Chouinard s'est soudainement mise à engueuler plusieurs personnes. Afin de la calmer et espérant un retour à la normale, son mari l'a invitée à monter dans son automobile afin de se rendre à la maison.

Mais une fois dans le véhicule, les choses ne se sont pas déroulées comme le souhaitait le mari. Nadine Chouinard lui a asséné un coup de poing sur le nez et a ensuite frappé à coups de pied et de poing dans l'auto, brisant ainsi plusieurs accessoires.

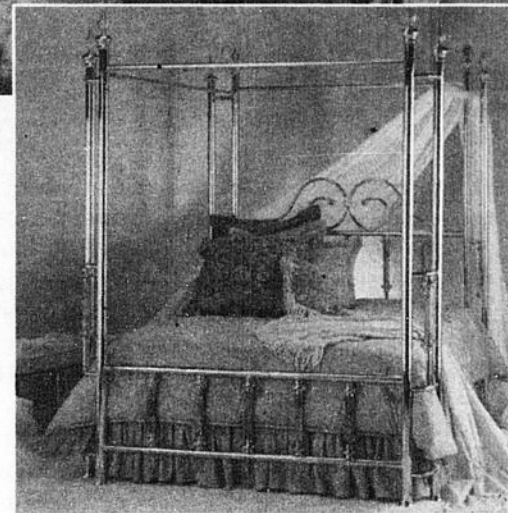
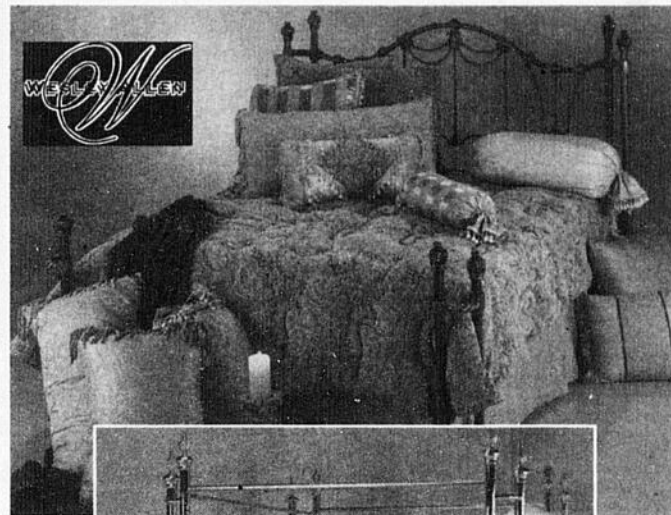
Puis elle est descendue du véhicule. C'est alors que les policiers l'ont arrêtée.

Parce qu'elle n'a pas de casier judiciaire et qu'elle a arrêté de consommer de l'alcool, son avocat, Richard Sylvain, a proposé à son collègue de la Couronne, Bruno Larivière, une amende de 300\$ assortie d'une période de probation de deux ans.

Me Sylvain a aussi informé la cour que sa cliente était sans emploi et qu'elle avait la garde de sa fillette de deux ans, dont le père est son mari, qui a demandé le divorce quatre jours après le mariage.

# Le Centre de la Chambre à Coucher

## Plus de 25 modèles de lits en magasin



et plus de 200 modèles en catalogue, à partir de 149 \$

## LITERIE DE MILLE ET UNE FANTAISIES

MEUBLES, MATELAS, ARMOIRES ET ACCESSOIRES AUSSI DISPONIBLES POUR COMPLÉTER VOTRE CHAMBRE À COUCHER

# MOBILIER D'ART

1379, des Champs-Élysées, Chicoutimi

## 545-4010

413653

## À LA UNE DE LA MODE



### PANTALON «CARGO»

POUR ELLES ET LUI

À partir de: **44\$**

AU CARREFOUR MODE

## ODINA

SIMARD

BOUQUINS • MODE

613, rue Albert, Ville de La Baie

544-2836

412539

## FESTIVAL JAZZ & BLUES L'HÉRITAGE

Plus de 20 spectacles et 80 artistes  
DU 7 AU 11 AVRIL 1999

Fradette, Gagnon, Lebel, Ste-Marie, Têtu  
Société nominale Avocats

# BRYAN LEE



SAMEDI 10 avril  
à 20 h  
au Complexe  
Hôtel Chicoutimi  
à la salle Saguenay

Billets disponibles chez:  
Archambault  
698-1586  
Hôtel Chicoutimi  
549-7111

Admission: **16\$**

COMPLEXE  
HÔTEL CHICOUTIMI

Une collaboration:



ARCHAMBAULT



413954

## «Erreur boréale»: on était bien loin du printemps de Paris !

Pendant que 500 Québécois du milieu littéraire célèbrent le printemps du Québec à Paris, 2000 Saguenéens et Jeannois crient leur détresse après avoir visionné «L'Erreur boréale» du chanteur Richard Desjardins.

Avec les 500 000 \$ fournis par l'Office national du film (ONF) et Télé-Québec notamment, Desjardins et le photographe-cinéaste Robert Monderie, deux fils de l'Abitibi, ont produit une oeuvre cinématographique remarquable. Ils l'intitulent «document». C'est plutôt une sélection insidieuse de témoignages systématiquement négatifs dirigés essentiellement contre les exploitants de la forêt boréale et le gouvernement québécois, gardien du patrimoine collectif.



BERTRAND TREMBLAY  
bertrand.tr@videotron.ca

### Jeter le bébé avec l'eau du bain

Après une charge aussi artistiquement lancée, les panélistes invités par CBJ à commenter le film devant un millier de gens en colère, se retrouvaient précipités dans la fosse aux lions dès qu'ils s'interrogeaient sur certaines séquences ou voulaient apporter un éclairage différent. Daniel Fillion, représentant régional de l'Ordre des ingénieurs forestiers, et Réjean Gagnon, directeur du Consortium de recherche sur la forêt boréale de l'UQAC, ont reçu les flèches dirigées vers les papeteries et le ministère des Ressources naturelles.

Il a fallu qu'un ingénieur de Québec, représentant anonyme de l'industrie forestière, intervienne en relevant notamment une erreur flagrante glissée dans «L'Erreur boréale» pour que l'assistance retrouve sa sérénité. «Attention, a-t-il conclu, de jeter le bébé avec l'eau du bain.»

Le «bébé», c'est une activité économique qui génère plus de 12 000 emplois au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Le mouvement se continue avec l'exploitation des résidus chez Panneaux MDF à La Baie et par le Groupe Pyrovac à Jonquière.

### Paysages lunaires

Avec son langage coloré et sa bouille sympathique, Richard Desjardins nous avoue, le regard faussement naïf, ne rien connaître à la forêt. Mais voici, s'empresse-t-il de nous dire, ce que l'industrie forestière, avec la complicité du gouvernement du Québec, en a fait. Et il nous montre des paysages lunaires. Il se sert de l'humour noir de feu Pierre Péladeau, alors président de Donohue, pour ridiculiser l'industrie papetière. Du grand art !

Richard Desjardins fait facilement trébucher les fonctionnaires qui, de la Vieille capitale, gère l'exploitation de notre principale richesse naturelle. Et il fait confirmer son jugement par des spécialistes qui logent quelque part dans les gratte-ciel du centre-ville de Montréal, dans les édifices du gouvernement québécois et au Centre Abitibi-Price de l'Université Laval.

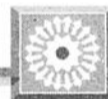
En prétendant qu'il ne se fait pas de recherche sur la forêt boréale, il ignore dédaigneusement l'équipe dirigée par le professeur Réjean Gagnon. L'ONF en avait fait tout autant envers la population régionale en excluant le Saguenay—Lac-Saint-Jean de son premier itinéraire de tournée québécoise.

### Un Sommet... et ça presse !

Le problème soulevé par Richard Desjardins n'est pas nouveau. Il fut maintes fois évoqué depuis l'adoption de la loi sur les forêts et ses nombreux amendements. «Notre forêt passe aux soins intensifs» et «Au Lac, c'est la catastrophe» avait-on titré dans cette même page le 11 mars 1989. Si la situation a continué de se dégrader, ce fut un secret bien gardé.

Que le gouvernement du Québec nous dise enfin la vérité dans un Sommet régional organisé par le CRCO sous la supervision des villes impliquées.

La région doit surtout éviter la solution soumise en filigrane par Richard Desjardins, soit de transformer la forêt boréale en parc de conservation tout en centralisant les activités de reboisement et d'exploitation soutenue dans les forêts situées plus au sud...



## VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

### Si le ridicule tuait, je serais «croque-mort»

Mes patrons (le gouvernement) veulent revaloriser ma profession et ils me disent que je suis un professionnel responsable et que je suis important dans le cheminement de mes élèves. Par contre, ils me paient comme un technicien de dernière classe.

Ils me disent que je suis essentiel à la formation et à la préparation de jeunes personnes à leur vie sur le marché du travail, mais que je suis une dépense excessive dans leur budget d'opération.

Mes patrons me soulignent que je suis victime de la mauvaise presse et des préjugés de l'opinion publique mais s'empressant de s'en servir lorsqu'ils veulent me couper parce qu'ils n'arrivent pas à boucler leur budget.

Dans le dossier de l'équité, ils reconnaissent ma charge de travail mais quand vient le temps de passer à la caisse, ils ont l'audace de dire que j'en fais peut-être trop.

Lorsqu'on veut impressionner la galerie lors de visite, on ne tarit pas d'éloges sur la qualité de la formation et la compétence de l'équipe enseignante mais lorsqu'on parle de salaire, ils font tous les efforts pour trouver le salarié qui accepte de travailler pour une bouchée de pain.

Mes patrons ont un raisonnement simple: il est très difficile de trouver un bon cadre donc il faut bien investir dans son salaire. «Un prof, bof! Y'a tellement de monde sur le chômage, on en trouvera bien un qui accepte de faire

la «job» pis qui coûte pas trop cher».

Si le ridicule tuait, je serais «croque-mort»!

Eric Bouchard  
Enseignant en  
formation professionnelle  
Jonquière

### Une équipe du tonnerre !

Super en forme, marche quotidienne, bonne alimentation, ne fume pas, beaux loisirs, etc...

Diagnostic : cancer du sein !

Jamais, au grand jamais, je n'aurais pensé qu'une telle chose pouvait m'arriver. Mais, hélas c'était mon tour !

Je dois vous dire qu'il y a une équipe de gens extraordinaires qui nous attend. Le docteur Sylvain Gagnon, gynécologue, m'a fait passer une mammographie la journée même de ma visite, (d'abord, je ne l'ai pas aimé) mais aujourd'hui, je l'en remercie grandement; tout a été découvert au début grâce à lui. Merci à ce médecin très compétent.

Le docteur Claude Dufour, chirurgien, un professionnalisme au plus haut point, très humain dans toutes ses démarches, merci infiniment ! Le docteur François Brochet en radio-oncologie nous met en garde, nous avertit de ne pas écouter tous les racontars qui nous font peur, parce que chaque personne est très différente; avec humour, il sait nous rendre la vie belle avec beaucoup d'espoir. Le docteur Raynald Simard, en chimio, le dernier mais non le moindre, nous dit les choses telles qu'elles sont. Agréable à rencontrer, toujours de bonne humeur,

il répond à toutes nos questions, et Dieu sait si on en a ! Très patient, il nous encourage à être positive.

Il y a d'autres personnes qui s'occupent de nous et qu'on ne devrait pas oublier. Les infirmières qui se déplacent comme des petites abeilles; les secrétaires qui entourent ces médecins, les pharmaciens attentifs à nos questions. En chimio, Jocelyn, Françoise et Lyne qui, malgré leur gros boulot, sont toujours de bonne humeur. En radio oncologie les deux Brigitte très gentilles. Jocelyn et son équipe : délicats, doux, gentils et discrets qui nous reçoivent pendant 25 jours, rendent nos visites agréables.

Enfin, tout s'est bien déroulé, mais il y avait des coeurs d'or qui m'entouraient, c'est-à-dire ma famille et mes proches. Je n'ai pas de mots pour décrire une telle générosité. J'ai été traitée comme une princesse.

Mille mercis à tout ce beau monde. Mesdames, vous apprenez une nouvelle comme la mienne, soyez assurées que vous avez une très bonne équipe médicale compétente qui vous attend. Soyez positives.

Pauline Turcotte,  
St-Fulgence.

# Les dirigeants choisissent la fédération unique

par Marie TISON

MONTREAL (PC)-Les dirigeants des caisses populaires Desjardins se sont prononcés en faveur d'une fédération unique.

Réunis en congrès à Montréal hier, 75 pour cent des dirigeants ont choisi de laisser tomber la structure actuelle, constituée d'une confédération et de 11 fédérations régionales.

À la place, ils voudraient voir une fédération unique, à laquelle seraient affiliées toutes les caisses. Cette nouvelle structure serait mise en place sur une période de trois à cinq ans.

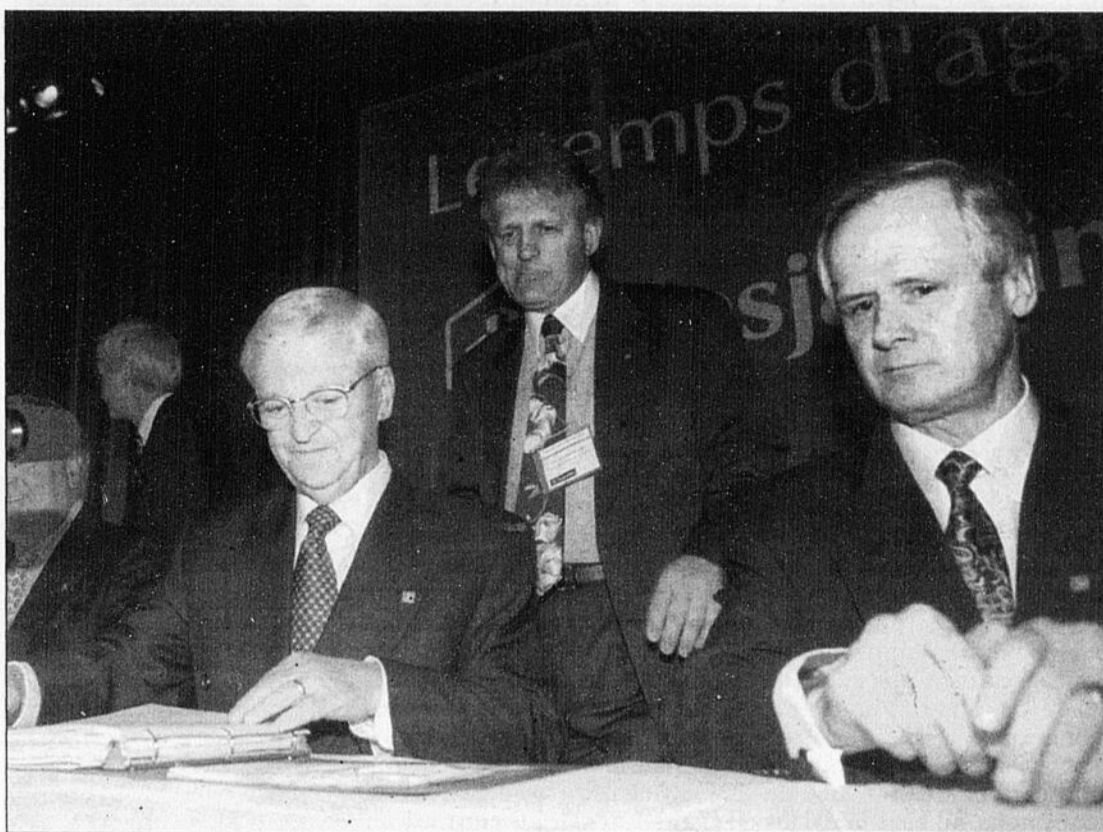
«Je suis très satisfait, a déclaré le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland, en conférence de presse en fin d'après-midi. Nous avions espéré une orientation claire. Je pense que nous l'avons obtenue.»

Le conseil d'administration de la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec avait recommandé la création d'une fédération unique. Il avait cependant soumis deux autres scénarios aux 2825 dirigeants et délégués présents hier, soit une diminution du nombre de fédération et le statu quo.

Seulement 16 pour cent des dirigeants ont voté en faveur de la diminution du nombre de fédérations, et neuf pour cent en faveur du statu quo.

Le congrès n'est cependant pas une instance décisionnelle, et le projet de fédération devra franchir plusieurs autres étapes avant de devenir réalité.

Les dirigeants ont notamment chargé hier un comité d'étudier les impacts et les coûts de la fédération unique, et de préparer un plan de transition. Le comité



**SATISFAIT-** Le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland, se disant satisfait du choix des dirigeants de vouloir en arriver à constituer une fédération unique.

devra remettre son rapport d'ici à la fin de 1999 aux caisses, pour une approbation finale.

La Fédération des caisses d'économies Desjardins, qui regroupe des caisses de travailleurs, a suivi le débat avec une attention spéciale.

Cette fédération était en faveur d'une fédération unique, mais elle tenait à protéger son identité et ses moyens d'action. Elle espère toujours négocier avec la direction du mouvement les garanties qu'elle juge essentielles.

«Nous n'avons pas jeté le gant», a déclaré hier la directrice des communications et du marketing de la fédération, Mme Jacqueline

Dubé, à l'issue du vote.

Elle a déclaré que la fédération était prête à étudier toutes les possibilités qui s'offraient à elle pour protéger son identité, y compris le fait de quitter le mouvement.

«Nous serions surpris si nous n'arrivions pas à une entente à

l'intérieur de Desjardins», a-t-elle toutefois déclaré.

## Emplois

La confédération et les 11 fédérations régionales comptent actuellement 4500 employés. Le porte-parole du Mouvement Desjardins, M. André Chapleau, a déclaré qu'il

n'était pas possible de savoir pour l'instant combien d'emplois seraient affectés par la reconfiguration.

Le Mouvement mettra en effet en place des bureaux régionaux, qui nécessiteront un certain nombre d'employés.

«Il y aura des pertes d'emplois, mais comme nous parlons d'un horizon de trois à cinq ans, cela va atténuer l'impact sur les ressources humaines», a déclaré M. Chapleau hier.

Plusieurs dizaines d'employés des fédérations, membres de la CSN, ont cependant manifesté devant le Palais des Congrès de Montréal, où avait lieu le congrès, pour exprimer leurs inquiétudes.

## Publicité

Par ailleurs, M. Béland, a condamné hier la demi-page de publicité que Radio-Canada a fait paraître dans des quotidiens pour mousser le Téléjournal et Le Point.

«Radio-Canada paie une publicité dans les journaux, avec mon argent, qui dit que le CIO, Kosovo et Desjardins sont trois exemples de non-transparence, a lancé M. Béland. Je trouve ça épouvantable.» Le congrès d'hier s'est déroulé à huis clos, mais M. Béland a fait valoir qu'il s'agissait d'une session de travail, d'un colloque de planification stratégique.

Les assises du mouvement, qui se déroulent aujourd'hui, seront publiques, a-t-il déclaré.

**LUNDI MATIN,**  
les étudiants du CÉGEP de  
Jonquière prennent l'antenne

**ATM**

au **93,7** Saguenay  
première chaîne  
Radio-Canada

avec Carl Bernier  
et compagnie  
de 5 h 30 à 9 h 00  
93,7 au Saguenay, 93,1 au Lac-Saint-Jean

**BRUNCH DE PÂQUES MUSICAL**

Pianiste et contrebassiste

**À VOLONTÉ**  
**14,95\$**  
par personne  
\*Service et taxes en sus

**SPÉCIAL**  
Enfants de moins de  
12 ans à 6,95 \$  
**GRATUIT**  
moins de 3 ans

**BON APPÉTIT!**  
Velouté de brocoli au basilic à la chantilly  
Suggestion de jus de fruits  
Pyramide de fruits frais du marché  
Oeuf brouillé à la bénedictine  
Oeuf poché sauce florentine  
Bacon fumé, jambon, saucisse à la mode du chef.  
Pommes de terre noisette aux aromates du jardin  
Fèves au lard à l'érable  
Pain doré au coulis d'érable  
Crêpe au coulis de fruits sauvages  
Rôties au pain blanc et au blé entier  
Confiture et marmelade  
Pain et beurre  
Croissant, muffins, danoise  
Miroir de pâté, creton et biscotte  
Tomates sur verdure  
Salade délices du Grand Manitou  
Fromage régional jardinière  
Plateau de pointe d'asperges, vinaigrette au parfum de thym  
Miroir de saumon en pièce montée  
Sandwichs assortis  
Rosbif à l'hôtelière  
Petit pâté à la viande cuisinée  
Salade de fruits maison  
Méli-mélo de chocolat au lait  
Pâtisseries en pièce montée  
Yogourt aux fruits des bois et des sous-bois  
Café, thé, tisane, chocolat chaud,  
servis dans sa noble fonction

**LE 4 AVRIL - DE 10 H À 14 H**

**LE MONTAGNAIS**  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

À la **SALLE de BAL**  
«La Montagnaise»

**RÉSERVEZ AU:**  
**543-1521**

\* Taxes et service en sus

412500

# La chicane se poursuit entre la CSN et la CEQ

QUEBEC (PC) - La CSN affirme que la CEQ se sert de l'équité salariale pour obtenir des augmentations salariales à tous ses membres.

«La CSN tient l'équité salariale pour un droit fondamental et on n'a pas le droit d'utiliser ce dossier-là comme un faire-valoir.

«J'en veux pour preuve la demande de la CEQ visant le secteur collégial. Comment prétendre au nom de l'équité salariale soutenir une revendication qui vise un groupe à prédominance masculine?»

«C'est vouloir prendre le beurre à la poignée», a lancé la vice-présidente de la CSN, Claudette Car-



Gérald Larose

bonneau, qui avait stoppé les travaux du congrès d'orientation de la centrale pour donner la réplique à Lorraine Pagé, hier.

Cette dernière accusait jeudi Gérald Larose de donner des munitions au gouvernement en critiquant les positions de la CEQ. Selon M. Larose, les demandes d'équité salariale de la CEQ sont évaluées à 700 millions \$ et feraient en sorte que certains recevront plus que d'autres au sortir des actuelles négociations avec le gouvernement. La CEQ réplique que la CSN n'a pas à commenter ses choix. «Pourquoi est-ce que la CSN devrait se taire dans ce dossier-là, pour laisser tout l'espace public à la CEQ?»

«On sait pertinemment qu'en bout de course, dans le secteur public, il n'y aura qu'une seule et unique démarche d'équité salariale comme il y a une seule politique salariale», expliquait hier Mme Carbonneau.

A son avis, la CEQ affaiblit les revendications des femmes du secteur public, ailleurs que dans l'enseignement.

Selon Mme Carbonneau, la CEQ demande une échelle salariale unique pour les enseignants, ce qui heurte la CSN présente dans les

emplois de soutien du secteur collégial. «Il est troublant, dit Mme Carbonneau, de voir une organisation syndicale comme la CEQ avaliser en quelque sorte la méthode du Conseil du trésor (...).»

Elle signalait hier que le gouvernement prône cette démarche depuis dix ans, une démarche qu'il doit défendre devant la Commission des droits de la personne.

«Une échelle unique, ça conduit à comparer entre eux des enseignants et des enseignantes à l'intérieur d'une même catégorie d'emploi. L'équité, ce n'est pas ça. C'est comparer des corps d'emploi à prédominance masculine avec des corps d'emploi à prédominance féminine», a insisté Mme Carbonneau, hier.

Si ce crépage de chignons semble de mauvais augure pour le front commun, la CSN et la CEQ disent toujours poursuivre leur mobilisation en vue d'un affrontement concerté avec le gouvernement, l'automne prochain. Par ailleurs, la CSN choisira le successeur de Gérald Larose au cours d'un congrès d'orientation, prévu du 16 au 21 mai, à Québec. Hier, Marc Laviolette, membre l'exécutif depuis 1994, a été le premier à faire savoir qu'il convoitait ce poste.



CRITIQUE - Lorraine Pagé a accusé Gérald Larose de donner des munitions au gouvernement en critiquant les positions de la CEQ.

**TEL-AIDE**

**695-AIDE - 698-AIDE**  
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

**Déjà 20 ans!**

Le Brunch du dimanche **9.95**  
au restaurant **Le Deauville**

Choix de plats variés, chauds et froids, de desserts et breuvages

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| Oeufs brouillés             | Lasagne                   |
| Fèves au lard               | Pain sandwich (2 sortes)  |
| Bacon - Saucisses - Cretons | Café - Thé - Jus          |
| Rôties - Croissants         | Choix complet de desserts |
| Fruits frais                |                           |
| Fromage                     |                           |
| Tourtière                   |                           |

*Le tout servi à volonté de 10 h à 14 h*

Boulevard Talbot, Chicoutimi - 696-4144

**ERNEST**

- Montréal
- Québec
- Ottawa
- Toronto
- Gatineau
- Sherbrooke
- Chicoutimi
- Trois-Rivières

*Collection printemps-été!*



H O M M E

## **IMMOBILIER**

**Escroc cherche acheteurs...**

Vaste choix: bungalows, triplex, condos, maisons de campagne.

**VENTE RAPIDE. SANS INTERMÉDIAIRE.**

**Demandez Frankie (pagette): 123-4567**

Aujourd'hui encore, trop de contrats de vente et d'achat de résidences se font à la légère.

Pourtant, quand il s'agit de vraiment protéger vos transactions immobilières, le recours aux professionnels certifiés par l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec (ACAIQ) demeure la seule vraie assurance.

La mission de l'ACAIQ consiste à protéger le public par des services et des mécanismes qui lui sont exclusifs:

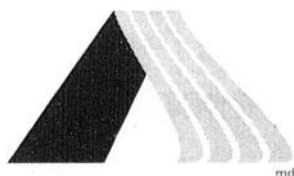
- certification obligatoire
- service d'information
- comité d'inspection professionnelle
- comité de discipline (syndic)
- assurance responsabilité professionnelle
- fonds d'indemnisation pour les victimes de fraude.

Pour vraiment protéger vos transactions immobilières, recourez aux services de courtiers et d'agents certifiés.

En cas de besoin,  
communiquez avec nous.

**1 800 440-5110**

**[www.acaiq.com](http://www.acaiq.com)**



**ASSOCIATION DES COURTIER  
ET AGENTS IMMOBILIERS  
DU QUÉBEC**

# Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



## Bénévoles et don de sang

Plusieurs bénévoles travaillent activement à l'occasion des collectes de sang partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La semaine dernière notre photographe Steeve Tremblay passait par l'école Mgr Victor de Métabetchouan qui était le théâtre d'une collecte. Il y a rencontré deux bénévoles à l'accueil Louise Perron et Lise Laforge de même qu'un donneur, Robert Gagnon qui semble bien satisfait du travail de l'infirmier André Rousseau. La collecte parrainée par la Club Lions de l'endroit a obtenu un franc succès avec 213 donateurs.



## La santé mentale, c'est important

Afin de sensibiliser les jeunes aux diverses problématiques reliées à la santé mentale, l'Institut Roland-Saucier invite différentes écoles de la région à participer à un concours littéraire sur ce thème. Plusieurs étudiants se sont inscrits. Les oeuvres seront jugées au cours des prochaines semaines; quant aux prix, ils seront remis aux finalistes à l'occasion de la tenue, prochainement, de la Semaine de la santé mentale. La semaine dernière, l'Institut Roland-Saucier ouvrait ses portes à des étudiants fréquentant Charles-Gravel (Chicoutimi); Jean-Gauthier (Saint-Coeur-de-Marie), le Lycée du Saguenay (Chicoutimi), la polyvalente Fréchette (L'Anse-Saint-Jean); Ste-Thérèse (Jonquière) et, enfin, Maria-Chapdelaine (Jonquière). Sur la photo, apparaissent également Caroline Poirier, pédopsychiatre, l'enseignante Isabelle Gauthier et Maude Ouellet, infirmière.



## EN BAVARDANT

\* Des bénévoles de la Croix-Rouge cogneront aux portes des foyers de Ville de La Baie et du Bas-Saguenay aujourd'hui et jusqu'au 25 mars dans le cadre de la campagne annuelle de financement. Le responsable OVIDE CÔTÉ invite les gens à faire

preuve de générosité...comme à l'habitude.

\* Le collectif d'information juridique d'Alma avec la collaboration des responsables de la bibliothèque invite la population à une soirée d'information consacrée à la perception des pensions alimentaires. JOSÉENOËL du ministère du Revenu et Me MARLÈNE SIMARD, notaire répondront aux questions. Réservez vos places au 669-5140.

\* Le comité de parents de la CS de la Jonquière invite toute la population à sa conférence annuelle qui aura lieu le mercredi 24 mars à 19h30 à l'auditorium de la polyvalente de Jonquière au coût de 3\$. La conférencière est PAULE DESGAGNÉS, philosophe et auteure. Le thème de la soirée est « Rigolothérapie: Rire ou réapprendre à rire ». Pour réserver un billet trois numéros de téléphone: 547-1060 / 547-2792 / 698-9333.

\* Le Fonds d'entraide Saint-Ambroise invite les contribuables de la municipalité à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le mercredi 24 mars à 19h30, au Complexe socioculturel.

Gilles Lalancette



## Au Temple de la Renommée

La 10e édition des Jeux et du Salon des aînés se déroulera à Alma du 13 au 16 mai prochain. Présenté dans le cadre de l'année internationale des personnes âgées, le thème de l'événement sera: « Ouvert sur le monde ». Les responsables profiteront de l'occasion de cette activité pour introniser Léo Bergeron au Temple de la Renommée des Jeux des aînés. Il est ici entouré de Roland Saucier, président du Conseil régional de l'Age d'Or et Richard Naud de Pharmaprix.



CINQUIÈME PLACE - Chantale Moisan (à gauche) et Sonia Fortin du Salon L'atelier de coiffure de Jonquière ont participé le 15 mars dernier au concours Trophée couleur L'Oréal qui se déroulait à Montréal. Les deux coiffeuses ont terminé en cinquième place sur les 28 finalistes qui participaient au concours. Au centre, Diane Lévesque de Chicoutimi qui agissait comme modèle. Bravo à toute l'équipe!

12 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 20 Mars 1999

# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

# Étudiants et professeurs main dans la main

QUEBEC (PC)-Étudiants et professeurs d'université manifesteront côte à côte mercredi prochain, 24 mars, à Montréal et à Québec, pour réclamer un réinvestissement massif et immédiat dans l'enseignement supérieur.

La Fédération québécoise des professeurs d'université et la Fédération étudiante universitaire du Québec déplorent conjointement l'insuffisance des fonds alloués à l'enseignement supérieur dans le dernier budget présenté récemment par le ministre des Finances, Bernard Landry.

Elles réclament l'injection immédiate d'au moins 500 millions \$, soit l'équivalent des

coupes effectuées au cours des cinq dernières années.

Elles exigent également le rapatriement des 750 millions \$ destinés au Québec dans le programme fédéral des Bourses du millénaire.

Selon le vice-président de la Fédération étudiante universitaire du Québec, Daniel Baril, une telle action concertée réunissant les étudiants et les enseignants constitue un précédent qui démontre à quel point la situation du sous-financement des universités est devenue critique au Québec.

Aussi, le 24 mars, «la grande majorité de la communauté universitaire sera là pour désavouer

les choix budgétaires du gouvernement et exiger de ce dernier qu'il réinvestisse (dans le réseau) avant qu'il ne soit trop tard. Nous ne laisserons pas M. Landry cacher de l'argent pour le prochain exercice financier quand les universités ont des besoins immédiats!», a expliqué M. Baril, par

voie de communiqué.

De son côté, le porte-parole de la Fédération québécoise des professeurs d'université, Roch Denis, a dit estimer que dans son plus récent budget le gouvernement Bouchard n'a fait «qu'éponger une partie du déficit des universités et couvrir les coûts du

système, alors que les surplus disponibles devraient plutôt servir à embaucher des nouveaux professeurs, arrêter le dépérissement de nos bibliothèques et renouveler les équipements scientifiques et informatiques». Selon ses calculs, il manque actuellement 1500 professeurs dans le réseau.

Pour Montréal

## Un projet gigantesque

MONTREAL (PC)-Une entreprise de la célèbre famille Reichmann, Heathmount Arts & Entertainment, de Toronto, projette de construire un complexe récréotouristique de 900 millions \$ dans le Technoparc Montréal, a appris La Presse.

Il s'agit d'une société de loisirs de 1,8 millions de pieds carrés, soit sept fois la superficie d'expositions et de réunions du Palais des congrès lorsqu'il sera finalement agrandi.

Sa création créera à elle seule 19

000 emplois-année et une fois achevé, le Technodôme emploiera environ 7000 personnes, indique Albert Tremblay, porte-parole de Heathmount.

Selon La Presse, ce supercomplexe abritera des salles de spectacles et d'expositions, d'immenses consoles de jeux multimédias, des plages ou des bassins d'eau où se pratiqueront, par exemple, de la plongée ou du kayak en eaux vives artificielles. Les promoteurs espèrent y attirer huit millions de visiteurs par année.

21 mars 1999

# Journée internationale contre la discrimination raciale

Le gouvernement du Québec poursuit ses efforts pour la promotion des droits de la personne et la lutte contre la discrimination sous toutes ses formes. La Charte québécoise des droits et libertés de la personne témoigne de son engagement à cet égard.

Article 10 de la Charte québécoise des droits et libertés de la personne

Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap. Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou de compromettre ce droit.

La Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale a été décrétée par les Nations Unies en 1966.

Québec

**VENTE**

**15% à 60% de rabais\***

**NOUS PAYONS LES TAXES sur marchandise à prix régulier**

\* Sur marchandise sélectionnée

- Service d'ébénisterie
- Meubles d'appoint sur mesure
- Prix compétitifs

**Stéphane Girard**  
Ébéniste



**Ba-Cadeau inc.**

Boutique de cadeaux, collection et accessoires décoratifs

**Place Saguenay**  
1324, boul. Talbot, Chicoutimi  
**696-0517**

413616

# Le Stade olympique ouvrira ses portes



**RÉOUVERTURE** - Le Service de prévention des incendies de Montréal autorise la réouverture de l'aire de jeu du Stade olympique, même si la cause de la déchirure de la toile demeure inconnue.

MONTREAL (PC)-Bien que la cause de la déchirure de la toile du Stade olympique demeure inconnue, le Service de prévention des incendies de Montréal autorise la réouverture de l'aire de jeu le 1er avril. Les Expos pourront donc y entreprendre leur saison le 8 avril. C'est en s'appuyant sur une lettre de la firme d'ingénieurs montréalaise Rousseau Sauvé Warren, retenue par le fabricant Birdair, que le Service de prévention des incendies de Montréal (SPIM) a autorisé de manière conditionnelle et temporaire la réouverture du stade.

Entre le 1er avril et le 30 novembre, période au cours de laquelle cette première autorisation est accordée, le SPIM pose deux conditions à la Régie des installations olympiques. D'une part, la RIO devra s'assurer que le toit sera déneigé dès que tomberont des précipitations de 15 centimètres ou plus. D'autre part, les travaux

au toit du stade se poursuivant ce printemps et cet été, Birdair sera tenu de faire une inspection avant chaque événement afin de s'assurer que l'endroit demeure sécuritaire.

«Comme la cause exacte de la rupture du panneau 16 n'est pas encore déterminée et ne le sera peut-être pas pour plusieurs mois à venir, Birdair s'est engagée à «déneiger la toiture pour n'y permettre aucune accumulation significative d'ici à ce qu'une solution finale ou définitive soit apportée», peut-on lire dans la lettre transmise au SPIM par l'ingénieur Raymond R. Garneau, vice-président exécutif de la firme Rousseau Sauvé Warren.

Depuis la déchirure de la toile, survenue le 18 janvier, Birdair a

remplacé ou réparé les panneaux qui ont cédé et réparé les fissures observées après les opérations de déneigement et de déglacage de la toiture souple. Pendant cette période, le Salon de l'auto a dû être déplacé à la Place Bonaventure.

En conférence de presse hier, Ronald Dubeau, chef de division du SPIM, a précisé qu'il conservait le droit de fermer le stade advenant tout nouvel événement ou toute nouvelle information qui lui ferait craindre pour la sécurité des visiteurs.

Par voie de communiqué, le président et directeur général André Tétrault s'est dit «heureux de pouvoir de nouveau utiliser l'aire de jeu du stade. Nous serons prêts à accueillir les Expos le 8 avril».

## Cols bleus de Montréal

# La sentence est maintenue

MONTREAL (PC)-La décision de la Cour d'appel de maintenir la sentence de six mois de prison du président des cols bleus de Montréal, Jean Lapierre, et du secrétaire-trésorier, Denis Maynard, a mis en colère la Fédération des travailleurs du Québec et le Syndicat de la fonction publique du Québec. Avant d'être mis derrière les barreaux, Jean Lapierre et Denis Maynard doivent d'abord recevoir leur mandat d'emprisonnement.

«Dans les faits, cela pourrait prendre entre trois jours et une semaine. La longueur de leur emprisonnement pourra ensuite varier entre le sixième et les deux tiers de la peine, selon ce qui sera décidé en libération conditionnelle», a expliqué Me Michel Lamoureux, l'avocat des deux cols bleus.

Si le recours à la Cour suprême était techniquement possible, Me Lamoureux soutient que cette

issue a été écartée. «Il y a eu jugement unanime des trois juges de la Cour d'appel et la Cour suprême n'intervient que dans les causes d'intérêt national.»

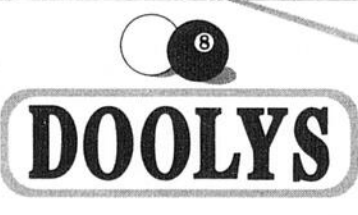
Dès lundi, la Cour d'appel avait confirmé le jugement de la Cour du Québec et reconnu Jean Lapierre et Denis Maynard coupables de «complot en vue de commettre une introduction par effraction à l'hôtel de ville de Montréal dans un dessein criminel» et de «participation à une émeute».

Plaidant que Jean Lapierre et Denis Maynard ne représentaient pas un risque pour la société, la défense a en vain tenté d'obtenir que la moitié de leur peine soit purgée à domicile, où ils devraient rester 24 heures sur 24.

Selon ce scénario, Jean Lapierre et Denis Maynard aurait dû respecter un couvre-feu, entre 21h et 8h du matin. Selon les trois juges de la Cour d'appel, l'assaut de

l'hôtel de ville par les cols bleus le 13 septembre a donné lieu à des gestes intolérables dans toute société paisible et démocratique et a constitué «un affront aux principes fondamentaux d'une négociation collective civilisée».

14 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 20 Mars 1999



**DOOLYS** La nouvelle définition du billard.

**Les salons de billard DOOLYS de Chicoutimi et Alma**

en collaboration avec les boutiques **ULTRA VIOLET**

vous invitent à venir jouer au billard du dimanche au mercredi et vous offre la chance de gagner une paire de patins à roues alignées **K2 VELOCITY**

Un tirage par salon effectué le mercredi 24 mars

**CHICOUTIMI** 797, boul. Talbot 543-2662  
**ALMA** 645, Sacré-Cœur 480-2741

410521

**COUPEZ L'HIVER DÈS MAINTENANT**



**COUPE-VENT POUR ELLES ET LUI**

À partir de **39\$**

**AU CARREFOUR MODE ODINA SIMARD**

BOULIQUES • MODE

613, rue Albert, Ville de La Baie

**544-2836**

412538

475, boul. Talbot, Chicoutimi

## A LOUER Espace à bureaux

- Situé sur une artère principale
- Facile d'accès et excellente visibilité
- Services professionnels permis par la réglementation municipale
- Stationnement spacieux
- Immeuble de qualité supérieure
- Fenestration abondante
- Climatisation

→ 3000 PIEDS<sup>2</sup> DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

→ 8000 PIEDS<sup>2</sup> ADDITIONNELS EN MAI 1999

(en tout ou en partie)

À PROXIMITÉ DE L'HÔPITAL RÉGIONAL

POUR INFORMATIONS : M. CLAUDE LEBLOND, TÉL. BUREAU : 549-8293, TÉL. RÉSIDENCE : 549-6136

# Mieux qu'au cinéma!

Des transactions importantes, il s'en transige également dans notre région. En effet, grâce aux agents Vinette, Tremblay et Lavoie de la Capitale, le groupe Gagnon Frères a tout dernièrement fait l'acquisition de l'Édifice Bouclair, situé à l'angle Des Saguenéens et Talbot à Chicoutimi. Endroit d'affaires stratégique, cette transaction permettra au nouveau propriétaire d'entrer dans le nouveau millénaire sur un tapis rouge!



Les principaux acteurs :

André Tremblay de La Capitale, Frédéric Gagnon de Gagnon Frères, Andrew Krausz d'Adélaïde et Rémi S. Vinette de La Capitale.

**La Capitale, vendu!**  **La Capitale, vendu!**

**La Capitale**  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN COMMERCIAL\*  
1212, boul. Talbot, Chicoutimi (Qc) Canada G7H 4B7



**Rémi S. Vinette**  
agent immobilier agréé  
Bur. : (418) 698-1212  
Fax : (418) 698-5848  
Cell. : (418) 591-0144



**André Tremblay**  
agent immobilier affilié  
Bur. : (418) 690-1225  
Fax : (418) 543-8707



**Claude Lavoie**, agent immobilier affilié  
Bur. : (418) 690-1225 • Fax : (418) 543-8707

\* Franchisé autonome et indépendant de la Capitale, Courtier immobilier agréé. (Franchiseur)

# «Broue» célèbre son 20e anniversaire

MONTREAL (PC)-Ce dimanche, 21 mars, marque le 20e anniversaire de création de la comédie à succès «Broue». Marc Messier, Marcel Gauthier et Michel Côté avaient créé le 21 mars 1979, au Théâtre des Voyagements, aujourd'hui disparu, cette série de sketches situés dans une taverne. Depuis, 2200 représentations de la pièce ont été données, devant quelque 2,2 millions de spectateurs, indique un communiqué. Les trois mêmes comédiens seront sur scène, pour lancer la 21e saison de «Broue», à la mi-octobre à l'Olympia, de Montréal.

## Nicotine et orthodoxie

LOS ANGELES (AP)-Un groupe d'adolescents anti-tabac vient de remettre des prix citron et orange à des longs métrages récents.

Un «Hackademy Award» (to hack, tousser) a été remis au long métrage «There's Something About Mary», dans lequel la cigarette vient se mêler aux élans amoureux.

«C'est en plein l'approche esthétique que nous ne voulons plus voir au cinéma», a affirmé Don Lundy, un des jurés à ce concours.

Le prix orange est allé à «Armageddon», au fil duquel Bruce Willis n'en allume pas une seule, même si la fin du monde est proche. Quelque 250 jeunes gens, sous l'égide de l'Association pulmonaire américaine, ont compilé les scènes de cigarette dans 350 films et le contexte dans lequel elles sont fumées.

## Contrat maintenu

SAN FRANCISCO (AP)-Un marchand de produits dérivés devra payer les 750 000 \$ US qu'il doit à la comédienne Roseanne Barr et à son ex-mari Tom Arnold, a statué la Cour d'appel fédérale.

En novembre 1993, la société Celeb Sales avait garanti 1 million \$ US au couple, afin de pouvoir baptiser aux noms Roseanne et Tom des gammes de vêtements conçus pour les personnes de forte taille.

Mais après avoir payé le quart de ce montant, Celeb Sales s'est défilé en alléguant que les deux conjoints s'étaient mis à dénigrer la compagnie et avaient renié d'autres engagements.

Le couple a intenté une action et le jury, en première instance, a

conclu que Celeb Sales avait violé le contrat original.

## Cosby et les stéréotypes

LOS ANGELES (AP)-L'acteur Bill Cosby dénonce les stéréotypes qui, selon lui, affligent encore trop de fictions à la télévision.

Les Noirs y sont dociles ou malfrats, les Asiatiques forcément

mystérieux et les Mexicains sont des banditos, a-t-il souligné lors d'un colloque sur la télévision pour enfants. «J'affirme que c'est fait exprès, c'est quelqu'un qui décide, dans son bureau je veux que les noirs aient l'air de ça». Ce genre de stéréotypes fait mal», a déclaré l'acteur.

Bill Kennard, président de la Federal Communications Com-

mission, a raconté de son côté avoir grandi comme téléspectateur en ne voyant jamais de personnage de Noir qui réussit dans la vie.

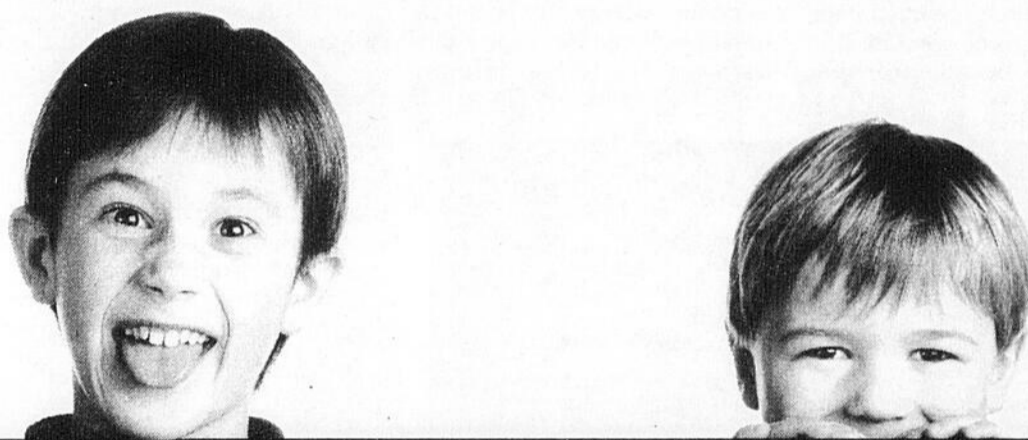
## Mixage via Internet

LONDRES (AP)-La chanteuse Sinead O'Connor, le musicien Thomas Dolby et la maison Coldcut viennent de participer à une

sorte de première, soit l'enregistrement d'une pièce via Internet.

Séparés par des milliers de kilomètres, leurs prestations étaient mixées par un studio londonien, grâce à un lien télématique.

Ils ont fait une reprise de «Them Belly Full (But We Hungry)», du regretté Bob Marley, au profit de l'organisme d'entraide War Child.



## Notre famille autoparentale

Dans la grande famille Saturn (coupé sport 3 portes, sedan, familiale), il y a de la place pour tout le monde. Jeune célibataire, petite famille ou grosse famille, quelles que soient vos exigences, vous allez trouver chez nous chaussure à vos pieds. La famille Saturn, c'est notre façon à nous de grandir avec vous.

\* Ces mensualités, basées sur un taux de location de 5,5%, sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois (vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois) et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses (ouf!) À la signature du contrat, un premier versement ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (méchante trotte) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn (il est tellement plaisant) pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. † PDSE. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre (toujours plaisant) détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. « Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture. »

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km.



Saturn SL1 1999

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette. Colonne de direction réglable. Banquette arrière 60/40 rabattable.

183 \$/mois\* Bail de 36 mois  
2000 \$ comptant  
14 903 \$† (transport et préparation à la route inclus)



Saturn SC1 3 portes 1999

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette. Colonne de direction réglable. Banquette arrière 60/40 rabattable.

202 \$/mois\* Bail de 36 mois  
2000 \$ comptant  
17 123 \$† (transport et préparation à la route inclus)



Saturn SW1 1999

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette. Colonne de direction réglable. Banquette arrière 60/40 rabattable.

201 \$/mois\* Bail de 36 mois  
2000 \$ comptant  
15 998 \$† (transport et préparation à la route inclus)

Modèles SL1, SC1 3 portes et SW1 1999			
Vos paiements mensuels* (Boîte de vitesses manuelle)			Votre versement initial ou échange équivalent
SL1	SC1 3 portes	SW1	2000 \$
183 \$	202 \$	201 \$	1000 \$
213 \$	232 \$	231 \$	0 \$
243 \$	262 \$	261 \$	

Climatiseur 21 \$ de plus par mois. Boîte automatique 17 \$ de plus par mois. Option 72 000 km disponible. Taux de financement concurrentiel disponible.



Pour faire tout autrement

1 888 4SATURN  
www.saturncanada.com

Saturn Isuzu du Saguenay  
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

**Samedi 20 mars**

**MAREK**  
Violon  
Blues  
Band

**DÈS 22 H**

Un seul endroit pour un bon spectacle

**CACTUS**

200, boul. Grande-Baie Nord  
La Baie - Réservation: 544-9310

Funérailles du «père du théâtre québécois»

# Gélinas réveillait la société québécoise

Par Lia LEVESQUE  
MONTREAL (PC) Plusieurs comédiens et acteurs, ainsi que le premier ministre du Canada Jean Chrétien, ont assisté hier aux funérailles de celui qu'on a dépeint comme le «père du théâtre québécois» Gratien Gélinas.

La cérémonie a eu lieu à la Basilique Notre-Dame à Montréal, en présence d'environ 400 personnes, dont sa veuve, la comédienne Huguette Oigny et sa petite-fille la chanteuse Mitsou, bien connues du public.

M. Gélinas est décédé mardi, à 89 ans, d'une insuffisance pulmonaire. Il était atteint de la maladie d'Alzheimer.

Il s'était surtout fait connaître pour son personnage de Fridolin et ses créations «Ti-Coq» et «Boussille et les justes».

Ses pièces, rappelait le premier ministre Jean Chrétien, traduisaient bien la réalité d'une certaine époque. «Il a reflété la mentalité, les problèmes, les aspirations des gens de Montréal et de la province de Québec. Il a joué un rôle

à travers le pays. Tous les Canadiens pouvaient s'identifier à ses personnages, «universels», a estimé le premier ministre Chrétien.

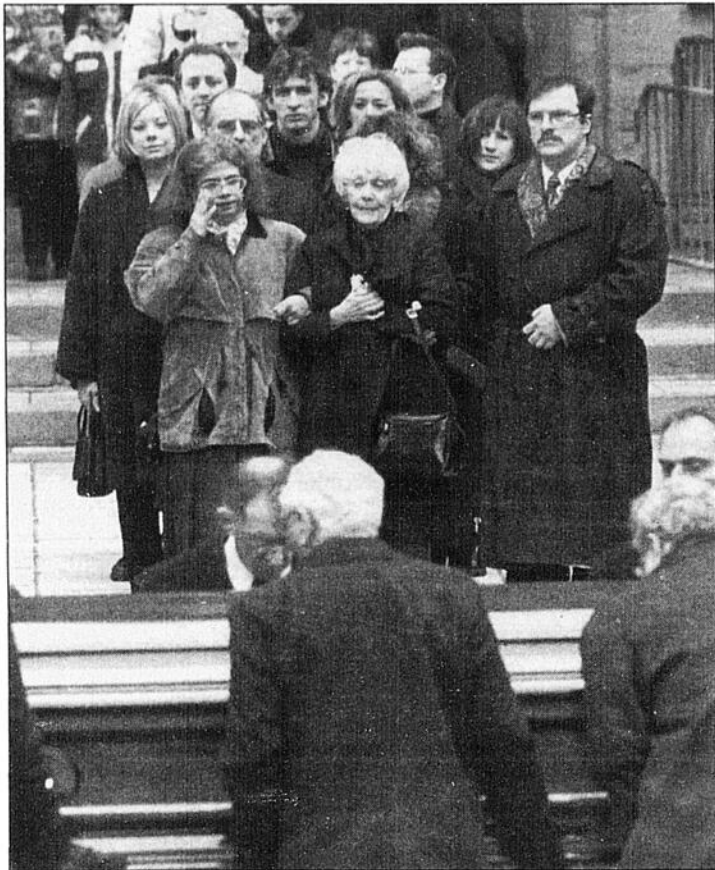
Le curé de la basilique, Mgr Yvon Bigras, a rappelé comment ses personnages ont éveillé la société québécoise, à la veille de la Révolution tranquille. «Gratien, vous étiez un prophète.»

Son fils Alain a livré un témoignage franc et intime, ne se gênant pas pour rappeler que «papa Gratien» avait longtemps été mal à l'aise avec les rapports affectifs. «Le deuil le plus difficile à assumer, c'est le deuil du parent idéal qu'on aurait aimé avoir.» Sauf pour les deux femmes de sa vie, relatait son fils, «les questions personnelles le jetaient dans la défensive et le mutisme». Ce n'est que bien des années plus tard qu'il a accepté que ses enfants et petits-enfants «lui disent des mots d'amour».

Le gouvernement du Québec était représenté par la ministre du Travail et de l'Emploi Diane Lemieux et le gouvernement du Canada, en plus du premier ministre Chrétien, par le ministre du Développement des ressources humaines Pierre Pettigrew.



GOVERNEMENT — Le gouvernement canadien était représenté par le premier ministre Jean Chrétien et par le ministre du Développement des ressources humaines, Pierre Pettigrew.



VEUVE — La comédienne Huguette Oigny, la veuve du défunt, à la sortie de la messe des funérailles.



TRISTESSE — Un ami réconforte la petite-fille de Gratien Gélinas, la chanteuse Mitsou.

16 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 20 Mars 1999



## La chiropratique une approche efficace

- maux de tête
- migraines
- torticolis
- maux de dos
- entorse lombaire
- sciatique
- névralgie
- maux de cou

**Sylvain Héroux Bsc, D.C.**

docteur en chiropratique  
Clinique Chiropratique Saguenay  
940, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

consultez votre  
chiropraticien

Tél.: **543-4942**

408187



## Les lignes directrices sur les PENSIONS ALIMENTAIRES POUR ENFANTS

Des lois sont en vigueur qui...

- permettent de déterminer le montant que devrait payer le parent versant une pension alimentaire pour enfants, et ce, en fonction du revenu, du nombre d'enfants concernés et des lois applicables dans la province ou le territoire où il réside;
- permettent de fixer des montants de façon juste, prévisible et uniforme, dans l'intérêt des enfants.

Pour connaître les modalités d'application des lignes directrices sur les pensions alimentaires pour enfants lorsque les deux parents résident au Québec, composez le :

**1 800 363-1363** (Communication-Québec)  
**(418) 643-5140** (Ministère de la Justice du Québec)

En matière de divorce, si l'un des deux parents réside à l'extérieur du Québec, les Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants sont alors applicables. Pour toute information, appelez sans frais au :

**1 888 373-2222**

Visitez notre site Internet :  
<http://canada.justice.gc.ca>



Ministère de la Justice  
Canada

Department of Justice  
Canada

Canada

413872

Mort à 82 ans

## Menuhin reçoit des adieux en musique

STOKE D'ABERNON, Grande-Bretagne (AP) - Le grand violoniste et chef d'orchestre Yehudi Menuhin a été inhumé vendredi dans l'école qu'il avait créée. Musique, famille, amis, et quelques uns de ces jeunes talents qu'il encouragea sa vie durant ont accompagné dans la simplicité le maître vers sa dernière demeure.

Lord Menuhin, né aux États-Unis mais devenu citoyen britannique, est mort à Berlin à l'âge de 82 ans le 12 mars dernier.

Au moment de la mise en terre, sous un arbre qu'il avait lui-même planté dans le jardin de son école à Stoke D'Abernon (sud de l'Angleterre), quatre enfants parmi ceux qui furent ses élèves ont joué le mouvement lent du Concerto pour Deux Violons de Bach et la «Litanie» de Schubert.

Parmi les invités ayant rejoint Lady Menuhin pour ce service

traditionnel juif, figuraient la reine Sophie d'Espagne, la princesse Irène de Grèce et le chanteur autrichien Benno Schollum.

Le rabbin David Goldberg a lu des passages de l'autobiographie de Yehudi Menuhin, dans laquelle il parlait de la manière dont il souhaitait entrer dans la mort, «Retour à la terre, sous un arbre, ou dans une rivière».

«C'était une cérémonie très belle et émouvante», a déclaré Eleanor Hope, directeur artistique de Menuhin depuis 24 ans, qui était à ses côtés lors de son décès. «C'était parfait qu'elle ait été aussi simple, au milieu de ces enfants qu'il aimait tant», a-t-elle ajouté.

L'école a fait savoir qu'un fonds serait mis sur pied pour réunir de quoi construire une salle de concert à la mémoire du violoniste virtuose.

Selon un journal

## Goethe aurait été exhumé il y a 30 ans

BERLIN (AP) - Personne n'est plus vénéré dans la littérature allemande que Johann Wolfgang von Goethe, et c'est donc de façon assez surprenante qu'un grand journal allemand a dévoilé que le héros national avait été exhumé en secret il y a 30 ans.

Cette révélation macabre, publiée jeudi en première page du journal conservateur Frankfur-

ter Allgemeine Zeitung, alors que l'Allemagne se prépare à célébrer le 250e anniversaire de la naissance de Goethe le 28 août, remet en question le sens des convenances des Allemands.

Juergen Seifert, responsable de la Fondation des lettres classiques de Weimar, a confirmé que des scientifiques de l'ancienne Allemagne de l'est avaient bien sorti la dépouille mortelle de Goethe de sa tombe à Weimar en 1970, mais il a nié que cela ait été fait clandestinement. Selon lui, l'objectif était de préserver sa dépouille pour la postérité.

Mais 140 ans après la mort du poète, la dépouille était trop fragile pour envisager une momification. Les scientifiques ont choisi de préserver le squelette. Les tissus restants ont été incinérés, le squelette nettoyé, placé dans de la mousse et remis dans la tombe, selon le journal allemand.

### VENDRE

Pour vendre votre maison

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014  
668-4506  
679-3832

QUOTIDIEN

310776

### loto-québec

La Mini

Tirage du 99-03-19

NUMÉROS LOTS  
502415 50 000 \$  
02415 5 000 \$  
2415 250 \$  
415 25 \$  
15 5 \$

50241 1 000 \$  
5024 100 \$  
502 10 \$

La Quotidienne

Tirage du 99-03-19

3 4  
087 3503

Tirage du 99-03-19

8 12 20 21 29 36 41  
Numéro complémentaire 10

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**résultats**

**Banco** Tirage du 99-03-19

06	08	12	24	26
29	32	36	45	46
48	53	56	57	59
61	65	66	69	70

**Extra** Tirage du 99-03-19  
NUMÉRO 974061

**SUPER 7** Tirage du 99-03-19

# GMC

## Il reçoit les prix mais c'est vous qui gagnez



Qu'est-ce que les critiques de l'AJAC ont fait lorsqu'ils ont eu à décerner le prix du meilleur camion 1999? Exactement comme vous l'auriez fait. Ils ont d'abord comparé les camions. Ensuite, ils ont choisi celui qui offrait le plus de force, le plus de puissance ainsi que les meilleurs équipements de série. Le Sierra 1999 de GMC. Au bout du compte, c'est vous qui gagnez.

Moteur V8 Vortec 4800 de 255 chevaux • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo • Pont arrière autobloquant • Volant inclinable • Ensemble d'instruments analogiques • Tachymètre • Dispositif antivol PASSLock II • Plus grand demi-tonne à cabine allongée de sa catégorie • Banquette avant à dossier divisé 40/20/40 • Troisième porte dotée de la plus grande ouverture • Calandre, pare-chocs et roues chromés.

Location de 36 mois	
Comptant	Mensualité
2 524 \$	388 \$
927 \$	438 \$
0 \$	468 \$
27 499 \$ à l'achat**	

CARACTÉRISTIQUES	GMC Sierra SL cab. allongée	Ford F-150 XLS cab. allongée	Dodge Ram 1500 ST cab. allongée	
Centralisateur informatique de bord	S	N/L	N/L	
Mode remorquage avec boîte automatique	INCL.	N/L	N/L	
Phares automatiques	S	N/L	N/L	
Système de filtration de l'air	INCL.	N/L	N/L	
Chronographe	S	N/L	N/L	
Freins ABS aux 4 roues	S	0	0	
Freins à disque aux 4 roues	S	0	N/L	
MOTEUR	Vortec V8 4800	Ford V6 de 4,2 L	Ford V8 de 4,6 L	Ram V8 de 5,2 L
Puissance	255	205	220	230
Consommation d'essence selon L/100 km	14,6/10,4	15,1/11,1	16,2/11,3	17,4/11,4
Transport Canada (cote de ville/cote routière)	(19/27 mpg)	(19/25 mpg)	(17/25 mpg)	(16/25 mpg)

**388 \$** /mois\*  
versement initial de **2 524 \$**  
Transport et préparation inclus

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant sur des véhicules neufs en stock 1999 (code de commande R7X) comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif, roues illustrées en option. Location pour fins personnelles seulement. \*Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 550 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 \$ du km après 40 000 km. \*\*Préparation incluse, transport (940 \$) et taxes en sus. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez [www.gmc.canada.com](http://www.gmc.canada.com)

Association des Journalistes Automobile du Canada

**PONTIAC BUICK GMC**

Ouverte à Ottawa

# Une boîte de nuit réservée aux naturistes

OTTAWA (PC) — Le bar Nocturne, à Ottawa, affirme être «la seule et unique boîte de nuit naturiste au Canada».

Dans ce bar situé au centre-ville de la capitale fédérale, les clients ne portent que leurs chaussures, et chacun apporte sa serviette.

«Ce n'est ni un club de sexe, ni un club d'échangistes», souligne le gérant, Fabien Duquet, un homme marié de 33 ans qui habite Aylmer, au Québec, et qui a eu l'idée de fonder ce club l'an dernier.

L'établissement a ouvert ses portes le 9 janvier et tient des rencontres aux deux semaines, le samedi.

Les chaussures sont exigées afin d'éviter aux clients de se blesser si

jamais ils marchent sur des débris de verre, et les serviettes sont utilisées pour recouvrir les tabourets et les sièges, pour des raisons sanitaires.

À l'exception de leurs souliers, les hommes doivent être complètement nus, alors que les femmes portent ce qui leur convient, explique M. Duquet. Cette consigne, ajoute-t-il, permet d'éviter les voyeurs, qui se retrouvent surtout chez les hommes. «Les voyeurs ne tiennent pas à être vus, et le fait de devoir se dévêtir les éloigne du club.»

Les visiteurs potentiels sont informés par courrier électronique ou par téléphone, et l'adresse du

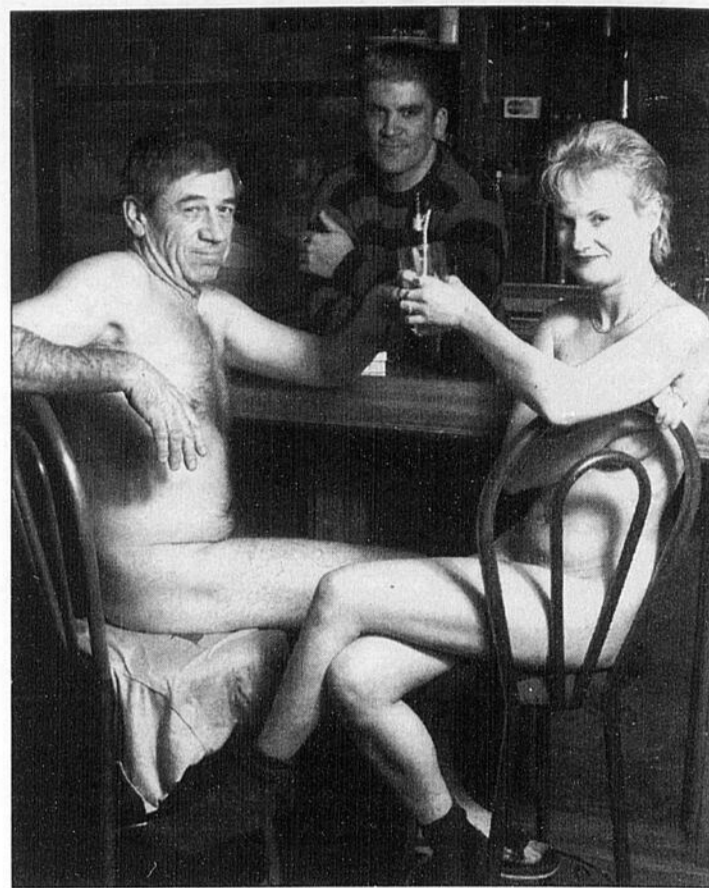
bar ne leur est indiquée que lorsqu'ils sont acceptés.

Denis McCool, âgé de 46 ans, est préposé au vestiaire du club. Il est également représentant de l'Ontario à la Fédération canadienne des naturistes. Il explique que le club a été fondé afin d'offrir aux naturistes un endroit où aller pendant l'hiver. «À l'heure actuelle, ils n'ont que la piscine. Plusieurs aimeraient avoir un endroit où ils pourraient rencontrer des amis (...) Et puis, les gens aiment danser et se retrouver dans un bar.»

M. Duquet précise que les comportements sexuels ou déplacés sont strictement interdits, de même que la drogue et les appareils-photos. Il dit que l'âge des clients se situe jusqu'à maintenant entre 30 et 82 ans.

M. Duquet dit qu'il a communiqué avec le bureau du procureur de la Couronne et qu'on l'a assuré qu'un club de naturistes est permis par la loi du moment que les clients ne sont pas visibles du public et qu'il ne s'y produit aucune activité sexuelle.

Mac Lindsay, adjoint principal au bureau du procureur de la Couronne, confirme que les dirigeants du club ont communiqué avec lui et qu'en soi, la nudité dans un club privé n'est pas illégale.



CLUB— Derrière son bar, le fondateur du club Nocturne pour naturistes, Fabien Duquet, accueille ses clients. Il est ici en compagnie de Denis McCool, représentant de la Fédération canadienne de naturisme et de Catherine Barr, un cliente.

## Porno infantile

### Un adolescent impliqué

MONTREAL (PC) — Une enquête menée dans plusieurs pays pour démanteler un réseau de distribution de pornographie infantile sur Internet a mené à l'arrestation d'un suspect sur la Rive-Sud de Montréal, mercredi dernier. Il s'agit d'un adolescent de 16 ans.

Le jeune homme, qui est soupçonné d'avoir distribué des pho-

tographies sur Internet, devrait comparaître prochainement devant la chambre de la jeunesse, à Longueuil. Les policiers de la Sûreté du Québec, qui ont perquisitionné tôt mercredi matin au domicile familial du suspect, ont saisi un ordinateur, ses composantes, et des disquettes contenant plus de 500 photographies de pornographie juvénile.

# CAVALIER « Édition spéciale »

# 1,9%

à la location ou à l'achat\*\*



Évitez de perdre des plumes.  
Dispositif antivol PASSLock,  
sacs gonflables de nouvelle génération  
côtés conducteur et passager.



## «Édition spéciale 99»

Régulateur de vitesse, verrouillage des portes à commande électrique et pare-boue, plus radiocassette AM/FM stéréo.



Idéal pour une tonne de bagages.  
Siège arrière à dossier rabattable  
multipliant l'espace cargo.



Un poids de moins sur vos épaules.  
Freins antiblocage aux 4 roues permettant de  
contrôler vos freinages sur chaussée humide.



Un moteur qui fait le poids.  
Moteur 2,2 L de 115 chevaux,  
boîte manuelle à 5 vitesses.

Comptant	Mensualité
0 \$	243 \$
1 211 \$	208 \$
2 261 \$	178 \$

Parce que l'hiver est déjà assez lourd comme ça, nous avons doté la Cavalier berline de plus d'équipements de série que n'importe quelle autre voiture de sa catégorie pour que vous puissiez traverser la saison sans tracas. Maintenant offerte à un prix qui ne fait pas osciller la balance.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. \*\* Taux de financement de 1,9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois à la location et jusqu'à 48 mois à l'achat. Taux à l'achat de 3,9 % également disponible de 49 à 60 mois. Sujet à l'approbation du crédit. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)

# 178 \$

/mois\*  
location 36 mois



La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

Refus de suivre un traitement contre le cancer

## La cour d'appel décidera du sort de Tyrell

REGINA (PC) — Le litige éthique et juridique dont fait l'objet le refus d'un garçon de 13 ans de suivre le traitement prescrit contre son cancer des os repose maintenant entre les mains de la plus haute cour de la Saskatchewan.

Les parents de Tyrell Dueck ont en effet déposé une requête à la cour d'appel de Saskatche-

wan, hier, afin de renverser la décision d'un tribunal en vertu de laquelle la province peut exercer un contrôle sur les choix médicaux du garçon.

Une telle requête suspend le jugement initial jusqu'aux audiences de la cour d'appel, ce qui crée un imbroglio quant à savoir si le traitement prescrit doit être administré ou non au jeune Dueck.

Le garçon est au centre d'un litige dont le règlement peut faire la différence entre la vie et la mort. Il désire suivre un traitement alternatif, à base de vitamines et de minéraux, prodigué

dans une clinique de Tijuana, au Mexique, alors que les spécialistes affirment qu'il mourra sans l'amputation partielle d'une jambe et l'administration d'un traitement de chimiothérapie.

Jeudi, la juge Allison Rothery a estimé que le garçon n'était pas en mesure de prendre seul une telle décision, indiquant qu'il refusait le traitement à la suite des déclarations de son père. Ce dernier, un «chrétien fondamentaliste», croit que les remèdes naturels et les prières peuvent guérir les maladies.

Le jeune Dueck est demeuré, hier, à la clinique de cancérolo-

gie de Saskatoon, mais les autorités médicales ont refusé d'indiquer s'il refusait toujours le traitement, alléguant qu'il s'agissait d'une question de respect de la vie privée.

L'affaire s'est cependant compliquée avec le dépôt de la requête en appel puisqu'il n'est pas clair, à l'heure actuelle, que le gouvernement puisse toujours donner son aval à l'administration du traitement contre la volonté du garçon et de ses parents.

La date de l'appel n'a pas encore été fixée mais les avocats ont précisé qu'ils allaient faire preu-

ve de célérité. Pendant ce temps, les médecins s'inquiètent et soutiennent qu'à chaque jour, le cancer gruge une partie additionnelle de la jambe du garçon.

Le cancer du jeune Dueck a été diagnostiqué en novembre dernier, mais ses parents ont refusé l'administration des traitements conventionnels. Tim et Yvonne Dueck ont cependant consenti à l'administration de deux séries de traitements de chimiothérapie, après en avoir été forcés par un tribunal. Le mois dernier, cependant, le jeune Dueck a décidé de mettre fin à ses traitements.

## Précisions sur l'achat d'archives

MONTREAL (PC) — C'en est pas à la requête de l'avocat Raymond Doray que la Commission d'accès à l'information a acheté, au coût de 15 000 \$, les archives de la Conférence internationale sur la vie privée tenue en 1997.

Cette précision a été apportée par Me Doray cette semaine, après que la Presse Canadienne ait rapporté que l'achat avait été effectué à la demande de Me Doray.

Me Doray présidait le conseil d'administration de la conférence, dont la Commission d'accès à l'information (CAI) était un partenaire majeur.

C'est Mme Mariette Dion qui a effectivement proposé l'achat des archives moyennant paiement d'une somme de 15 000 \$.

Mme Dion est à la fois l'adjointe au président de la CAI Paul-André Comeau et aussi membre du conseil d'administration de la conférence que préside M. Doray.

Après que la Commission ait accepté de procéder à l'achat des archives, Me Doray a lui-même signé et transmis la facture de 15 000 \$ à la Commission d'accès à l'information.

## Récompense de 547 000 \$

HAMILTON, Ont. (PC) — Une récompense de 547 000 \$ a été offerte, hier, par les forces de polices canadiennes pour faire avancer l'enquête sur les attentats commis contre cinq médecins pratiquant des avortements, dont trois Canadiens.

La récompense, l'une des plus élevées de l'histoire du pays, vient s'ajouter à une somme de 500 000 \$ offerte par le gouvernement américain. «Nous espérons que quelqu'un réussira à toucher les deux récompenses», a déclaré hier l'inspecteur Dave Bowen, de la police de Hamilton-Wentworth, en Ontario.

Une force de police internationale réunissant neuf agences enquête actuellement sur les attaques perpétrées par un ou destireurs à Vancouver, Hamilton et Winnipeg, au Canada, ainsi que Rochester et Amherst, dans l'Etat de New York. Les attentats ont fait un mort le docteur Barnett Slepian, d'Amherst et quatre blessés.

**DÉFILÉ**  
**MODE**  
**Printemps / Été**

**DEMAIN**

**Dimanche, 21 mars**  
**de 11 h à 14 h**  
**SPÉCIAL D'OUVERTURE**  
**«VISION MODE 2000»**  
Collection **SIMON CHANG™**

**TOUT EST GRATUIT!**

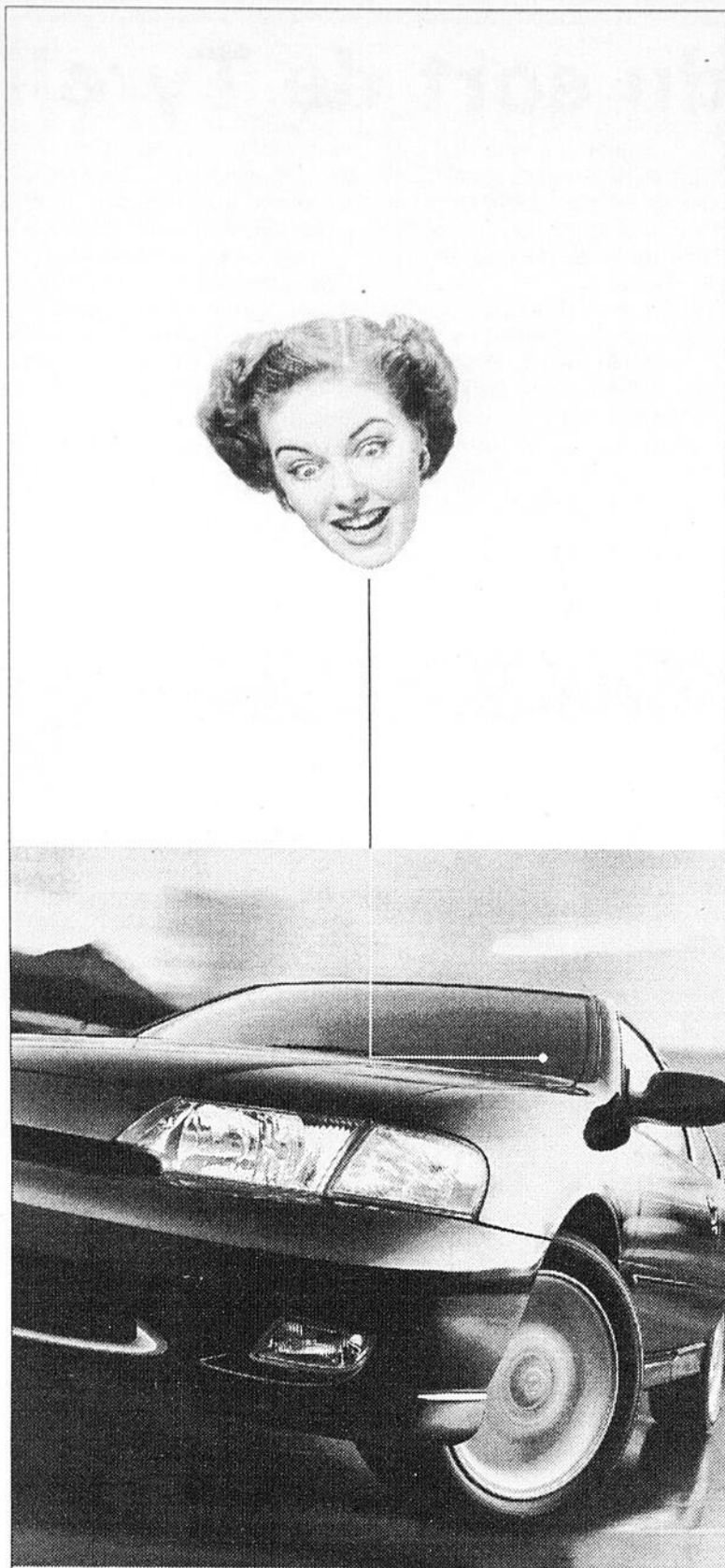
**PRIX DE PRÉSENCE**  
**3 bons d'achat 300\$**  
une valeur chacun de:  
**PLUS 100\$ si vous êtes présent!**

\* Déposez vos factures de 5 \$ et plus datées du 21 mars 1999 dans les bars identifiés à cet effet dans le mail, plus la réponse de:  
25 X 3 + 25 - 16 ÷ 4 = Règlements disponibles dans le mail.

**PLUS DE 300 modèles «MODE»**

**L'EN-TÊTE COIFFURE**  
MANNEQUINS DE L'AGENCE AU FÉMININ

**PLACE DU ROYAUME**



## Sentra XE 1999

Acompte	Paiement
0 \$	229 \$
499 \$	219 \$
1 299 \$	199 \$

**0\$** comptant

**CLIMATISEUR INCLUS  
BANQUETTE ARRIÈRE RABATTEBLE 60/40  
FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN  
GARANTIE SANSSOUCI DE NISSAN

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 48 mois pour la Sentra (C4LG59 BK00). Taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de transport et préparation inclus. Limite de 18 000 km/année avec 0.10 \$/km extra. Les premier et dernier versements sont requis à la livraison. Cette offre s'adresse aux particuliers accrédités et est sur approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails.

www.nissancanada.com  
1 800 387-0122

## Cols bleus fédéraux

# Les libéraux s'apprêtent à exiger le retour au travail

OTTAWA (PC) — Le gouvernement libéral a l'intention de déposer lundi un projet de loi pour mettre fin aux grèves tournantes des cols bleus fédéraux, qui ont interrompu les livraisons de céréales dans l'Ouest et ralenti le traitement des déclarations de revenus dans tout le pays.

Mais comme les députés de l'Opposition ne semblent pas intéressés à coopérer, Ottawa ne pourra contraindre les employés à rentrer au travail avant la fin de la semaine prochaine.

Entre-temps, le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé, a invité les travailleurs, représentés par l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), à retourner à la table des négociations et à «cesser de prendre les Canadiens en otages».

Selon le président de l'AFPC, Darryl Bean, aucune séance de négociations n'était encore prévue hier, et il n'en prévoyait

aucune si le gouvernement n'améliorait pas ses offres salariales.

«Rien n'indique qu'ils soient disposés à modifier leurs offres, ce qui nous amène à croire qu'ils déposeront un projet de loi» (de retour au travail), a déclaré M. Bean.

On compte 14 000 cols bleus fédéraux, mais ce sont finalement environ 70 manutentionnaires de céréales et 200 employés de Revenu Canada qui ont incité le gouvernement à agir.

Le leader du gouvernement en Chambre, Don Boudria, a tenté hier de convaincre les députés d'adopter en une seule journée la loi de retour au travail. Mais les réformistes et les néo-démocrates ont refusé de collaborer.

Selon un porte-parole du Conseil du Trésor, Robert Bousquet, il serait théoriquement possible d'élaborer une législation ne touchant que les manutentionnaires de céréales et les employés des services d'impôt.

M. Bean estime pour sa part qu'il est plus probable que le gouvernement obligera tous les travailleurs à rentrer au travail. Sinon ceux qui resteraient en grève pourraient poursuivre le piquetage et continuer à fermer certains centres.

Le ministre Massé a demandé hier aux employés de se montrer raisonnables et «de cesser de faire des demandes excessives dont ils savent qu'elles ne peuvent être satisfaites».

Selon M. Bean, les employés gagnent de 22 000 \$ à 38 000 \$ par année et ils n'ont obtenu aucune augmentation depuis 1991. Ils demandent une augmentation de quatre pour cent pour chacune des deux prochaines années, mais se disent prêts à examiner une offre de 2,75 pour cent par année. Le gouvernement offre 2,5 et deux pour cent.

Un autre point en litige concerne la demande du syndicat de réduire les disparités salariales régionales. Les salaires peuvent varier de plus de 2 \$ l'heure selon les régions, les moins élevés étant ceux des travailleurs de la Saskatchewan et des provinces de l'Atlantique, et les plus élevés ceux des employés de Vancouver.

## Les contrôles des Sea King augmentent

Par Dean BEEBY

HALIFAX (PC) — Le nombre des contrôles de sécurité dont les hélicoptères Sea King ont été l'objet a presque doublé l'année dernière, ce qui constitue une indication supplémentaire des problèmes d'entretien affectant cet appareil militaire.

Les autorités des Forces armées canadiennes ont ordonné la tenue de 21 inspections spéciales sur les Sea King l'an dernier, après que des problèmes inattendus eurent fait surface. Il s'agit de onze contrôles de plus que lors de l'année précédente, et bien davantage que la moyenne inférieure à 10 maintenue au cours des années 90.

Parmi ces inspections imprévues, six se sont révélées si urgentes qu'aucun hélicoptère n'a été autorisé à quitter le sol avant qu'elles n'aient été complétées. Il n'y avait jamais eu plus de deux contrôles du genre lors de chacune des autres années de la présente décennie.

En raison de ces inspections répétées, les 30 appareils vieillissants ne sont disponibles que pendant 40 pour cent du temps. A titre de comparaison, les autres hélicoptères des Forces montrent de meilleurs taux d'utilisation: les 12 Labrador de recherche et sauvetage sont disponibles pendant quelque 60 pour cent du temps, tandis que les 99 Griffon montrent une moyenne de disponibilité de 80 pour cent.

**apa**  
APPROVISIONNEUR  
PROFESSIONNEL  
AGRÉÉ

Corporation  
des approvisionneurs  
du Québec

**C.P.P.**  
CERTIFIED  
PROFESSIONAL  
PURCHASER

UN SÉMINAIRE DE FORMATION À VOS BESOINS  
Chicoutimi: 9 avril 1999

QUALIFICATION DES FOURNISSEURS:  
CONCEPT ET PROCESSUS  
avec Pierre Beulé, a.p.a., formateur!

- Les fournisseurs font partie intégrante de la chaîne d'approvisionnement et leur performance est critique dans l'atteinte des objectifs stratégiques. La gestion de la base de fournisseurs influence la performance et le profit de votre organisation.
- La qualification des fournisseurs n'est pas un simple processus de sélection, ni l'évaluation de ceux-ci. C'est un processus global qui tient compte des objectifs corporatifs, du type d'avantage concurrentiel que nous désirons développer dans le but d'assurer la croissance de l'organisation aujourd'hui et pour les années futures. C'est surtout une approche pratique qui nécessite une vision éclairée.

Information: 1 (800) 977-1877  
Télécopieur: (450) 357-0044

Corporation des approvisionneurs du Québec (ACGA)  
Aussi, informations soupers-conférences à Chicoutimi:  
**(418) 693-1706**

414092

L'ALCOOL  
AU VOLANT



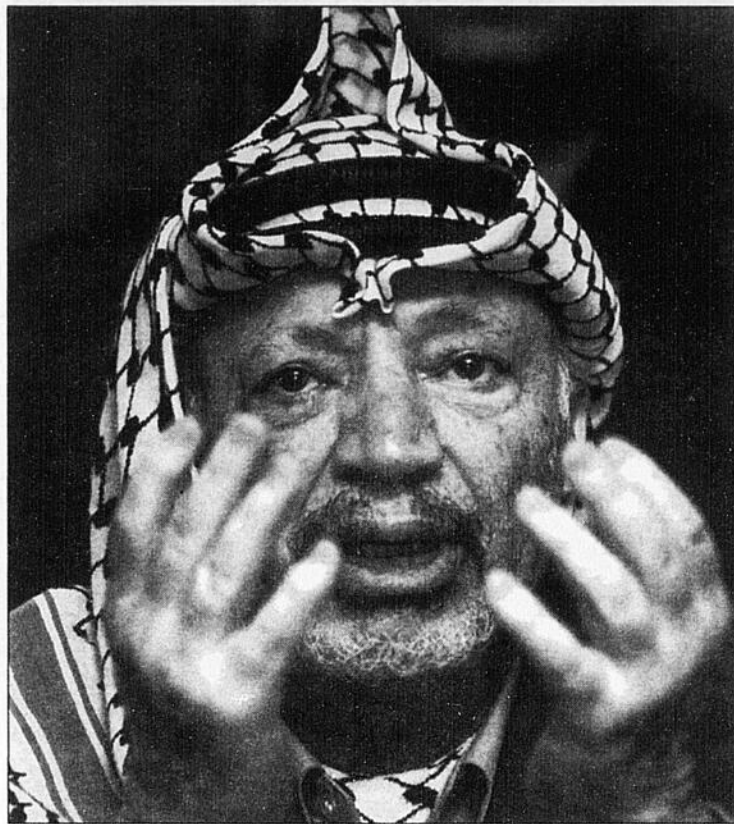
# Yasser Arafat au Canada

OTTAWA (PC) — Le leader palestinien Yasser Arafat effectuera sa première visite au Canada mercredi prochain.

Le président de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) répond ainsi à une invitation lancée par le premier ministre Jean Chrétien pour une première fois en 1993.

Le premier ministre canadien a rappelé, hier, que le Canada est un ferme supporter du processus de paix au Moyen-Orient. « La visite du président nous offrira une opportunité supplémentaire pour accroître nos liens et promouvoir la paix dans la région », a-t-il indiqué dans un communiqué.

Outre le premier ministre Chrétien, Yasser Arafat rencontrera le ministre du Commerce international Sergio Marchi, le ministre des Affaires étrangères Lloyd Axworthy et la ministre responsable de la Coopération internationale Diane Marleau.



**VISITE** — Président de l'Organisation de libération de la Palestine, Yasser Arafat effectuera sa première visite au Canada la semaine prochaine.

## Des milliers de réfugiés congolais en Zambie

GENEVE (AP) — Quelque 10 000 personnes fuyant les combats dans le sud-est de la République démocratique du Congo (RDC) sont arrivées en Zambie au cours des deux dernières semaines et 4000 autres ont gagné la Tanzanie, a annoncé vendredi le Haut commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR).

Selon les nouveaux arrivants en Zambie, des dizaines de milliers d'autres sont massés dans la ville frontalière de Pweto, a précisé Judith Kumin, porte-parole du HCR. D'après eux, les autorités tentent d'empêcher d'autres personnes d'entrer dans la localité.

Quelque 6000 des Congolais entrés en Zambie se trouvent dans la ville de Kaputa.

### Contre le président

Des rebelles soutenus par le Rwanda et l'Ouganda ont pris les armes contre le président Laurent-Désiré Kabila en août dernier ont lancé leur offensive à partir de l'est de la RDC et se battent aujourd'hui pour avancer sur Mbuji-Mayi, dans le sud.

L'Angola, le Zimbabwe, la Namibie et le Tchad ont envoyé des troupes pour soutenir le président Kabila, qui a constamment refusé de négocier avec les rebelles.

**AU SECOURS!**

**Soyez solidaires et généreux!**

Votre don se rendra aux populations sinistrées d'AMÉRIQUE CENTRALE

## Conférence éducative

### Argumentation, manipulation de la parole publique et pouvoir des usagers

par Philippe Breton



« La parole manipulée tente de montrer qu'à la séparation des hommes et de la nature, des hommes et de leur propre corps et des hommes entre eux, s'est maintenant ajoutée la séparation de l'homme et de sa propre parole. »

Philippe Breton est docteur en Psychologie du langage et de l'intervention pédagogique, également docteur en Sciences de l'information et de la communication. Ses connaissances et son talent de vulgarisateur sont largement reconnus.

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Gouvernement du Québec Ministère des Relations Internationales

Gouvernement du Québec Ministère de l'Éducation

CONSULAT GENERAL DE FRANCE A QUEBEC



GOUVERNEUR

LE DEVOIR

Le Mondial DE LA COMMUNICATION



Le mercredi 31 mars 1999 à 19 h 30 à la salle François-Brassard du Cégep de Jonquière

Conférence organisée par la Fondation Asselin pour l'avancement de l'éducation et la recherche en collaboration avec le Cégep de Jonquière dans le cadre du Mondial de la communication.

**Coût du billet : 2 \$**  
Des billets seront en vente à l'entrée



**229\$** par mois

C'est l'événement «on fait vot' bonheur» de Nissan.



Votre très sympathique concessionnaire



# Le ballon de Piccard et Jones file

GENEVE (AP) — Bertrand Piccard et Brian Jones boucleront leur tour du monde en ballon plus tôt que prévu grâce à la vitesse du jet-stream et ils devraient franchir «la ligne» samedi vers midi en Temps Universel (11h00 à Paris), après avoir atteint la côte africaine quelque deux heures plus tôt. Les heures gagnées rendent un atterrissage en Egypte, but rêvé des deux aventuriers, encore possible.

Orbiter 3 a filé jeudi à une vitesse variant de 140 à 160km/h au-dessus de l'Atlantique. Les

pilotes ont ainsi plusieurs heures d'avance sur le passage du degré 9 de longitude ouest qui doit marquer la réussite de ce tour du monde en ballon sans escale.

Vendredi en fin d'après-midi, le ballon volait à une altitude de 11 000 mètres et se trouvait au milieu de l'Atlantique, au sud-est des Açores. Il devrait passer au-dessus du Sahara occidental et de la Mauritanie.

«Nous volons presque trop vite», a déclaré Bertrand Piccard lors de son dernier contact. «Il était euphorique et pleurait»,

a rapporté le météorologue Luc Trullemans. L'aérostier suisse espère «offrir le plus beau cadeau à Brian en atterrissant au pied des pyramides d'Égypte». Son compère a expliqué qu'ils se sentaient «comme des chevaux sentant l'écurie» et que tout marchait comme sur des roulettes ou plutôt «comme une montre suisse bien connue». Le projet a été financé par l'horloger Breitling.

Dans la matinée de vendredi, le Breitling Orbiter 3 a battu le record de durée, détenu par Andy Elson et Colin Prescott, avec 17 jours, 18 heures et 25 minutes de vol.

Grâce à sa vitesse, le ballon a gagné six heures de consommation de carburant et les conditions sont optimales. En outre, sa vitesse devrait encore augmenter. Selon les météorologues, elle pourrait même atteindre jusqu'à 250 km/h si l'équipage continue au-dessus de la Libye.

L'atterrissage, ou l'amerrissage, est envisagé dimanche matin. Le lieu reste cependant ouvert et la décision devrait être prise samedi matin. Cela dépend surtout des vents au sol et de la topographie, ainsi que de la proximité d'une route d'accès. «Ce sera à la bonne volonté des pilotes», a précisé le météorologue Pierre Eckert.

La fièvre monte aussi au centre de contrôle à Genève. «C'est aussi l'excitation pour nous et le cœur bat plus vite, à quelques



**TOUR** — Bertrand Piccard, à gauche, serre la main de son coéquipier Brian Jones, lors de leur entrée dans la capsule du ballon Orbiter 3 le 9 décembre 1998. Ils devraient compléter leur tour du monde et franchir «la ligne» samedi vers midi.

(Photo AP)



**QUESTIONS** — Le météorologue Pierre Eckert et le directeur de vol d'Orbiter 3 Alan Noble ont dû répondre à une foule de questions des journalistes au centre de contrôle de Genève, en Suisse.

(Photo AP)

heures de ce que nous cherchons à réussir depuis trois ans», confiait Pierre Eckert. L'événement a par ailleurs attiré une foule de journalistes au centre de contrôle.

Bertrand Piccard et Brian Jones ont décollé de Suisse le 1er mars dernier. Si tout va bien, ils auront bouclé le tour du globe en 19 jours.

Ils ont d'ores et déjà reçu les félicitations du milliardaire britannique Richard Branson, qui tenta l'aventure par quatre fois. C'est une «réussite incroyable, le dernier grand record de l'aviation qui restait», a déclaré le patron de Virgin, qui fut tout de même le premier à survoler en ballon et l'Atlantique et le Pacifique.

## Échantillons prélevés sur un météorite

# La NASA relance le débat de la vie sur Mars

HOUSTON (AP) — La NASA relance le débat sur la présence éventuelle d'une forme de vie sur la planète Mars. Dans une présentation jeudi à une conférence scientifique réunie à Houston, un géologue américain a annoncé que des échantillons prélevés sur deux météorites ressemblent aux bactéries fossiles que l'on trouve sur la Terre.

Ces découvertes, effectuées ces six derniers mois, ont été réalisées sur des échantillons prélevés sur une météorite vieille de 1,3 milliard d'années qui est tombée en 1911 près de Nakhla (Égypte) et sur une météorite de 165 millions d'années retrouvée près de Shergotty (Inde) en 1965.

«Mon opinion personnelle est que ces choses se révéleront être d'authentiques micro-fossiles venant de Mars», a déclaré David McKay, géologue au Centre spatial Johnson.

David McKay, 62 ans, faisait partie de l'équipe de chercheurs qui avait affirmé en août 1996 détenir la preuve de la présence de «formes de vie primitive au début de l'histoire de Mars» à partir de fossiles retrouvés sur une météorite vieille de 4 milliards d'années.

Depuis, des analyses indépendantes pratiquées sur ce caillou

connu sous le nom de «Allan Hills 84001» ont prouvé avec certitude que jamais la météorite n'avait été en contact avec la vie.

David McKay a donc souhaité cette fois-ci faire preuve de la

## À des intérêts américains

# Spar vend sa division de robotique

TORONTO (PC) — Spar Aérospatiale a annoncé hier la vente de sa division de robotique spatiale qui a notamment doté les navettes de la NASA du bras télécommandé à une société de Colombie-Britannique sous contrôle américain, MacDonald Dettwiler, filiale de l'entreprise Orbital Sciences, de Dulles, en Virginie.

Le président de MacDonald Dettwiler and Associates Ltd., Daniel Friedmann, a toutefois pris soin de préciser, hier, que le «bras canadien» demeurerait une propriété nationale.

«Nous sommes une entreprise entièrement canadienne. Tous nos employés sont au Canada, nous payons des impôts au Canada et nous investissons tous nos profits au Canada», a-t-il déclaré.

Le «bras canadien» a été déve-

loppé par Spar au cours des années 1970 et du début des années 1980, pour ensuite acquérir la notoriété que l'on sait et devenir le symbole du succès des technologies de pointe au pays. En 15 ans, le bras canadien a pris part à plus de 50 missions spatiales pour la NASA et généré des ventes de plus de 500 millions \$.

L'aventure de MacDonald Dettwiler a débuté dans un sous-sol de la Colombie-Britannique, il y a 30 ans. L'entreprise, qui se spécialisait au départ dans les technologies d'observation par satellite, est devenue une société ouverte en 1995 et a alors été acquise par Orbital Sciences.

Spar recevra 63 millions \$ pour la vente de sa division de robotique, qui emploie plus de 450 personnes à Brampton, en Ontario.

plus grande prudence dans ses conclusions.

«J'ai trouvé des éléments qui ont une ressemblance frappante avec la vie fossile connue, mais nous n'avons pas prouvé qu'il s'agissait de bactéries fossiles,

ni qu'ils provenaient de Mars», a-t-il expliqué. «Nous devons répondre à ces deux questions.» Trouver de l'eau sur Mars est la priorité de la mission Mars Polar Lander, lancée au début de cette année. Des images satel-

lites ont mis à jour la présence possible d'un ancien rivage et les sondes Viking envoyées par la NASA à la fin des années 70 ont révélé l'existence de lignes de partage des eaux.

lites ont mis à jour la présence possible d'un ancien rivage et les sondes Viking envoyées par la NASA à la fin des années 70 ont révélé l'existence de lignes de partage des eaux.

lites ont mis à jour la présence possible d'un ancien rivage et les sondes Viking envoyées par la NASA à la fin des années 70 ont révélé l'existence de lignes de partage des eaux.

lites ont mis à jour la présence possible d'un ancien rivage et les sondes Viking envoyées par la NASA à la fin des années 70 ont révélé l'existence de lignes de partage des eaux.

lites ont mis à jour la présence possible d'un ancien rivage et les sondes Viking envoyées par la NASA à la fin des années 70 ont révélé l'existence de lignes de partage des eaux.

lites ont mis à jour la présence possible d'un ancien rivage et les sondes Viking envoyées par la NASA à la fin des années 70 ont révélé l'existence de lignes de partage des eaux.

lites ont mis à jour la présence possible d'un ancien rivage et les sondes Viking envoyées par la NASA à la fin des années 70 ont révélé l'existence de lignes de partage des eaux.

# Romano Prodi pourrait occuper la présidence

BRUXELLES (AP) — Romano Prodi, le profil idéal pour sortir la Commission européenne de la crise. Le nom de l'ancien président du Conseil italien était prononcé vendredi avec de plus en plus d'insistance dans les couloirs de Bruxelles et des autres capitales européennes, alors que les Quinze semblent désormais de plus en plus d'accord sur la nécessité de désigner rapidement l'homme providentiel qui remplacera Jacques Santer.

L'artisan en chef de ces efforts, le chancelier allemand Gerhard Schroeder dont le pays assure la présidence tournante de l'UE, s'est refusé à tout commentaire sur le nom de l'élu. Au siège de la Commission à Bruxelles, il glissait cependant que sa tournée expresse des capitales européennes lui avait permis «de renforcer l'espoir» d'un accord lors du Sommet de Berlin la semaine prochaine.

Intervenant pour la première fois, Romano Prodi, ce démocrate-chrétien qui dirigea la «coalition de l'Olivier» de centre-gauche, s'est dit partant mais à condition de bénéficier, au-delà de l'intérim, d'un plein mandat de cinq ans et de pouvoir mettre en oeuvre un programme fort: «Alors certainement je ne tournerai pas le dos à cette responsabilité».

Romano Prodi, 59 ans, unanimement respecté en Europe, artisan de la rigueur budgétaire et de l'entrée de l'Italie dans l'euro, était tombé en octobre, à cause des communistes. Il a reçu l'imprimatur de Jacques Santer lui-même.

Un des cas de figure en train de se dessiner serait donc que le nouveau président de l'exécutif, Prodi ou un autre, s'installe provisoirement à la Commission, avec l'assurance d'une pleine nomination après les élections. En ce cas, les commissaires démissionnaires non personnellement mis en cause par le rapport des sages qui a provoqué la chute collective pourraient garder leur poste.

Vendredi matin, le «couple

moteur» de l'UE, la France et l'Allemagne, tout en restant discrètes, ont d'ailleurs précisé être tombées d'accord sur le nom du futur président de la Commission.

«Le chancelier et moi partageons tout à fait la même idée sur les candidats possibles», a ainsi déclaré Jacques Chirac en recevant M. Schroeder. Bien sûr, a-t-il ajouté, ces choses-là se décident à Quinze...

Une nouvelle Commission ne peut prêter serment avant les élections européennes de juin et sa confirmation par le nouveau Parlement de Strasbourg. Mais de nombreux gouvernements, et le président sortant de la Commission, souhaitent limiter au maximum la période pendant laquelle la Commission démissionnaire assurerait la gestion des affaires courantes.

Paris, dont la position n'était jusque-là pas totalement définie, soutient désormais les efforts allemands, «en particulier pour obtenir la nomination d'un nouveau président et d'une nouvelle Commission dans les délais les plus brefs possibles».

Mais tous les Européens ne sont pas convaincus d'apercevoir le bout du tunnel. D'autres, parmi lesquels le président du gouvernement espagnol José



PROPOS- Le chancelier allemand Gerhard Schroeder et le président français Jacques Chirac échangeaient des propos amusants sur les marches de l'Élysée.

Maria Aznar, souhaitent que l'équipe Santer reste jusqu'en juin, afin de ne pas perturber davantage les discussions sur la réforme budgétaire, le délicat

Agenda 2000 auquel les Quinze s'attaquent le 24 mars à Berlin. A cet égard, si Paris et Bonn sont main dans la main pour ce qui est de la présidence de la Commis-

sion, côté budget, on est loin de l'harmonie, ont confirmé MM. Chirac et Schroeder: le désaccord sur la Politique agricole commune n'a pas été réglé.

## Poursuite contre le président de la République

# Le juge Desmure manque de compétence

PARIS (AP) — Le procureur de la République de Nanterre a estimé vendredi dans un avis écrit que le juge d'instruction Patrick Desmure était incompétent pour continuer à instruire d'éventuelles infractions imputables au président de la République, Jacques Chirac.

Le procureur Yves Bot, précise-t-on de sources judiciaires, s'est appuyé pour son analyse sur l'article 68 de la Constitution qui stipule que le président de la République «n'est responsable des actes accomplis dans l'exercice de ses fonctions qu'en cas de

haute trahison» et ne peut être jugé que devant la Haute Cour de justice.

Les réquisitions d'Yves Bot font également référence à l'avis rendu le 22 janvier par le Conseil Constitutionnel qui a estimé que le président de la République, «pour les actes accomplis dans l'exercice de ses fonctions, et hors le cas de haute trahison, bénéficie d'une immunité», suivant en cela l'article 68 de la Constitution.

«Au surplus, pendant la durée de ses fonctions, sa responsabilité pénale ne peut être mise en cause que devant la Haute Cour de justice», seule juridiction apte à juger le chef de l'Etat, ajoutait le Conseil Constitutionnel. La Cour de Justice de la République (CJR) n'est quant à elle compétente que pour juger que des ministres dans l'exercice de leurs fonctions.

L'enquête du juge Desmure sur le financement du RPR a

connu un tour nouveau avec la saisie au mois de janvier d'une lettre de Jacques Chirac, datée de 1993, alors qu'il était maire de Paris.

Lettre versée au dossier la semaine dernière par le juge, précise-t-on de sources judiciaires.

Dans ce courrier, le maire de Paris proposait un avancement pour une employée de la mairie de Paris qui travaillait en fait pour le RPR, dont le président n'était autre que Jacques Chirac. Faits qui pouvaient être constitutifs du chef de «prise illégale d'intérêts» qui entrent dans la saisine du juge Patrick Desmure.

On précise de source judiciaire que le magistrat instructeur n'est théoriquement pas tenu de suivre les réquisitions du parquet.

Le juge Desmure qui enquête sur les emplois fictifs dont auraient bénéficié des permanents du RPR auprès de la mairie de Paris et d'entreprises de BTP,

souvent attributaires des marchés publics de la capitale, a mis en examen plusieurs responsables du RPR, dont Louise-Yvonne Casetta, présentée comme sa trésorière officielle.

Par ailleurs, trois anciens trésoriers du parti gaulliste, Robert Galley, Jacques Oudin et Jacques Boyon, ont été mis en examen par le juge Desmure pour «complicité et recel d'abus de biens sociaux».

En août 1998, Alain Juppé était mis en examen pour sa double casquette d'ancien adjoint aux finances de la ville de Paris et de secrétaire général du RPR notamment pour «prise illégale d'intérêts, recel et complicité d'abus de biens sociaux et abus de confiance».

Le 5 mai, la Cour de Cassation étudiera le pourvoi formé entre autres par Alain Juppé visant à annuler l'intégralité de la procédure du juge Desmure.

## Allemagne

# Menace de démission

BONN (AP) — Le ministre allemand de la Défense a menacé de démissionner, à la suite d'un désaccord sur les modalités de financement d'un déploiement de soldats au Kosovo, selon des informations diffusées vendredi dans un quotidien de Berlin.

Mais un peu plus d'une semaine après le fracassant départ du ministre des Finances Oskar Lafontaine, un porte-parole du gouvernement a démenti les informations selon lesquelles Rudolf Scharping aurait lancé une telle menace.

«Il se bat pour son budget», a déclaré Jochen Cholin, porte-parole du ministère de la Défense. «Mais il n'y a pas eu de discus-

sion», sur une éventuelle démission. M. Scharping aurait déclaré à des membres du Parti social-démocrate d'Allemagne (SPD) qu'il ne tolérerait pas les tentatives des Verts visant à obtenir une coupe d'un milliard de marks (3,3 milliards de FF) dans son budget. Il a souligné qu'une telle réduction, si elle passait, se ferait «sans lui», a rapporté le quotidien berlinois Die Welt, en citant des sources au SPD.

Les Verts ont pressé Rudolf Scharping d'intégrer le financement d'un déploiement au Kosovo dans le budget de la Défense, en dépit d'un accord en vertu duquel ce financement serait pris en charge dans le cadre du budget général.

## Élections européennes

# Jacques Santer candidat

BRUXELLES (AP) — Jacques Santer, le président démissionnaire de la Commission, sera tête de liste pour les élections européennes de juin au Luxembourg, a-t-on appris vendredi.

Il dirigera la liste du parti social-chrétien (centre-droit), a précisé Jean-Claude Juncker, son successeur à la tête du gouvernement luxembourgeois. M. Santer est à ce titre quasiment

certain d'être élu. Après cette annonce à la télévision luxembourgeoise, Jacques Santer s'est dit «honoré» d'accepter cet engagement, ajoutant: «j'espère poursuivre ainsi mon engagement européen».

«C'est totalement incroyable», a critiqué Pauline Green, présidente du groupe socialiste au Parlement européen. «Il n'a pas encore quitté la Commission et il

accepte d'entrer au Parlement avant même d'avoir été officiellement remplacé».

Le Parlement européen a joué un rôle important dans la chute de la Commission présidée par Jacques Santer, en étant à l'origine du rapport accablant des sages accusant certains membres de l'exécutif bruxellois de fraudes, favoritisme et mauvaise gestion.

# Nous avons agrandi de 1,5 million

## Réalisations 1998-99

MAGASIN	VILLE	PIEDS CARRÉS	BANNIÈRE
<b>Agrandissement</b>			
Quincaillerie Caron Paquin	Louiseville	5 000*	RONA Le Quincaillier
Major et Major	Montréal	7 000*	RONA L'express Matériaux
Centre de rénovation Ile Perrot	Ile Perrot	15 000*	RONA Le Quincaillier
H. Matteau & Fils (1987)	Grand-Mère	16 000*	RONA Le Rénovateur
Ménard Renovation Center	Cornwall	2 000*	RONA Home Center
Quincaillerie Noël	St-Romuald	5 000*	RONA Le Quincaillier
Quincaillerie Maurice (1980)	St-Augustin	2 000*	RONA Le Quincaillier
Claude Forget	St-Jovite	12 000*	RONA L'express Matériaux
Quincaillerie Beaubien	Montréal	2 200*	RONA Le Quincaillier
Quincaillerie Maisonneuve	Montréal	5 000*	RONA Le Quincaillier
Paysagiste 2000	St-Apollinaire	2 000*	RONA Le Quincaillier

\*pieds carrés supplémentaires

<b>Relocalisation</b>			
Matériaux CBG	Cowansville	16 000	RONA Le Rénovateur
Ferronnerie Cowansville	Cowansville	10 000	RONA Le Quincaillier
J. Ancil	St-Denis-de-Brompton	15 000	RONA Le Rénovateur
A. Fluet et fils	Stanstead	8 000	RONA Le Rénovateur

<b>Nouveaux points de vente RONA au Québec</b>			
R.M. Bibeau	Varenes	4 700	RONA L'express Matériaux
Matériaux Audet	St-Marc-des-Carières	12 000	RONA Le Rénovateur
Horto Verdi	Lac-Etchemin	4 000	Botanix
Horto Verdi	St-Georges de Beauce	7 500	Botanix
Quincaillerie C. Bélanger	Montréal	7 500	RONA Le Quincaillier
Magasin du Ridge	Campbellton	25 000	RONA Le Rénovateur
Bois Idéal	Montréal	12 000	RONA L'express Matériaux
Dépanneur chez Ben	Dunham	3 000	RONA L'express
J.O. Lévesque	Ange-Gardien	7 000	RONA Le Rénovateur
Marcel Belleville	St-Alphonse-de-Rodriguez	4 000	RONA L'express Matériaux
Centre de rénovation Y. Defoy	Pont-Rouge	6 500	RONA L'express Matériaux
Matériaux Lambert	Bernierville	5 000	RONA L'express Matériaux
Cour à Bois 148	Fort Coulonge	3 000	RONA L'express Matériaux
Serre Sinotte	Anse-aux-Griffons	3 000	Botanix
Union des Jardiniers	Isle Verte	15 000	Botanix
Paysagement Petite Nation	St-André-Avellin	1 000	Botanix
Les entreprises Technofor	Matane	3 500	Botanix
Matériaux Gaspésien	Paspébiac	7 000	RONA L'express Matériaux
Marcil et Frères	Châteauguay	11 000	—
Derrible auto accessoires	St-Pierre-et-Miquelon	25 000	RONA Le Quincaillier
Lespérance	Laval	55 000	RONA Le Rénovateur
Lespérance	St-Thérèse	30 000	RONA Le Rénovateur
Lespérance	Terrebonne	50 000	—
DDMT	Petit-Saguenay	3 000	RONA L'express
Quincaillerie Piette	St-Gabriel-de-Brandon	12 000	RONA Le Rénovateur

<b>Nouveaux points de vente RONA en Ontario</b>			
Oslach Nursery	Simcoe	1 500	Botanix
Azilda Greenhouse	Azilda	2 000	Botanix
Bowen Building Supply	Hagersville	2 500	RONA Home Center
Mullen Home Hardware	Brigden	2 500	RONA Hardware
Preston Hardware	Ottawa	27 000	RONA Hardware
Horton's General Hardware	Fenwick	3 000	RONA Home Center
Paesano's Pain	Willowdale	1 600	RONA Hardware

BANNIÈRE	VILLE	PIEDS CARRÉS	OUVERTURE
<b>Nouveaux RONA L'entrepôt</b>			
RONA L'entrepôt	Sherbrooke	125 000	16 juin 1998
RONA L'entrepôt	Mascouche	136 000	7 mai 1998
RONA Warehouse	Nepean	128 000	25 février 1998

<b>Nouveaux RONA Le Rénovateur Régional</b>			
RONA Le Rénovateur Régional	St-Jérôme	67 000	3 septembre 1998
RONA Le Rénovateur Régional	Châteauguay	35 000	14 mai 1998

Ventes au détail :  
**1,3 milliard \$**

Toutes bannières réunies,  
nos membres ont ouvert,  
rénové, agrandi ou relocalisé  
quelque **58 magasins**  
depuis janvier 1998.

Les magasins sous bannière  
RONA occupent globalement  
**5 millions**  
de pieds carrés.

# RONA

De la volonté et de la confiance  
depuis 60 ans

# RONA

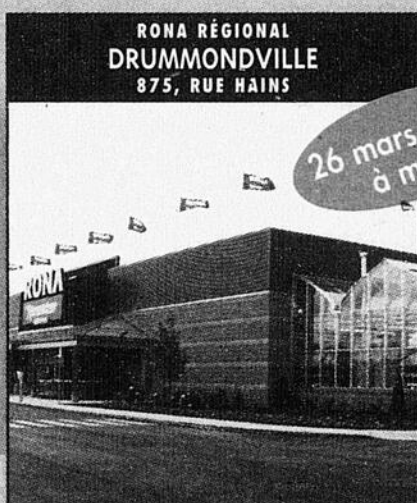
de pieds carrés depuis janvier 1998 !

## GRANDE OUVERTURE CETTE SEMAINE

de ces 3 magasins



25 mars 1999  
à midi



26 mars 1999  
à midi



24 mars 1999  
à 9 h 30

## GRANDE VENTE CÉLÉBRATION D'OUVERTURE

cette semaine  
dans ces 3 magasins



Ouvert depuis  
le 21 janvier 1999



Ouvert depuis  
le 28 janvier 1999

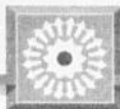


Ouvert depuis  
le 4 mars 1999

NE MANQUEZ PAS LE LANCEMENT DES CÉLÉBRATIONS D'OUVERTURE LORS DU GALA LES OLIVIER

Le premier gala de l'humour diffusé à TVA le 21 mars 1999 à 19h30





Mexx Sport

# Des vêtements pour la femme



Montréal (CP) — Mexx Sport présente sa collection printemps/été 1999 conçue afin d'être fonctionnelle pour la femme active, à la mode, pour avant, durant et après les activités sportives.

La partie fonctionnelle de la collection comprend des vêtements de sports comme le tennis, la course à pied, la natation, le patin à roues alignées. L'aérobic et plusieurs autres activités. La collection inclut, de plus, une variété de vêtements de loisirs, qui seront portés dans les moments plus calmes.

Les couleurs de base dans la collection sont le noir, blanc, le gris athlétique et le bleu marin. Ces couleurs seront toujours accentuées de touches de bleu ciel et de rouge vif, qui sont les tendances pour le printemps.

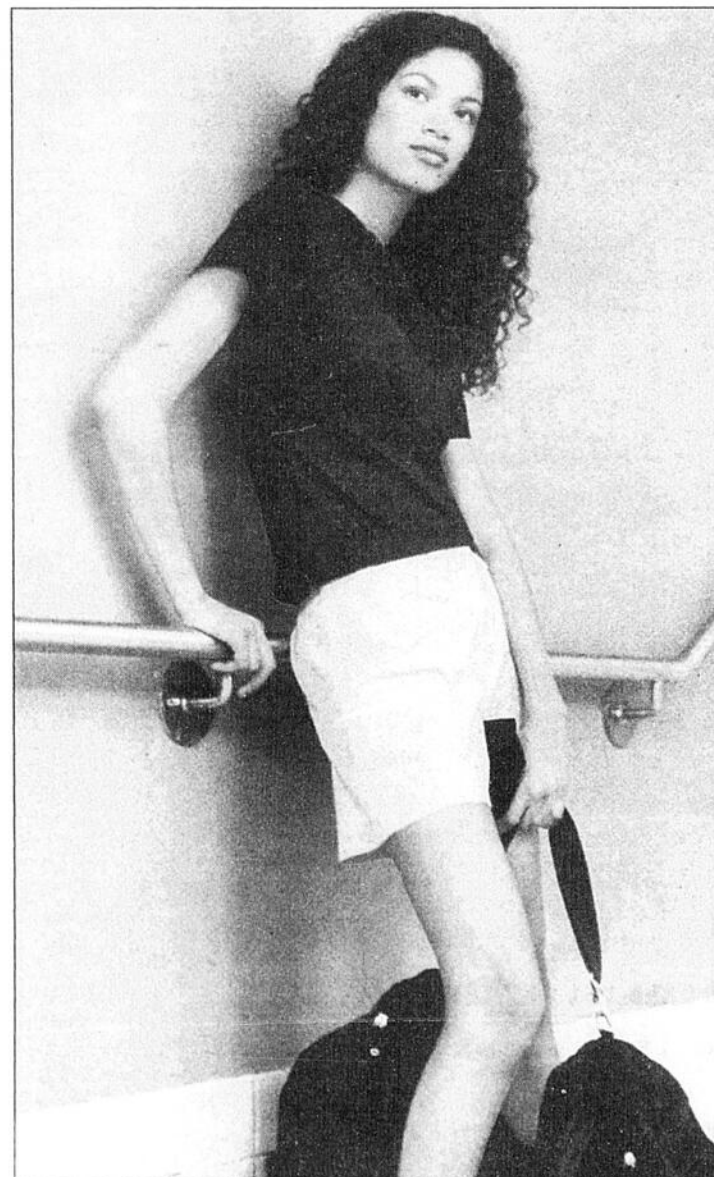
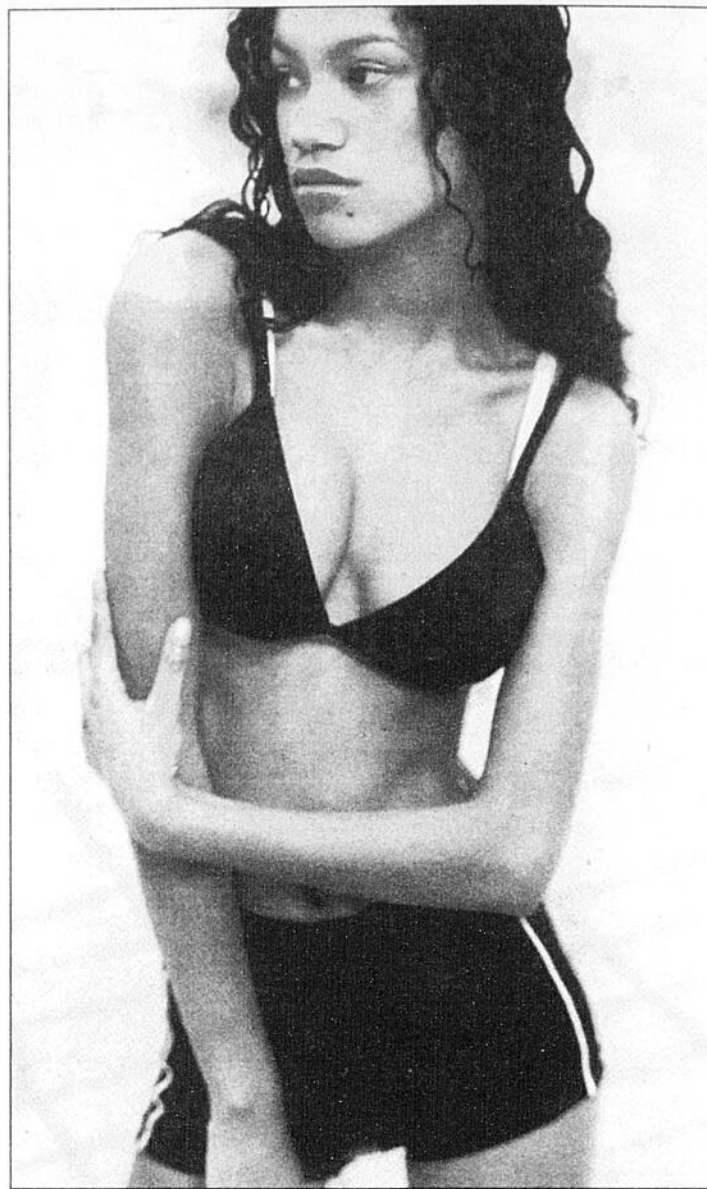
L'ouverture de la saison se fera avec les groupes de tennis, d'aérobic, les vêtements d'extérieur ainsi que les vêtements de base comme les t-shirts, pantalons et shorts. Nous retrouverons des textures confortables telles que le coton et l'élastane. Ces styles de base pourront facilement être agencés au groupe confort qui contient des tissus mode, des lignes asymétriques, des capuchons et des poches kangourous. Le groupe de tennis offre des robes, jupes et des chandails à manches courtes ainsi que des pulls.

La ligne d'aérobic offre des brassières de sport, des t-shirts, des collants faits de coton et d'élastane qui ont été créés pour le confort.

Les vêtements d'extérieur contiennent des manteaux et anoraks en microfibre et nylon, qui sont autant fonctionnels qu'à la mode.

La suite de la ligne, introduit les groupes de plage et loisirs. La collection de plage a été développée pour la plage, la natation et les bains de soleil. Elle comprend plusieurs modèles de bikinis et de maillots une pièce, ainsi qu'une panoplie de vêtements de plages et de loisirs, tels que, paréo, bandeau de coton, t-shirts et shorts.

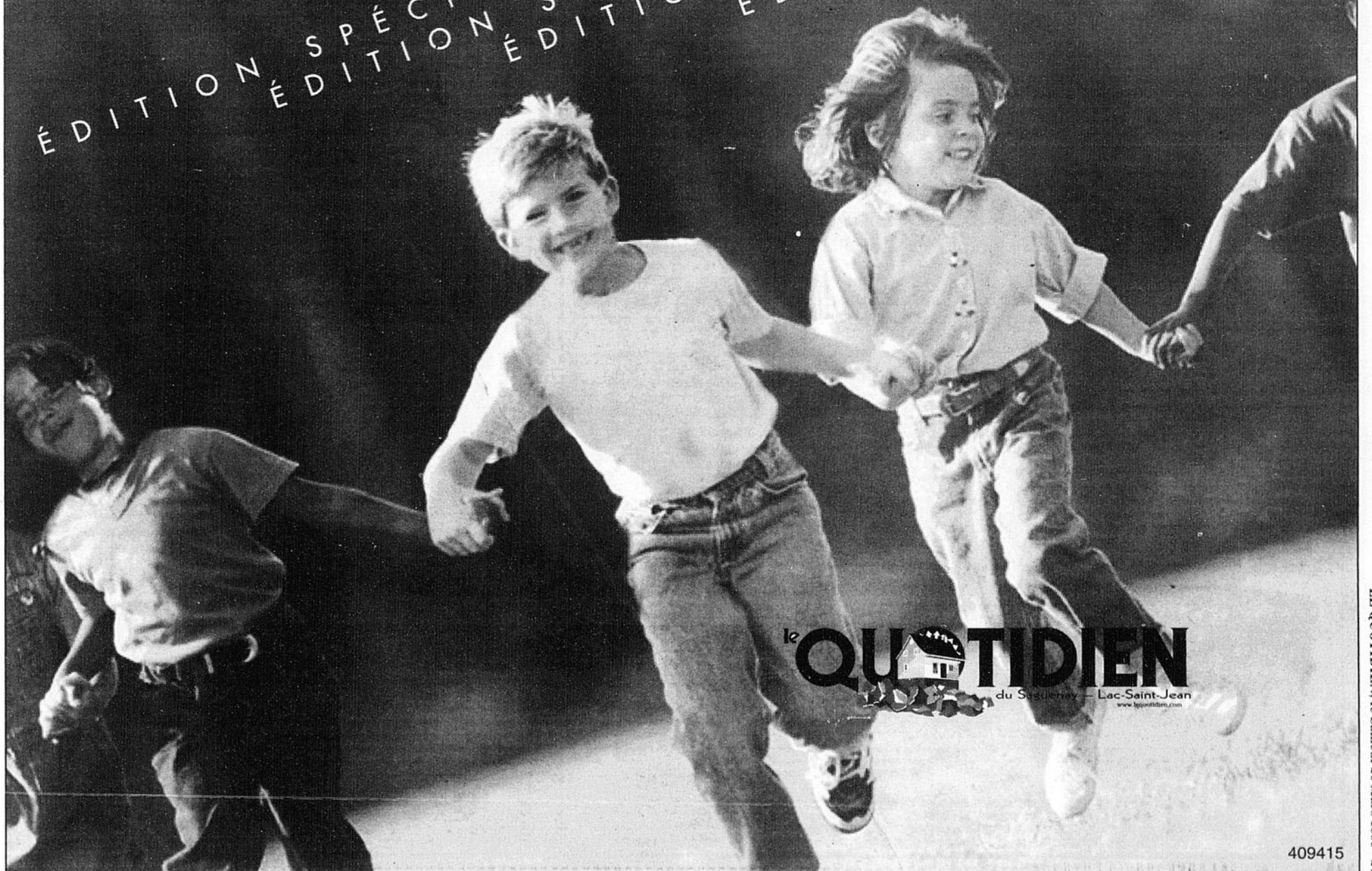
Le groupe de loisirs offre des vêtements fait pour les activités d'extérieur; pantalons de canevass, t-shirts, veste et shorts de canevass. Tout y est inclus pour faire une bonne expédition.



# CAMPS DE VACANCES

et centres  
*plein air*

ÉDITION SPÉCIALE SPÉCIALE SPÉCIALE SPÉCIALE  
ÉDITION ÉDITION ÉDITION ÉDITION ÉDITION ÉDITION



le **QUOTIDIEN**  
du Saguenay - Lac-Saint-Jean  
[www.lesquotidiens.com](http://www.lesquotidiens.com)

409415

LE QUOTIDIEN, le Samedi 20 Mars 1999 - 27

# Camps de vacances pour tous les goûts



PUBLICITÉ

Vive la vie de groupe

L'expérience d'un camp de vacances s'impose comme une aventure inoubliable pour les jeunes qui participent à cette opportunité de plaisir et de vie de groupe.

En effet, qu'il s'agisse de camps de jour (les participants reviennent à la maison le soir), de classe nature ou de camps spécialisés, le principe des camps de vacances s'inscrit dans une démarche bénéfique pour le développement des enfants.

Au Québec on compte 128 camps et organismes accrédités à l'Association des Camps du Québec qui soutient les adhérents en plus de voir à la promotion tout en assurant la qualité des services dans le respect de valeurs propres que sont l'éducation, la vie de groupe et la relation avec l'environnement. Il existe plusieurs options pour les vacances des enfants. Les camps de jour et les camps de vacances proposent différentes thématiques et une diversité de programmes.

### Petit Camp

Le petit camp accueille moins de 60 campeurs par séjour et offre généralement une programmation spécialisée. Il se caractérise par son ambiance familiale et les activités

gravitent principalement autour d'un seul champ d'intérêt comme la danse, les arts, les sciences, la musique autres, par exemple.

### Gros camp

On accueille une centaine de jeunes par séjour dans ce qu'on appelle les gros camps. La programmation est variée (hébertisme, canot, chaloupe, tir à l'arc, escalade, sports divers, etc.) Les camps de vacances sont souvent situés sur des sites naturels exceptionnels.

Le rapprochement avec la nature

est l'un des fondements de l'expérience et sert de toile de fond aux multiples activités du camps. Dans les camps de jours, les jeunes auront accès aux installations haut de gamme de certains collèges, universités et autres installations délaissées par les grands pour la belle saison. Les enfants évolueront donc à l'intérieur des laboratoires informatiques, scientifiques, en plus de profiter des terrains de tennis, des gymnases et des autres installations. La magie des camps avec une grande capacité

d'accueil c'est la gestion des installations qui nous laisse croire que seuls quelques petits groupes se retrouvent ça et là sur le site.

### Camps pour handicapés

Les camps pour handicapés gagnent de plus en plus en popularité au sein de ce groupe de personnes. Ces camps ont développé une expertise ainsi que des aménagements pour recevoir des enfants, des adolescents et des adultes présentant des handicaps physiques, intellectuels ou diverses affections. Ces jeunes et ces

adultes se retrouvent souvent limités tant qu'à leurs activités plein air. Au camp, il leur est possible, grâce à des équipements spécialisés, de développer de nouvelles habiletés, de transformer leur quotidien et de participer à une vie de groupe. Certains de ces camps offrent même un programme d'intégration.

Le mois de mars est la période idéale pour planifier les vacances estivales. Prenez le temps qu'il faut pour en discuter avec vos enfants afin de choisir la forme de vacances qui leur conviendra le mieux.



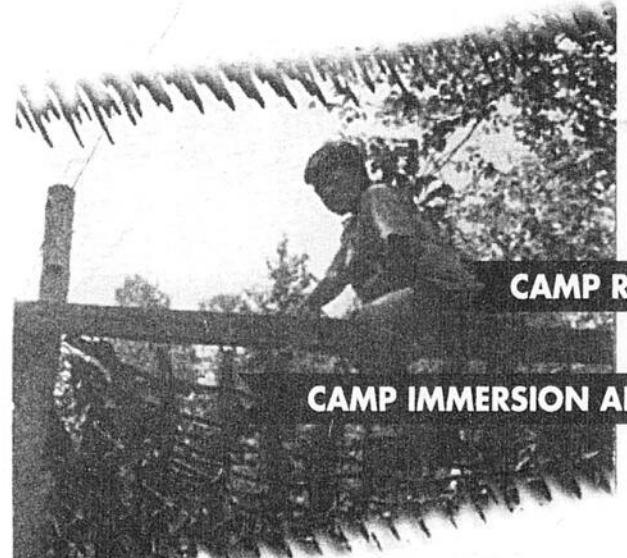
EXCELLENCE - L'Association des camps du Québec récompensait récemment les camps qui se sont distingués lors de la dernière année. La Guimauve d'or est allée au Camps Trail's End Camp dont le programme était axé sur la non-violence. Sur la photo nous reconnaissons Roger Landry directeur général et Hélène Côté directrice-adjointe du Camp Ecole Kéno, Sylvie Cornez directrice du Camp Trail's End et Luc Guillemette directeur du Camp de jours MACM.



## BASE PLEIN AIR POINTE-RACINE

### UN CAMP DE VACANCES À DOLBEAU-MISTASSINI AU LAC SAINT-JEAN POUR FILLES ET GARÇONS DE 5 À 17 ANS

- Camping • Canotage • Hébertisme • Grands jeux
- Canot-camping • Sciences naturelles • Soirée des campeurs
- Orientation boussole • Initiation à l'escalade • Randonnée pédestre
- Randonnée en rabaska • Randonnée à bicyclette
- Sécurité en embarcation • Cueillette de fruits sauvages
- Apnée (initiation à la plongée sous-marine)
- Photographie (développement noir et blanc) 10 ans et +
- Tir à l'arc • Baignade • Olympiades • Brico-nature
- Jeux coopératifs • Mini-putt • Mini-ferme • Camp à vélo



CAMP RÉGULIER

CAMP IMMERSION ANGLAISE

JOURNÉE PORTES OUVERTES le dimanche 6 juin

de 10 h à 16 h. Toute la famille est invitée à venir s'amuser et visiter les lieux. Un dîner hot dogs sera servi gratuitement entre 11 h 30 et 13 h.



Pour information:  
276-2125, septembre à mai  
374-2603, mai à septembre

Subventionné par le  
Gouvernement du Québec

## CAMP de VACANCES

# ANGLOFUN




Notre camp, situé dans les Cantons de l'Est, accueille les jeunes, âgés de 7 à 17 ans pour des séjours d'immersion anglaise de niveau débutant, intermédiaire et avancé. Viens vivre une expérience, inégalable, tout en anglais!

**TU APPRENDRAS:**

- Cours d'anglais structurés en grammaire, projets, vocabulaire et jeux à tous les matins.
- Moniteurs et professeurs formés pour t'aider dans ta langue seconde
- Immersion totale pendant tout ton séjour.

**TU T'AMUSERAS:**

- Avec les sports: Soccer, volleyball, natation, tir à l'arc, hébertisme, baseball, badminton, mini-golf...
- Avec les animaux: Poneys, chèvres, poules, cochons, canards, chats, lapins...
- Avec ton groupe: Théâtre, arts plastiques, peinture, randonnées, danses, feux de camp...



## Learning English can be Fun!

**ANGLOFUN**  
Pour tout renseignement:  
600 chemin de la Diligence  
Stukely, Qc JOE 2J0  
Tél.: (450) 297-3717 - Fax: (450) 297-3374  
SANS FRAIS: 1-877-777-7FUN  
Internet: <http://www.anglofun.qc.ca>  
Courriel: [anglofun@interlinx.qc.ca](mailto:anglofun@interlinx.qc.ca)

Association des camps du Canada

CEC: Membre du Réseau des Centres d'Éducation Canadiens

Association des camps du Québec

Institut des services linguistiques de l'Estrie

Centre québécois d'études en langues secondes

# Vivre l'aventure d'une nouvelle langue



PUBLICITÉ

## Camp d'immersion

Les parents d'aujourd'hui recherchent de plus en plus des opportunités d'aider leurs enfants à cheminer en langue seconde. Par le biais d'un camp d'été en immersion anglaise, les jeunes peuvent chercher les éléments manquants à leur formation.

Il existe plusieurs camps au Québec offrant ce genre de possibilités. C'est le cas notamment de l'École de langue Angliant et du camp AngloFun.

Le Camp AngloFun accueille depuis 1986 des jeunes de 7 à 17 ans pour des séjours alliant apprentissage et plaisir.

Accrédité par l'Association des Camps du Québec et membre du Réseau des Centres d'éducation canadiens, AngloFun se démarque par la qualité de ses enseignants et de ses moniteurs. Les jeunes campeurs ont des ateliers structurés et axes sur la conversation à tous les matins et ce offerts par des professeurs diplômés. Une évaluation individuelle en début de session permet les regroupements par âge et par niveau afin d'obtenir les meilleurs résultats dans un court laps de temps.

En après-midi, les enfants peuvent choisir parmi une vingtaine d'activités sportives, artistiques et agricoles en compagnie de moniteurs et monitrices anglophones avec un ratio d'un responsable pour cinq enfants.



EN ANGLAIS - Les plaisirs d'un camp de vacances peuvent aussi se vivre en anglais, ce qui permet d'ajouter l'utile à l'agréable.

C'est avec cet encadrement exceptionnel qu'AngloFun assure le suivi de l'immersion anglaise et le renforcement positif de l'expérience linguistique. En soirée, les chasses aux trésors, défilés de modes, mystères, feux de camp et danses sont au rendez-vous.

### Quand s'inscrire?

Depuis le mois de janvier, l'ensemble des camps de vacances du Québec ont débuté leur campagne d'inscription. Les mois de mars et avril correspondent à la période où il y a le plus de demandes d'information et le plus d'inscriptions. Il est cependant possible d'inscrire son enfant jusqu'à la veille de l'ouverture de la session des camps qui est prévue autour du 24 juin et même pendant la saison s'il

reste de la place. Il vaut toujours

mieux prévoir à l'avance les inscriptions afin d'éviter des déceptions. Plus on s'inscrit tôt au printemps plus le choix des dates et des endroits sont intéressants.

### Les coûts?

En camps de vacances, le coût moyen pour une semaine est d'environ 350 \$ incluant les frais d'inscription. A cela il faut ajouter les taxes et évidemment tenir compte du fait que ce prix moyen peut varier en fonction des différents services et les nombreuses activités offertes dans le cadre du camp de vacances.

En camp de jour, le coût moyen

pour une semaine est de 110 \$ incluant les frais d'inscriptions. Les taxes ne sont pas applicables en camps de jour. Certains camps vont établir le coût du séjour en fonction du revenu de la famille. La mission de ces organismes est de favoriser l'accessibilité aux camps, aux enfants de milieux moins favorisés. On retrouve 10 de ces organismes au sein de l'Association des Camps du Québec. De plus, la presque totalité des camps accueillant des clientèles handicapées vont aussi fonctionner selon une échelle proportionnelle puisque les coûts liés à ce type d'accueil sont très élevés.

5490, boul. Martel, Saint-Honoré - 673-4410 / 673-3956

- Forfaits pour tous les goûts (individuel ou groupe)
- Activités éducatives pour jeunes et adultes
- Journée d'activités de groupe pour terrain de jeu
- Balade en voiture
- 18 chevaux disponibles
- Activités scolaires

**Je choisis "La Grande Aventure... en Anglais!"**

Moi, je **trip** pour l'aventure dans un camp d'immersion totale en anglais à la Base plein air de St-Donat!

Demandez un dépliant en composant le 418-693-0343 ou 1-800-ANGLIAN ou (télécopie) 1-418-693-8165

**La Grande Aventure... en Anglais**

CAMP ACCRÉDITÉ A.C.Q.

**POUR LES 7 À 12 ANS!**

**Camps d'été Débrouillards**  
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h

**NOUS OFFRONS SIX SEMAINES THÉMATIQUES:**

- Science et sport
- Aéronautique et mini-fusées
- Apprentis-chimistes
- Magie-Science
- Bricoleurs scientifiques
- Petits génies

**QUAND?**  
du 28 juin au 6 août 1999

**OÙ?**  
aux cégeps de Jonquière et de Chicoutimi

**RENSEIGNEMENTS:**  
composez le 668-4792 demandez Nathalie Godin

Conseil du Loisir Scientifique  
Saguenay—Lac-Saint-Jean

413080

LE QUOTIDIEN, le Samedi 20 Mars 1999 - 29

412019

# Les camps pour handicapés



PUBLICITÉ

De belles surprises à vivre

Faire rêver toutes les personnes handicapées qui fréquenteront le Camp Cité Joie au cours de l'été 1999, voilà le mandat que toute l'équipe s'est fixée.

L'été 1999 marque le 37<sup>e</sup> anniversaire de Cité Joie. Comme par le passé, ce camp réserve de nouvelles surprises qui ne pourront qu'agrémenter le séjour de ses vacanciers. La piscine adaptée aménagée à proximité de l'auberge, offre une gamme diversifiée d'activités aquatiques avec un petit caractère particulier grâce à sa terrasse.

Depuis mai 1998, grâce au nouveau Pavillon Maurice Tanguay, Cité Joie accueille les enfants âgés entre 3 et 16 ans. L'ensemble de ces nouveautés contribue à améliorer la qualité de l'accueil et ainsi créer un réel climat de vacances.

En 1999, Cité Joie offre 29 séjours dont 15 sont disponibles pour les enfants et 14 autres s'adressent aux adultes. En aménageant ainsi leur programmation cela permet de mieux répondre aux différents besoins des participants.

## Type de déficience

Quel que soit le type de déficience,

Cité Joie dispose d'une équipe comblée par un personnel attentionné et qualifié ayant à coeur le bien-être des individus.

L'été 1999 réserve une programmation sur mesure aux personnes vivant avec un handicap physique ou intellectuel.

Le Camp Aventure pour les personnes vivant avec une déficience légère, est une autre nouveauté qui perpétue la tradition

de l'innovation, recherchée par toute l'équipe. Ce camp itinérant de neuf jours offre aux vacanciers le plaisir de nombreuses découvertes.

Le décor enchanteur des montagnes de Lac-Beauport, le lac Cité Joie, les sentiers adaptés et l'ensemble des installations sont autant d'éléments qui font que Cité Joie est devenu, après toutes ces années d'intervention, «un camp à faire rêver».

**20 ans d'expertise en immersion**

*Programmes d'été*

anglais langue seconde pour adultes et garçons/filles (14 à 17 ans)

**Portes ouvertes**  
dimanche, 25 avril - 13h à 16h

**Programmes pour jeunes (14-17 ans)**  
27 juin - 17 juillet  
18 juillet - 7 août

**Programmes pour adultes (1 ou 2 semaines)**  
27 juin - 2 juillet  
4 juillet - 9 juillet  
18 juillet - 30 juillet

**Champlain Regional College**  
Lennoxville (QC)  
819.564.3666, poste 684  
www.lennox.champlaincollege.qc.ca

**Le bonheur des uns, fait le plaisir des autres**

**cité joie**  
VACANCES ET RÉPIT  
**Des vacances à faire rêver**

Enfants et adultes ayant un handicap.  
28, chemin des Cascades, Lac-Beauport  
C.P. 1009 (Québec) G0A 2C0.  
Tél.: (418) 849-7183 Téléc.: (418) 849-9279  
E. mail : cite.joie@ddi.qc.ca

**CENTRE ÉCOLOGIQUE DE PORT-AU-SAUMON**  
Camp d'été pour jeunes

**DES DÉCOUVERTES FASCINANTES ENTOURÉES D'AMIS**

**337, route 138  
Saint-Fidèle  
Charlevoix (Québec)  
G0T 1T0**

**Tél.: (418) 434-2209  
Fax: (418) 434-2559  
Sans frais: 1-877-434-2209**

Camp accrédité: A.C.Q.

**L'Université Bishop's  
Mon choix pour l'anglais...**

- ✓ **École d'été de langue anglaise I (18 ans et plus)**  
5 semaines d'immersion totale  
-Du 17 mai au 18 juin 1999  
Coût: \$1840.00 (nourriture et logement compris)  
**EXCURSION À L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD!**
- ✓ **École d'été de langue anglaise II (16 & 17 ans)**  
5 semaines d'immersion totale  
-Du 5 juillet au 6 août 1999  
Coût: \$1840.00 (nourriture et logement compris)  
**FIN DE SEMAINE À TORONTO OPTIONNELLE!**
- ✓ **Semaines intensives pour adultes "Executive English"**  
De 1 à 4 semaines d'immersion totale  
-Du 4 au 30 juillet 1999  
Coût: \$635.00 par semaine (nourriture et logement compris)
- ✓ **Sessions intensives d'automne et/ou d'hiver Mineur en anglais "Vivez l'expérience d'un campus anglophone"**  
Programme crédité en anglais langue seconde de treize semaines  
Coût: \$1304.65 en frais de scolarité par session

**Bureau de l'Éducation permanente  
Université Bishop's  
Lennoxville, QC J1M 1Z7  
Tél.: (819) 822-9670 1-800-567-2792  
Télécopieur: (819) 822-9720**

# Conseils pratiques pour choisir votre camp

PUBLICITÉ

Les gens avant les équipements



Les copains à l'école commencent à parler entre eux du camp de vacances qu'ils fréquenteront cet été. Les petits commencent à vous en parler et vous hésitez avant d'effectuer votre choix.

Voici quelques conseils pratiques susceptibles de pouvoir vous aider à faire le choix le mieux avisé.

Pour bien connaître le camp que vous avez l'intention de retenir, il faut s'informer auprès de parents et amis qui connaissent le personnel et les activités disponibles sur place. Le camp doit être en mesure de vous fournir un dépliant explicatif bien détaillé. Le répertoire des camps accrédités, les salons d'exposition de nature plein air chasse pêche camping et vacances peuvent également vous être d'un grand secours.

Ce que les parents et enfants doivent retrouver dans un camp sont de la joie, de la sociabilité, un mode de vie sain, de nouvelles expériences et une certaine forme d'autonomie.

Les parents doivent savoir si

l'enfant est prêt à quitter la maison. Il faut également savoir quels sont les besoins personnels à l'égard de la sécurité, la discipline, les expériences de vie de groupe, son niveau d'indépendance, ses intérêts à approfondir ses connaissances et sa facilité à faire de nouveaux apprentissages lors d'activités. Il ne faut jamais oublier que le but d'un séjour en camp de vacances se résume souvent à plaisir, joie et expérience enrichissantes

## Personnel

Les parents doivent garder en tête, avant d'arrêter leur choix que le personnel d'un camp est plus important que les équipements et les bâtiments. En effet la première richesse d'un camp repose sur la compétence des moniteurs. Ce sont eux qui livrent la marchandise, qui transmettent les valeurs du camp et qui partagent le quotidien des campeurs. Ils connaissent les besoins des jeunes et souhaitent y répondre ardemment.

Le moniteur est un personnage très significatif et souvent un modèle pour les jeunes qui le côtoient. On peut reconnaître un bon moniteur aux qualités suivantes: faciliter d'écoute, capable d'encouragement, il est drôle et

joyeux, peut apprendre des comportements aux enfants en plus de bien expliquer certaines activités et attitudes à avoir.

Selon une étude réalisée par une firme de communication auprès de 1500 campeurs et

campeuses à l'été 1997, les principaux besoins des enfants sont de se faire des amis, se retrouver en groupe et appartenir à un groupe, être respecté et respecter les autres, se sentir en sécurité se se dépasser soi-même.

**Selle anglaise**

**Réservez-tôt**

## CAMP DE VACANCES ÉQUESTRE

**FORFAIT 5 JOURS**  
Du lundi au vendredi  
29 juin au 14 août

**NOUVEAU**  
Camp de jour du lundi au vendredi

**Jeunes de 9 à 17 ans**

Pour réservation: **662-4061**  
**662-7877**  
Saint-Nazaire demandez Jennie

**PAR JOUR:**

- Trois (3) heures d'équitation
- Deux (2) heures d'activités équines
- Activités récréatives dirigées
- Piscine, manège intérieur
- Infirmière, moniteur 24/24

**Jennie Ratthé**

# LES ÉCURIES L A R A

412525

**CAMMAC** Une expérience pour toute la famille

**Aimez-vous faire de la musique ?**

Le Centre musical du lac MacDonald est pour vous !  
27 juin - 22 août 1999

*Inscrivez-vous pour une semaine ou plus.*

Depuis plus de quarante ans, ce lieu enchanteur, situé sur le rivage irrégulier d'un lac laurentien, a inspiré de nombreux musiciens. Outre l'atmosphère qui y règne, la natation, le canotage et un magnifique court de tennis permettent d'agrémenter des vacances idéales. Le Centre musical se trouve à environ une heure et demie au nord de Montréal.

Renseignements : sans frais : (888) 622-8755 ou à Montréal : (514) 932-8755  
courriel : national@cammac.ca • Visitez notre site Web : [www.cammac.ca](http://www.cammac.ca)

**CAMMAC—les vacances musicales parfaites !**

## Stanstead College

**SÉJOUR**

**LINGUISTIQUE**

**EN ANGLAIS**

Où vos enfants apprendront-ils l'anglais

Stanstead College offre un stage en immersion anglaise de **trois semaines du 4 juillet au 24 juillet** dans les Cantons de l'Est, près de la frontière américaine.

Pour de plus amples renseignements, notre prospectus et une demande d'admission, veuillez nous écrire ou téléphoner au:

**SÉJOUR LINGUISTIQUE EN ANGLAIS**  
Stanstead College, Stanstead, Québec J0B 3E0  
Tél.: (819) 876-7891 poste 246 - Télécopieur: (819) 876-5392  
du lundi au vendredi: 12 h 30 à 16 h 30  
(Courrier électronique) [summer.school@stansteadc.qc.ca](mailto:summer.school@stansteadc.qc.ca)  
<http://www.stansteadc.qc.ca/scla/main.html>

412987

**DEPUIS 21 ANS**

## AU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Ste-Foy, Québec

**Du 4 juillet au 27 août 1999**

**Pour garçons et filles de 6 à 18 ans**

- 3 fois par jour sur la glace
- Éducateurs physique spécialisés en hockey
- Encadrement 24 heures
- Hébergement disponible aux résidences
- Invité: L.N.H., junior majeur

## ÉCOLE DE HOCKEY DE LA CAPITALE

Tél.- Fax: (418) 832-1315  
1-800-423-1315

INTERNET  
[www.netrover.com/~hockey](http://www.netrover.com/~hockey)

**COURS OFFERTS**

- Patinage en puissance
- Maniement de la rondelle
- Stage élite = AA-BB-CC
- Gardien de but

412734

LE QUOTIDIEN, le Samedi 20 Mars 1999 - 31

# 75 000 jeunes foutent le camp



PUBLICITÉ

## Statistiques dans les camps accrédités

Selon les statistiques de l'Association des camps de vacances du Québec, 75 000 jeunes ont séjourné dans des camps accrédités à l'été 1997.

Cela représente 740 000 jours/campeurs sur une période de huit semaines d'opération.

Le campeur moyen est âgé entre 9 et 12 ans autant en camp de vacances qu'en camp de jour. La durée moyenne d'un séjour est de 11 jours en camp de vacances et de 9 jours en camp de jour.

Le taux de fidélité de la clientèle des camps de vacances est de 51 % et de 45 % en camp de jour.

La période d'inscription s'étend de janvier à juin. Cependant, en date du 30 avril, près de 60 % des inscriptions sont complétées, alors qu'au 31 mai, près de 80 % et au 30 juin, 95 % des inscriptions sont complétés.

Il est intéressant de voir la répartition de la clientèle selon l'âge des campeurs et le type de camp.

Les camps spécialisés sont fréquentés à raison de 6 % par les jeunes de 4 à huit ans; 18 % par les jeunes de 9 à 12 ans, 24 % par les 13 à 17 ans et 52 % par les 18 ans et plus.

Les camps de jours sont visités dans une proportion de 30 % par les 4 à 8 ans; 49 % par les 9 à 12 ans et dans une proportion de 12 % par les 13 à 17 ans.

Les camps de vacances subventionnés sont fréquentés par les 4 à 8 ans dans une proportion de 32 %, les 9 à 12 ans y participent à un taux de 52 % alors que les 13 à 17 ans en font leur affaire dans une proportion de 15 %.

Dans les camps de vacances conventionnels les jeunes de 4 à 8 ans les fréquentent dans une proportion de 16 %, les 9 à 12 ans dans une proportion de 52 % et les 13 à 17 ans le font à raison de 30 %.

Le prix moyen dans les camps de vacances est évalué dans une moyenne de 42 \$ par jour et ce prix dans les camps de jour accrédités est de 22 \$ en moyenne. Les camps de vacances et les camps de jour sont d'importants générateurs d'emplois et particulièrement d'emplois étudiants au Québec.

Plus de 7000 jeunes et moins jeunes ont trouvé un emploi dans les camps à l'été 1997.

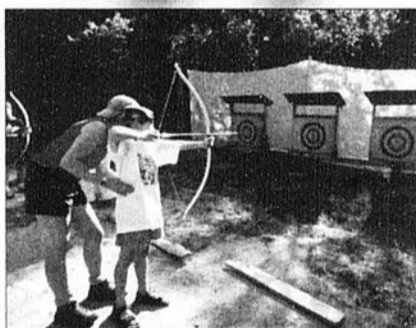
Plus de 4600 jeunes ont occupé des postes saisonniers en tant que

moniteurs, sauveteurs, spécialistes, cuisiniers et autres.

Au total, plus de 2100 bénévoles sont impliqués de près ou de loin aux activités de camps en

tant qu'administrateurs, anciens moniteurs ou au sein d'une fondation. On compte finalement moins de 300 employés permanents.

En optant pour un camp accrédité, les parents et les enfants partent avec une bonne longueur d'avance.



### BASE DE PLEIN AIR POINTE-RACINE

296, Racine-sur-le-Lac  
Dolbeau-Mistassini (QC) G8M 3S1  
(418) 374-2603

Secrétariat  
95, boul. Panoramique, Mistassini (QC)  
G8M 3S1 • (418) 276-2125

Directeur: Serge Boily  
Capacité: 140 (été) 80 (hiver)  
Hébergement: Dortoir, chalet, chambre  
Porte ouverte: 6 juin

Un séjour à la Base de plein air Pointe-Racine permet aux jeunes de vivre une expérience de vie de groupe enrichissante dans un environnement enchanteur, avec des animateurs et animatrices dynamiques.

**Autres programmes:** Classe nature • Accueil de groupes • Canot-camping • Immersion anglaise • Tour du Lac-Saint-Jean à vélo.

**Activités:** Escalade, hébertisme, randonnée à bicyclette, randonnée pédestre, canot, rabaska, baignade, apnée, camping, tir à l'arc, tir de précision, bricolage, photographie, sécurité en embarcation, mini-putt, mini-ferme, etc.

### CENTRE VACANCES NATURE DE LAC-BOUCHETTE

160, ch. de la Montagne, C.P. 69  
Lac-Bouchette (QC) G0W 1V0  
(418) 348-6832  
Télé.: (418) 348-6832

Directrice: Lise Desgagné  
Capacité: 150 (été) 136 (hiver)  
Hébergement: Dortoir, chalet, tente  
Porte ouverte: 29 mai, 11 h à 15 h

Notre mission vise à promouvoir l'intérêt et le bien-être des enfants, des adolescents par l'entremise de la vie de groupe et du plein air comme une expérience éducative, constructive et formatrice du caractère. Notre camp offre des services d'animation et de séjours-détente de qualité en milieu naturel.

**Autres programmes:** Classe nature • Vacances familles • Accueil de groupes • Canot-camping.

**Activités:** Escalade, (paroi artificielle), visite touristique, vélo, canot, rabaska, baignade, sciences naturelles (9 thèmes), canot-camping, tir à l'arc, mini-ferme, tir à la carabine (plomb), orientation, rallye, théâtre, sports, hébertisme, randonnée pédestre, interprétation de la nature, etc.

### DOMAINE DE L'AMITIÉ

6939, boul. Talbot  
Laterrière (QC) G0V 1K0  
(418) 678-2455  
Télé.: (418) 678-1595

Directrice: Claudine Tremblay  
Capacité: 84 (été) 114 (hiver)  
Hébergement: Dortoir  
Porte ouverte: 25 et 26 septembre 1999

Depuis 30 ans, le Domaine de l'Amitié a comme mission première l'éducation de la jeunesse en favorisant l'autonomie, la responsabilité, les apprentissages, la vie en équipe et tout cela en se récréant. Situé dans un cadre enchanteur au Centre du Lac Pouce, nous garantissons de vraies vacances.

**Autres programmes:** Classe nature • Semaine de relâche • Camp itinérant pour adolescents (canot-camping, randonnée en vélo - 10 jours).

**Activités:** Initiation à l'escalade, exploration, ferme, randonnée pédestre, camping, randonnée en vélo, tir à l'arc, pastorale, journée sportive, activités aquatiques, canot, pédalo et kayak ouvert.

Les répertoires des camps sont disponibles gratuitement dans tous les CLSC et bureaux de Communication-Québec



La maladie d'Alzheimer

# Des études tentent d'éclaircir le mystère

**par Laurant Neergaard**  
WASHINGTON (AP) — Un espoir dans la lutte contre la maladie d'Alzheimer: trois études de grande ampleur vont être lancées aux Etats-Unis afin de vérifier l'efficacité de plusieurs traitements préventifs visant à protéger les personnes à risque contre cette maladie incurable et aux causes mal connues.

Il y a urgence. Plus de quatre millions d'Américains sont aujourd'hui atteints de la maladie d'Alzheimer, et ce nombre devrait exploser avec l'arrivée au troisième âge des générations nombreuses du baby boom. A l'origine de ces études, une découverte récente des chercheurs. Un problème de mémoire appelé «déficiência cognitive légè-

re» serait un signe avant-coureur de la maladie d'Alzheimer. «C'est très intéressant», estime Neil Buckholtz, chef de la branche «démence» à l'Institut national du vieillissement (NIA). «Mais je ne pense pas que les gens soient très au courant de ce concept de déficiência cognitive légère.» Ces troubles de la mémoire n'ont rien à voir avec le fait d'oublier ponctuellement le nom d'une personne ou l'endroit où sa voiture est garée. Ils sont beaucoup plus persistants. La déficiência cognitive légère est relativement facile à tester. Il suffit de lire un paragraphe riche en informations et d'attendre 30 minutes. Un individu doté de bonnes capacités de mémoire réussira à reconstituer l'information, tandis qu'une personne affectée par une déficiência cognitive légère aura du mal à le faire, explique Neil Buckholtz.

Des trois études lancées ces jours-ci, une a été commandée par le NIA et les deux autres par des laboratoires privés. Le NIA recherche 720 patients âgés de 55 à 90 ans et habitant dans 28 Etats américains et au Canada. Les cobayes recevront soit de la vitamine E à forte dose, soit le traitement actuel contre la maladie d'Alzheimer, soit un placebo. Les résultats sont attendus en 2003. Selon une étude publiée en 1997 par la NIA, un traitement intensif à base de vitamine E peut ralentir de six mois la progression de la maladie d'Alzheimer. Antioxydant, la vitamine E pourrait limiter les dégâts provoqués par les «radicaux libres», ces molécules retrouvées dans les cerveaux des patients atteints de la mal-

adie. De son côté, le groupe suisse Novartis va faire appel à 900 patients âgés de 55 à 85 ans dans le cadre d'une étude mondiale de trois ans destinée à tester son médicament expérimental l'Exelon. Ce traitement est censé limiter la décomposition de l'acétylcholine, une substance chimique présente dans le cerveau et vitale pour permettre aux cellules nerveuses de communiquer entre elles. Enfin, le laboratoire américain Merck recherche un millier d'Américains âgés de plus de 64 ans pour tester un nouveau médicament appelé Vioxx. Ce traitement vise à limiter les inflammations, considérées comme une autre cause possible de la maladie d'Alzheimer.

## Recherche sur les cellules d'embryons

WASHINGTON (AP) — Des scientifiques de renom apportent leur soutien au programme de recherche des Instituts nationaux (américains) de la santé (NIH) sur les cellules souches provenant d'embryons humains. Dans une lettre publiée vendredi dans le magazine américain Science, 73 scientifiques parmi lesquels 67 Nobel, soulignent qu'en dépit de l'opposition de plus de 70 membres du Congrès, la position des NIH est louable et que leur programme de recherche voit loin.

d'un conflit qui oppose la communauté scientifique aux membres du Congrès qui dénoncent l'immoralité d'un tel programme: ces embryons sont le fruit d'avortements. Pour les scientifiques, les cellules souches qui sont à l'origine de toutes les cellules de l'organisme pourraient être utilisées dans le domaine cardiologique, dans celui de la neurologie, et peut-être aussi pour soigner le diabète. Parmi les signataires, on trouve notamment le Dr Robert Furchgott, Prix Nobel 1998, Eric Wieschaus, Prix Nobel 1995, Joseph Murray, 1991, et James Watson, co-découvreur en 1963 de la molécule d'ADN. AP

## Des protéines anti-sida découvertes

WASHINGTON (AP) — Nouvel espoir sur le front du sida: les larmes, la salive et l'urine des femmes enceintes recèlent des protéines capables de tuer le virus de l'immunodéficiência humaine (VIH), selon une étude américaine publiée mardi par la revue «Proceedings of the National Academy of Sciences».

Les chercheurs de l'université de New York ont découvert que le lysozyme, une protéine présente notamment dans la salive et les sécrétions lacrymales, est capable de tuer rapidement le virus en laboratoire. Cette substance naturelle pourrait devenir une arme majeure contre le VIH, estime Sylvia Lee-Huang, professeur de biochimie, qui a participé à l'étude. «Elle devrait être mieux tolérée et entraîner moins d'effets secondaires que les autres médicaments contre le VIH», souligne Mme Lee-Huang, qui estime que le lysozyme «pourrait être utilisé en combinaison avec les autres médicaments» existants.

On ne sait pas précisément comment la protéine élimine le virus, mais Mme Lee-Huang spécule qu'elle pourrait agir en détruisant la membrane extérieure du VIH. Présente en abondance dans la salive des femmes enceintes et dans une moindre mesure dans celle des autres individus, elle pourrait expliquer pourquoi le baiser n'est pas un vecteur de transmission, ajoute Mme Lee-Huang.

QUOTIDIEN  
progrès dimanche

CARNET  
MONDAIN



Bonne fête maman!  
De la part de vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.  
XXX

- ☐ MESSAGE PERSONNEL
- ☐ NAISSANCE
- ☐ POÈME
- ☐ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ☐ VŒUX

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$ SUR UNE COLONNE

29.95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

Joyeux anniversaire à tous et bonne journée

- ☐ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☐ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☐ FIANÇAILLES
- ☐ GÉNÉRATIONS
- ☐ GRADUATION
- ☐ MARIAGE

412022

POUR INFORMATIONS: 545-4014



### CONSULTATION PUBLIQUE

Les États Généraux de l'environnement sont précédés d'une consultation publique régionale qui vous permettra de prendre connaissance des bilans régionaux thématiques. Vous pourrez alors suggérer des pistes d'action à entreprendre pour le nouveau millénaire et proposer des modifications au contenu en le bonifiant et en ajustant certaines informations au besoin sur des formulaires conçus à cet effet et joints aux documents de consultation.

Ce document résume les faits saillants des dernières années en matière d'environnement et sera disponible aux endroits suivants:

Dans les 59 bibliothèques de la région du 15 mars au 2 avril 1999

Les documents plus détaillés peuvent être consultés sur Internet à l'adresse électronique suivante: [www.digicom.qc.ca/cre02](http://www.digicom.qc.ca/cre02)

### LE SAMEDI 24 AVRIL, LA JOURNÉE DES ÉTATS GÉNÉRAUX DE L'ENVIRONNEMENT 1998-1999

Les États Généraux se tiendront à l'Université du Québec à Chicoutimi le 24 avril prochain et toute la population peut y participer et ce, gratuitement.

Cette journée a pour but de faire état de l'ensemble des commentaires et des suggestions reçus au cours de la consultation publique. Elle sera surtout l'occasion d'établir un plan d'action environnemental régional en identifiant les actions majeures à réaliser pour le début des années 2000.

#### Sommaire du déroulement de la journée:

- AM: Ateliers de travail (Discussions, intégration des pistes d'action et proposition de la version finale des bilans thématiques)
- PM: Plénière (Validation du plan d'action)

#### Dix années à revoir... Notre avenir à prévoir!

Veuillez confirmer votre présence en complétant le bulletin d'inscription avant le 9 avril 1999. Notez que le repas du midi est à la charge du participant. Un buffet sera disponible sur place au coût de 7 \$.

### BILANS THÉMATIQUES RÉGIONAUX

La démarche que nous vous proposons s'inspire de la Stratégie et du Plan d'action québécois sur la diversité biologique. La mise en œuvre de cet ambitieux travail de concertation et de planification de la biodiversité a permis d'influencer de manière positive la gestion des ressources naturelles à l'échelle provinciale et nous travaillons à sa concrétisation au niveau régional.

- |  |  |
|--|--|
| Atelier 1: La forêt<br>La faune                          | Atelier 4: L'air<br>Les matières dangereuses<br>Urgences environnementales |
| Atelier 2: L'urbanisation<br>Le transport<br>L'éducation | Atelier 5: L'énergie<br>L'eau  |
| Atelier 3: Les mines<br>L'aluminium                      | Atelier 6: L'agriculture   |

INSCRIPTION POUR LA JOURNÉE DU 24 AVRIL 1999  
ÉTATS GÉNÉRAUX DE L'ENVIRONNEMENT 1998-1999

Conseil régional de l'environnement du Saguenay - Lac-Saint-Jean  
540, rue Sacré-Coeur Ouest, suite 7, Alma (Québec) G8B 1M2  
Tél.: (418) 662-9347 • Télécopieur: (418) 662-2084

413816



# Entre amis



## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	...Dingo (8h05)	101 Dalmatiens (8h35)	Couacs en vrac (9h05)	Doug (9h35)	Princesse Sissi (10h05)	Animaniacs (10h35)	Franc-Croisé	Fais-moi peur!	Le Midi	Cinéma / ADIEU MON HIVER (4) avec Joshua Murray, Gerard Parkes				On aura tout vu!	Au coeur de nos vies	Parents d'auj.	...pour les animaux	L'Arche de Noé	Au delà des apparences		
<b>CFRS</b>	Chlorophylle	Vision mondiale		Code d'accès	Box Office	Pub	Évasion Beauté		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / TEKWAR: JUSTICE TEK (6) avec Greg Evigan, Eugene Clark				Pub	Ski alpin	Aventures en Nord	Planète Pub	Habitation	Le Grand Journal	
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (7h00)				Boutique TVA		Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Championnat des quilles		Pub	Les Ailes de la mode		Cyber Club / Dubmatique	Cinéma / CROCODILE DUNDEE (4) avec Paul Hogan, Linda Kozlowski						
<b>TQc</b>	Teletubies	Les Moomins	Les Mille et Une Nuits	Shirley Holmes	Science-fiction	Cendrillon	Malheurs de Sophie	Molly	Les Misérables	Cent Titres	Fais-en ton affaire	En pleine nature		Droit de parole		Martin l'enchanteur	Shirley Holmes	Spirou			

## VOTRE SOIRÉE

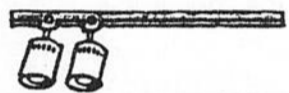
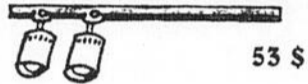
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 20 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
<b>CKRS</b>	Ce soir	Franc Jeu / Serge Savard	Hockey / Capitals - Canadiens						Téléjournal / Sport (22h25)	Juste pour rire (22h35)		Cinéma / LE SPHINX (5) avec Marc Messier, Céline Bonnier (23h05)		
<b>CFRS</b>	Cinéma / LE LIVRE DE LA JUNGLE (4) avec Jason Scott Lee, Cary Elwes				Cinéma / LES NERFS À VIF (3) avec Robert De Niro, Nick Nolte				Le Grand Journal		Cinéma / VÉNUS ÉROTICA (6) avec Audie England, Costas Mandylor			
<b>CJPM</b>	Le TVA	Cinéma / SHILOH (5) avec Michael Moriarty, Rod Steiger				Cinéma / ACCÈS INTERDIT (5) avec Sandra Bullock, Jeremy Northam				Le TVA		TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	Cinéma / MÉNAGE À TROIS (5) (23h54)	
<b>TQc</b>	Exploration / Le Pilotage sur le Saint-Laurent	Les Sept Paroles de Robert Lepage		La Francofête		Cinéma / TAXI DRIVER (2) avec Robert De Niro, Cybill Shepherd				Absolutely Fabulous (23h26)		Cinéma / LA BELLE AFFAIRE (4) (23h59)		
<b>TV5</b>	Thalassa (17h30)	Vins et Fromages	Journal FR2	Le monde est merveilleux	Lynda Lemay en toute intimité (20h45)	La Tournée du grand dupe (21h40)	Journal belge (22h35)	Union libre (23h05)						
<b>CANAL D</b>	Insecta / Capsules d'énergie	15 Ans Juste pour rire / La Famille	Le Goût du monde / Saveurs de Rome	Couples légendaires	Riches et Célèbres / Ivana Trump	100 chansons qui ont allumé le Québec	Les Années Mode / L'Uniforme	Navarro						
<b>RDI</b>	Mémoires d'un pays	Culture-choc	Le Monde ce soir	Médias	Monica Lewinsky: derrière le	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Griffe	Vivre ici	Zone libre	Le Téléjournal			
<b>RDS</b>	Basketball (16h00)	Sports 30 Mag	Basketball / Championnat universitaire				Boxing / Billy Irvin - David Armstrong	Sports 30 Mag		Boxe / Kirk Johnson - Al Cole				
<b>S.E.</b>	Bean: l'ultime film catastrophe (17h30)		Bienvenue à Gattaca (19h05)				Titanic (21h05)				Extase (0h20)			
<b>CBJET</b>	CBC News	Hockey / Devils - Maple Leafs						Hockey / Canucks - Oilers						
<b>CFCF</b>	Pulse	The Habs This Week	Star Trek: Voyager		The Pretender		America's Most Wanted		Nikita	CTV News		Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Cinéma / JEWEL OF THE NILE (4)	
<b>WVNY</b>	ABC World News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine		Cinéma / UNFORGIVEN (3) avec Clint Eastwood, Gene Hackman				Baywatch		Pub			
<b>WCAX</b>	NCAA Basketball / Men's Championship / Programme double (15h30)				Early Edition		Martial Law		Sons of Thunder		News	ER		
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Jeopardy	New York Wired	The Pretender		The Profiler		Saturday Night Live					
<b>WCFE</b>	Antiques Roadshow		The Editors	The McLaughlin Group	Bee Gees: One Night Only				Roy Orbison and Friends: Black & White Night		BBC World News	Cinéma / BROADWAY ...		
<b>FOX</b>	Earth: Final Conflict		Hockey / ECAC Championship - Équipes à confirmer						Cops		America's Most Wanted		Mad TV	
<b>TSN</b>	Men's Basketball (16h00)	Sportsdesk	Men's Basketball / Championnat universitaire				Boxing / Billy Irvin - David Armstrong				Boxing / Kirk Johnson - Al Cole			
<b>SPNET</b>	NCAA Basketball / Équipes à confirmer				Curling / World Tour				SportsCentral		Auto Racing / Grand National			
<b>DISC.</b>	Space Trek		Kids @discovery	Grand Illusions: The Story of Magic	Animal of the Week: Profiles of Nature Specials		Shark Stories		Discovery's People / Robert F. Kennedy: A Memoir		Discovery Connection	EXN TV: Internet	Animal of the Week	
<b>VIE</b>	Êtes-vous libre ce soir?	Qui êtes-vous? / G. Taschereau	Tango		Trauma		Éros et Compagnie		Sortie gaie	La Vie en vrac / Réincarnation et vies antérieures		Les Copines d'abord	Cinéma / LES SURVIVANTS (5)	
<b>GLOBAL</b>	Traders		The New Addams Family		Early Edition		PSI Factor		Outer Limits		Inside Country	Saturday Night Live		

# QUOTIDIEN

## Casse-tête chez AKÉI

Au magasin AKÉI, on vend tous les objets séparément. Voici le prix de deux systèmes de projecteurs sur rail:



Peux-tu dire quel est le prix de ce 3e ensemble?



Réponse: 39 dollars (un rail coûte 25 \$, un projecteur 14 \$).

## LA BANDE musicale

ciab 94.5 énergie

### Les nouvelles racines du hip hop!

Bien des gens trouvent que le hip hop tourne en rond depuis quelques temps. Les mêmes formules sont réutilisées. Les arrangements, les textes sont très ressemblants d'un album à l'autre, d'un artiste à l'autre. Bref, on peut penser que le hip hop se dirige de nouveau vers les bas-fonds qu'il a connus au début de la décennie. Heureusement, il y a les Lauryn, Wyclef, Beastie Boys et The Roots. The Roots? C'est qui ça?

Sept gars de Philadelphie, sept musiciens, de vrais musiciens. Mené par le McBlack Thought et le batteur à l'énorme «afro», ?uestlove, The Roots est considéré, après quatre albums, comme le meilleur groupe d'instrumentistes du Hip Hop. Ils utilisent de vrais instruments: batterie, guitare, basse et un peu de tricherie, de l'échantillonnage. Leur approche très groovy du hip hop est accompagné de textes beaucoup plus conscients de leur entourage que de leur petite personne, comme c'est le cas pour bien des rappeurs. Ils n'ont pas peur d'expérimenter et de déstabiliser l'auditeur. Les deux premières pièces sont pratiquement dénudées de musique. Act Won est un «trip» d'échantillonnage et Table of contents étourdi avec son approche jazz sans structure en première partie, suivi d'un rap agressif d'une minute. Puis, voici la matière. Quatorze excellentes chansons dont les sommets sont The next movement, Dynamite, The Spark, step into the realm (à la cypress hill) et l'excellente collaboration avec Erykah BAdU, You got me. L'album se termine avec le très bizarre et dur récit de la vie d'un fils de famille ravagé par la violence... assez déstabilisant merci.

Things Fall Apart est le premier disque de la formation The Roots que j'ai eu le plaisir d'écouter et franchement... je les veux les quatre. C'est ce que j'ai entendu de plus rafraîchissant et d'intéressant depuis le début de l'année.

P.S.: Ils ont créé quatre pochettes différentes pour Things Fall Apart. Vous pouvez les voir sur [www.okayplayer.com](http://www.okayplayer.com).

Disponible en section rap chez HMV.  
Vincent Desautels, CJAB

### GAGNANTS(ES) D'UN DC

Éric Hébert 500  
Boul. Tadoussac  
Canton Tremblay #1267

Catherine Gauthier  
431, Vallière  
Chicoutimi #2377

Vincent Pilote  
106, Ste-Hélène  
Chicoutimi #2884

### GAGNANT Série 4 Romans Jeunesse

Carol Jean  
311, Rg St-Pierre  
Hébertville-Station #1632

### la courte échelle

Ton prix te sera expédié par la poste  
Vous recevrez une lettre par la poste pour pouvoir réclamer ton prix.

### Doivent-ils commencer à pratiquer le ski?

Les parents veulent faire partager le plus tôt possible les ski à leurs enfants. Ils y voient tantôt un bienfait, tantôt un engagement d'eux-mêmes quand ce n'est pas tout simplement la solution idéale au problème de gardiennage.

On trouve «cute» de les voir se comporter en «petits», certains enfin, rêvent déjà au jour où ils monteront sur leurs papas et mamans tentent souvent une première fois quand l'enfant a trois ans. Il marche, il court, alors la pente réservée aux petits, fiston ou fillette entre les jambes, les muscles des cuisses bien crampés. Amusant, parfois épuisant.

Il est souhaitable qu'il en soit de même pour le ski. Les parents doivent vous dire qu'il est préférable d'attendre l'âge de l'exercice, si léger soit-il. Selon la force de l'enfant et son âge, cinq ans est le meilleur âge pour l'inscription à un cours de ski.

Il est souhaitable qu'il en soit de même pour le ski. Les parents doivent vous dire qu'il est préférable d'attendre l'âge de l'exercice, si léger soit-il. Selon la force de l'enfant et son âge, cinq ans est le meilleur âge pour l'inscription à un cours de ski.

Il est souhaitable qu'il en soit de même pour le ski. Les parents doivent vous dire qu'il est préférable d'attendre l'âge de l'exercice, si léger soit-il. Selon la force de l'enfant et son âge, cinq ans est le meilleur âge pour l'inscription à un cours de ski.

Il est souhaitable qu'il en soit de même pour le ski. Les parents doivent vous dire qu'il est préférable d'attendre l'âge de l'exercice, si léger soit-il. Selon la force de l'enfant et son âge, cinq ans est le meilleur âge pour l'inscription à un cours de ski.



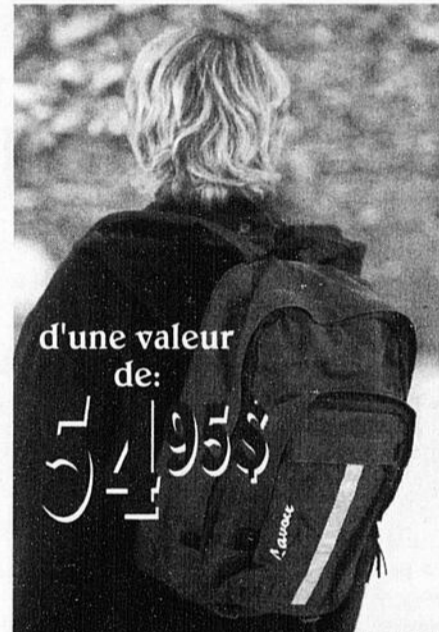
## Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB  
CHAQUE MARDI  
ATTRIBUTION DE 3DC

UNE COLLABORATION DU: MEILLEUR DISQUAIRE AU MONDE HMV

AUSSI TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS-JEUNESSE  
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS:  
SAC À DOS LAVOIE



d'une valeur de:

51,95 \$

ATTRIBUTION DE 4 SACS PARMIS TOUS LES MEMBRES

Tu as entre 12 et 17 ans  
Tes parents sont abonnés au Quotidien

### JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, QC  
G7H 5C1

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
TÉL.: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_

GARÇON  FILLE

412325

# Hausse possible des taxes sur le tabac

MONTREAL (PC)-Le ministre des Finances, Bernard Landry, a évoqué une possible hausse de la taxe sur les cigarettes, hier, lors de sa participation à une tribune téléphonique.

Interrogé par une auditrice sur des hausses potentielles de taxes auxquelles les Québécois pourraient avoir à faire face et dont il n'aurait pas été question dans le récent budget, le ministre a semblé vouloir préparer le terrain.

«Ce ne sera pas une vraie surprise si on le fait. Je vous dis d'avance pourquoi on le fait et on le fera peut-être», a déclaré le ministre.

M. Landry a alors parlé des «fortes pressions des groupes qui luttent contre le cancer en particulier et autres maladies pulmonaires pour augmenter la taxe sur les cigarettes.»

Le ministre a cependant clairement indiqué qu'il n'était pas question que le Québec agisse seul, sans les autres provinces.

«Si jamais on décide de le faire, on le fera de façon à ce que ça ne relance pas la concurrence», a-t-il dit.

«Les Américains nous ont un peu donné une marge de sécurité en montant leurs propres taxes, ce qui peut nous aider.

«On le fera uniquement si Ottawa et nos voisins aux frontières, à l'est et à l'ouest, en font autant pour ne pas qu'il se fasse une concurrence entre un côté de la rivière Outaouais et l'autre», a ajouté le ministre.

En janvier dernier, Ottawa a mené une consultation auprès des sous-ministres des Finances pour savoir si elles consentiraient à une hausse de 0,50 \$ par palier de gouvernement, ce qui ferait passer le prix moyen d'une cartouche de 200 cigarettes à 32,40 \$ au Québec, à 31,86 \$ en Ontario et 36,73 \$ au Nouveau-Brunswick.

Aux Etats-Unis, une cartouche de cigarettes coûte à l'heure actuelle quelque 46 \$.

Au début de février, le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, s'est déclaré favorable à une hausse de taxes sur les cigarettes. Selon un fonctionnaire fédéral désireux de conserver l'anonymat, la résistance proviendrait de certaines provinces de l'Est du pays qui ont considérablement réduit les taxes sur le tabac en 1994 pour combattre le trafic des cigarettes.

Certaines parmi elles craindraient le retour de la contrebande.



Bernard Landry

## Usine d'embouteillage de la SAQ

# Les travailleurs se montrent peu rassurés

MONTREAL (PC)-Une entente de principe serait intervenue entre le Fonds de solidarité et la Société des alcools concernant la vente de l'usine d'embouteillage de la SAQ, projet qui sera soumis aux travailleurs concernés lundi prochain en assemblée générale.

Le projet d'entente ne fait cependant pas l'unanimité chez les travailleurs, certains n'étant toujours pas rassurés quant au risque de perdre des emplois dans cette transaction.

Le Fonds de solidarité, créé par la FTQ, a comme tradition d'obtenir l'aval des travailleurs concernés avant de s'engager financièrement dans une entreprise.

Or, en entrevue avec la Presse canadienne, M. Réal Laberge, l'ancien président du syndicat local qui travaille toujours à l'usine, adressait des reproches au Fonds de solidarité. Ils «tentent de faire une fusion qui va à l'encontre des intérêts des travailleurs. Le Fonds exerce des pressions sur les travailleurs et sur le syndicat pour aboutir à ses fins», affirmait M. Laberge en entrevue.

La nouvelle société en commandite qui exploiterait l'usine d'embouteillage serait constituée du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, de la Société des alcools du Québec et, vrai-

semblablement des Vins International (Geloso) et-ou des Vins Andres. Actuellement, l'usine ne fonctionne qu'à 25 pour cent de sa capacité et les partenaires voudraient ainsi développer de nouveaux marchés.

M. Laberge prend soin de préciser qu'il ne s'oppose pas au principe de la création d'une société en commandite pour exploiter l'usine même si, au départ, il y voyait une privatisation déguisée.

«On n'est pas contre tout projet intelligent. On dit oui, l'activité devrait revenir chez nous, mais avec des garanties sûres, des garanties certaines qu'il n'y aura

pas de pertes d'emploi ou de réduction de travail pour nos salariés.»

Or, selon M. Laberge, les travailleurs n'ont pas ces garanties-là dans le projet d'entente dont il a eu vent. Il craint la perte d'une quarantaine d'emplois sur les 300, chez ceux qui ont moins d'ancienneté, à cause de l'intégration du personnel du ou des autres partenaires du Fonds et de la SAQ.

M. Laberge assure que plusieurs travailleurs de l'usine pensent comme lui et se méfient. Ils exprimeront d'ailleurs leurs craintes lors de l'assemblée, lundi soir. L'actuel président de ce syndicat, affilié à la FTQ, Guy

DeBlois, a fait savoir qu'il n'avait pas de commentaires à formuler à ce sujet. Au Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, le directeur des communications Guy Versailles a indiqué qu'à sa connaissance, le projet serait soumis aux membres du syndicat la semaine prochaine.

L'aval du gouvernement du Québec, toutefois, sera nécessaire. «C'est au gouvernement, éventuellement, à prendre une décision avant que quelque transaction que quiconque pourrait avoir en tête se fasse. Et aucune décision (gouvernementale) n'a été prise», a précisé M. Versailles.



# Le procureur doit expliquer sa stratégie

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC)-C'est par «stratégie» que le procureur Marc Bergeron a soutenu devant le ministre Guy Chevrette que sa preuve sur les fuites au ministère du Revenu ne constituait que des «bavardages».

«Il faut mettre les témoins dans un contexte où ils vont parler. C'est une technique d'interroga-

toire», a déclaré le procureur Bergeron hier lors d'une entrevue.

Me Bergeron a du expliquer pourquoi lui-même et son enquêteur Jean Foisy ont affirmé n'avoir en main que des «bavardages et des commérages», lors de leur interrogatoire à huis clos du ministre Guy Chevrette, le 4 mars dernier.

Dans la transcription du témoignage à huis clos que le ministre

Guy Chevrette a rendu devant la Commission d'accès à l'information, l'enquêteur Foisy déclare: «En autant que je suis concerné, toutes les recherches que nous avons faites à ce jour tendent à démontrer que nous sommes en présence de commérages».

Plus tard, c'est le procureur de l'enquête, Me Marc Bergeron, qui prétend «qu'on est sur l'hypothèse de bavardages» et qu'en consé-

quence, les audiences publiques de la commission vont être «un exercice complètement inutile».

Tout au long de la comparution du ministre Chevrette, le procureur Bergeron et l'enquêteur Foisy donnent à penser que leur preuve n'est pas très forte.

Le ministre Chevrette a rendu public jeudi la transcription de son témoignage afin d'illustrer le caractère de la preuve accumulée

en cours d'enquête.

Le gouvernement se penche toujours sur les suites à donner à l'enquête, qui a pris fin abruptement mardi dernier après que le procureur de la Commission, Marc Bergeron, ait demandé la récusation dans ce dossier de Paul-André Comeau, président de la Commission d'accès à l'information.

M. Comeau a refusé de se plier à la demande et il a mis fin à l'enquête en émettant un décret de non divulgation de tous les témoignages à huis clos produits dans le cadre de l'enquête. L'ordonnance ne s'applique cependant pas aux témoins qui renoncent à la confidentialité de leur témoignage.

Les travaux ont pris fin avant que l'on connaisse les conclusions de l'enquête, qui porte sur fuites de renseignements confidentiels fiscaux au ministère du Revenu et auxquelles aurait participé le bureau du premier ministre Lucien Bouchard.

Ces renseignements concernaient le dossier fiscal du député bloquiste de Chambly aux Communes, Ghislain Lebel.

Par ailleurs, Me Bergeron a souligné hier que si jamais l'ordonnance de non divulgation des témoignages était levée, il serait disposé à rédiger un rapport spécial à l'Assemblée nationale sur l'affaire.

«J'ai entendu 62 témoins dans cette affaire et je serais prêt à faire rapport à l'Assemblée nationale. Il ne faudrait pas gaspiller ce dossier ou tuer le messenger», a-t-il conclu.

Selon David Cliche

## Québec commencera à transiger avec ses fournisseurs par le réseau Internet

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC)-Le gouvernement québécois va bientôt commencer à transiger avec ses fournisseurs par le réseau Internet.

«Il y aura un signal clair que le gouvernement du Québec aimerait transiger de façon électronique avec ses fournisseurs», a déclaré hier le ministre délégué à l'Autoroute de l'information, Davis Cliche.

M. Cliche avait été convoqué à une interpellation à l'Assemblée nationale par la députée de Lapinière, Fatima Houda-Pépin, portant sur les enjeux de l'autoroute de l'information.

Pour aller de l'avant, «il reste à encadrer le commerce électronique», a dit le ministre Cli-

che. C'est-à-dire «s'assurer que le site électronique est sécuritaire, que les données demeurent strictement confidentielles et que personne ne peut intercepter et utiliser mes numéros de cartes de crédit».

Il faut de plus s'assurer de l'identité des deux intervenants, «pour s'assurer que l'on parle à la bonne personne et que la personne à qui on pense parler soit véritablement celle-là».

Une des solutions est d'étendre aux «signatures électroniques» la même valeur légale que les signatures sur papier. «Avec le ministère de la Justice et avec celui de l'Industrie et du Commerce, on est en train de développer une loi où nous allons faire la traduction élec-

tronique de la signature papier», a dit le ministre Cliche.

Mais les porte-parole de l'opposition reprochent au gouvernement péquiste de se traîner les pieds dans ce dossier.

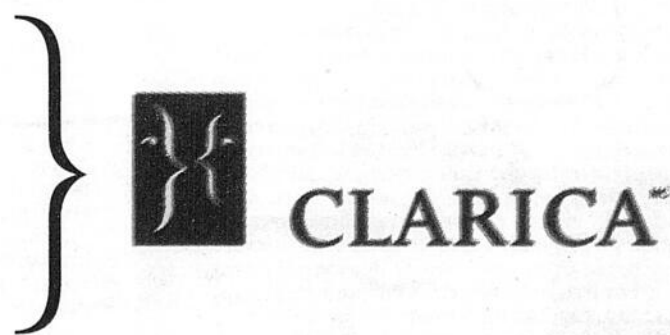
«Le Québec est en retard dans ce domaine. Sur 57 pour cent des entreprises ayant un site Web, seulement 18 pour cent font réellement du commerce électronique», a dit la députée libérale de Lapinière, Fatima Houda-Pépin.

En fait seulement 3,6 pour cent des Québécois ont déjà utilisé Internet pour des transactions commerciales. De plus, même si le nombre de personnes ayant accès à Internet a grimpé de 40 à 48 pour cent entre décembre 1997 et décem-

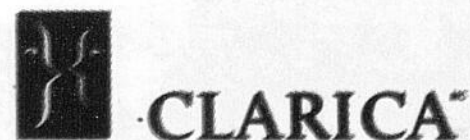
bre 1998, le nombre d'heures moyen d'utilisation est demeuré à 13 heures par mois pour la même période. «On mesure donc la distance qui nous sépare des Américains et c'est un défi que le gouvernement doit relever», a dit la députée Houda-Pépin.

Quant au chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, il a suggéré que le Québec se dote immédiatement d'un groupe d'intervention choc pour élaborer un plan de développement des technologies de l'information.

«Le gouvernement n'a jamais donné un signal clair que le branchement du Québec constituait une priorité politique», a déploré le député de Rivière-du-Loup.



C'EST TELLEMENT PLUS SIMPLE QUAND C'EST CLAIR. Voilà pourquoi, après 129 ans, le Groupe La Mutuelle propose de changer de nom pour devenir Clarica\*. Un nouveau nom plein de bon sens. D'ailleurs, vous serez à même de le constater en discutant d'investissements et d'assurances de personnes avec votre agent de Clarica, car il parle exactement le même langage que vous. Clarica. Des solutions claires pour des décisions éclairées.



Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.

\* La Mutuelle du Canada, compagnie d'assurance sur la vie, deviendra Clarica, compagnie d'assurance sur la vie, sous réserve de l'approbation de ses titulaires de polices et des autorités compétentes.

# LA BANDE DU QUOTIDIEN

## LA BANDE de l'imaginaire

### Les Jeux de Rôle: Deux nouvelles races

**Les Demi-Dopplegangers:** Cette race est issue du croisement entre un(e) Humain(e) et un(e) Doppleganger (voir le Manuel des Monstres). C'est sans aucun doute la race la plus rare du monde. Ils sont souvent très intelligents et peuvent s'adapter rapidement à toutes les cultures humanoïdes. Leur principale caractéristique est justement de pouvoir se transformer en n'importe quel humanoïde (du Gnome au Demi Ogre), à condition d'en avoir vu un au moins une fois (réellement, ou par l'intermédiaire d'objets magiques comme une Boule de Cristal par exemple).

Leur forme normale est celle d'un homme. De ce point, ils peuvent se transformer en un autre humanoïde ou alors en une personne bien précise de n'importe quel sexe (le Roi Azoun IV de Cormyr, la Reine des Elfes Noirs, etc). Chaque transformation doit se faire à partir de la forme humaine, c'est à dire qu'un Demi-Doppleganger voulant se transformer d'abord en Petites Gens puis en Korobokuru devra repasser par la forme humaine entre les deux. Chaque transformation prends 2 rounds (2 minutes) si le Personnage veut devenir "un Elfe" mais 4 rounds s'il veut prendre la forme de "la Princesse Galliena des Elfes des Bois". C'est une opération assez douloureuse qui coûte 5 pv à chaque transformation et au retour à l'état initial. Il n'y a pas de limites au nombre de transformations. Le Demi-Doppleganger n'obtient aucune des caractéristiques de la nouvelle forme (sorts, connaissances, capacités d'attaques, force, ...), c'est seulement son aspect extérieur qui change. Finalement, le Demi-Doppleganger ajoute +1 à son intelligence. Les seules classes lui étant inaccessibles sont Ranger et Paladin.

**Les Lycanthropes:** Les Lycanthropes font partie d'une race très ancienne et presque disparue. Il ne faut pas les confondre avec les personnes blessées par des loups-garous ou autres créatures de ce genre. Les Lycanthropes forment bien une race : ils naissent et meurent Lycanthropes. Leur principale caractéristique est de pouvoir assurer 3 formes différentes : Homme, Crinos (homme-loup), et loup. Ces formes ont les particularités suivantes : Homme : Le Lycanthrope a la forme d'un homme tout ce qu'il y a de plus normal. Les sorts de détection relativement puissants (à l'appréciation du MD) pourront révéler la vraie nature du Personnage, qui apparaîtra sous la forme Crinos.

**Crinos :** Cette forme est vraiment celle d'un homme-loup. Le Personnage grandit d'une vingtaine de centimètres, son corps se couvre de fourrure, sa tête devient presque celle d'un loup, ses bras s'allongent et lui permettent éventuellement de courir à quatre pattes, une queue pousse et ses griffes et dents deviennent proéminentes. Il lui est impossible de prononcer une phrase de plus de 3 ou 4 mots très limités ("moi faim"....). Il gagne 1 point de Force (qui peut atteindre 19) mais perd 8 points de Charisme. Il peut attaquer avec ses griffes (1d4 points de dégâts) ou ses dents (1d4+1).

**Loup :** Le personnage est complètement transformé en loup (voir le Manuel des Monstres). Il peut converser librement avec les loups (si tant est qu'un loup puisse converser !). Chaque transformation demande 1 tour complet et, étant relativement douloureuse, fait perdre 3 pv au Personnage.

De plus, l'ordre doit être respecté, c'est à dire qu'un Homme qui veut se transformer en Loup devra passer par la forme Crinos entre les deux. Cela lui coûtera 6 pv et durera 2 rounds. S'il veut se retransformer en Homme, il prendra de nouveau 2 rounds et perdra 6 pv. Il n'y a pas de limites au nombre de transformations. Sous forme Crinos et Loup, le Personnage peut transmettre la Lycanthropie aux créatures qu'il mord. Pour plus de détails, voir le Guide du Maître 2 p.151. Sous toutes les formes, les Lycanthropes possèdent l'ultravision (voir Guide du Maître 2 p.137 "Infravision Normale"). Ils possèdent également une sorte de "sixième sens" leur permettant d'être 2 fois moins surpris que les autres Personnages.

Ils sont très proches de la nature et ne supportent pas qu'on la dégrade inutilement. Ils se sentent toujours mal à l'aise dans les grandes villes. Ils vivent souvent dans les bois, ou dans de petits villages reclus au bord d'une forêt. Toutefois les Personnages, en raison de leurs aventures, auront appris à surmonter quelque peu ce handicap. Ils peuvent séjourner dans de telles villes, mais certainement pas y habiter.

Bonne semaine!!

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

LE QUOTIDIEN  
Att.: Frédéric Lavoie  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, QC  
G7H 5C1

ou → [labande@lequotidien.com](mailto:labande@lequotidien.com)

### LE CARRE

SERAI-TU CAPABLE D'INSCRIRE CES 4 MOTS DANS LA GRILLE, DE FAÇON À POUVOIR LES LIRE HORIZONTALEMENT ET VERTICALEMENT ?


De haut en bas : elle, les, lis, esse.  
LE CARRE



### La contre BANDE

#### Garder des enfants: un minimum de précautions

Expérience enrichissante pour de nombreux adolescents et adolescentes, la garde d'enfants est également une responsabilité qui appelle quelques précautions procurant ainsi la tranquillité d'esprit à tout le monde.

Vos parents doivent connaître l'adresse, le numéro de téléphone et le nom des gens chez qui vous gardez des enfants. Avertis-les de l'heure à laquelle vous pensez rentrer. Sachez où rejoindre les parents des enfants. Dites-leur d'inscrire les numéros de téléphone et les adresses des personnes ou des endroits qu'ils fréquenteront. Apprenez les habitudes de la maison, surtout renseignez-vous sur les manières particulières des enfants. Gardez, à la portée de main, les numéros de la police, du service d'incendie, du médecin, des membres de la famille, des voisins, etc.

Ne téléphonez pas inutilement, le téléphone doit être libre pour que les parents puissent vous appeler à n'importe quel moment. Si le téléphone sonne, prenez l'appel sans laisser soupçonner l'absence des parents. N'invitez pas vos amis(es), vous pourriez perdre le contrôle de la situation. Méfiez-vous des inconnus(es). Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes sont fermées. N'ouvrez pas à une personne dont vous ne connaissez pas l'identité.

Le soir, ne partez jamais seul(e). Demandez à un parent de l'enfant ou à un membre de votre famille de vous raccompagner.

Pour plus de sécurité, vous pouvez suivre le cours «Gardiens et gardiennes avertis», offert dans les écoles. Bon gardiennage et soyez prudent!

Pierre Duchaine, Conseil régional de prévention de la criminalité

### LA BANDE

#### de futes

#### Les débrouille-Hard

Six petits débrouillards ont fondé propre groupe de musique rock, les Débrouillards-Hard-Rock.

Chacun joue un instrument différent piano, guitare, guitare basse, batterie, saxophone, synthétiseur. Peux-tu dire de quel instrument, en te basant sur les indices suivants:

1. Simon, Nadia et Van jouent assés.
2. Les trois filles, dont Caroline, ont des instruments à cordes.
3. Ce n'est pas Simon qui est au synthétiseur.
4. Kim ne joue pas de la guitare basse.

au saxophone.  
Nadia au piano,  
la guitare basse, Simon  
le synthétiseur, Van au  
guitare basse, Van au synthétiseur.

#### À quel âge les enfants de

### LA BANDE de sports

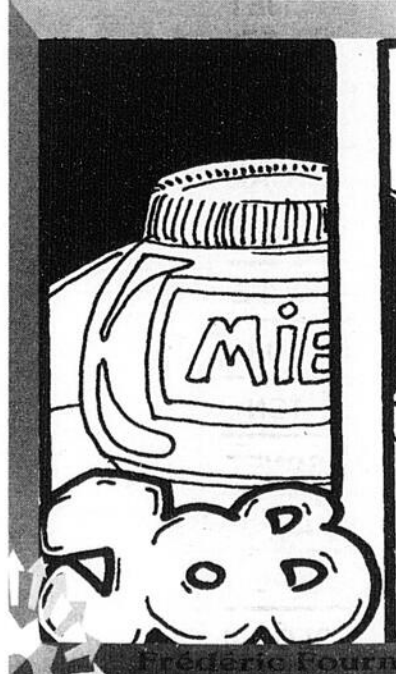
Tout joyeux du un prof simple D'autres adultes le podu Plus expérier

pourquoi pas... On les retrouve sur la jambes, inscrits dans de longs virages dramatique, mais rarement dans le sport. Les instructeurs et moniteurs qui ont quatre ans pour les soumettre à un tel degré d'autonomie, ils ajoutent que ce programme d'initiation.

L'univers des enfants étant le jeu, plusieurs écoles se spécialisent d'ailleurs à recommander que les premiers contacts Psychologique oblige.

Quelques conseils  
Ce qui importe en inscrivant vos enfants, c'est que les instructeurs soient diplômés de l'Alliance, reçu une formation sanctionnée par l'Alliance.

Autre petit tuyau: il est avantageux de remonter les pentes est gratuit pour les enfants jusqu'à huit ans sans qu'il en coûte.

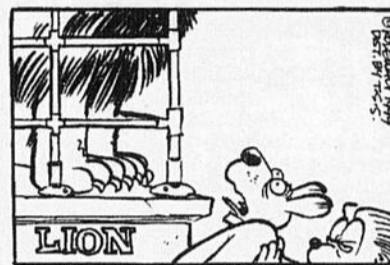
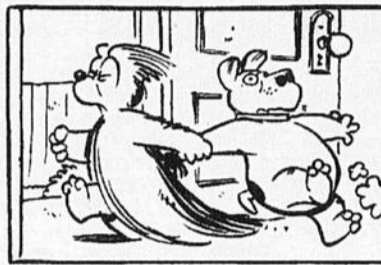
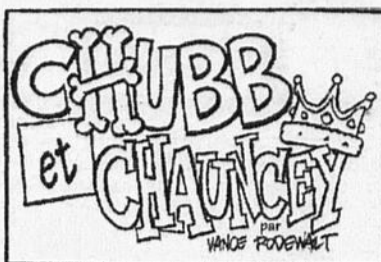


par SANDRA BELL LUNDY



Bien sûr que non... Je n'aurais pas oublié quelque chose comme ça...

Mais je pensais seulement que tu aurais pu l'amener...



## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Fennec (7h45) / Kipper (8h05)	Kléo (8h35)	Timon / Parcelles	Flip Flop	Le Jour du Seigneur	Scully / H. Lotti	Médias	Le Midi	La Semaine verte	Second Regard	De bouche à oreille		Horizons	Branché	La Course destination monde					
<b>CFRS</b>	Il est écrit	Pub			Évasion Beauté	Habitac-tion	Y'a plein d'soleil / Pierret Beauchamp	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / SIDEKICKS (6) avec Jonathan Brandis, Beau Bridges	Pub	Télé-Quilles	Presse-citron	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal					
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (7h00)				Boutique TVA	Évangéli-sation 2000	Compl. marteau	Fais-en ton affaire!	Pub	Vision mondiale	Cinéma / LA FAMILLE PARFAITE (6) avec Richard Karn, Mary Page Keller	Décibel								
<b>TQc</b>	Teletub-bies	Les Mille et Une Nuits	Science-friction	Les Mi-sérables	Malheurs de Sophie	Martin l'enchanteur	Le Monde merveilleux de Disney	Cinéma / NOUS DEUX (4) avec Philippe Noiret, Monique Chaumette	Les Règles du jeu	En pleine nature	Ciel! Mon Pinard / Robots culinaires									

## VOTRE SOIRÉE

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

DIMANCHE 21 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>CKRS</b>	Ce soir	Découverte / Hibernia; les phéromones	La Vie d'artiste	Les Beaux Dimanches / Bruno Pelletier	Les Beaux Dimanches / Le Polock: le visage du bonheur (1950-1951) (6/6)	Le Téléjournal / Sport (22h27)	Cinéma / TIT-COQ (4) avec Gratien Gélinas, Monique Miller (22h40)						
<b>CFRS</b>	La Porte des étoiles	Catastrophes	Cinéma / SOUVIENS-TOI CHARLIE (5) avec Geena Davis, Samuel L. Jackson	Le Grand Journal	Planète Pub	Box Office	Cinéma / COEUR DE TONNERRE (4)						
<b>CJPM</b>	Le TVA	Planète en folie / François Léveillé, Raymond Bouchard, Lise Dion	Les Olivier / Gala de l'humour	Simon Durivage: l'empire du Soleil	Le TVA, édition réseau	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	Vins et Fromages (23h51)						
<b>TQc</b>	Pignon sur rue	Kaosbar	D. / Courbes et rondeurs	Le Jeu du siècle	Le plaisir croit avec l'usage... / Normand	Arts et Spectacles / Marcello Mastroianni	Cinéma / LE REGARD D'ULYSSE (2) avec Harvey Keitel, Maia Morgenstern (23h10)						
<b>TV5</b>	Splendeurs naturelles d'Europe	Journal FR2	La Francofête	Bouillon de culture / Les Instits: mission impossible?	Grand Tourisme (22h15)	Journal belge	La vie à deux pas du rivage	Télé-tourisme					
<b>CANAL D</b>	Le Saint-Laurent / Le Gardemanger des migrateurs (3/4)	Hors série: phénoménale Guilda	Filière D / SEPT FEMMES POUR ONCLE SAM Documentaire	Cinéma / DOUBLE ALLÈGEANCE (4) avec Susan Woodridge, Tantoo Cardinal									
<b>RDI</b>	Portraits de notre temps / Norman Jewison	Le Monde ce soir	La Facture	Les Brûlures de l'histoire: chasse aux sorcières	Le Journal RDI	Scully RDI / Aimée Mullins	Point de presse	Second Regard	Portraits de notre temps / Norman Jewison	Le Téléjournal			
<b>RDS</b>	Basketball (18h30)	Sports 30 Mag	Danse sportive	Patinage artistique	Sports 30 Mag	100% rebelle	Challenge Kanada	Formule Cart					
<b>S.E.</b>	Hollywood safari (17h00)	Le Petit Monde des emprunteurs	Meurtre à la une	Turbulence (21h40)	Black Jack (23h25)								
<b>CBJET</b>	Cinéma / OPERATION DUMBO DROP (6) avec Danny Glover, Ray Liotta	Wind at my Back	Gael Force	CBC News	Undercurrents	Canadian Reflections	Sports Late Night / Miami Grand Prix						
<b>CFCF</b>	Pulse	Travel, Travel	Barbara Walters Oscar Special / Céline Dion, Susan Sarandon, Elizabeth Taylor	Sunday at the Oscars	The 71st Annual Academy Awards	CTV News / Sports Night (23h45)	Access Hollywood (0h06)						
<b>WVNY</b>	ABC World News	M*A*S*H	Access Hollywood	Politically Incorrect...									
<b>WCAX</b>	NCAA Basketball / Men's Championship / Programme double (18h30)	60 Minutes	Touched by an Angel	Cinéma / GRUMPY OLD MEN (4) avec Jack Lemmon, Walter Matthau	News	ER							
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Cinéma / PASSENGER 57 (5) avec Wesley Snipes, Bruce Payne	Cinéma / UNDER SIEGE 2: DARK TERRITORY (6) avec Steven Seagal, Eric Bogosian	Viper								
<b>WCFE</b>	BBC World News	Religion & Ethics	Ballykissangel	John Tesh - One World	Keiko Matsui - Light above the Trees	BBC News	Wall Street Week						
<b>FOX</b>	Wild Things	The World's Funniest	The Simpsons	That 70's Show	The X-Files	NYPD Blue	Mortal Combat						
<b>TSN</b>	Men's Basketball / Finale (18h00)	Sportsdesk	Nascar Winston Cup / Transouth 400	Sportsdesk	Last Call... with David Pratt								
<b>SPNET</b>	NCAA Basketball / Équipes à confirmer (17h00)	Hockey junior / Séries éliminatoires - Équipes à confirmer	SportsCentral	Fox News	Golf SPGA - dernière ronde								
<b>DISC.</b>	Famous Planes	Sunday: @discovery.ca	Discovery's Sunday Showcase	Storm Warning	Sunday: @discovery.ca	Discovery's Sunday Showcase							
<b>VIE</b>	La Quête / Le Mont Kenya	Trauma	L'Hôpital Chicago Hope	Diagnostic / L'Anesthésiologie et la Neuro-urologie	Bébé arrive	La Révolution du Viagra	Les Copines d'abord	Cinéma / DIS MAMAN... (4)					
<b>GLOBAL</b>	Mysterious Island	Talking Heads	60 Minutes	The Simpsons	That 70's Show	The X-Files	Outer Limits	The Adventures of Sinbad	Entertainment Tonight Weekend				



## Négociations rompues

TORONTO (PC)-Les négociations entre la Société Radio-Canada (hors Québec et Moncton) et le syndicat représentant ses techniciens en grève depuis un mois ont été rompues, hier, tandis qu'était évité de justesse le débrayage de ses journalistes et annonceurs.

Le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP) a mis un terme aux discussions après que la société d'Etat lui eut soumis sa dernière offre.

«C'est insultant, et notre comité a plié bagages et rentre à la maison, a lancé Gail Lem, vice-présidente nationale de l'organisation. Tout le monde est amer, en colère et frustré.»

Quelques heures plus tôt, la SRC était parvenue à une entente de principe avec la Guilde canadienne des médias, évitant du même coup le déclenchement, à midi, de la grève des journalistes et annonceurs à l'extérieur du Québec et de Moncton, au Nouveau-Brunswick. La Guilde, qui représente plus de 3000 employés de la société, s'est vu offrir une hausse salariale globale de neuf pour cent sur trois ans.

«La SRC n'arrive tout simplement pas à croire que le SCEP ait quitté la table des négociations alors que la société lui offrait une entente comme (celle) atteinte aujourd'hui avec la Guilde», a déclaré Ruth-Ellen Soles, porte-parole de la société.

La SRC a offert au SCEP des augmentations de deux pour cent rétroactive à janvier 1999, trois pour cent en octobre et trois pour cent en octobre de l'an 2000.

Auparavant, le syndicat avait pour sa part indiqué être prêt à accepter des augmentations de 3,5, trois et trois pour cent sur trois ans. Au départ, il réclamait

des hausses de cinq pour cent lors de chacune des trois prochaines années.

«Lâchés» par la Guilde Sur les piquets de grève, érigés depuis déjà plus d'un mois par quelque 2000 techniciens mécontents, la tension et la frustration étaient de plus en plus palpables au fil de la journée.

«J'en ai assez, a lancé Steve Thomson, monteur vidéo de Toronto à l'emploi de la CBC depuis 18 ans. Je crois que nous avons permis à la Guilde d'obtenir une belle entente. Ils ont obtenu une entente correcte grâce à la pression que nous exerçons ici depuis un mois.»

Au siège de la CBC, à Toronto, les grévistes ont bloqué tout accès à l'immeuble pendant plus d'une heure, empêchant à quiconque d'entrer au centre de diffusion d'un milliard de dollars ou d'en sortir.

Un piqueteur en colère a hurlé: «Fermez-le, fermez-le», tandis que d'autres lançaient des obscénités et que la police assurait le maintien de l'ordre.

«Depuis le début, la venue de (la Guilde) ici avec nous était notre carte maîtresse», a expliqué Graham Steele, machiniste.

En vertu de l'entente de principe conclue par la SRC et la Guilde, les journalistes et annonceurs obtiendront des augmentations de 2,5 pour cent rétroactive au 1er janvier 1999, trois pour cent le 1er septembre 1999 et 3,5 pour cent en septembre de l'an 2000.

De plus, un pour cent supplémentaire sera accordé aux employés passant à un échelon supérieur à la suite d'une évaluation de leur travail.

Les pigistes profiteront des mêmes augmentations, la première d'entre elles n'étant toutefois pas rétroactive.

## Auteurs québécois

### La critique s'anime

PARIS (PC) - Unanimement salué par la critique, Gaétan Soucy, l'auteur de «La petite fille qui aimait trop les allumettes», apparaît comme la grande révélation du salon du livre de Paris, dont le Québec est jusqu'à dimanche l'invité d'honneur.

Denise Bombardier, qui fraye avec «Degré zéro de la pensée sentimentaliste», et Robert Charlebois, «Beauf québécois», ont eu moins de chances avec leurs livres, soigneusement mis en pièce par certains critiques.

Gaétan Soucy est perçu depuis quelques semaines comme la «nouvelle valeur qui monte» de la littérature de la langue française. Le journal Le Monde va désormais plus loin. Le quotidien juge que Soucy «s'impose aujourd'hui parmi les meilleurs romanciers d'expression française et, sans doute, la plus incontestable révélation de ces dernières années».

Le magazine culturel Télérama a vanté sur une pleine page ce «récit éblouissant, angoissant et angoissé» qui «livre une superbe et inquiétante métaphore du Québec, d'une grande inventivité linguistique».

Robert Charlebois n'a pas eu droit aux mêmes compliments pour son premier roman «On dirait ma femme... en mieux». Libération semble avoir trouvé vaguement amusant ce «roman mi-fugue mi-cul, écrit vite fait par un chanteur pas ordinaire qui croit qu'y peut tout spermete».

Ce n'est pas le cas du Nouvel observateur, pour qui Charlebois n'est qu'un «beauf ordinaire et fier de l'être».

«On n'a pas envie de rire avec lui», prévient l'hebdomadaire, en évoquant certains passages douteux du roman, notamment celui où l'auteur se moque des «Italo-juifs» ou du «parfum de vestiaire de YMCA» que dégage une «Black» obèse.

«On est pris d'un haut-le-cœur, on se frotte les yeux, on a mal lu. On relit: une horreur en effet. Et l'épouvante ne fait que commencer», raconte le Nouvel Obs.

Denise Bombardier a eu droit à un traitement plus dur encore dans Libération. Son dernier roman, «Aimez-moi les uns les autres» n'a pas plu au caustique Pierre Marcelle, un des meilleurs critiques parisiens.

# le QUOTIDIEN

a 25 ans!

# Bravo!

## Les variétés

# LCR inc

semi-finaliste de notre promotion



M. Martin Gauthier, directeur général des magasins Variétés LCR, recevant son attestation de M. Claude Dahl, conseiller publicitaire au Quotidien.

**ATTRIBUTION DE 10 VOYAGES PARI MI NOS ANNONCEURS**

Renseignez-vous auprès de votre représentant(e)

**TÉL.: 545-4474 • 679-3832 (Saint-Félicien)**

# Greenspan recommande une surveillance accrue

BOCA RATON, Floride (AP) — Le président de la Réserve fédérale américaine, Alan Greenspan, a recommandé hier aux banques et aux autres institutions financières d'accroître leur surveillance sur les produits dérivés, tout en préconisant un assouplissement de la réglementation gouvernementale.

Cette déclaration survient quelques jours à peine après que la Bourse de Montréal eut annoncé son intention de miser désormais exclusivement sur les produits dérivés. La Bourse

a sollicité l'appui du gouvernement québécois pour sa nouvelle stratégie, et la réponse semble s'annoncer positive.

«A l'approche du 21e siècle, les banques et les autres institutions financières doivent constamment s'assurer que leur façon de gérer les risques tient compte de l'évolution de leurs activités et des changements survenus sur les marchés financiers, et réagir en conséquence», a déclaré M. Greenspan, qui s'adressait en direct par satellite aux participants d'un colloque sur l'industrie des produits

à terme à Boca Raton, en Floride.

Le marché international des produits dérivés était évalué l'an dernier à 70 000 milliards US, «un chiffre qui selon toute probabilité, sera plus près de 80 000 milliards \$ cette année», a déclaré M. Greenspan, qui n'a pas parlé de l'économie américaine ni de l'inflation.

Les banques de dépôt américaines détiennent environ 25 pour cent des contrats de produits dérivés, et les sociétés de valeurs mobilières en ont 15 pour cent, a-t-il précisé.

Les remarques de M. Greenspan diffèrent considérablement

de celles du président de la Commodity Futures Trading Commission, Brooksley Born, qui avait affirmé, le jour précédent, qu'il fallait renforcer la réglementation afin d'éviter un effondrement général susceptible d'affecter les économies américaine et mondiale.

Ses observations ont néanmoins été bien accueillies par les participants à la rencontre de Boca Raton.

Les marchés à terme se plaignent d'être soumis à des règles qui sont beaucoup plus rigoureuses que les marchés hors cote, ce qui réduit les occasions d'affaires.

Le Congrès américain commencera cette année à réviser la Loi sur la Bourse des marchandises, et les marchés à terme espèrent que les législateurs assoupliront les règles qui les gouvernent.

**La recherche est fondamentale!**

Sans la recherche, l'espérance de vie de milliers de Québécois serait réduite.

Supportez la recherche en donnant généreusement.

Association pulmonaire du Québec

Montréal: (514) 596-0805 ou 1-800-295-8111

## Industrie du luxe

### Pinault et LVMH se livre une bataille qui n'en finit plus.

PARIS (AP) — Batailles sans merci sur le marché du luxe. Pinault-Printemps-Redoute, le groupe français de grande distribution de François Pinault, s'est attaqué à la suprématie de LVMH en annonçant vendredi la prise de 40% du capital de l'Italien Gucci. Réplique immédiate de LVMH: une offre publique d'achat sur 100% du capital de Gucci.

Autre rebondissement du jour, le rachat par Artémis, holding personnelle de François Pinault, de Sanofi Beauté, qui détient la prestigieuse griffe Yves Saint Laurent, haut-de-gamme du parfum et de la haute couture.

La journée de vendredi a débuté par une surprise, l'annonce de l'alliance entre Pinault-Printemps-Redoute (PPR) et Gucci. Selon l'accord signé jeudi soir, le groupe français (notamment propriétaire du Printemps, de La Redoute, de Conforama et de la FNAC) va investir 2,9 milliards de dollars (17,4 milliards de ff/2,65 milliards d'euros) pour acquérir un peu plus de 39 millions d'actions représentant 40% du capital de Gucci.

But de la manoeuvre: supplanter Louis Vuitton Moët Hennessy (LVMH) de Bernard Arnault, qui avait pris au début de cette année 34,4% du capital de Gucci contre l'avis des dirigeants du groupe italien.

Les produits fabriqués et distribués par Gucci comprennent maroquinerie, chaussures, cravates, bijoux, lunettes et parfums.

«L'investissement de Pinault-Printemps-Redoute nous donne les moyens de poursuivre le développement de notre marque. Il nous donne également la puissance financière pour attirer d'autres marques de luxe», a commenté Domenico De Sole, président du directoire de Gucci.

Afin de contrer LVMH, l'entreprise italienne avait créé pour ses salariés un fonds de participation, ce qui a eu pour effet de «diluer» la participation de LVMH, ramenée autour de 26% du capital.

Le groupe de Bernard Arnault a réagi à l'opération de PPR en annonçant vendredi après-midi son intention de lancer une offre publique d'achat sur 100% du capital de Gucci.

Le calendrier et les modalités de cette OPA n'ont pas été précisés, mais l'offre de LVMH, selon son communiqué, «est subordonnée à la condition que l'augmentation du capital accordée au groupe Pinault ne soit pas opérée ou qu'elle soit déclarée caduque».

La direction de Gucci a précisé que l'offre de LVMH serait examinée dimanche après-midi lors d'un conseil d'administration. Louis Vuitton Moët Hennessy met une autre condition à son OPA: «que le projet de revente par le groupe Artémis à Gucci de Sanofi Beauté ne soit pas mis en oeuvre».

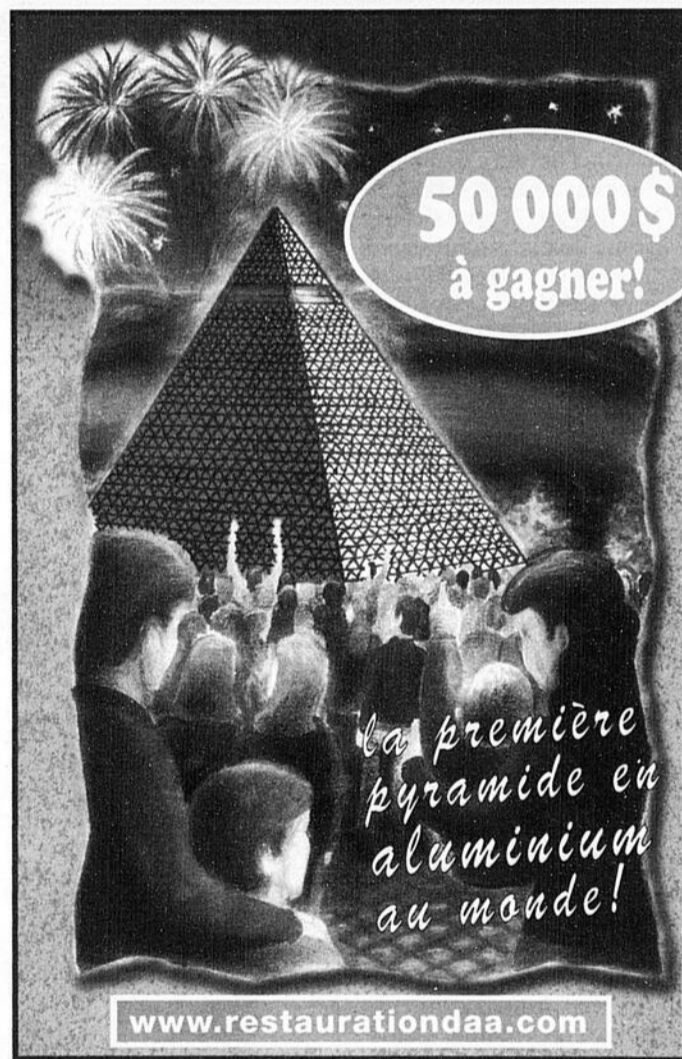
Sanofi SA a en effet annoncé vendredi qu'elle acceptait de vendre sa filiale à Artémis, holding personnelle de François Pinault, pour six milliards de ff (910 millions d'euros).

Après sa fusion avec Synthelabo en 1998, Sanofi SA a mis en vente sa filiale beauté, qui contrôle la maison de couture et de parfums Yves Saint-Laurent, mais aussi les parfums Oscar de La Renta, Van Cleef ou Roger Gallet.

LVMH a été l'un des principaux candidats au rachat de Sanofi Beauté, mais y a finalement renoncé en décembre dernier, citant le manque de synergies et la difficulté à intégrer dans son groupe les différentes marques de Sanofi Beauté. Gucci, de son côté, s'est déclaré intéressé par le rachat à Artémis de Sanofi Beauté.

## IMMORTALISEZ votre famille

dans la pyramide des Ha! Ha!



Marie Tifo  
la porte-parole nationale du projet

Inscrivez votre nom (et ceux des membres de votre famille) dans la pyramide des Ha! Ha! et courez la chance de gagner «UNE ANNÉE SABBA-TIQUE POUR L'AN 2000», soit une somme de 50 000 \$

en argent comptant. Comment? En achetant une POINTE D'HUMOUR, au coût de 10 \$ seulement (par personne inscrite). Ainsi, vous nous aiderez à effacer la grisaille de cette fin de siècle en érigeant la première pyramide «réflectorisée» en aluminium au monde et ce, au cœur du berceau historique du Saguenay - Lac-Saint-Jean, à Ville de La Baie.

Pour vous procurer votre billet officiel de participation, contactez-nous pour connaître le dépositaire le plus proche OU expédiez-nous le coupon ci-dessous (pour plus d'une personne, annexe une feuille supplémentaire comprenant les adresses, codes postaux et numéros de téléphone de chacune des personnes à immortaliser). On peut également faire inscrire des parents décédés (le spécifier s.v.p.).

POUR INFORMATION :  
(418) 697-7827.

Je participe au projet du millénaire du Saguenay - Lac-Saint-Jean!

OUI, veuillez immortaliser les noms des membres de MA FAMILLE dans le monument-art de l'an 2000!

Je joins un chèque au montant total de \_\_\_\_\_ \$ (10 \$ par personne à inscrire + 2 \$ de frais d'administration). Chacune des personnes mérite en plus la chance de gagner le grand prix de 50 000 \$ en argent. NOTE : les noms apparaîtront par ordre alphabétique dans la pyramide. Ex. : Côté, Paul, Alma

NOM: \_\_\_\_\_ ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

nos partenaires :



La Corporation de  
La Restauration des Ha! Ha!  
3111, Mgr-Dufour, La Baie, Qc G7B 4H5  
Téléphone : 697-7827 Télécopieur : 544-0257  
site internet : www.restaurationdaa.com  
courriel : corporation@restaurationdaa.com

# « Le porc, j'aime ça parce que c'est bon! »



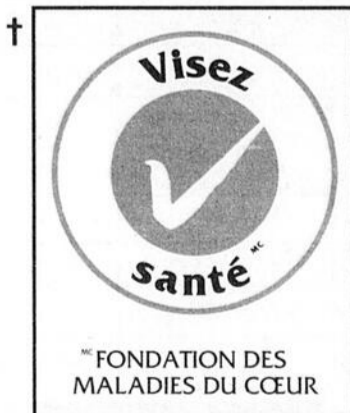
## C'est vrai que c'est bon le porc.

### Le porc, c'est nutritif.

Le porc d'aujourd'hui est maigre\* et nutritif. Il s'insère donc très bien dans une alimentation saine et équilibrée.

Toutes les coupes de porc parées (sauf les côtes levées) sont maigres.

† Choisir des viandes, volailles et poissons plus maigres fait partie d'une alimentation saine. Le Porc du Québec appuie financièrement le programme Visez santé<sup>MC</sup> de la Fondation des maladies du cœur. Ceci n'est pas une approbation de produits. Pour plus de renseignements : [www.visezsante.org](http://www.visezsante.org)



### Le porc, c'est savoureux.

Cuisiné simplement pour les repas quotidiens ou apprêté de multiples façons pour de grands festins, le porc, c'est toujours bon.

Pendant le Mois de la nutrition et tout au long de l'année, mangez du porc...

C'est bon, avec raison!



\*Information nutritionnelle / Une portion moyenne de 100 g de porc paré, avant cuisson, contient : 139 calories (580 kJ), 22 g de protéines, 5 g de matières grasses et 0 g de glucides.

[www.leporcduquebec.qc.ca](http://www.leporcduquebec.qc.ca)

# Bill Clinton prépare l'opinion publique



**FUNÉRAILLES** - Shemsie Gashi, 9 ans, assiste aux funérailles de son père dans le petit village de Damanek, près de Pristina. Agim B. Gashi faisait partie de l'Armée de libération du Kosovo quand il a été tué par un soldat des forces serbes. (Photo AP)

WASHINGTON (AP) - Préparant son opinion publique à l'éventualité de frappes aériennes en Yougoslavie, Bill Clinton a déclaré que «si nous et nos alliés n'avons pas la volonté d'agir, il y aura de nouveaux massacres». «Hésiter revient à donner l'autorisation de tuer», a-t-il ajouté.

«Je donnerais n'importe quoi pour parler d'autre chose ici aujourd'hui», a déclaré Bill Clinton au cours d'une conférence de presse à la Maison Blanche, avant de rappeler les horreurs de la guerre en Bosnie, ou encore le plus récent massacre de Racak au Kosovo.

«Alors que nous nous préparons à agir, il nous faut nous souvenir des leçons que nous avons apprises dans les Balkans. Nous devrions nous souvenir (...) des tirs des snipers visant les enfants, des visages d'hommes jeunes derrière des barbelés, des voix désespérées de ceux qui pensaient que rien ne pouvait être fait. Cela nous a pris beaucoup de temps de nous unir là-bas, mais une fois que cela fut fait, notre fermeté a mis un terme à tout cela. La Bosnie est aujourd'hui en paix», a déclaré Bill Clinton.

«Seul Milosevic se met en travers de la paix», a ajouté le président américain, estimant que les Serbes avaient eu bien assez de temps pour dire «oui» au plan de règlement de la crise.

Aujourd'hui, «ils ont massé leurs troupes. Ils ont continué des actes d'agression. Ils ont déjà rasé un village, tué de nom-

breux innocents. Je ne crois pas que nous devrions attendre d'avoir des milliers d'autres personnes massacrées et enterrées dans des terrains de football pour agir», a-t-il ajouté.

Le président n'a pas caché sa réticence à intervenir: «Je ne veux pas envoyer un seul pilote américain dans les airs. Je ne veux pas que quiconque meure dans les Balkans (...) Je ne veux pas d'un conflit (...) Mais j'ai pour responsabilité de tenter de laisser à mes successeurs un envi-

ronnement en Europe qui soit stable, humain, et sûr».

Après avoir rencontré les membres les plus influents de la Chambre des représentants et du Sénat pour leur expliquer également les nécessités d'une éventuelle intervention, Bill Clinton a également souligné devant la presse le défi qu'une non-intervention représenterait pour la crédibilité de l'OTAN, et mis en avant les menaces pour les intérêts nationaux des États-Unis.

## Russie

### Au moins 62 morts dans une explosion

MOSCOU (AP) - L'explosion d'une bombe de forte puissance sur un marché de Vladikavkaz, capitale régionale de l'Ossétie du nord, dans le sud de la Russie, a fait au moins 62 morts et 102 blessés, selon un dernier bilan communiqué par un porte-parole du ministère russe chargé des situations d'urgence à Moscou.

Sur le marché, très fréquenté à la veille du week-end, des habitants, dont bon nombre étaient en pleurs, ont entrepris des recherches en vue de retrouver des rescapés, aidés par des dizaines de policiers et de soldats. Certains aidaient au transport de blessés vers les hôpitaux. «La situation est très confuse», a déclaré un policier.

Boris Eltsine a chargé son ministre de l'Intérieur Sergueï Stepachine de se rendre à Vladikavkaz pour prendre personnellement la tête de l'enquête sur l'attentat. Il a pris la parole à la télévision pour demander pardon aux familles des victimes, disant «porter la responsabilité de tout cela» et s'engageant à «poursuivre sans merci» les auteurs de l'attentat. Des incertitudes pèsent sur la tenue d'une rencontre, prévue la semaine prochaine à Vladikavkaz entre la Russie et Andorre, dans le cadre des qualifications à l'Euro 2000. Début mars, Andorre avait exprimé sa préoccupation sur la proximité géographique de la région avec la Tchétchénie.

## Administration Eltsine

### Le chef est démis de ses fonctions

MOSCOU (AP) - Le président Boris Eltsine a limogé vendredi le chef de l'administration présidentielle, première conséquence apparente du scandale politique entourant le procureur général de Russie.

Nikolai Bordyuzha a été démis de ses fonctions tant à la fois à la tête de l'administration présidentielle et du Conseil de sécurité nationale.

La veille, Boris Eltsine l'a nommé à la tête de la commis-

sion enquêtant sur le scandale concernant le procureur général Youri Skouratov, après la diffusion d'une cassette le montrant en pleins ébats amoureux avec deux femmes.

M. Bordyuzha sera remplacé par son adjoint, Alexandre Volochine, 43 ans, qui serait selon des sources proches du Kremlin un proche de Boris Berezovsky, magnat des médias et du pétrole et éminence grise à Moscou.



**Internet Saguenay**  
www.saglac.qc.ca

ENTREPRISE RÉGIONALE

NOUVEAUX TARIFS

15<sup>95</sup>\$ / mois

60 heures  
95¢ l'heure supplémentaire

24<sup>95</sup>\$ / mois

Illimité

Offre spéciale de lancement  
valide jusqu'au 31 mars 1999

**1 mois gratuit**  
pour tout nouvel abonné\*

\* Certaines conditions s'appliquent. 543-7777

Réjane Rivard, présidente



411667

## La grille Super week-end

A gagner: plus de 5900 \$

Dont un gros lot de 1500 \$ de La clef de sol et d'Archambault

	A	B	C	D	E
1	I'M NOT IN LOVE	UNCHAINED MELODY	CHANSON POUR ELVIS	THE WAY IT IS	THE HUSTLE
2	DANCING QUEEN	DOLORES	HÔTEL CALIFORNIA	PIANO MAN	VIVRE DANS LA NUIT
3	LE MONDE EST STONE	LOVE WILL KEEP ...	MORNING TRAIN	POUR UN INSTANT	YOU'RE THE ONE THAT I WANT
4	THE ONE THAT YOU LOVE	FLASHDANCE...WHAT A FEELING	VIENS DANSER	DON'T GO BREAKING MY HEART	OH SHERRIE
5	A HORSE WITH NO NAME	INCOGNITO	I WANT TO KNOW WHAT LOVE IS	OPEN ARMS	J'AURAI JAMAIS 18 ANS
6	LE BLUES D'LA MÉTROPOLE	HARD TO SAY I'M SORRY	THE LOCO-MOTION	CHINATOWN BLUES	EVERY BREATH YOU TAKE
7	NIGHT FEVER	AGAINST ALL ODDS	ELLA, ELLA L'A	CELEBRATION	BAD GIRLS
8	DADDY COOL	LE BLUES DU BUSINESSMAN	I WILL SURVIVE	IMAGINE	SI J'ÉTAIS UN HOMME
9	PIAF CHANTERAIT ...	JACK & DIANE	KISS ON MY LIST	AFRICA	SCHOOL
10	GLORIA	WHAT A FOOL BELIEVES	JE TE DONNE	EBONY AND IVORY	WE ARE THE WORLD

CONSERVEZ VOTRE GRILLE.  
Écoutez Richard Bédard samedi et dimanche  
pour gagner!

**ARCHAMBAULT**  
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

**CKRS590**  
RADIO MÉDIA  
La région en direct

407803

## Attentat de Lockerbie

# Tripoli remettra les deux suspects

LE CAIRE (AP) - La Libye va remettre aux Nations unies d'ici au 6 avril ses deux ressortissants soupçonnés d'être impliqués dans l'attentat contre le Boeing de la Pan Am au-dessus de Lockerbie (Ecosse) qui avait fait 270 morts en 1988, a annoncé vendredi le président sud-africain Nelson Mandela.

La Libye s'y est engagée dans une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU Kofi Annan, a précisé M. Mandela, qui a fait office de médiateur, dans un discours prononcé devant le colonel Moammar Kadhafi et un groupe d'hommes politiques libyens à Tripoli, la capitale libyenne.

Dans la soirée à New York, l'ambassadeur de Libye auprès de l'ONU, Abuzed Omar Dorda, a effectivement remis à Kofi Annan cette missive des autorités libyennes. «Cela a pris beaucoup de temps mais on dirait que nous y sommes», a déclaré Kofi Annan, ajoutant: «Nous avons fait de très gros progrès». Les deux hommes ont confirmé à la presse que la lettre contenait bien la date du 6 avril.

Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ont réagi avec prudence à l'annonce de M. Mandela. L'ambassadeur britannique auprès de l'ONU Jeremy Greenstock a estimé que la date, si elle était confirmée, était «la partie la plus optimiste» de la lettre. «La remise (des deux suspects) est plus importante que la date», a quant à lui déclaré l'ambassadeur adjoint des Etats-Unis auprès de l'ONU Peter Burley. «C'est la clef et c'est ce qui est requis dans la résolution (du Conseil de sécurité de l'ONU)».

Dans son discours diffusé par la télévision libyenne, qui est reçue au Caire, le président Mandela a déclaré être parvenu

à un accord avec les autorités libyennes sur la remise des deux suspects, avec l'aide du roi Fahd d'Arabie saoudite et du prince héritier Abdullah.

Le colonel Kadhafi lui aurait demandé de choisir une date pour la remise des deux agents des services de renseignements, Abdel Basset Ali al-Megrahi et Lamén Khalifa Fhimah. Dans les dernières semaines, le numéro un libyen avait précisé avoir davantage confiance en M. Mandela que dans le Conseil de sécurité de l'ONU. Et la venue du président sud-africain jeudi à Tripoli avait suscité l'espoir d'une avancée dans un dossier bloqué depuis longtemps.

Selon le président sud-africain, la Libye a accepté qu'en cas de condamnation, les suspects purgent une peine de prison en Ecosse sous la supervision de l'ONU.

Tripoli aurait également insisté pour que les sanctions imposées par l'ONU à la Libye en 1992 afin d'obtenir la remise des deux suspects, soient levées dans les 90 jours suivant un rapport de Kofi Annan selon lequel Tripoli a satisfait aux exigences du Conseil de sécurité de l'ONU.

Londres et Washington avaient menacé d'imposer de nouvelles sanctions à la Libye si elle ne fixait pas une date pour la remise des deux suspects, avant le 26 mars.

L'an dernier, Tripoli avait accepté l'idée d'un procès des deux suspects aux Pays-Bas, sous juridiction écossaise. Mais la remise des deux Libyens n'avait pas eu lieu, en raison du refus de Tripoli qu'ils soient incarcérés dans un pays occidental.

La Libye avait également exigé des garanties sur la levée des sanctions, une fois les deux suspects remis.

## À Jérusalem

# Le Maroc met de côté un pèlerinage

RABAT (AP) - Le roi Hassan II du Maroc a ordonné l'annulation du prochain pèlerinage prévu à Jérusalem de plusieurs centaines de pèlerins marocains de retour d'Arabie saoudite, a annoncé vendredi un haut fonctionnaire du ministère marocain des affaires religieuses.

Cette décision semble avoir été motivée par le souci d'éviter l'aggravation de la tension existant actuellement à propos de Jérusalem, a-t-on indiqué de même source.

«La décision royale a été annoncée lors du dernier conseil des ministres -présidé par Hassan II- suites aux multiples réactions provoquées par un article publié dans un quotidien international arabe», a expliqué le même responsable qui s'exprimait sous

couvert de l'anonymat. L'article en question avait fait état du pèlerinage à Al Qods (Jérusalem) de 24 000 Marocains de retour de La Mecque. Jérusalem, deuxième ville sainte de l'islam, a été annexée par Israël alors que les Palestiniens en revendiquent la partie orientale. Certains pays arabes craignent que de tels voyages ne constituent une reconnaissance du fait accompli.

Pour leur part, les autorités marocaines avaient auparavant annoncé «qu'une partie» des 24 000 pèlerins marocains prévus pour la Mecque, se rendraient ensuite à Jérusalem-Est. «En fait, seuls deux ou trois vols étaient prévus pour ce premier pèlerinage vers Al Qods Acharif», a précisé le responsable du ministère.

# le QUOTIDIEN

a 25 ans!

# Bravo!

à

## consomat

semi-finaliste de notre promotion

Les pieds dans le sable chaud.

à

# ACAPULCO



M. Carol Morin, conseiller publicitaire au Quotidien, remettant l'attestation de semi-finaliste à Mme Sonia Tremblay, directrice du marketing et des communications chez Consomat.

**ATTRIBUTION DE 10 VOYAGES PARMIS NOS ANNONCEURS**

Renseignez-vous auprès de votre représentant(e)

**TÉL.: 545-4474 • 679-3832 (Saint-Félicien)**

413580

Ginette Reno sur scène

## Puissance de la voix et de l'interprétation

CHICOUTIMI (CL) - Lorsque Ginette Reno entre en scène, elle ne vient pas donner un spectacle... elle vient déposer les émotions de sa vie entre nos mains. Voilà toute sa magie! Elle est, tour à tour, d'une simplicité déroutante et d'une grandiloquence étonnante, sachant avoir une spontanéité qui pourrait frôler la



CHRISTIANE  
LAFORGE  
claforge@lequotidien.com

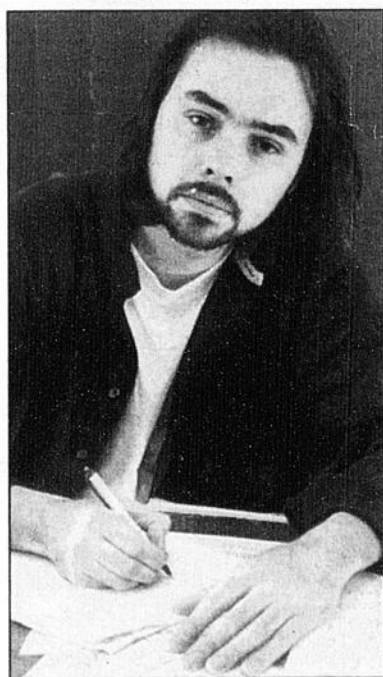


GINETTE RENO sait garder un contact vibrant avec son public.

(Photo Sylvain Dufour)

«Chanson pour tes yeux»

## Michel Dufresne devient le premier lauréat



ÉRIC PILOTE, de Chicoutimi, a obtenu le 3e prix, lors du concours provincial d'écriture de chanson de La Journée de l'hymne au printemps.



Renald Harvey de Jonquière, 5e prix.

facilité si ce n'était une passion à laquelle le public ne résiste pas. Elle a la grandeur de celle qui ose être fidèle à sa nature profonde. Et cite admirablement les mots de Ducharme, repris dans «Léolo», et qui lui vont bien: «Quand on vient de soi on

hier soir à Chicoutimi, est loin d'être le chant du cygne. Sa voix demeure puissante autant que son interprétation. La première partie offre un éventail d'une longue carrière. Elle puise son répertoire dans les époques diverses où l'amour a été chanté. Que ce soit l'hymne à l'amour de l'an 2000, ou les Trois cloches, où son Bambino, tout passe la rampe avec ses émotions autant que son humour.

Sans cesse, Ginette Reno saura maintenir le contact avec son public. Qu'elle taquine les retardataires, qu'elle parle de son bonheur devant la fidélité du public, qu'elle fasse un clin d'oeil aux spectateurs «d'en haut» qu'elle affectionne parce «qu'ils la voient plus petite», elle maîtrise l'espace, son répertoire et son public, n'oubliant jamais de présenter ses musiciens... de très bons musiciens et choristes, pouvant être plus de dix sur scène, à certains moments.

Elle va loin dans son interprétation du poème d'Aragon, «Il n'y a pas d'amour heureux», tout comme elle a su émouvoir avec les paroles de Ferland sur une de ses musiques dans «Rouge».

Si la première partie demeure plus traditionnelle par le style, elle saura surprendre plus d'un dans la seconde. Ça bouge, c'est rythmé, chargé d'énergie et d'émotion. On dirait que sa voix



PLUS HAUT- «Encore plus haut... encore plus loin...» semblait promettre la chanteuse québécoise, hier soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

après de l'ampleur, faisant sienne les mots de sa chanson: «La chanteuse est heureuse... la chanteuse est vivante.»

Elle prend un grand risque en intégrant des extraits de quelques interprétations cinématographiques.

Séries de télévision, films dont «Léolo» et «C'est à ton tour Laura cadieux». L'écran porte ces morceaux d'une carrière dont elle semble fière, dont elle est fière, sans équivoque. Cela pouvait paraître un peu simpliste, pourtant elle réussit à susciter à la fois

la nostalgie d'une époque et l'admiration pour son réel talent de comédienne. L'extrait de «Léolo» suscitera quelques réactions d'émotion. On réalise qu'elle est une femme sachant garder vibrants ses souvenirs.

Elle va encore plus loin avec son duo avec elle-même. Une surprise qui a su plaire, à une salle pleine et enthousiaste.

Et pour ne pas être en reste avec elle-même, elle n'hésitera pas, lors du rappel, de lancer «Encore plus haut... encore plus loin...», comme une promesse.;

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Le premier gagnant du nouveau concours provincial d'écriture de chanson, «Chanson pour tes yeux» créé par Yvan Giguère est Michel Dufresne de Québec.

Le jury a choisi cinq lauréats pour cette première édition du concours, destiné à souligner la Journée de l'Hymne au printemps, le 19 mars. Parmi les lauréats, deux Saguenéens ont obtenu la 3e et 5e place. Il s'agit d'Éric Pilote de Chicoutimi et de Renald Harvey, de Jonquière.

Les noms des gagnants étaient dévoilés, hier au Loft de Chicoutimi, à l'occasion d'un 5 à 7 soulignant l'arrivée du printemps.

Près de quatre cents textes ont été soumis à ce concours par deux cent quarante-cinq participants. À lui seul, le gagnant du 1er prix en a soumis quinze. Il l'a remporté avec le texte «Il suffit quelquefois...». Michel Dufresne est gestionnaire pour le Gouvernement

du Québec. Son prix est une bourse de 1000\$, provenant de la Journée de l'hymne au printemps.

Bryan Perro, professeur chargé de cours, originaire de Grand-Mère, a gagné le second prix, une bourse de 500 \$ provenant de la Fédération des Caisses populaires Desjardins, pour son texte «Tes yeux».

Éric Pilote, a été choisi pour son texte humoristique intitulé «Les coquelicots». Il a reçu le coffret de luxe international de l'oeuvre de Félix Leclerc, don de la Fondation Félix Leclerc.

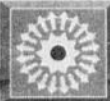
Damien Plaisance, professeur de Granby, a obtenu le 4e prix avec son texte «Les poètes». Son prix consiste en une participation, en septembre, à l'événement Carrefour Chanson, valeur de 150\$.

Et le 5e prix, accordé à Renald Harvey, consultant de Jonquière, pour «Le Printemps de Pékin», consiste en deux participations gratuites: la première au Festival de la chanson de Petite-

Vallée, soit une inscription gratuite au concours de parolier. Et une participation aux ateliers donnés en août, dans le cadre de Chanson en fête de Saint-Ambroise.

Le jury, était présidé par Robert Léger (ex-membre de Beau Domage) du Festival de la Chanson de Granby, et par Danièle Faubert, professeur d'écriture, parolière pour interprètes connus. Les autres membres étaient des étudiants en classe de maîtrise dans le domaine de la chanson, ou en doctorat en littérature. Ceux-ci ont d'abord retenus quinze textes, accordant 60 pour cent des points pour la qualité littéraire et l'originalité.

Nul doute que ce concours reviendra en l'an 2000. Il a été lancé officiellement le 9 décembre 1998. Les participants avaient jusqu'au 1er mars pour remettre leurs textes. L'inscription était de 10\$ par chanson soumise.



# CALENDRIER CULTUREL

## Samedi 20 mars

10 h, à la Bibliothèque publique de Rivière-du-Moulin B, (109 rue Langevin), Marjolaine Bouchard présente une conférence sur «La peur, entre fées et vampires», pour les jeunes de 9 ans et plus. Dans le cadre du 25e anniversaire de la Bibliothèque Saint-Nom-



Michel-Marc Bouchard

de-Jésus. Pour informations: 549-0143.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente le spectacle de Ginette Reno. Entrée: 42\$. Pour informations: 549-3910.

20 h 30, au café théâtre Côté-Cour de Jonquière, le Quatuor Alcan présente le cinquième concert de l'intégrale de Beethoven. Admission: 15\$. Pour informations: 542-1376.

21 h 30, au Café du Clocher d'Alma (19 Saint-Joseph), le groupe Belzéblues en spectacle. Pour informations: 662-4801.

## Dimanche 21 mars

PM, à la Grange aux Hiboux de La Baie, rencontre avec l'artiste Marie-Claude Tremblay, qui expose présentement à la galerie. Pour informations: 697-6671.

20 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle de Ginette Reno. Entrée: 42\$. Pour informations: 669-5135.

## Lundi 22 mars

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Ciné-Club présen-

te «Place Vendôme» de Nicole Garcia. Admission: 3,50\$ et 2,50\$. Pour informations: 549-3910.

20 h, à la salle François-Brasard de Jonquière, le Ciné-Club présente: «Paparazzi», film d'Alain Berberian. Admission 3,50\$. Pour informations: 547-2191, poste 264.

## Mardi 23 mars

19 h 30, à la Tourelle du Cégep d'Alma, présentation du film «L'erreur boréale» de Richard Desjardins et Robert Monderie. Plusieurs invités issus des milieux de la foresterie et de l'environnement animeront le débat qui suivra la projection. Admission gratuite. Pour informations: Services aux étudiants du collège d'Alma.

20 h, à la Bibliothèque de Roberval, lancement de l'album «J'ouvre ma fenêtre» de Burnise Girard (texte), Jacques Boivin (musique), Maggie Aubin et Danielle Pellerin (interprètes). Pour informations: 275-2333.

20 h, au Cinéma Orphéon de Dolbeau-Mistassini, le Ciné-Club présente: «Élisabeth» film de Shekhar Kapu. Admission 1\$ (membre), 5\$ (non-membre). Pour informations: 258-3451.

## Mercredi 24 mars

17 h, au Café théâtre Côté-Cour, Médium Marge tiendra le vernissage de l'exposition des oeuvres

de Karine Perron. Pour informations: 542-1376.

17 h, à l'aérogare d'Alma (350, rue de l'aéroport), vernissage de l'oeuvre d'André Bouchard, réalisée lors de la construction de l'aérogare d'Alma, dans le cadre du programme municipale d'intégration de l'art à l'architecture. Pour informations: 669-5000.

19 h 30, au Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le Ciné-club présente «À vendre» de Laetitia Masson. Pour informations: 662-4916.

19 h 30, au Centre d'artistes Langage Plus (414, rue Collard, Alma), les Radicaux libres présentent une soirée intime, performance et musique, dans le cadre de l'événement Les Vases communicants organisé par Médium Marge. À cette occasion, il y aura le lancement du livre de Sylvie Tourangeau. «Objet (s) de présence». Pour informations: 668-6635.

## Jeudi 25 mars

19 h, à la salle de concert du Conservatoire de musique de Chicoutimi, les étudiants présentent un concert. Admission gratuite. Pour informations: 698-3505.

20 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle de Marc Dupré. Entrée: 29\$ et 20\$. Pour informations: 669-5135.

20 h, à la salle Le Ménestrel, le Théâtre du Saguenay présente Gérard Potier dans «Beaux et courageux». Admission 20\$ et 10\$. Pour informations: 549-3910.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, spectacle de Fred Fortin et Gros Méné. Admission 18\$ et 15\$. Pour informations: 542-1376.

22 h, au Bar Le Shooters de Jonquière, le groupe Vivavoice en spectacle.

Suite à la page 48



**POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL** — Un concours littéraire, organisé par cinq élèves du Programme élèves performants (PEP) en socialisation, a intéressé une vingtaine de jeunes du secondaire III et IV de la Polyvalente Charles-Gravel. La gagnante est Catherine Poulin, du groupe 309. Celle-ci a présenté un conte intitulé «Le journal mystérieux». L'histoire met en scène une adolescente timide qui voudrait bien devenir la vedette d'une pièce de théâtre. Un conte dont la finale démontre que la seule magie du succès se trouve, finalement, à l'intérieur de soi. Les organisatrices de ce concours envisagent une seconde édition l'an prochain. Sur la photo, on peut reconnaître Élianne Tremblay, Audrey Tremblay, Mélissa Simard, Dominique Barrette, Catherine Poulin et Marylin Chamberland-Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

## SEARS Nouveaux fonds pour les photos de votre enfant!



### Offre spéciale de photos

1-10x13, 1-8x10, 2-5x7 & 56 photos portefeuille créées à partir de votre choix d'une pose

**60 photos**  
**3 95 \$**  
+ frais de session de 11,95 \$  
De plus, obtenez un porte-clés\* et un joli cadre aimanté\* GRATUITS (photos vendues séparément)

La session de photographie est offerte à 11,95 \$ quel que soit le nombre de personnes. L'achat de feuilles de photos ne comprend pas les frais de session. Les articles gratuits ne sont offerts qu'à l'achat de la session. Limite d'une offre spéciale par session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 5 juin 1999.

©1999 Sears Canada, Inc.  
\*jusqu'à l'épuisement de stock  
Rendez-vous disponibles.  
Notre garantie: satisfaction ou remboursement!  
Présentez CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION



**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

**LE CORRUPTEUR** (13+ violence)  
Ven. et Lun. au Jeu.: 7h10 - 9h30  
Sam. Dim.: 3h30 - 7h10 - 9h30

**SHAKESPEARE ET JULIETTE** (G)  
Ven. et Lun. au Jeu.: 9h25  
Sam. Dim.: 1h00 - 3h25 - 9h25

**ANALYSE-MOI ÇA!** (G Décon. aux j. enfants)  
Ven. et Lun. au Jeu.: 9h30  
Sam. Dim.: 3h30 - 9h30

**LA VIE EST BELLE** (G)  
Ven. et Lun. au Jeu.: 7h00  
Sam. Dim.: 1h00 - 7h00

**UN PARI CRUEL** (13+)  
Ven. Lun. Mar. et Jeu.: 7h20  
Sam. Dim.: 1h20 - 7h20

**8MM - HUIT MILLIMÈTRES-** (18+ violence)  
Ven. et Lun. au Jeu.: 7h00 - 9h45  
Sam. Dim.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h45

Visitez notre site internet: <http://www.cinéma.ca>

**LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE**  
**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI  
**SON DIGITAL**

**INFO-HORAIRE: 549-9022**  
SEMAINE DU 19 AU 25 MARS

**UN PARI CRUEL (13+) RYAN PHILIPPE**  
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

**JUGÉ COUPABLE ( ) CLINT EASTWOOD**  
SAM. & DIM.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 9:35  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35

**LA VIE EST BELLE (G) ROBERTO BENIGNI**  
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35  
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

**LE ROI ET MOI (G)**  
SAM. & DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20  
TOUS LES SOIRS: 7:20

**LE CORRUPTEUR (13+) CHOW YUN-FAT**  
TOUS LES SOIRS: 9:20

**MARDI-MERCREDI 3,25 \$**  
seul jours fériés

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 ST-DOMINIQUE

**UN PARI CRUEL (13+) RYAN PHILIPPE**  
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30  
TOUS LES SOIRS: 7:30 - 9:30

**ANALYSE-MOI ÇA (G) R. DE NIRO / B. CRYSTAL**  
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35  
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

**MATINÉES SAM. & DIM. (AVANT 18h00) SEUL JOURS FÉRIÉS 3,25 \$**

**MEILLEUR VENDEUR**  
**JANVIER 1999**  
**FÉVRIER 1999**

À LA **La Capitale**  
Saguenay - Lac-Saint-Jean  
COURTESI HANDELER ALRÉE

1212, boul. Talbot  
Bureau 204  
Chicoutimi  
(Québec) G7H 4B7

**VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ, FAITES-MOI CONFIANCE!**

**Serg Tremblay**  
agent immobilier affilié

**545-1555**

413582

**Forfaits**  
**CIRQUE DU SOLEIL**

**MENU A**  
2 adultes

- Spectacle du Cirque du Soleil
- Un souper table d'hôte «MOES DELI & BAR», «L'AVIATIC CLUB», «LE PAVILLON» OU «LE POISSON D'AVRIL»
- Croisière à bord du M/V Louis Jolliet
- Observatoire de la Capitale
- 1 ou 2 nuits d'hébergement

**MENU B**  
2 adultes et 2 enfants

- Spectacle du Cirque du Soleil
- IMAX LE THÉÂTRE à Québec (programme double)
- Méga Parc Galeries de la Capitale (carte de points familiale)
- Musée de la civilisation
- 1 ou 2 nuits d'hébergement

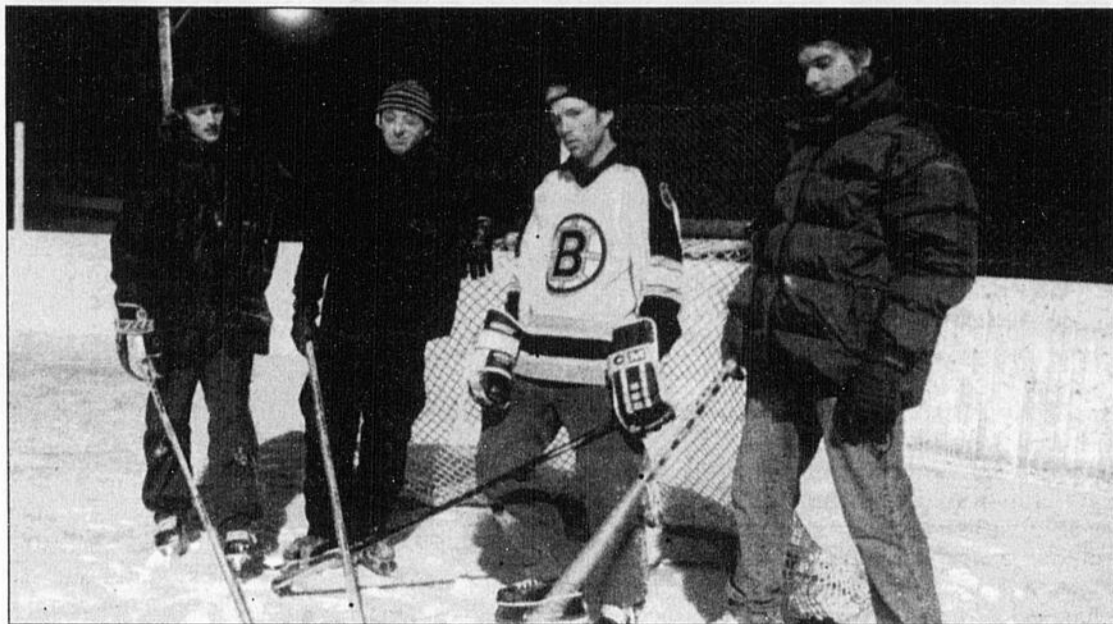
Sélectionnez l'hôtel de votre choix	1 nuit	2 nuit	1 nuit	2 nuit
Comfort Inn Ancienne-Lorette 1-418-872-5900	229 \$*	296 \$*	289 \$*	356 \$*
Comfort Inn Beauport 1-418-666-1226	230 \$*	298 \$*	290 \$*	358 \$*
Days Inn Québec Ouest/Ste-Foy 1-800-463-1867	231 \$*	300 \$*	301 \$*	380 \$*
Station Touristique Stoneham 1-888-463-0755	231 \$*	300 \$*	291 \$*	360 \$*
Hôtel Ambassadeur 1-800-363-4619	237 \$*	312 \$*	297 \$*	372 \$*
Hôtel Normandin (de continental incl.) 1-800-463-6721	237 \$*	312 \$*	307 \$*	392 \$*
Hôtel Universel Ste-Foy 1-800-463-4495	237 \$*	312 \$*	297 \$*	372 \$*
Manoir du Lac Delage 1-800-463-2841	242 \$*	322 \$*	302 \$*	382 \$*
Hôtel le Dauphin (déjeuner incl.) 1-800-668-5911	247 \$*	332 \$*	307 \$*	392 \$*
Hôtel Holiday Inn Québec/Ste-Foy 1-800-463-5241	251 \$*	340 \$*	311 \$*	400 \$*
Hôtel Ramada Québec Centre-Ville 1-800-267-2002	257 \$*	352 \$*	317 \$*	412 \$*
Hôtel Gouverneur Ste-Foy 1-888-910-1111	261 \$*	360 \$*	321 \$*	420 \$*
Château Bonne Entente 1-800-463-4390	287 \$*	412 \$*	347 \$*	472 \$*
Radisson Gouverneur Québec 1-888-910-1111	287 \$*	412 \$*	347 \$*	472 \$*

\* Valable du 27 juin au 11 juillet 1999, selon disponibilité. Taxes en sus. Possibilité de séjour de 3 nuits.  
Menu A : Incluant l'hébergement en occupation double et l'admission pour 2 personnes aux activités du menu.  
Menu B : Incluant l'hébergement en occupation quadruple et l'admission pour 2 adultes et 2 enfants aux activités du menu.

413035



# CALENDRIER CULTUREL



**FRED FORTIN EN SPECTACLE** — Fred Fortin en spectacle à Jonquière et Saint-Félicien. Sur cette Photo de Martin Bureau, on aperçoit Olivier Langevin, Michel Dufour, Fred Fortin et Pierre Girard.



**PAPARAZZI** — Le lundi 22 mars, à 20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le Ciné-Club présente «Paparazzi», un film d'Alain Berberian. Admission 3,50\$. Pour informations: 547-2191, poste 264.

Suite de la page 47

## Vendredi 26 mars

13 h 30, à la salle La Tourelle du Collège d'Alma, la Société de guitare du Saguenay-Lac-Saint-Jean Contact 2025 et le Département de musique du Collège d'Alma présente une classe de maître avec Alvaro Pierri, guitariste. Admission gratuite. Pour informations: 668-2387, poste 262.

19 h, à l'auditorium de la Polyvalente des Quatre-Vents de Saint-Félicien, présentation du spectacle de marionnettes «Château sans roi» par le Théâtre de l'Avant-Pays. Admission 8\$ (gratuit pour le parent accompa-

teur). Public 5-9 ans. Pour informations: 679-0257.

19 h, au local de l'Association des peintres de Jonquière-Saguenay-Lac-Saint-Jean aux Galeries de Jonquière, vernissage de l'exposition des membres.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, Produccion présente le spectacle de Marc Dupré. Admission 28\$ et 21\$. Pour informations: 547-0944.

21 h, à la salle Azimut du Cégep de Saint-Félicien, les Vendredis chauds présentent le spectacle rock de Gros Mené: Fred Fortin, René Lussier et Pierre Tanguay. Entrée: 10\$ et 6\$. Pour informations: 679-5412, poste 277.

22 h, au Bar Le Shooters de Jon-

quière, le groupe Vivavoice en spectacle.

## Samedi 27 mars

10 h, au Centre des arts et de la culture (local RC7), assemblée générale annuelle de l'Atelier de théâtre l'Eau Vive. Invitation à toutes les personnes désireuses de mieux connaître cet organisme et ses projets que préside Sylvie Vaillancourt.

14 h, à l'auditorium d'Alma, Les Grandes sorties présentent pour jeune public: «Un château sans roi» de l'Avant-Pays Marionnettes. Entrée: 8\$. Gratuit pour le parent accompagnateur. Pour informations: 669-5135.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente le spectacle de Marc Dupré. Entrée: 29\$ et 20\$. Pour informations: 549-3910.

20 h, à l'église Sainte-Thérèse de Jonquière, l'Atelier de musique de Jonquière présente l'Atelier d'opéra. Admission: 10\$. Pour informations: 542-0332.

20 h, au Côté-Cour de Jonquière, rencontre avec le dramaturge Michel-Marc Bouchard. Admission gratuite. Pour informations: 542-1376.



**PLACE VENDÔME** — Le lundi 22 mars, à 20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Ciné-Club présente «Place Vendôme» de Nicole Garcia, mettant en vedette Catherine Deneuve. Admission: 3,50\$ et 2,50\$. Pour informations: 549-3910.

**UN PARI CRUEL**  
v. f. de CRUEL INTENTIONS  
www.cruelintentions.com

13 ANS A L'AFFICHE!

JONQUIÈRE ✓ IMPÉRIAL CHICOUTIMI ✓ ALMA ✓

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL SON DIGITAL

OS ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU SAGUENAY LAC-SAINTE-JEAN

Captation 100,9 FM chaîne culturelle Radio-Canada

En collaboration avec le QUOTIDIEN

MUSIQUE DE CHAMBRE

LA ROSE DES VENTS

Avec le Quintette à vent de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Au programme:  
Des oeuvres d'Alexandre Borodine, de Marcel Bitsch, de Lars-Erik Larsson et de Kamimoto Toshihiro

Mardi 23 mars 1999, 20h  
Conservatoire de musique, Chicoutimi

Informations et réservations  
545-3409

Bell présente

## Musique Latine

Avec l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, sous la direction du chef invité Enrique Barrios.

Soliste: Alvaro Pierri, guitare

Au programme: la Symphonie en ré majeur de Stravinsky, Le Tricorne suite no 1 de Manuel de Falla, l'émouvant Concerto d'Aranjuez de Rodrigo et le Concerto pour violoncelle et orchestre no 1 en la mineur opus 33 de Saint-Saëns avec la violoncelliste Marie Élane Gagnon, lauréate Virtuose du Festival de Musique du Royaume.

Dimanche 28 mars, 14 h, Auditorium Dufour

Information et réservation  
545-3409

Billets disponibles sur Réservatech

OS ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU SAGUENAY LAC-SAINTE-JEAN

# LA GRANDE FÊTE DE L'HUMOUR

**Bleue**

**RONA**

présentent  
**LES OLIVIER**



Une «gang»  
pas facile à tenir

Direction artistique : François Léveillé

## Demain soir à 19 h 30

DIFFUSÉE SIMULTANÉMENT AU RÉSEAU RADIO ÉNERGIE

**TVA**

SODEC  
Québec 22

QUOTIDIEN

clab 94.5  
énergie

# CLUB VOYAGES TOURNESOL

## Obtenez des milles de récompense AIR MILES AVEC CLUB VOYAGES

**1** OBTENEZ 1 MILLE DE RÉCOMPENSE pour chaque tranche d'achat de 25\$ (taxes non incluses)

**2** Si vous ne possédez pas VOTRE CARTE D'ADHÉRENT Air Miles, DEMANDEZ-LA à votre conseiller CLUB VOYAGES qui vous la remettra lors de votre réservation.



# Waltour EUROPE 1999

VACANCES

## VOIS

599\$	PARIS Départ: 2 avril Retour: 12 avril	NICE Départ: 20 mai Retour: 4 juin	699\$
679\$	BÂLE-MULHOUSE Départ: 10 mai Retour: 18 ou 25 mai	BORDEAUX Départ: 13 mai Retour: 21 mai	679\$
679\$	TOULOUSE Départ: 14 mai Retour: 22 mai	NANTES Départ: 10 mai Retour: 25 mai	679\$
699\$	MARSEILLE Départ: 17 mai Retour: 25 mai	FRANCFORT Départ: 28 mai Retour: 5 juin	729\$

Réservez 2 vols aller-retour et obtenez 100 \$ de rabais, grâce à notre offre exclusive\*

**\*Offre exclusive**  
**L'Europe**  
**à 100\$ de moins**

Obtenez 50 \$ de rabais par personne sur n'importe quel vol transatlantique réservé chez Club Voyages lorsque combiné à une voiture en plan achat-rachat.

Cette offre se termine le 30 avril 1999

## Hôtel Auto

Épargnez jusqu'à 30%

dans plus de 100 hôtels sélectionnés en France, en Belgique et au Pays-Bas.

À partir de 29\$ par personne, par nuit (Minimum de 4 nuits consécutives)



### PEUGEOT-TT

(achat-rachat)  
**Confort et sécurité!**  
Offre exclusive\* applicable sur tous les modèles Peugeot

À partir de 689\$ 17 jours  
Modèle 106, plan de base  
prix régulier 729 \$

## SPÉCIAUX SUD DERNIÈRE MINUTE DE QUÉBEC

### PUNTA CANA

Villas Bavaro (ai)  
Club Carabela (ai)

27 MARS (1 sem.)  
1147\$  
1177 \$

### SANTO DOMINGO

Club Dominicus, std (ai)

28 MARS (1 sem.)  
1077 \$

### PUERTO VALLARTA

Moranda (ai)

29 MARS (1 sem.)  
947 \$

### ACAPULCO

Oceanic 2000 (ep)

25 MARS (1 sem.)  
747 \$

## CLUB D-7 SPÉCIALISTE DE DERNIÈRE MINUTE

Disponible exclusivement chez Club Voyages Tournesol

## DÉPART DE GROUPES

### CROISIÈRE EN RUSSIE SUR LA VOLGA

DÉPART: 23 JUILLET AU 6 AOÛT 1999 **3299\$** P/P (OCC. DBL)

### TORONTO CHUTES DU NIAGARA MILLE ÎLES

DÉPART: 3 AU 6 SEPTEMBRE 1999 **379\$** P/P (OCC. DBL)

### CROISIÈRE À BORD DU NAVIRE «DESTINY»

DÉPART: 2 AU 9 JANVIER 2000 **2064\$** P/P (OCC. DBL)

### CALIFORNIE EXPRESS

DÉPART: 20 SEPTEMBRE 1999 (9 JOURS) **1763\$** P/P (OCC. DBL)

### L'EXPRESS DE L'OUEST CANADIEN

DÉPART: 10 JUILLET 1999 (9 JOURS) **1812\$** P/P (OCC. DBL)

### NEW YORK À PÂQUES

1<sup>er</sup> AVRIL (4 1/2 JOURS)  
HÔTEL MARRIOTT MARQUIS  
DÉPART DE LA RÉGION **399\$** P/P (OCC. QUADRUPLE)

### ISRAËL - LA TERRE SAINTE

DÉPART: 29 OCTOBRE 1999 - 10 JOURS **2799\$** P/P (OCC. DBL)

### TCHÉCOSLOVAQUIE-AUTRICHE-HONGRIE

DÉPART: 29 JUILLET AU 10 AOÛT 1999 **2699\$** P/P (OCC. DBL)  
ACCOMPAGNATRICE: MME CHANTALE COUTURE

### OUEST CANADIEN

DÉPART: 31 AOÛT 14 JOURS **2139\$** P/P (OCC. QUADRUPLE)

### ÎLES-DE-LA-MADELEINE

DÉPART: 7 AOÛT 7 JOURS **619\$** P/P (OCC. QUADRUPLE)

### ESPAGNE (COSTA DEL SOL)

Hôtel Bajondillo (en studio) 3 semaines  
Départ: 1<sup>er</sup> octobre 1999 **1589\$**  
22 octobre 1999 **1459\$**  
1<sup>er</sup> novembre 1999 **1289\$**

Le prix comprend:  
vols aller-retour avec Sabena  
1 nuit à Bruxelles  
tour de ville à Bruxelles  
taxes et frais de service

Départ 8 octobre 1999 Vois avec Iberia **1589\$**



CLUB VOYAGES TOURNESOL

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

255, rue Racine Est  
Édifice Trust Général  
Chicoutimi  
549-6880 ouvert le samedi





# Les souks: plus que de simples marchés publics

par Serge Emond

Un séjour à Marrakech est incomplet sans une visite de quelques heures des principaux souks de la ville.

Officiellement, les souks sont des marchés publics. On en retrouve à peu près dans toutes les villes du Maroc. Ils sont cependant beaucoup plus que de simples marchés. Leurs ruelles étroites et les marchands qui y sont installés offrent au visiteur un contact direct avec la vie de tous les jours des Marocains.

Même celui qui fait la grimace à la simple idée de passer quelques minutes dans un centre commercial trouvera son compte dans les souks.

Un peu d'histoire maintenant. Située sur la route du commerce vers le Sahara, Marrakech a rapidement gagné sa vocation de marché artisanal et commercial. Au fil des années, les artisans et commerçants se sont installés au coeur de la médina d'une façon ordonnée. Ils ont donné naissance aux souks de la ville.

Les souks de Marrakech sont formés d'un nombre incalculable de ruelles étroites et quelques fois sombres. Plusieurs de ces ruelles sont protégées du soleil par de simples lattes de bois. Les rayons du soleil trouvent leur chemin entre les pièces de bois, ce qui ajoute encore au charme du portrait général.

Chaque petit coin est occupé par une boutique ou un atelier. Il n'y a pas un espace disponible et les produits offerts sont aussi diversifiés qu'au marché du quartier. Un coin de ce véritable labyrinthe regroupe les vendeurs de fruits secs. A un autre endroit se retrouvent les marchands de vêtements. Un peu plus loin apparaissent les bijoutiers ou un apothicaire prêt à vous donner un cours de quelques minutes sur les vertus des différentes épices offertes dans son magasin.

Les artisans du cuir occupent également une place importante dans les souks, tout comme ceux qui se spécialisent dans la

transformation de l'argent. Un autre coin du souk permet au visiteur de se familiariser avec les modes de fabrication de tous les produits qui se retrouvent sous ses yeux. Tiens, en voici un qui se spécialise dans les oeuvres en bois. En

negociant bien, il sera certainement possible de mettre la main sur quelques masques à un prix intéressant.

Ce reportage a été effectué à la suite d'une invitation de Evasion Tours. Transport assuré par Royal Air Maroc.

Le monde est à vous chez Voyages Sears seulement.

## L'EUROPE à VENDRE

### Réservez Aujourd'hui. Voyagez. Payez Plus Tard.

Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.\*

RECEVEZ  
2000 POINTS DU  
CLUB SEARS  
EN PRIME  
14 au 21 mars!



#### Utilisez votre carte Sears!

- Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.\*
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.\*



Départs de Montréal à moins d'avis contraire.

#### Vols

##### Paris

Départ 5 avril 99  
Retours 20, 22 avril 99

549\$

##### Bruxelles

Départ 5 avril 99  
Retour 20 avril 99

569\$

##### Londres (Gatwick)

Départ 20, 27 avril 99  
Retours 2, 5, 9, 12 mai 99

579\$

#### Transfert de l'Aéroport

Transfert par  
Roissybus

16\$  
par adulte, aller simple

(Pour transfert de l'aéroport Charles De Gaulle/terminal 9 vers Place de l'Opéra, entre le 1 avril et 30 sept. 99)

#### Hôtels

##### Paris

Abotel Lord Berri  
1 avril au 30 sept. 99

59\$  
par personne, par nuit

Taxes et petit déjeuner compris!

Un choix de 100 hôtels de charme  
Abotel à Paris!

##### Paris

Ibis Montparnasse  
1 avril au 30 sept. 99

53\$  
par personne, par nuit

Taxes et petit déjeuner compris!

Un choix de 430 hôtels Ibis  
en Europe...

France, Angleterre, Belgique,  
Allemagne, Italie, Hollande, Suisse,  
Portugal, Autriche et Luxembourg.

#### Passes de Train

##### France Railpass

224\$  
par adulte

(Prix basé sur 2 adultes voyageant ensemble en tout temps, 3 jours en 1 mois, en classe standard, entre le 1 avril et 30 sept. 99)

##### Europass

473\$  
par adulte

(Prix sur utilisation pour 5 jours en 2 mois, en classe standard, entre le 1 avril et 30 sept. 99)

#### Passes à Paris

- Bus Métro (1 jour) 18\$
- Passes Musée (1 jour) 25\$
- Croisières sur la Seine (1 heure) 12\$
- Excursions par Bus (2 heures) 39\$

(Tous les prix de passes sont par adulte et valables entre le 1 avril et 30 sept. 99)

#### Locations de Voiture

Plan Achat-Rachat option convenable  
pour locations à long terme  
Peugeot ou Renault

688\$

Taxes incluses!

(Prix s'applique au plan de base pour location d'auto en France, Belgique et Angleterre, sur location de 17 jours)

Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Agence de voyages **SEARS**  
LE MONDE EST À VOUS

#### Trois façons de réserver vos vacances!

##### Par téléphone.

Centre d'appels national  
1-800-799-6466

Lundi au vendredi entre 9h et 21h  
Samedi et dimanche entre 9h et 18h

##### Sur Internet.

ouvert 24h  
par jour!

www.sears.ca

##### En personne.

Place du Saguenay  
549-2128

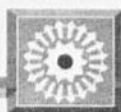
Ouvert le dimanche



\*Détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears - l'offre prend fin le 18 avril 1999. L'offre des points en prime est valable sur achats portés à la carte Sears entre le 14 et 21 mars 99 seulement. Les prix et dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont en dollars canadiens, par personne en occupation double et sujets à disponibilité. Les prix incluent toutes les taxes et/ou frais portuaires applicables. Assurances et surcharges en sus à moins d'avis contraire. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure du grossiste participant, disponible à l'Agence de voyages Sears. ©1999 Sears Canada Inc. I.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.



SOUKS - Le soleil qui perce les plafonds de bois des ruelles ajoute au charme des souks de Marrakech.



Le plaisir des habitués des souks

## Le mot magique: négociateur

par Serge Émond

Négociateur. Voilà le mot magique quand on visite les souks.

Il existe une loi non écrite dans ces marchés bien particuliers. Ne pas se fier au prix indiqué sur l'étiquette. Ce prix sert à une seule chose: entamer les négociations.

Le plaisir des habitués, et sans doute des commerçants installés dans les souks, est de négocier le prix d'un article. La différence entre le prix indiqué sur l'étiquette et le prix de vente est souvent incroyable. Les discussions peuvent durer plusieurs minutes et demander quelques visites au commerce concerné. En passant, tout se fait en français...

Il ne faut surtout pas se décourager si les négociations ne donnent pas tout de suite les résultats espérés. Si le commerçant est capable de faire encore un petit bout, il vous retrouvera bien dans

la petite ruelle. S'il ne cherche pas à le faire, il se trouvait sans doute au bout du rouleau.

Passer quelques minutes sur la place Jemaa-El-Fayed est sous doute la meilleure façon de terminer une visite dans les souks. Quel spectacle haut en couleurs.

La place Jemaa-El-Fayed a toujours représenté le point de rencontre des paysans et des marchands. Ces derniers partagent la scène avec les artistes de tous les genres.

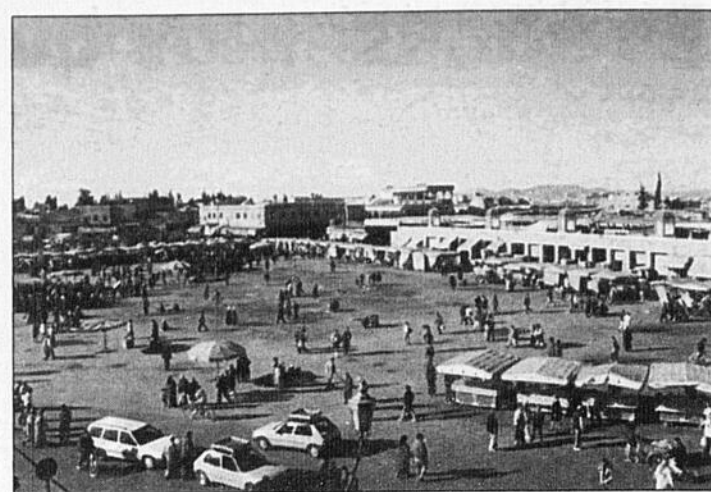
Point de mire des visiteurs, cette superbe place permet aux marchands de fruits et d'épices d'offrir leurs produits. En début de soirée arrivent les «restaurants». Ils s'installent pour quelques heures et proposent leurs spécialités aux curieux.

Entre tous les commerçants, les artistes ont également leur coin réservé. Là aussi, il y en a pour tous les goûts. Le charmeur de

serpent côtoie l'arracheur de dents, l'acrobate, le jongleur, le danseur et le musicien.

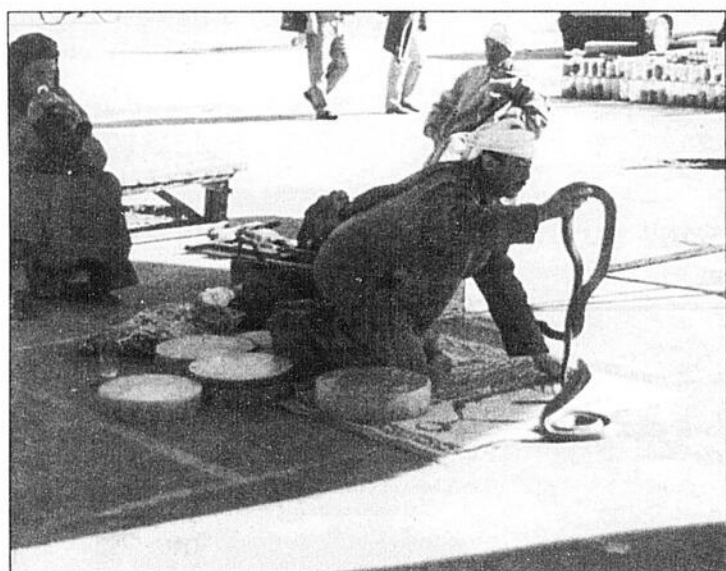
Un autre élément ajoute au charme de la place Jemaa-El-Fayed. A l'horizon se dresse le minaret de la Koutoubia. Aussi incontournable que les souks pendant un séjour à Marrakech, la Koutoubia est une des plus grandes mosquées du Maroc. Son minaret est visible d'un peu partout dans la ville.

En passant, j'ai obtenu mes masques en bois au prix espéré...



PLACE - Une visite de la place Jemaa-El-Fayed est une excellente façon de terminer un après-midi dans les souks de Marrakech.

(Photo Serge Émond)



SERPENTS - Les traditionnels charmeurs de serpents donnent leur spectacle aux visiteurs de la place Jemaa-El-Fayed.

(Photo Serge Émond)

## Une évasion à des Great Rates.™

Il y a des tas de raisons pour s'évader pour une fin de semaine. Où que vous alliez\* entre le 12 mars et le 16 mai, vous trouverez une excellente chambre à un tarif alléchant...



1-800-HOLIDAY  
www.holiday-inn.com



**ONTARIO**  
Barrie  
Burlington  
Cambridge  
Guelph  
Kingston-Waterloo  
Oakville-Centre  
Peterborough-Riverain  
Sarnia  
St. Catharines  
Toronto On King (Centre-Ville)  
Toronto-Aéroport  
Toronto-Aéroport Est  
Toronto-Brampton  
Toronto-Don Valley  
Toronto-Markham  
Toronto-Mississauga  
Toronto-Ouest  
Windsor (Pont Ambassador)

**NOUVEAU BRUNSWICK**  
Fredericton

**NOUVELLE-ÉCOSSE**  
Halifax-Centre  
Halifax-Harbourview

**QUÉBEC**  
Hull - Ottawa Plaza la Chaudière  
Montréal Aéroport  
Montréal-Centre-Ville (Centre des Congrès)  
Montréal-Midtown  
Montréal-Pointe-Claire  
Québec-Sainte-Foy  
Saguenay-Centre des Congrès

Téléphonez au 1-800-HOLIDAY ou à votre agent de voyages professionnel et renseignez-vous sur les GREAT RATES™

\*Voir liste des hôtels participants. 1 Les nuits de fin de semaine sont les nuits du vendredi et du samedi. Les Tarifs alléchants peuvent être offerts 7 jours par semaine. Les prix sont les prix pour une nuit. Chambres libres selon les disponibilités; des périodes d'exclusion sont possibles. ©1999 Bass Hotels & Resorts, Inc. Tous droits réservés. Des personnes indépendantes possèdent et/ou exploitent la plupart des hôtels. indique un Holiday Inn Hotel & Suites. indique un hôtel Holiday Inn Select. 10167 East.Fr ChicouLeQuo 413871

### GRUPE EXCLUSIF À VOYAGES CAA

#### LE MEILLEUR DE L'ITALIE

**CIRCUIT**  
6 mai 1999 - 16 jours  
DÉPART GARANTI

Membre CAA: **2398\$**  
Non-membre: **2458\$**

#### OBERAMMERGAU 2000

et les villes d'art d'Europe de l'Est  
14 septembre 2000  
16 jours  
DÉPART GARANTI

Membre CAA: **4449\$** + 30,00 \$ taxes  
Non membre: **4499\$** + 30,00 \$ taxes

CHICOUTIMI  
COMPLEXE TANGUAY  
110, BOUL. BARRETTE  
**545-4060**  
1-800-771-4777

Depuis 1977

### Exotik tours

Permis du Québec

LES FORAITS COMPRENNENT:  
• Avion aller-retour • Hôtels de qualité SUPÉRIEURE en occ. double • Repas mentionnés • Visas et toutes taxes • Sac de voyages

#### GRÈCE

SUR LES PAS D'ULYSSE  
4 JOURS DE CROISIÈRE  
2 sem. • 23 repas **2779\$**

LA TOISON D'OR  
7 JOURS DE CROISIÈRE  
2 sem. • 29 repas **2959\$**

#### MAROC

LONG SÉJOUR  
22 jours • 40 repas **1472\$**

#### ITALIE

CIRCUIT  
«ITALIE À SON MEILLEUR»  
16 JOURS • 29 REPAS **2599\$**

#### RUSSIE



CROISIÈRE SUR LA VOLGA  
DE MOSCOU À  
ST-PÉTERSBOURG  
15 jours - 37 repas **3424\$**

LES VILLES DE  
L'ANNEAU D'OR  
15 jours - 36 repas **3474\$**

#### PORTUGAL

CIRCUIT «EL FADO ET  
SÉJOUR EN ALGAVRE»  
16 jours • 20 repas **2699\$**

### PROCUREZ-VOUS LA BROCHURE «LE MONDE D'EXOTIK TOURS» ÉTÉ 1999

#### ORIENT

THAÏLANDE  
SÉJOUR PLAGE  
14 jours • 19 repas **1829\$**

#### BALI

L'ÎLE DU PARADIS  
15 jours • 22 repas **2039\$**

#### VIETNAM

GRAND CIRCUIT  
18 jours • 28 repas **3409\$**

#### CHINE

LA CHINE ET CROISIÈRE  
SUR LE YANGTZE  
16 jours • 37 repas **3754\$**

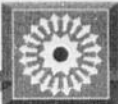
### AGENCE DE VOYAGES CAA

Ouverte aux membres et non-membres

PERMIS DU QUÉBEC

SAINT-FÉLICIEN  
1209, BOUL.  
SACRÉ-CŒUR  
**679-8242**  
1-800-679-8242

Les prix, par personne en occupation double, sont applicables pour certains départs entre mai et octobre 1999. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation.



Animal Kingdom

# Une autre merveille signée Disney

Cette fois, les créateurs de Disney se sont surpassés. Si vous ne pouvez, vous rendre en Afrique ou en Asie, Animal Kingdom vous donnera un aperçu très réaliste de la faune et de la flore de ces deux continents. Dernier-né des parcs thématiques du Walt Disney World Resort à Orlando (il a ouvert ses portes le 22 avril 1998), Animal Kingdom couvre une gigantesque superficie de mille hectares. Mille hectares de merveilles pourrait-on ajouter.



RICHARD SAINDON

Une large chute artificielle coulant au milieu d'une végétation luxuriante marque l'entrée de ce qu'on pourrait qualifier du zoo le plus original de la planète. Car il faut bien le dire, les gens de Disney ont relevé avec brio le tour de force qui consistait à présenter au public plus de mille animaux sans que cela ressemble aux jardins zoologiques traditionnels ou même aux parcs safaris. Dans ce dessein, il a fallu recréer des environnements aussi différents que la savane africaine ou la forêt pluviale de l'Asie. Et les concepteurs ont pris les grands moyens comme la mise en terre de plus de 4 millions de plantes, d'arbres de fleurs et d'arbustes. Autre défi : transplanter 40 000 arbres adultes provenant de 28 pays aussi divers que la Chine, la Thaïlande ou le Népal. Et ce n'est pas terminé, car ce parc est encore en pleine expansion.

C'est cependant un arbre artificiel qui domine toute cette végé-

tation. Véritable pièce maîtresse du parc, il est à l'Animal Kingdom ce que le Château de Cendrillon est au Magic Kingdom. Baptisé «Arbre de la vie», il s'élance vers le ciel à une hauteur comparable à celle d'un immeuble de 14 étages. Pour plus de réalisme, les 103 000 feuilles ont été attachées une à une aux quelque 8 000 branches. Sur le tronc monstrueux, on peut admirer les sculptures de 325 animaux, œuvre d'un groupe d'artistes de France,

d'Irlande et des États-Unis. Sous les racines se trouve une salle de cinéma 3-D pouvant accueillir 430 personnes ! On y présente un film d'animation intitulé : "It's Tough to be a Bug", un petit bijou plein de surprises faisant appel à des sens comme l'odorat et le toucher, qui généralement ne sont pas sollicités au cinéma. Si vous avez la phobie des insectes, Disney vous propose une thérapie par le rire.

### L'aventure

Disney's Animal Kingdom se divise en 6 zones distinctes, regroupant au moins 7 attractions spectaculaires. Partout, les décors et les couleurs sont remarquables. C'est notamment le cas au village africain de Harambé, point de départ de mon activité préférée, le safari Kilimanjaro. Avec l'incroyable souci du détail caractéristique des parcs de Disney, nous partons dans la brousse en véhicules tout-terrain à la découverte de la faune africaine.

Sur fond de baobabs sans aucune barrière visible, apparaissent girafes, zèbres, lions, gazelles et éléphants. Le véhicule emprunte des pistes dans la savane, traverse des ruisseaux boueux et franchit en cours de routes des ponts brinquebalants... Mais rassurez-vous, en dépit de certaines péripéties impliquant des braconniers, tout le monde revient sain et sauf. Notez qu'il est facile de photographier les animaux durant l'équipée. Indéniablement, ce safari représente sans doute ce qui se rapproche le plus d'un véritable voyage au Kenya ou en Tanzanie.

Les amateurs de sensations fortes trouveront leur compte du côté de Dinoland USA, un monde qui explore l'univers préhistorique. Dans un laboratoire de recherche, on peut voir des paléontologistes universitaires nettoyer de véritables fossiles de dinosaures. Mais la grande attraction s'appelle Countdown to Extinction, un voyage très rock and roll dans une machine à remonter le temps pour sauver le dernier dinosaure. Or si quelque chose venait à clocher, vous pourriez demeurer coincé 65 millions d'années en arrière...

Les effets spéciaux de Countdown to Extinction sont pour le moins étourdissants c'est pourquoi le manège est interdit aux jeunes enfants, aux femmes enceintes et à tous ceux qui ont des problèmes cardiaques ou respiratoires.

Le mois prochain, le secteur de l'Asie offrira également son lot d'action avec une folle équipée



ÉTRANGES RENCONTRES - Il nous arrive parfois de faire d'étranges rencontres en parcourant le parc...

sur les rapides de la rivière Kali et ses chauves-souris géantes.

Conservation Station représente la partie "sérieuse" de la visite. C'est en train que l'on atteint cette partie du domaine voué à la protection des animaux et de la vie sauvage sur la planète. On y observe les vétérinaires et les chercheurs travailler à la sauvegarde d'espèces menacées.

En résumé, avec son parc Animal Kingdom, Disney a réalisé un heureux mélange de spectacles à grands déploiements, d'attractions divertissantes et d'activités éducatives.

Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.

## CLINIQUE DU VOYAGEUR



Un voyage de planifié? Besoin d'information sur les

## VACCINS REQUIS ?

Rendez-vous de jour ou en soirée  
CHICOUTIMI: 693-8269  
JONQUIÈRE: 548-7525  
ALMA: 480-3035

## Carnet Voyages Madeleine Gagnon

22 au 24 mai 1999 **227 \$**  
Ottawa - Tulipes - Casino Hôtel Travelodge  
\*De la région. Si réservé avant le 20 mars 1999. Occ. quadruple.

25 mai au 3 juin 1999 **2399 \$**  
République Tchèque et Prague Occ. double

26 juin au 2 juillet 1999 **679 \$**  
Les Îles-de-la-Madeleine Occ. double

12 au 23 juillet 1999 **2369 \$**  
Ouest Canadien avec Stampede Occ. double

16 au 24 août 1999 **1799 \$**  
Californie Express Occ. double

4 au 19 septembre 1999 **1989 \$**  
La Louisiane et le Texas Occ. double

18 septembre au 2 octobre 1999 **2999 \$**  
La Corse et la Sardaigne Occ. double

2 au 16 octobre 1999 **3499 \$**  
Hongrie-Slovaquie-Tchéquie et Vienne Occ. double

3 novembre 1999 - 3 semaines **1269 \$**  
Costa del Sol - Le Pyr en studio Occ. double

HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 30

Voyages Madeleine Gagnon  
Tél.: 696-1818  
Fax: 696-3394  
Sans frais: 1-888-976-1818  
367, Racine Est, Chicoutimi, QC  
Email: voy.gnonchi@sympatico.ca  
Internet: www3.sympatico.ca/voy.gnonchi  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

\$\$\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$  
CASINO DE CHARLEVOIX  
3 avril, 1<sup>er</sup> mai, 29 mai  
De Jonquières 15 \$ par pers.  
incluant transport, souper, taxes  
\$\$\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

**NEW YORK**  
1<sup>er</sup> au 5 avril  
Hôtel Marriot-Marquis  
Départ de la région  
**399 \$** Occ. quad.

**TIRAGE 7 AVRIL 1999:**  
2 billets d'avion MONTRÉAL/PARIS pour départ en mai 1999  
Hébergement d'une semaine à l'Auberge Fontaine de Baranges  
1 auto manuelle, assurance incluse  
Valable avec achat d'un forfait Sudvolant avec Air Transat et acheté avant le 31 mars 1999  
1 billet par personne

## DÉPARTS DE GROUPES

**LOUISIANE FRANÇAISE ET TEXAS**  
16 JOURS • 4 au 19 septembre 1999  
Prix par personne en occupation:  
DOUBLE TRIPLE QUAD. SIMPLE  
**1989\$ 1849\$ 1789\$ 2689\$**  
**CORSE ET SARDAIGNE 2995\$**  
18 septembre au 2 octobre 1999  
Supplément occ. simple: 435 \$  
Prix par pers. en occ. double

**GRÈCE**  
Départ 21 mai **2799\$**  
À partir de:  
**GRÈCE**  
Départ 16 octobre **2419\$**  
De Montréal. 100 \$ de rabais si réservé avant le 2 avril  
Accompagnatrice Mme Danielle Claveau Guay  
**FRANCE-ITALIE SUISSE**  
**2858\$**  
17 sept. 16 jours départ garanti

**RÉSERVEZ TÔT!**  
**Carlson Wagonlit Travel™**

**ESPAGNE** DEUX DÉPARTS 3 semaines  
Comprend: Vol aller-retour avec IBERIA  
Hôtel Bajondillo (studio)  
Accompagnateur: Réjean Delisle  
6 octobre 1999 27 octobre 1999  
**1575\$** en occ. double **1375\$** en occ. double  
2 % de réduction si payé comptant

Voyages Paradis Saguenay  
1324, boul. TALBOT  
PLACE DU SAGUENAY  
CHICOUTIMI  
Tél.: 696-3121  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Michel Barrette  
100, rue Saint-Joseph  
Alma  
Tél.: 668-3078  
ou sans frais 1-800-263-3078  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Paradis Saguenay  
3711, boul. Harvey  
Jonquières  
Téls.: 547-6645 - 542-3595  
ou sans frais 1-800-475-6645  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



Hydro-Québec dépose les armes

# «What do the Cree want?»

MONTREAL (PC) - Maintenant que la société Hydro-Québec a enterré la hache de guerre avec les autochtones, les Cris pourront abandonner leur culture d'opposition pour s'employer plutôt à définir le type de développement qu'ils souhaitent sur leur territoire.

«What do the Cree want, sera notre prochaine question», a déclaré le leader cri, Roméo Saganash, hier, devant les quelque 200 participants au déjeuner-causerie tenu sous les auspices de l'Association de l'industrie électrique du Québec.

«Comme Hydro-Québec semble avoir déposé ses armes, notre culture de l'opposition en prendra pour son rhume. Avec toutes ces années de conflits, on se rend compte aujourd'hui que nous avons toujours su ce que nous ne voulions pas et n'avons jamais vraiment réfléchi à ce que nous voulions pour notre avenir», a déclaré M. Saganash.

Le nouvel esprit de partenariat d'Hydro transpire, a souligné M. Saganash, dans le plan stratégique 1998-2002 où la société d'Etat propose d'aller de l'avant avec un projet de développement hydroélectrique qu'à la condition que celui-ci ait été accueilli favorablement par les communautés touchées.

Responsable des relations avec le gouvernement du Québec pour le Grand Conseil des cris, M. Saganash

prévoit toutefois qu'en raison des années de conflits entre les autochtones et Hydro-Québec, cette dernière demeurera suspecte, pour encore un peu, aux yeux des peuples autochtones.

«Cette nouvelle politique a au moins le potentiel de nous mener vers la voie de la conciliation entre le développement hydroélectrique du Québec et la réalité géopolitique autochtone», a-t-il ajouté.

Chez les siens, M. Saganash s'attend à de débats nourris sur les choix de développement du territoire.

«Le contexte nous y oblige. Pas moins de 500 jeunes Cris arrivent sur le marché du travail à chaque année, pour les dix prochaines années. Ils vont vouloir des jobs et pas nécessairement pratiquer les activités traditionnelles de pêche et de chasse.

«La pression est très forte. Si on ne règle pas ce problème dans les prochaines années, on risque d'avoir une crise sociale majeure dans les communautés cries.

«Considérant l'impatience des jeunes qui sont tannés de négocier et veulent passer à l'action tout de suite, tout un défi nous attend», a indiqué le leader Saganash.

«Les Québécois sont probablement à l'aube d'une décision fondamentale sur leur avenir, encore une fois, nous ici», a-t-il conclu.

## Mariage Nissan-Renault

### L'offre étudiée le 27 mars

PARIS/TOKYO (AP) - Le mariage Nissan-Renault pourrait intervenir dès le 27 mars. C'est en effet la date à laquelle la direction du constructeur automobile japonais examinera l'offre faite en début de semaine par le groupe français, qui cherche à acquérir 35 pour cent de son capital.

Après la conclusion de l'accord, le président de Nissan Yoshifumi Tsuji présentera sa démission fin juin lors de la prochaine assemblée générale des actionnaires, rapportaient hier la chaîne publique japonaise NHK et l'agence Kyodo.

Selon ces informations, M. Tsuji sera contraint à la démission afin de prendre la responsabilité d'avoir poussé le constructeur japonais dans les bras d'un groupe étranger. Jeudi soir lors d'une réunion de l'Association des constructeurs automobiles japonais, le président de Nissan a expliqué qu'il se sentait responsable de l'énorme dette de son groupe, estimée à 2100 milliards de yens (27 milliards \$ CAN).

Mais selon l'agence Kyodo, cette décision pourrait aussi être prise à la demande de Renault. Le porte-parole de Nissan, Masataka Saito, a refusé de commenter ces informations.

Dans un communiqué publié hier, le pdg de Renault Louis Schweitzer se dit «convaincu qu'en unissant leurs forces, Renault et Nissan vont générer des synergies substantielles et former l'un des acteurs majeurs de l'industrie mondiale de l'automobile».

Cette union pourrait faire de Renault, qui a récemment conclu une convention d'accord avec les autorités roumaines pour la reprise du constructeur automobile Dacia, le quatrième groupe mondial de ce secteur. Avec 4,9 millions de véhicules vendus, Renault se placerait juste derrière Toyota (les Américains General Motors et Ford occupant les première et deuxième places) et juste devant Volkswagen AG.

Le marché japonais de l'automobile connaît actuellement de sérieuses difficultés. Hier, quatre des principaux constructeurs automobiles nippons ont annoncé des baisses de leur production et du nombre d'immatriculations de véhicules neufs au mois de février, par rapport à la même période de l'année précédente.

Nissan a ainsi enregistré le mois dernier une baisse de 9,9 pour cent de sa production, et de 16,8 pour cent de ses immatriculations au Japon.

**Pontiac Sunfire**

Verrouillage des portes électrique. Roues de 15 po. Aileron arrière. Echappement. Dispositif antivol. Siège arrière à dossier rabattable. Boîte à gants. Boîte à outils. Boîte à premiers secours. Boîte à premiers secours. Boîte à premiers secours.

## Qui a dit qu'une 4 portes devait avoir l'air d'une 4 portes.

Une berline de conception soignée qui vous offre plus que ce que vous attendiez. Une berline qui vous étonnera non seulement par la quantité et la qualité de ses équipements de série, mais aussi par son prix. Alors, pourquoi vous contenter d'une 4 portes, quand il y a la Sunfire 4 portes.

Location de 36 mois	
Comptant	Mensualité
2 141 \$	188 \$
1 442 \$	208 \$
0 \$	248 \$

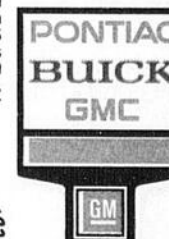
15 999 \$ à l'achat\*\*\*

**1,9% à l'achat**  
ou à la location

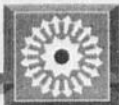
**PUISSANCE :** Moteur 4 cylindres en ligne 2200 2,2 litres de 115 chevaux avec boîte manuelle 5 vitesses • Freins antiblocage aux 4 roues • **SÉCURITÉ :** Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager • Dispositif antivol PASSLock • Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour enfants • **VALEUR PLUS :** Aileron arrière • Verrouillage des portes électrique • Tachymètre • Roues de 15 po. • Siège arrière à dossier rabattable • Radio AM/FM stéréo • ... et plus.

**248 \$ / mois**  
**0 \$ comptant**

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. \*\*Taux de financement de 1,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois et la location et jusqu'à 48 mois à l'achat. Taux de 3,9% également disponible à l'achat de 49 à 60 mois. Sujet à l'approbation du crédit. \*\*\*Exemple de financement à 1,9%: 15 000 \$ incluant transport, préparation et taxes: 48 versements de 324,77 \$, coût en intérêts 588,97 \$, coût total 15 588,96 \$. Exemple de financement à 3,9%: 15 000 \$ incluant transport, préparation et taxes: 60 versements de 275,57 \$, coût en intérêts 1 534,21 \$, coût total 16 534,20 \$. (Rabais aux diplômés taxables et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, visitez votre concessionnaire participant ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)



La Sunfire 4 portes.  
LA PASSION DE CONDUIRE



Selon Statistiques Canada

## L'inflation monte un peu en février

OTTAWA (PC) - Le taux d'inflation a subi une légère hausse de 0,7 pour cent en février 1999, comparativement à une augmentation de 0,6 pour cent en janvier, a annoncé hier Statistique Canada.

Il s'agit de la plus faible augmentation en 37 ans, si l'on fait exception de celle du mois précédent et de la période allant de février 1994 à janvier 1995, où les hausses étaient faibles en raison des réductions des taxes sur le tabac. Depuis novembre 1997, le taux d'inflation oscille entre 0,6 pour cent et 1 pour cent.

Les consommateurs canadiens ont payé moins cher l'essence, les services téléphoniques et le matériel informatique en février dernier, par rapport à février 1998. En revanche, le prix des aliments a augmenté, à l'instar de celui du gaz, des frais de scolarité et des impôts fonciers. Le prix des

aliments achetés au restaurant a pour sa part progressé de 2 pour cent depuis février 1998.

L'agence fédérale indique par ailleurs que c'est la réduction des fruits et des légumes frais ainsi que de l'essence qui a exercé une pression à la baisse sur l'ensemble des prix à la consommation en février. Le prix des fruits frais a en effet chuté de 8,5 pour cent, ce qui devrait compenser la hausse enregistrée en janvier, résultant du temps froid qui a sévi en décembre, en Californie.

Conformément aux hausses observées en janvier et février au cours des années précédentes, le prix des voyages organisés a augmenté de 9,9 pour cent en février dernier, alors que l'indice des vêtements pour femmes augmentait de 1,1 pour cent, avec la fin de la période des ventes.

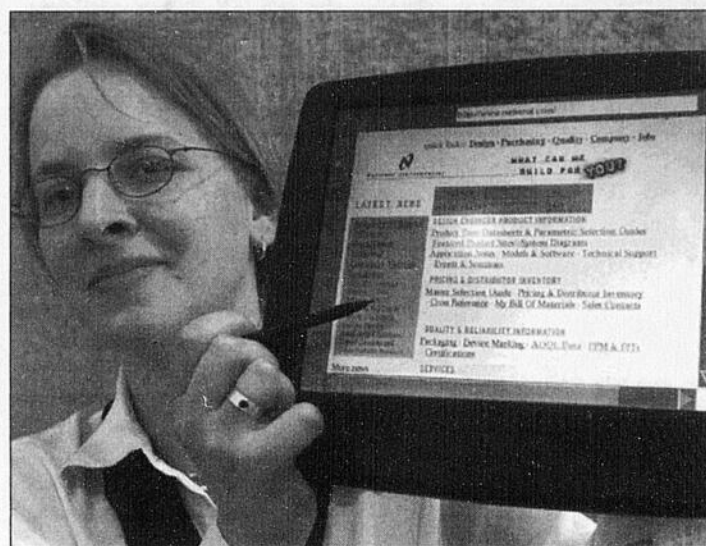
Depuis février 1998, c'est l'Alberta qui a enregistré la

plus forte hausse de prix de toutes les provinces, soit 2,2 pour cent. Au Québec, le taux d'inflation a augmenté de 0,4 pour cent en février alors qu'il a grimpé de 0,6 pour cent en Ontario.

L'indice des prix à la consommation a connu une baisse de 0,2 pour cent au Nouveau Brunswick, mais ce sont les résidents de l'Île-du-Prince-Édouard qui ont bénéficié des diminutions de prix les plus fortes, soit une baisse de 0,5 pour cent.

Statistique Canada a également fait connaître, hier, le taux d'inflation des villes canadiennes importantes.

Encore là, les hausses sont faibles. Montréal a vu son taux d'inflation grimper de 0,6 pour cent alors que celui de Québec augmentait de 0,4 pour cent.



**PORTABLE** - Accéder à Internet ne se fera bientôt plus seulement à partir d'un ordinateur conventionnel. Une entreprise allemande a effectivement élaboré un prototype appelé « WebPad » grâce auquel il sera possible d'accéder à Internet de la maison ou du bureau en se servant du téléphone. L'appareil concocté par la compagnie Cyrix est doté d'un écran LCD de dix pouces.

(Photo PA)

### Société d'assurance-dépôts du Canada Les primes réduites

OTTAWA (PC) - La Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC) réduira sous peu les primes que doivent lui verser les banques et autres institutions financières du pays pour assurer leurs dépôts.

La société de la Couronne a précisé hier que ces changements font suite à une législation adoptée en 1996 qui autorisait à exiger des primes plus élevées de la part des institutions moins stables désireuses d'assurer leurs dépôts.

«L'introduction de primes différentielles constitue une étape importante pour la Société d'assurance-dépôts, avec des réductions pouvant atteindre 75 pour cent», a déclaré hier le secrétaire d'Etat aux Institutions financières internationales, Jim Peterson.

«La nouvelle structure prévoit des mesures qui inciteront les institutions financières à faire preuve de plus de prudence», ajoute M. Peterson. «De même, aucune institution ne paiera de primes plus élevées sauf celles qui, au terme de la transition de deux ans, s'inscriront dans cette catégorie.»

Jusqu'à maintenant, la société de la Couronne exigeait des primes identiques de ses 113 membres banques, sociétés de fiducie, coopératives d'épargne et de crédit et assureurs. Ces dernières années, le taux représentait un sixième de un pour cent de tous les dépôts assurés.

La SADC est en mesure de réduire ses primes parce

qu'elle a créé un fonds de prévoyance de 400 millions \$ afin de parer à une crise éventuelle dans le secteur financier et parce qu'elle a remboursé complètement sa dette et éliminé son déficit accumulé.

Les nouveaux taux entreront en vigueur à la fin du mois et varieront d'un vingt-quatrième de un pour cent à un tiers de un pour cent pour les institutions financières à risques plus élevés.

Le président de la SADC, Grant Reuber, indique que la nouvelle structure a été élaborée à la suite de nombreuses consultations menées depuis deux ans auprès des membres et de divers spécialistes, tant au Canada qu'aux États-Unis et en Grande-Bretagne.

L'an dernier, la société de la Couronne a remboursé tous les fonds de secours qu'elle avait dû emprunter au trésor fédéral, à la suite de pertes résultant des échecs financiers de 40 banques et sociétés de fiducie depuis le début des années 80.

La société d'assurance-dépôts, qui assure jusqu'à concurrence de 60 000 \$ par année la plupart des dépôts des banques et des sociétés de fiducie, a failli se retrouver insolvable dès 1984, alors qu'elle a été contrainte de rembourser des dépôts parce que ses membres se retrouvaient l'un après l'autre aux prises avec des difficultés financières. Cette situation s'est poursuivie pendant les années 80 et une partie des années 90.

### Vente possible d'Eaton

## Les rumeurs attirent les chasseurs d'aubaines

TORONTO (PC) - Les chasseurs d'aubaines attirés par les actions d'Eaton se sont à nouveau manifestés, jeudi, sur fond de rumeur voulant que la chaîne de grands magasins soit sur le point d'être vendue.

Les actions d'Eaton ont clôturé hier avec un gain de 79 cents à 3,29 \$ à la Bourse de Toronto. Mercredi, ces mêmes actions avaient gagné 44 cents après que des informations aient circulé à l'effet que des représentants de Sears Canada, des Boutiques San Francisco et de la chaîne américaine Federated Department Stores allaient se rencontrer à la fin du mois pour discuter de l'acquisition d'Eaton et du partage de ses magasins.

Les actions d'Eaton ont été inscrites en bourse l'année dernière à 15 \$ l'unité mais depuis, leur valeur a dégringolé pour atteindre un bas de 1,90 \$ à un certain moment.

Sears Canada et les Boutiques San Francisco, une entreprise québécoise, ont déjà montré de l'intérêt pour certains magasins de la chaîne en difficulté, mais les deux sociétés ont nié la tenue d'une rencontre prochaine entre les trois chaînes de détaillants.

D'autre part, la contre-performance d'Eaton annoncée plus tôt cette semaine a eu pour effet d'augmenter la nervosité de ses fournisseurs. La chaîne de magasins vieille de 130 ans a fait état, mardi, d'une perte de 72 millions \$ pour son exercice financier de 1998, soit beaucoup plus que les projections des analystes. Depuis deux ans, Eaton s'est ainsi embourbée dans le rouge pour

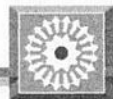
plus de 225 millions \$ et se retrouve bonne dernière parmi les grandes chaînes canadiennes pour ce qui est des parts de marché dans le domaine de la vente au détail.

Pour Ian Gordon, un expert-conseil de J.O.C. Williams Group, de Toronto, certains investisseurs spéculent sur l'achat possible de la chaîne de magasins, alors que d'autres tentent de déterminer la véritable valeur des actions de la compagnie.

«Je dirais que les gens font le

pari que les rumeurs sont vraies. La spéculation sur les actions n'a sûrement rien à voir avec un espoir de voir la compagnie reprendre du mieux et dégager des profits», estime M. Gordon. Selon lui, personne n'a vraiment envie de faire l'acquisition d'Eaton dans son ensemble et il est évident qu'elle devra être morcelée.

Mais même si une transaction est à prévoir, cela ne se fera pas rapidement, estime pour sa part David Schroeder, analyste chez



### COUP D'OEIL

NEW YORK			VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Dow Jones	9903.55	-94.07	Abitibi-Consolidated	14.75	-0.05
Volume	917 485 000		Alcan Aluminium	39.95	+0.75
MONTRÉAL			Alliance Forêt	16.85	0
Indices comp.	3518.24	+22.94	Amisk	1.97	+0.05
			Bce Inc.	65.50	0
TORONTO			Bnq Nationale	23.10	+0.20
TSE 300	6598.82	+12.38	Bruneau Minerals Inc.	25.00	0
TSE 100	368.92	+1.71	Cascades Inc.	8.45	-0.20
TSE 35	401.18	+0.86	Domtar	11.50	-0.05
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES			Donohue cl-A	35.35	+0.60
Biochem Pharma Inc.	31.95	-0.20	Jean Coutu Grp	34.25	-0.25
Rogers Commun Inc.	28.40	-0.20	Métro-Rich.	19.20	0
Bnq Royale Can.	72.05	+0.25	Groupe CGI Inc.	34.25	-0.25
Hudson Bay Co.	14.05	-0.80	Loblaws Cos	39.35	+0.15
Northern Telecom Ltd	91.05	-0.60	Uniforêt Inc. Cl-A	1.80	-0.03
			Paperboards Inds	2.60	+0.05
Or	284.25	+1.00			
			\$ U.S.	1.5155	-0.0030
			\$ CDN	0.6596	+3
			Taux de conversion	1.5195	



EN COLLABORATION AVEC  
LÈVESQUE BEAUBIEN  
GEOFFRION INC.



Table of stock prices and market data, including columns for stock symbols, prices, and market indices.

Table of stock prices and market data, continuing from the previous section with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

Table of stock prices and market data, continuing with various stock symbols and prices.

FOUNDS MUTUELS

Main table of mutual funds with columns for fund names, categories, and performance metrics.

LE QUOTIDIEN le Samedi 20 Mars 1992

## DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES A VOTRE SERVICE



POUR NOUS REJOINDRE:  
 • 545-4014 SAGUENAY  
 • 668-4506 ALMA et les environs  
 • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs  
 COURRIEL: classes@lequotidien.com

### INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES</b>	Camions à vendre	307	Antiquités	705		
<b>COMMERCIAUX</b>	Fourgonnettes	308	Bois de chauffage	706		
Bâtisses commerciales	101	Machinerie	309	Con du bébé	707	
Blocs appartements	102	Motoneiges à vendre	310	Demandé	708	
Bureaux à louer	103	Motos à vendre	311	Divers	709	
Commerces à vendre	104	Motos 3 et 4 roues	312	Équipement de bureau	710	
Commerces à louer	105	Pièces et accessoires	313	Équipement de commerce	711	
Entrepôts à louer	106	Remplois à vendre	314	Esotisme	712	
Fermes	107	Souffleuses à vendre	315	Marché aux puces	713	
Garages	108	Tracteurs à vendre	317	Matériaux de construction	714	
Locaux à louer	109	Véhicules divers	318	Peinture à l'eau	715	
Terrains commerciaux	110	<b>EMPLOI</b>	400	Réceptions	716	
<b>HABITATIONS</b>	<b>RÉSIDENTIELLES</b>	401	Gardiennage/demandé(e)	401	Santé	717
A partager	201	Personnel demandé	402	Vêtements	718	
A vendre ou à louer	202	<b>FORMATION</b>	450	Ventes de garage	719	
Chalets à vendre	203	Enseignement / cours	451	<b>SPORTS / LOISIRS</b>	800	
Chalets à louer	204	<b>OCCASIONS</b>	500	Articles de sport	801	
Condominiums à vendre	205	<b>D'AFFAIRES</b>	501	Bicyclettes	802	
Condominiums à louer	206	Finances	501	Camping	803	
Logements à louer	208	Occasions d'affaires	502	Chasse et pêche	804	
Maisons à vendre	209	Offres de service	604	Musique et accessoires	805	
Maisons à louer	210	<b>PROFESSIONNELS</b>	600	Ordinateurs et jeux	806	
Maisons mobiles à louer	212	Construction / rénovation	601	Photos et vidéos	807	
Maisons mobiles à vendre	211	Impôt	602	Piscines et acc.	808	
Maisons à vendre	209	Massage	603	Roulettes à vendre	809	
<b>VEHICULES</b>	300	Offres de service	604	Roulettes à louer	810	
Terrains à vendre	213	Services de garde	605	Vacances / voyages	811	
Abris d'auto	301	<b>MARCHANDISES</b>	700	<b>AVIS</b>	900	
Autos à vendre	302	<b>ET SERVICES</b>	700	Activités diverses	901	
Autos à louer	303	À vendre ou à échanger	702	Agences de rencontres	902	
Bateaux à vendre	304	Ameublement	703	Messages personnels	903	
Camions à vendre	305	Armeaux	704	Perdu ou retrouvé	904	
Camions 4x4	306			Recherche	905	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1  
 HEURES D'AFFAIRES  
 8 h 30 à 16 h 30  
 DU LUNDI AU VENDREDI

### INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### TARIFS

LE QUOTIDIEN  
10 mots ou moins

1 jour.....	7,35 \$
2 jours.....	8,90 \$
3 jours.....	10,45 \$
4 jours.....	12,00 \$
5 jours.....	13,55 \$
6 jours.....	15,10 \$

PROGRÈS-DIMANCHE  
10 mots ou moins  
9,45 \$

Mots additionnels:  
0,42 \$ mot/par semaine

OPTIONS:  
 Lettrage majuscule  
 Caractères gras  
 Encadrement  
 Titre centré  
 3,00 \$ par semaine/par option

AVEC PHOTO:  
6,50 \$ par parution  
 Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.  
 Aucune facturation.  
 Acceptons les chèques, cartes de crédit.



### 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

#### 101 Bâtisses commerciales

Immeuble à revenus. Chicoutimi, 1145 Thérèse-Casgrain et Arvida, 1938, 1940 Davis. Très intéressant. Roland Tremblay, 548-5164, Image 2000.

Immeuble pour propriétaire occupant. Jonquière, près du Holiday Inn, route 170, 2725 boulevard du Royaume..... St-Ambroise, 469 rue Simard. Roland Tremblay, 548-5164, Image 2000.

JONQUIÈRE et Chicoutimi, bien situées, entièrement loué, bonne rentabilité. Inf.:548-7102.

LA-BAIE: vendre ou louer. 316, Joseph-Gagné Sud, terrain 43.300 pieds carrés, bâtisse 5.938 pieds carrés. Entrepôts, bureaux, garage. Tél.:544-8451.

#### 102 Blocs appartements

BLOC de 6 logements 4 1/2, tout briques, quartier Polyclinique, incluant terrain pour construire 4 logements. Tél.:545-6450, 549-1167.

CHICOUTIMI, 4 logements, refaits à neuf, proximité services. Tél.:696-9841, 545-8331.

CHICOUTIMI, coin St-Pierre et Morin: à vendre 7 logements, excellente rentabilité. Tél.:549-7663.

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UOAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

#### 104 Commerces à vendre

2 CANTINES mobiles à vendre. Devenez à votre compte, excellents revenus, travail plaisant, clientèle établie. Tél.:693-0006

BOUTIQUE de vêtements spécialisés, acheteur sérieux seulement. Tél.:549-0867.

COMPAGNIE d'abris d'autos. Clientèle assurée. Secteur Jonquière, Chicoutimi. Si intéressé, 548-7667.

CRÉEZ votre propre emploi. Gîte du passant, 9 chambres, service de bar, ouvert à l'année. 72 de la Gare, Chambord. Réal Thivierge, 349-2546 ou Marc Allard 343-3802. Rémax Lac-St-Jean inc.

DELSLE: magnifique salon bronzage, clientèle établie, bonne rentabilité, en plein expansion. Tél.:668-0741.

DEPANNEUR AVEC ESSENCE  
Rivière-Éternité: Grand logement au-dessus et bon chiffre d'affaires. Tél.:272-2446

OPPORTUNITÉ d'affaire avec léger investissement, motel 6 unités, avec résidence et salon-bar. Financé par le propriétaire. Accepterais échange. Tél.:1-418-348-6428.

RESTAURANT  
26 places, situé centre-ville, St-Méthode. Bonne rentabilité. Excellent prix. Tél.:275-0366.

SALON de coiffure, Jonquière, bien situé. Prix à discuter. Tél.:542-6458, pagette: 541-6590.

SECTEUR Lac-St-Jean, salon de quilles ultra-moderne, épicerie chiffre d'affaires de 1.175.000\$ annuel, commerce de motoneiges et équipement de sport, plusieurs autres commerces, bâtisse commerciale près du centre-ville d'Alma. Lionel Bouchard, Tél.:347-5052, bureau: 668-7587, pagette: 669-6632. Accès plus, courtier.

STATION d'essence avec dépanneur-restaurant, bien située. Tél.:548-0019, 548-7102.

### 106 Entrepôt à louer

BATIMENT commercial ou industriel, 5.000 ou 10.000 pieds carrés, quai de déchargement, St-Bruno, Hébertville-Station, Jonquière. 1er juin. Tél.:(418)343-3847.

CHICOUTIMI, rang St-Joseph, 5 minutes du centre-ville, 1.400pi.ca., avec bureau. Entrée électrique et chauffage 550 volts (économique), grande porte de garage, grand stationnement. Beaucoup de possibilités. Bon prix. Tél.:549-0611,540-1908.

### 109 Locaux à louer

A LOUER: local commercial de 3410 pieds carrés, 2ième étage en entier, libre immédiatement, idéal pour petite entreprise, commerce ou service professionnel etc. 305 Hôtel-de-Ville au cœur de Chicoutimi, 36 aires de stationnements. Tél.:690-9590, 549-9200.

ALMA, 1235, rue Dupont Sud, 2.000 pi.ca. neuf. Prix à discuter. Tél.:487-0225.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1.000pi.ca. à 12.000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100.000pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 2700 boul. Talbot, 2 locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 2.700 et 400 pieds carrés. Tél.:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI, 330, Jacques-Cartier, 600 pi.ca. environ, très bien situé. Prix abordable. Libre avril. Tél.:545-6052.

CHICOUTIMI, boulevard Talbot, près autoroute, local commercial demi sous-sol, possibilité jusqu'à 2.400 pieds carrés, chauffé, éclairé, grand stationnement. Prix très abordable. Tél.:549-2457, 591-3647, Réjean.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1.000, 3.000 jusqu'à 8.000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: 1385 Champs-Élysées, 1er étage, face Place Royaume, idéal commerce, bureau, 600-1.200pi.ca.. Prix abordable. Présentement occupé par salon coiffure. Tél.:693-9290.

CHICOUTIMI: 1973, boul. Talbot, face à Tanguay, location au mois, local commercial de 2.908 pi.ca. avec atelier et quai de déchargement. Aussi entropôt de 2.800 pi.ca. hauteur 17 pieds et 2 grandes portes pour camion. Tél.:541-9377.

CHICOUTIMI: centre-ville, chauffé, éclairé, bon prix. Fait voir. Bonne occasion. Ascenseur. Tél.:543-7700 soir, 696-3613 jour.

CHICOUTIMI: rue Racine, 600 pi.ca. tout inclus, prix raisonnable. Tél.:543-7659.

LOCAL commercial: disponibilité de 7.200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 3.200 pi.ca. d'espace commercial et 2.400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.:698-2222, 1-800-361-9519.

PETITE entreprise local commercial, secteur Arvida, 1.000 pi.ca., 375\$/mois. Tél.:548-5801.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

### 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

#### 203 Chalet à vendre

BORD Lac St-Jean, St-Henri de Taillon, chalet 4 saisons, garage à chaloupe double avec terrasse sur le toit. \$99.000 négociable. Tél.:1-418-268-5680.

CHALET tout équipé, situé Chutes-des-Passes, revêtement extérieur en vinyle, propane, avec quatre roues et remorque. \$12.500. Tél.:695-0049.

### 203 Chalet à vendre

CHICOUTIMI-NORD: Lac St-Jacques, 16x24, avec garage, secteur Pamouskachou, 27 000 \$. Tél.:549-8446.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: habitable à l'année, embranchement 14, lac Sébastien. tél:673-7927.

ST-HONORE: lac Larrivé, 20x24', isolé, fosse septique réglementaire, 2 chambres, 23.500\$. Financement possible par propriétaire. Tél.:547-5222

ZEC MONTS-VALIN, lac Doumic, habitable à l'année, entièrement meublé, verrière, équipement propane complet, bord du lac, site enchanteur, bateau 18' moteur 20 forces. Tél.:540-1500, 698-0682.

ZEC ONATCHIWAY, 4 saisons, tout compris. Secteur La Hache. Tél.:1-418-849-8505.

ZEC ONATCHIWAY, construction neuve, lac Beauséjour. Tél.:678-1029, 591-0539.

ZEC ONATCHIWAY: 4 saisons, tout équipé, propane, 12 volts, génératrice, 22'x24', porte patio + 2 remises. Secteur La Hache. Tél.:695-5044.

### 204 Chalet à louer

MASHTEUIATSH: domaine Philippe, Villas modernes: bord Lac-St-Jean. Toutes commodités. Tél.:275-0541.

RECHERCHE location chalet avec option d'achat, bord de l'eau, St-Ambroise. Pagette:591-4207.

SECTEUR St-Coeur de Marie, domaine Renaud, plage privée, endroit paisible, idéal pour 4 personnes. \$300/semaine. Libre de mai à octobre. Tél.:662-5744, 347-3632.

### 205 Chambres à louer

A 5 minutes de l'université, propre, tranquille, stationnement, entrée indépendante, câble. Idéal pour étudiant(e), non fumeur(euse). Tél.:690-1907.

ARVIDA, très propre, câble, cuisine, laveuse, sècheuse, 200\$/mois. Tél.:549-5426 (jour), pagette: 698-8409.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sècheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, neuf, près centres d'achats et Université, entrée indépendante, libre immédiatement. Très propre, très tranquille. À voir. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI, près centres d'achats, Université, tout inclus, personne non-fumeuse. Libre immédiatement, septembre. Tél.:547-0378.

CHICOUTIMI, près cégep, université, centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077 paget.

CHICOUTIMI-NORD, près services, câble fourni, laveuse, sècheuse, cuisinette, entrée indépendante, à partir de 160\$/mois et plus. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, près Cégep Université, plusieurs services, non fumeur(se), Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: meublées, câble, téléphone, nombreux services, semaine ou mois. Prix intéressant. Tél.:549-8337.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:693-0697

JONQUIÈRE près cégep, grande chambre, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Tél.:542-3904.

POUR AINE(e)S, maison privée, ambiance familiale, service complet en pleine nature, au bord d'un lac. tél:673-6487.

### 205 Chambres à louer

RIVIERE-DU-MOULIN, 2 chambres, grande maison très propre, tout équipée, câble, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire. \$225/mois. Tél.:549-5426, pagette: 693-7774.

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes offre des places, services tout compris ainsi que l'infirmière, endroit chaleureux et tranquille. Tél.:543-8096

### 206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

### 207 Condominiums à louer

JONQUIÈRE: moderne, spacieux, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, construction neuve, 2ième étage, 625\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7961.

### 208 Logements à louer

1 grand 4 1/2, à paliers, vue sur ville, paysagé, 450\$/mois. Tél.:543-3939.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2  
CHICOUTIMI: secteur cégep, Rivière-du-Moulin et Bagotville, chauffés, éclairés. JONQUIÈRE: 3.1/2 ou 4.1/2, rue Chateauguay, prix abordable. Tél.:690-6308.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

147, boul. Tadoussac, face au Saguenay, grand 4.1/2, possibilité poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, toiles incluses, très propre, déneigement, 325\$/mois. À voir absolument. Tél.:674-9381.

3.1/2, CHICOUTIMI: très beau, tu recherches tranquillité? Moderne, propre, chauffé, bel ameublement. Libre immédiatement. 500 pieds Place Royaume. \$470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

## MAISON À VENDRE

Belle résidence, 38' x 28', située au 756, emb. #12, lac Clair, à Falardeau, aire ouverte, toit cathédrale, planchers de bois et céramique, sous-sol fini à 90 %, grand patio 2 paliers, garage 18' x 24', atelier isolé 16' x 20', remise à bois 8' x 12'.

**TERRAIN 33 000 PI CAR.  
 À VOIR! POUR INFORMATIONS  
 Tél.: 673-3119**

208 Logements à louer

ARVIDA: 1 mois gratuit, grand 5 1/2, 4 1/2, 2 1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 2 1/2, chauffé, éclairé, avec balcon, très bien situé, Tél.:548-1860-548-5689.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4 1/2, balcon, porte patio, près des services, libres en juin et juillet. Tél.:693-9075, ou télé-aviséur 541-3628

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4 1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BOULEVARD Saguenay: entre Chicoutimi et Arvida, beau 4 1/2 1er étage, repeint à neuf, libre immédiatement. Aussi 2 1/2, \$250/mois. Tél.:548-1735.

CANTON-TREMBLAY, 902 route Tadoussac, 4 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, avec vue sur le Saguenay, voisin club nautique, 495\$/mois. Tél.:696-3112.

CENTRE-VILLE CHICOUTIMI, 336 Jacques-Cartier, BEAUX 3 1/2, 4 1/2 modernes, porte patio, idéal pour couple sans enfant ou retraité, ENDROIT TRANQUILLE. Libre JUILLET. Tél.:545-6052.

CHICOUTIMI 2 1/2 près Université, chauffé, meublé, 300\$/mois libre 1er juin. Tél.:690-3833, 540-4838.

CHICOUTIMI PLACE DES AIRELLES, voisin Super C, grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, idéal pour retraités ou pré-retraités. Entrée contrôlée. Repeints à neuf. Tél.:690-6308

CHICOUTIMI secteur Rivière du Moulin, 4 1/2 meublés ou semi-meublés, prix compétitifs. Tél.:545-1007, 544-6313

CHICOUTIMI, 1450 Du Perche, grand 3 1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375\$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI, 715 Joliet, Endroit très tranquille, BEAU 2 1/2, semi-meublé, 300\$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. Aussi 3 1/2, semi-meublé, 350\$/mois. libre MAI. Aussi GRAND 5 1/2, vue magnifique, très propre, 495\$/mois, libre JUILLET. Chicoutimi, beau grand 3 1/2, moderne, porte-patio, idéal pour retraité, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 2 1/2, idéal travailleurs ou étudiants, chauffés, meublés, buanderette. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 315\$/mois, 3 1/2, 370\$/mois, 400\$/mois, 460\$/mois, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats et université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI, 3 1/2, \$335/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-6904.

CHICOUTIMI, 3 1/2 rue Brébeuf non chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er mai. \$320/mois. Tél.:540-4838, 690-3833.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 429 Champs-Élysées, chauffé, éclairé, semi-meublé. Libre. \$385. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 626 Taché, non chauffé, non éclairé, balcon \$350. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3 1/2: 56-Jauffret, 851-McLaren, 4 1/2: 1631 des Grands Ducs, 581 des Pigeons, près centre d'achats. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 4 1/2 rue du Séminaire, près hôpital, cégep, libre immédiatement. Tél.:549-8769.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 1223 Joseph-Dandurand, côté de jumelé, pas d'escalier, non chauffé, non éclairé, \$465/mois. Libre immédiatement. Tél.:545-2324.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, 628 Rue Ste-Anne. Tél.:543-0858.

CHICOUTIMI, 4 1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 4 1/2, J.R. Théberge, non chauffé, non éclairé, déneigé, porte patio, couvre plancher et peinture neuve, libre 1er juillet. 420\$/mois. Tél.:690-3044.

CHICOUTIMI, 5 1/2, rue Price, style vieillot, 600\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:541-7553 paget.

CHICOUTIMI, Angoulême, quartier tranquille, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, impeccable, eau chaude, stationnements, Tél.:545-4452, 690-0121.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$305. BOULEVARD UNIVERSITÉ: 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal étudiant(e). \$425/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beaux 2 1/2, 4 1/2, chauffés, meublés, près hôpital, université. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, centre-ville, 3 1/2, chauffé, éclairé, disponible 1er avril. Jour:545-6052, soir: 591-0211, Marc-André.

CHICOUTIMI, centre-ville, près du cégep et de l'université. Logement 4 1/2, à louer; renové à neuf, pour information: 548-2090.

CHICOUTIMI, loft 400 pieds carrés, 633 Audet, près Boul. Université, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois peut être libre immédiatement, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 310\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-2123, 545-6081, 548-5164.

CHICOUTIMI, quartier St-Paul, beau 4 1/2, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement \$475, laissé bail 2 ans \$415, bail 1 an \$425. Tél.:698-2117.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD RÉSERVÉ MAINTENANT! CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie, très propre. Endroit tranquille. GRAND 3 1/2, libre IMMÉDIATEMENT, JUILLET. GRANDS 4 1/2, libres AVRIL, JUIN, JUILLET. GRAND 5 1/2, LIBRE MAI, JUIN, JUILLET. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, remises intérieures. TRÈS BON PRIX. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 près services, immédiatement, 265\$/mois, 340\$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:543-9738

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, tranquille, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Libre. Tél.:695-1784, 543-0538.

CHICOUTIMI-NORD, beau grand 4 1/2, endroit tranquille, repeint à neuf, stores verticaux, remise intérieure, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé. À visiter 1850 boul. Tadoussac. Tél.:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD, sous-sol de maison, entrée indépendante avec stationnement, neuf, libre immédiatement. Tél.:698-6969, 693-5240 (Patrick)

CHICOUTIMI-NORD: 100 rue des Epervières, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-2289.

CHICOUTIMI-NORD: 114, St-Ephrem, grand 4 1/2, propre, à voir, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI-NORD: 1677 Boul. Tadoussac, GRAND 5 1/2 style condo, entrée indépendante, porte patio, refait à neuf, super propre, 460/mois LIBRE AVRIL, JUILLET. CHICOUTIMI-NORD: 259 Colbert beau 4 1/2, demi sous-sol, très propre, grandes fenêtres, 360\$/mois, libre AVRIL, JUILLET. Tél.:549-9343

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, semi-meublé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, près école Charles-Gravel, fini moderne, secteur boisé, libre 1er juillet. Tél.:678-1923.

CHICOUTIMI-NORD: A voir: Libre 1er mai, grand 4 1/2, quartier tranquille, sous-sol, hors-terre, non chauffé, non éclairé, grandes fenêtres, toiles, lustres inclus, moderne, 2 stationnements, déneigé. Tél.:543-0192.

CHICOUTIMI-NORD: beaux grands 4 1/2, bien situés, non chauffés, non éclairés, 410\$/mois, libres avril, juin, juillet. Tél.:673-6231, 698-9940.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, libre 1er juillet, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remise intérieure extérieure, très propre. Tél.:549-0459, 591-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI: à sous-louer, rue Radisson, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 400\$/mois. Tél.:549-5489, 543-8722.

CHICOUTIMI: 3 1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 395\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, refait à neuf, libre 1er mai, chauffé, éclairé, 325\$/mois. Aussi 4 1/2, 1er juillet. Tél.:696-1464.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, très bien situé centre-ville près Cégep. Tél.:542-1038.

CHICOUTIMI: 4 1/2 rue St-Paul, très grand libre avril mai, Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre immédiatement, mars, avril gratuits, cause transfert. Tél.:545-1007.

CHICOUTIMI: centre-ville, entrée contrôlée, 4 1/2, moderne, beaucoup de clarté, porte patio, balcon, 510\$/mois. Tél.:545-0251, 547-7428.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 4 1/2, moderne, câble inclus. Tél.:693-0608, paget: 696-8111.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2 genre loft, situé dans coopérative, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-8890, 698-3442.

CHICOUTIMI: jumelé rue Rabelais, grand 5 1/2, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 570\$/mois, 1er juillet. Tél.:690-0613, 545-3160 extension 232.

CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, Des Crécerelles, Joseph-Dandurand, 3 1/2, 4 1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, libres rapidement. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: secteur recherché, 4 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 495\$/mois, libre avril. Tél.:690-5128, 547-3812.

DOLBEAU, boul. Walberg, 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie, sous-sol, près hôpital. Tél.:418-276-8224.

ENTRE Chicoutimi et La-Baie, 4 1/2, libres immédiatement, chauffés, possibilité semi-meublé, toiles et eau chaude fournie, non éclairés. Tél.:549-4167, 690-7689.

JONQUIERE (Petite France): grands 5 1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés. \$550/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE, 3793 Gagnon, 4 1/2 style condo, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai, Tél.:542-5758, 542-910.

JONQUIERE, 4 1/2 neuf, 3685 St-Léandre, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé. \$450. Libre 1er mai. Tél.:547-8511, 542-6565.

JONQUIERE, 4 1/2, premier étage, non chauffé, non éclairé, \$495/mois (mai et juin: \$350/mois). Tél.:542-9853, 547-6607.

JONQUIERE, 5 1/2, près cégep, non chauffé, eau chaude fournie. Tél.:547-5427, Carol Gilbert, 695-2209.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 3 1/2, meublé, moderne, plancher, porte patio. Aussi 3 1/2, près Centre Fiscal, non meublé, non-fumeur(euse), complètement neuf. Personne sérieuse seulement. Tél.:699-0113, 541-2016 pagette.

208 Logements à louer

JONQUIERE, quartier St-Georges, situé rue Evangeline, 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai ou 1er juillet, 340\$/mois. Tél.:548-4544.

JONQUIERE, rue Racine, 5 1/2, 2ième étage, chauffé, libre immédiatement. \$490. Tél.:547-0030.

JONQUIERE: 3706, boulevard Royaume, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre 1er mai. Tél.:542-9034.

JONQUIERE: 4 1/2, secteur Cégep, près centre-ville, endroit tranquille, idéal personne retraitée, Tél.:542-2669, paget:696-7979, 547-4600

JONQUIERE: 4 1/2, 5 1/2, modernes, spacieux, local de rangement, chauffés, eau chaude fournie, conciergerie, près du cégep, paisible. Tél.:695-4441.

JONQUIERE, 2245, St-Dominique: 4 1/2, chauffé, éclairé ou non, fini moderne, libre immédiatement. Tél.:548-1270, 542-9116.

JONQUIERE, 4 1/2, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:690-1288, 695-1251 (soir).

JONQUIERE: 3465, du Muguet, grand 5 1/2 neuf, sous-sol fini, non chauffé, non éclairé, 575\$/mois. Tél.:542-3542, 547-4300.

JONQUIERE: 3775, boul. Du Royaume, 7 1/2, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Libre 1er avril. Tél.:547-3965

JONQUIERE: 4 1/2, 5 1/2, rue St-Dominique, près services, Cégep, non chauffé, non éclairé, 385\$/mois, 485\$/mois. Tél.:541-5829, 547-1820.

JONQUIERE: 5 1/2, bien situé, très clair et propre, belle vue, patio et porte patio, remise intérieure, toute commodité, libre 1er juillet ou avant, 420\$/mois. Tél.:547-6469.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE: rue Langelier, 5 1/2, 445\$/mois, chauffé, éclairé, avril semi gratuit, possibilité d'un autre mois gratuit. Tél.:545-0605.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 3 1/2, eau chaude, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.:542-3225.

KENOGAMI, centre-ville, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Rénové à neuf. \$360. Tél.:690-5308.

LA BAIE, 435, 5e rue, 4 1/2, demi sous-sol, chauffé, non éclairé, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:544-1704.

LA-BAIE (Grande Baie), 4 1/2 chauffé, éclairé, demi sous-sol, libre 1er mai. \$425. Tél.:544-4926, 544-8394.

LA-BAIE, 4 1/2, 3 1/2, bois franc. Libres immédiatement. Tél.:591-0953, 696-0288.

LA-BAIE, grand 5 1/2, stationnement, libre 1er juillet, quartier St-Marc. \$400. Tél.:676-2338.

LA-BAIE, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, rue St-François. Libre juillet. Tél.:591-0249.

LA-BAIE: 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 315\$/mois. Tél.:548-1955, 541-5679.

LA-BAIE: 5ième avenue, 4 1/2 300\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:697-1654.

LA-BAIE: grand 3 1/2, meublé, libre immédiatement. Tél.:544-6250.

LA-BAIE: grand 4 1/2, coût d'électricité peu élevé, libre immédiatement. Tél.:544-3269.

LA-BAIE, grand 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, Tél.:547-7289.

LA-BAIE: rue St-Georges, 4 1/2, 200\$/mois, à discuter, libre 1er juillet. Tél.:549-1075.

LATERRIÈRE, grands 4 1/2, 5 1/2, propres, stationnement, déneigement, près Base. Tél.:678-9746.

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425\$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

LOCAL: ESPACE d'entreposage à louer, idéal pour ameublement. LOGEMENTS: CHICOUTIMI-NORD, rue des Remparts, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois. CHICOUTIMI, 288 Giffard (Sainte-Claire), 4 1/2 chauffé, eau chaude, demi sous-sol, 360\$/mois. Immeubles Pyramide enr. Tél.: 543-4272 (bur.)- 545-8311 (rés.) 591-0723 (cell.).

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285, Père Honorat, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, libre immédiatement. Tél.:543-6781.

ST-HONORÉ, 3 1/2 chauffé, éclairé, déneigé, 290\$/mois. Tél.:543-5749 après 17h00

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, 480 Des Crécerelles, occasion unique, faut voir, résidence 1,900 pieds carrés + bachelors (ou bureau) 900 pieds carrés, toit cathédrale, mezzanine, 3 à 5 chambres, une salle de bain, 2 salles d'eau, chauffage électrique, thermopompe, foyer, système d'alarme, nombreux extras. Terrain 102,000 pieds carrés, remise 14x20. Tél.:549-9395.

CHICOUTIMI, 480 Des Crécerelles, occasion unique, faut voir, résidence 1,900 pieds carrés + bachelors (ou bureau) 900 pieds carrés, toit cathédrale, mezzanine, 3 à 5 chambres, une salle de bain, 2 salles d'eau, chauffage électrique, thermopompe, foyer, système d'alarme, nombreux extras. Terrain 102,000 pieds carrés, remise 14x20. Tél.:549-9395.

CHICOUTIMI, 480 Des Crécerelles, occasion unique, faut voir, résidence 1,900 pieds carrés + bachelors (ou bureau) 900 pieds carrés, toit cathédrale, mezzanine, 3 à 5 chambres, une salle de bain, 2 salles d'eau, chauffage électrique, thermopompe, foyer, système d'alarme, nombreux extras. Terrain 102,000 pieds carrés, remise 14x20. Tél.:549-9395.

CHICOUTIMI, 480 Des Crécerelles, occasion unique, faut voir, résidence 1,900 pieds carrés + bachelors (ou bureau) 900 pieds carrés, toit cathédrale, mezzanine, 3 à 5 chambres, une salle de bain, 2 salles d'eau, chauffage électrique, thermopompe, foyer, système d'alarme, nombreux extras. Terrain 102,000 pieds carrés, remise 14x20. Tél.:549-9395.

CHICOUTIMI, 480 Des Crécerelles, occasion unique, faut voir, résidence 1,900 pieds carrés + bachelors (ou bureau) 900 pieds carrés, toit cathédrale, mezzanine, 3 à 5 chambres, une salle de bain, 2 salles d'eau, chauffage électrique, thermopompe, foyer, système d'alarme, nombreux extras. Terrain 102,000 pieds carrés, remise 14x20. Tél.:549-9395.

CHICOUTIMI, 480 Des Crécerelles, occasion unique, faut voir, résidence 1,900 pieds carrés + bachelors (ou bureau) 900 pieds carrés, toit cathédrale, mezzanine, 3 à 5 chambres, une salle de bain, 2 salles d'eau, chauffage électrique, thermopompe, foyer, système d'alarme, nombreux extras. Terrain 102,000 pieds carrés, remise 14x20. Tél.:549-9395.

CHICOUTIMI, 480 Des Crécerelles, occasion unique, faut voir, résidence 1,900 pieds carrés + bachelors (ou bureau) 900 pieds carrés, toit cathédrale, mezzanine, 3 à 5 chambres, une salle de bain, 2 salles d'eau, chauffage électrique, thermopompe, foyer, système d'alarme, nombreux extras. Terrain 102,000 pieds carrés, remise 14x20. Tél.:549-9395.

209 Maisons à vendre

1822 BOUL. SAGUENAY: près de St-Jean-Eudes, 2 étages, loyer en haut, grand garage double, en bas de l'évaluation, 64,900\$. Tél.:549-3233.

A VENDRE: MAISON SPACIEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9 1/2, 2 garages, grand terrain 115,500\$. après 18h00. Tél.:695-2475.

ARVIDA: 1940, Tellier, maison avec revenu 420\$/mois, 10 pièces, grand terrain, aménagement paysager, 133,000\$. Tél.:548-2109 (idéal pour loger parents).

ARVIDA: quartier St-Philippe, bungalow rénové, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage. Tél.:548-1017, 541-3318 semaine après 18 h.

ARVIDA: split-level, foyer en marbre, 4 chambres, partie aménageable en bureau de professionnel, beaucoup de cachet, magnifique terrain paysager, immense cour intime, secteur de choix, une maison dont vous serez fier! Prix réduit: \$142,000\$ Tél.:548-4522 ou 547-5512 (bureau).

ARVIDA: split-level, foyer en marbre, 4 chambres, partie aménageable en bureau de professionnel, beaucoup de cachet, magnifique terrain paysager, immense cour intime, secteur de choix, une maison dont vous serez fier! Prix réduit: \$142,000\$ Tél.:548-4522 ou 547-5512 (bureau).

ST-FELICIE: maison de ville, 3 étages, 3 chambres, remise, patio, bord rivière, 686 boul. Sacré-Coeur. Bon prix. Tél.:679-4368, 679-9416.

CANTON TREMBLAY: secteur tranquille, sans voisin arrière, 6 ans, 28x48, 3 chambres, bain tourbillon, terrain 200x80 avec patio et piscine, 79,500\$. Tél.:543-3539.

Chicoutimi, 1303 Père-Honorat, beau plein-pied, tout brique, 10 pièces dont 4 chambres, armoires en chêne blond, thermo-pompe avec air climatisé, abri d'auto, patio, remise (1 an), système anti-vol, sous-sol aménagé. \$78,500, prix à discuter. Pour renseignements: 549-2240.

CAUSE DE DÉPART

Chicoutimi, 1303 Père-Honorat, beau plein-pied, tout brique, 10 pièces dont 4 chambres, armoires en chêne blond, thermo-pompe avec air climatisé, abri d'auto, patio, remise (1 an), système anti-vol, sous-sol aménagé. \$78,500, prix à discuter. Pour renseignements: 549-2240.

Chicoutimi, 1303 Père-Honorat, beau plein-pied, tout brique, 10 pièces dont 4 chambres, armoires en chêne blond, thermo-pompe avec air climatisé, abri d'auto, patio, remise (1 an), système anti-vol, sous-sol aménagé. \$78,500, prix à discuter. Pour renseignements: 549-2240.

Chicoutimi, 1303 Père-Honorat, beau plein-pied, tout brique, 10 pièces dont 4 chambres, armoires en chêne blond, thermo-pompe avec air climatisé, abri d'auto, patio, remise (1 an), système anti-vol, sous-sol aménagé. \$78,500, prix à discuter. Pour renseignements: 549-2240.

Chicoutimi, 1303 Père-Honorat, beau plein-pied, tout brique, 10 pièces dont 4 chambres, armoires en chêne blond, thermo-pompe avec air climatisé, abri d'auto, patio, remise (1 an), système anti-vol, sous-sol aménagé. \$78,500, prix à discuter. Pour renseignements: 549-2240.

Chicoutimi, 1303 Père-Honorat, beau plein-pied, tout brique, 10 pièces dont 4 chambres, armoires en chêne blond, thermo-pompe avec air climatisé, abri d'auto, patio, remise (1 an), système anti-vol, sous-sol aménagé. \$78,500, prix à discuter. Pour renseignements: 549-2240.

Chicoutimi, 1303 Père-Honorat, beau plein-pied, tout brique, 10 pièces dont 4 chambres, armoires en chêne blond, thermo-pompe avec air climatisé, abri d'auto, patio, remise (1 an), système anti-vol, sous-sol aménagé. \$78,500, prix à discuter. Pour renseignements: 549-2240.

**210 Maisons à louer**

CHICOUTIMI: rue Malraux, jumelée, 2 chambres, 2 salles de bain, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél:549-9647.

**MAGNIFIQUE résidence entièrement meublée, bord Lac-St-Jean, secteur St-Méthode, très belle plage, beau grand terrain, pour période un an. A voir. Tél:679-1663.**

**211 Maisons mobiles à vendre**

BAGOTVILLE: 12X55', rénovation au grand complet 1996, 20,000\$. Tél:677-1176, 591-0915.

**212 Maisons mobiles à louer**

ST-HONORE: petit 4.1/2, non chauffé, éclairé, poêle bois, 375\$/mois. Tél:696-4818.

**213 Terrains à vendre**

**A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphonez à 547-3095 le soir.**

ALMA: 45,000 pi.ca. bord de l'eau, pour unifamiliale ou duplex. Tél:514-645-0231.

ALMA: Des Glaieus, secteur recherché, 70x150, prêt à construire, 23 900 \$. Tél:542-5055.

LATERRIÈRE, grands terrains, 100x230, avec réseau d'eau (reste 2 au nord de l'eau). Prêts à la construction. Prix abordables. Tél: 678-9294.

MONT-FORTIN: 19 terrains résidentiels à prix concurrentiels. Tél:695-7544, 696-5820 pagette.

SHIPSHAW, Terre: superficie totale 84,630 arpents. Pour informations: 418-272-3104.

**Terrain à vendre rue Germain Chicoutimi, 150,000 pieds carrés.**

Tél:547-1598

**300 VÉHICULES****302 Autos à vendre**

1990 NISSAN Micra, 4 cylindres, manuelle, très propre, \$2,595. 1988 Mercury Topaz, 4 portes, automatique, \$1,595. 1986 Oldsmobile Calais, automatique, peinture neuve, \$850. 1981 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 2 portes, 305, automatique, \$795. G.B. Automobiles, 545-9537.

1991, DODGE Shadow gris, propre, 108,800 kilomètres, 4,000\$ négociable. Tél:673-7521.

1994, SATURN SL2, manuelle 5 vitesses, bas kilométrage. Automobiles Blackburn 693-5388.

1995, SATURN SL, automatique, 4 portes, tout équipé, 49,000 kilomètres. Automobiles Blackburn 693-5388.

1996, CHEVROLET Cavalier, automatique, 50,000 kilomètres, climatiseur. Automobiles Blackburn 693-5388.

1996, CHRYSLER Néon, haut de gamme, automatique, 4 portes, climatiseur, vert, aileron arrière, prix spécial 8,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1997, FORD Escort LX, automatique, seulement 50,000 kilomètres. Automobiles Blackburn 693-5388.

3 VOLKSWAGEN Golf, 2 Jetta turbo diesel. Tél:695-5533, 690-5435 Pagette.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél: 542-6938 Métaux Savard

ACURA Integra RS, 1990, automatique, 4 portes, 154,000 kilomètres, très propre, 5,500\$ négociable. Tél:541-6569.

ATTENTION ATTENTION \$\$\$ J'achète autos et camions. Je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél:673-3917.

ATTENTION COUREUR AUTOMOBILE MINI-LEGENDE modèle Ford, avec pièces de rechange et remorque 16X7 fermée, achetées en 1998. Tél:276-5250, 276-6797

ATTENTION Dodge Colt, 1993, 92,000 kilomètres, 2 portes, automatique, 5,500\$, super propre. Tél:550-0385 (Chicoutimi).

ATTENTION POUR CONNAISSEURS Jaguar 1989, «Sovereign», 107,000 kilomètres, voiture très luxueuse, couleur noire, intérieur cuir tan, équipement complet, vrai bijou, jamais sortie l'hiver, peinture originale, pneus neufs, 9 500 \$ taxes incluses. Tél:543-0049, 591-7191 télé-avertisseur.

AVEZ-VOUS une voiture accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialiste des retouches ou complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation: Germain Debosselage. Tél:699-5069.

CAVALIER 1996, automatique, air climatisé, tout équipée, 38,000 kilomètres. Tél:543-6010.

CAVALIER22, 1994, rouge, automatique, pneus d'hiver, d'été, démarreur, 47,285 kilomètres, propriétaire féminin. Tél:548-1808.

CHRYSLER Intépide 1997, bleu métis, équipement complet, 36,500 kilomètres. Tél:272-2320.

CHRYSLER LeBaron GTS 1988, 154,000 kilomètres, pneus hiver/été, \$1,000. Tél:549-2214.

CHRYSLER Newyorker 1986, moteur refait à neuf, 4 portes, climatiseur, 800\$. Tél:549-2599

DODGE Néon 1998, balance de location-250\$/mois taxes incluses, manuelle 5 vitesses, équipement complet, coupé 2 portes, 7,000 kilomètres. Tél:545-8432, 591-5595 (paget)

EAGLE TALON TSI turbo, 1990, cense noire, 4x4, très propre, 69,500 kilomètres, 10 500 \$ négociable. Tél:547-1500.

FIREFLY 1992, manuelle, 4 portes, 130,000 kilomètres, impeccable, \$2,500. Tél:697-1362.

**302 Autos à vendre**

GRAND AM SE, 1998, tout équipée, aileron arrière, déflecteurs avant, 4 portes, 23,000 kilomètres, très propre. Tél:347-1453.

HONDA Accord XE 1996, automatique, 4 portes, 44,000 kilomètres, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, parfaite condition, 16,950\$. Tél:545-7081.

HONDA Civic Familiale 1987, manuelle, excellente condition, mécanique A1, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été. A voir. \$1,800 négociable. Tél:695-0838.

HONDA Civic Si 1990, HONDA CRX 1988 automatique. GEO Metro 1992. Cell:591-0756, pagette: 541-3072.

HYUNDAI 1997, Accent Sport, manuelle, 23,000 kilomètres, CD, toit ouvrant, démarreur, 11 500 \$. Moto Honda CD-750, 1982, 700\$. Tél:545-6764.

HYUNDAI Excel 1991, manuelle, super propre. Aucune réparation à faire, 119,000 kilomètres. \$2,800. Tél:549-3288.

HYUNDAI Tiburon, manuelle, noire, 16,000 kilomètres, à vendre ou louer. Tél:542-1795, cellulaire: 561-5950.

IMPECCABLE, Plymouth Sundance 1988, 128,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, \$1,500. Tél:545-2716, Patrick, 698-9053.

LADA 1995, manuelle, 69,000 kilomètres, très propre, \$2,500. Tél:673-4318.

MAZDA 626-LX 1998, air-climatisé, vitres électriques, 46,000 kilomètres, 17,800\$. Tél:662-7158

MAZDA Protégé 1995, 4 portes, air climatisé, garantie prolongée, Tél:545-7487.

MAZDA Protégé 1996, manuelle, 20,764 kilomètres, impeccable, femme propriétaire, 11,900\$. Tél:673-3899, 696-4051.

MAZDA SE, 1997, 21,000 kilomètres, climatiseur, manuelle, 4 portes. Tél:544-5669.

MERCURY GRAND MARQUIS LS, 1991, automatique, climatiseur, entièrement équipé. Tél:543-0184.

NEON 4 portes, couleur platine, 1998, 12,000 kilomètres, démarreur, aileron, 4 pneus d'été et d'hiver neufs, équipement électrique complet, balance de location 28 mois, 251\$/mois taxe incluse. Tél:591-6087

NISSAN Sentra 1987, manuelle, 3 portes, 950\$. Tél:547-3782.

NEON Sport 1995, automatique, 80,000 kilomètres, air climatisé, balance garantie, prix négociable. Tél:695-0661.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1992, excellente condition, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver. Tél:542-4614, radio-chasseur: 541-2769.

OLDSMOBILE Sierra, 1993, 95,000 kilomètres, cause décès. Tél:347-3665 après 17 h.

PONTIAC Trans Am GTA, 1988, entièrement équipé, distance, CB, 89 000 kilomètres. Très propre, 72,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver 7,500\$. Tél:544-9318, 544-8891.

PONTIAC Grand Am 1989, manuelle, 2 portes, moteur changé, 2.5, 104,000 kilomètres, peinture neuve, très propre, 2,300\$. Tél:545-9537, G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume, Chicoutimi.

PONTIAC Sunbird 1990, 4 portes, automatique, bourgogne, 3,000\$. Tél:695-5629, 547-8787, 591-6102.

PONTIAC Sunfire 1997, 25,000 kilomètres, rouge. Tél:672-6509 après 17 h.

PONTIAC Sunfire noire, 1996, 64,000 kilomètres, 10,500\$. Tél:695-6403.

RAMASSONS vieilles autos pour vous, payons comptant. Tél:544-4455

SUBARU Justy 4x4 1990, 4 portes, manuelle, 87,000 kilomètres, excellente condition, \$2,400 négociable. Tél:544-0268.

SUBARU Justy, 1995, traction intégrale, excellente condition, faut voir. Tél:545-7023.

SUNFIRE 1997, noire, 2 portes, climatiseur, 40,000 kilomètres, garantie prolongée, 12,500\$. Tél:662-4928, 662-6116 Karine.

SUNFIRE 1998, vert, 4 portes, climatiseur, automatique, 20,000 kilomètres, 13,995\$. MALIBU LS 1997, 4 portes, tout équipé, 14,000 kilomètres, 15,995\$. M.G.C. Auto Tél:668-3836, 672-4790.

TOYOTA Corolla GTS 1989, blanc, 185,000 kilomètres, manuelle, très propre, 2,900\$. Tél:690-2180

TOYOTA Tercel 1989, manuelle, 2 portes, hatchback, bleu, 400\$. Tél:545-4402.

VOLKSWAGEN «Golf» 1997, manuelle, rouge, 38,000 kilomètres, air climatisé, 4 portes, 2 1/2 ans de garantie, femme propriétaire. 14,500\$ négociable. Tél:548-8209, 693-0356.

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, manuelle, à essence, 4 portes, miroirs et sièges chauffants, toit ouvrant, Tél:(418)695-2475.

**LE QUOTIDIEN****LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!**

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.

www.lequotidien.com

**304 Bateaux à vendre**

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél:275-4856.

BOMBARDIER 27', instruments électroniques, 3 voiles, moteur 9 forces, remorque de route, visible à Lévis, Québec, tout près de la Marina. Tél:(418)835-0294 soir, Jean-Marc.

**304 Bateaux à vendre**

CADORETTE 1991 Holiday 210, moteur mercruiser 4.3 LX, cuddy-cabine, tout équipé, 380 heures. Condition exceptionnelle. \$18,500 négociable. Tél:678-9150 après 17h00, jour: 678-1850.

JET BOAT Doral Splash, 90 forces Mercury, remorque, toile. Tél:695-2475.

SUNRAY, 19 pieds, 1980, moteur OMC 305, entièrement équipé incluant remorque. 5,500\$. Tél:547-9063.

VOILIER Mirage 33, 1982, très équipé, radar, GPS, pilote automatique, chauffage, liste d'équipement disponible sur demande. Très bonne condition. 56,000\$. Tél:(418)233-2854 jour, (418)233-3753 soir.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET 1995 S-10, Cab 1.1/2, garantie prolongée, 63,000 kilomètres, tél:542-7972.

CHEVROLET 1996, king cab, 60,000 kilomètres, V6 Vortec, automatique, boîte courte, 21,000\$. Tél:678-1963.

CHEVROLET C-10 1967, boîte courte, automatique, 60,000 milles, 2 200\$. Tél:548-0132.

CHEVROLET C10 1985, cab simple, manuelle, pneus arrière peu d'usage. \$500. Tél:679-5796.

CHEVROLET Silverado 1989, automatique, 120,000 kilomètres, \$5,500. Tél:544-5276.

FORD F150, 1986, moteur 302 injection, automatique, mécanique A1, 1,800\$. Tél:276-7050, 276-9324.

FORD RANGER 1985, 4 cylindres, 128,000 kilomètres, 750\$. Tél:690-3285.

FORD XL cabine allongée, 8' de boîte, 1994, très propre, 79,500 kilomètres. Tél:548-4165, 548-9716

NISSAN Stenza, 1988, entièrement équipé. Freins, amortisseurs, silencieux, peinture: neufs. Très propre, 2,800\$. Tél:276-7050, 276-9324.

TOYOTA 1989, automatique, extra cab, 8 pneus, très propre, excellente mécanique, 4,800\$ négociable. Tél:693-8981.

**306 Camions 4 X 4**

1992, GEO Tracker 4x4, manuelle, bleu, mag, spécial 7,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

BLAZER 1991, 4.3 automatique, 4x4, 134,000 kilomètres, 7 500 \$ négociable. Tél:698-2361

CHEVROLET 1989, Sport Side 305, 4x4, manuelle, 160,000 kilomètres avec ensemble de roll-bar complet, excellente condition, 10 000 \$ négociable. Tél:543-3722.

CHEVROLET 1996 S10 LS 4x4, 3 portes, vitres teintées, boîte fibre, climatisation, 2 sets pneus, 30,000 kilomètres, manuelle, \$20,900. Tél:673-7812.

CHEVROLET Silverado Z71, 1994, démarreur distance, CB, 89 000 kilomètres. Très propre, jamais été dans le bois, état neuf. Tél:679-8010, 679, 1770.

FORD F-150 XL, 1998, 3 portes, 22,000 kilomètres. Tél:678-2651, cellulaire 690-6490

FORD F250 1985, 150,000 kilomètres, freins neufs aux 4 roues, conduite refaite, peinture 1 an, très très propre. \$4,900 négociable. Tél:544-8007, 540-4134.

FORD F350, 2 cabs, 7.3 diesel, automatique, 1994, 13,800\$. Tél:276-7050, 276-9324.

FORD RANGER king cab, 1987, carrosserie mécanique excellente condition, prix à discuter. Tél:272-2315.

GMC Z71, 3 portes, 1997, 52,000 kilomètres, entièrement équipé. Tél:678-2651, cellulaire 690-6490.

GRAND Cherokee Laredo 1994, 120,000 kilomètres, tout équipé, \$15,500. Tél:547-8022.

JEEP TJ 1997, 50,000 kilomètres, 2 toits, 2 portes d'été, 2 portes d'hiver, balance de garantie, 16,990\$. Tél:690-7440.

JIMMY 4x4 1985, automatique, 2.8, 4 mags, pour pièces. Tél:672-4325, 668-3836.

JIMMY SLT 4x4 1997, 4 portes V6 Vortec, tout équipé, CD, air climatisé. Sur location 16 paiements de \$425 plus taxes. \$0 comptant. Tél:543-0593, cellulaire:693-3086

PICK-UP F-250, diesel, XLT, 4X4, 1995, automatique, 105,000 kilomètres, moteur garanti de la compagnie jusqu'à 160,000 kilomètres. Parfaite condition. A voir. 24,500\$. Tél:668-5065.

S15 4x4 king cab 1986, pour les pièces. Tél:695-5986, pagette: 591-5574.

TOYOTA 4 Runner Limited 1995, cuir, équipement complet, manuelle, 21,500\$. Tél:696-4379.

**307 Campeurs à vendre**

BOÎTE campeur 1995 Sportmen 14 pieds, poêle 4 ronds, four, réfrigérateur, toilette, douche, eau chaude, antenne TV, auvent, coffre extérieur, beaucoup de rangement, 8,800\$ négociable. Tél:545-8171.

CAMPEUR motorisé Ford 1987, moteur 460, mécanique A1. Classe B. A qui la chance? \$23,500. Tél:545-9701.

**308 Fourgonnettes à vendre**

1996 DODGE Caravan, 6 cylindres, climatiseur, 7 passagers, bas kilométrage, état neuf, spécial 14,995\$. Automobile Blackburn 693-5388.

**NOUVEAU**

Fournaise à bois et huile biénergie Efficace à 82,4% Spécial

Poêle à combustion contrôlée de tout genre disponible

Centre de service PROPANE GRAVEL 125, ROUTE 172, Voisin de P. Bouchard & Fils Saint-Ambroise, 672-4290

**308 Fourgonnettes à vendre**

1996 DODGE Caravan, V6, automatique, air climatisé, régulateur de vitesses, etc. Garantie 12 mois. Spécial: \$13,850. Tél:696-1774, Autos G.Leroux Inc.

CARAVANE 1996, 72,000 kilomètres, 3 portes, très propre, 14,700\$. Tél:669-9809, 662-3229.

FORD F350 1986, moteur 6.9 diesel, 145,000 kilomètres, inspection mécanique décembre 1998. A1. Peinture neuve. Prix à discuter. Tél:696-1041, pagette: 591-7254.

GMC Safari Cargo 1989, moteur neuf, démarreur distance, 1,500\$. Tél:545-9232.

PLYMOUTH Voyager SE 1993, V6, 152,000 kilomètres, 6 500 \$ négociable. Tél:549-4557.

**309 Machinerie**

ATTENTION: J'achète machinerie agricole, forestière et industrielle. Tél:514-474-3257, 514-865-1447.

BALANCEUR de roues électronique Sun, A1, tout équipé, \$2,500. Tél:545-4595.

CATERPILLAR EL-300, 1989 et KORING 618, 1995, endommagés par le feu, à vendre en pièces. Tél:251-1052.

CHAINES à anneaux (2) 24.5x32, presque neuves. 2 chaînes pour pneus 44" large, une à losange, une à pitons. Tél:673-4251.

EXCAVATRICE Kubota KH-60, 1989, 2800 heures, parfaite condition, 25,000\$. Tél:693-9372, 591-0145

INTER Eagle 1993, avec remorque 4 essieux, trail mobile, très propre. Tél:673-7970.

PRESSES à balles rondes modèle Class 46 1994, Gallignani P3200 1995. Sans frais: 1-888-299-6565.

TIMBER 240, 1978. Ebrancheuse Drott 40, 1980. Transporteur JohnDeer 440, Bull JohnDeer 440. Tél:672-1044, 540-0629.

TRANSPORTEUR de bois court, Valmet 646, 1996, pneus neufs 14 ply, chaîne neuve, articulation refaite, 5,000\$ de pièces. Tél:(418)527-7221 (jour), pagette: (418)821-6349.

**310 Motomarines à vendre**

BOMBARDIER GTS, 3 places, 1995, très propre, avec toile et remorque. Tél:480-3436.

**311 Motoneiges à vendre**

A VOIR vente rapide, Bombardier Formula SS, 1995, tout équipé, excellente condition, prix exceptionnel. Tél:693-5178.

ARCTIC CAT Panthera, 1994, 550 EFI, bonne condition, 1,300\$. Tél:548-7391.

ARCTIC CAT «Panthera» 1996, impeccable, 3,600 milles. Idéal pour deux personnes, 4,800\$, négociable. Tél:276-6849 (soir).

ARTIC Cat Jag Z 440 1993, excellente condition, bien équipée, 1,700\$. Tél:418-251-1183.

ARTIC CAT Sheeta 1993, 440 liquide. Tél:677-3352, 591-8896 pagette.

AUBAINE! BOMBARDIER, MXZ 670, 1998, excellente condition, carte sentier incluse, 5 200 \$ négociable. Tél:679-3476, 679-1392.

BOMBARDIER Alpine 1994, très bonne condition, prix réduit. Tél:674-9410.

BOMBARDIER GRAND TOURING 1995, 670 Rave, excellent état, 3 900 \$. Tél:690-1031.

BOMBARDIER Grand Touring SE 1998, 1,400 kilomètres, impeccable. Tél:698-1000, 690-0867.

BOMBARDIER MXZ 1993,

**314 Pièces et accessoires**

**1000 ET MOINS \$. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPACT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.**

4 PNEUS d'hiver montés sur jantes, 225/75R15 (Jeep Cherokee). Tél.:662-4964 après 17h00.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

DODGE Shadow 1989, à vendre pour réparation ou pour pièces. Tél.:696-1917.

**317 Tracteurs à vendre**

ARIENS 1989, 18 Hp, hydrostatique, avec équipement: tondeuse 42", souffleur 2 phases, remorque. Tél.:695-2209, Louis-Marie.

**400 EMPLOI**

**401 Gardien(ne) demandé(e)**

PERSONNE d'expérience, pour garder 2 enfants, à mon domicile, 5 jours semaine, non-fumeur(euse). Tél.:698-1507.

**402 Personnel demandé**

**SSATTENTION CHOCOLATSS**  
Vend tablettes de Pâques et fais-tout beaucoup \$\$\$ Service de levée de fonds. Livraison 24 à 48 heures. GERANTS D'EQUIPES RECHERCHÉS. Tél.:1-800-561-2395.

**\$1,000/SEMAINE ÇA VOUS INTÉRESSE?**  
Vous aimez la vente? Relevez des défis tout en étant autonome? Vous êtes notre candidat. Tél.:1-800-263-3638, 346-5401.

74 EMPLOYEURS prêts à vous engager. Travail à domicile. Tél:(514)801-1660 département:506

**AH! AH! LES JEUNES! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110\$. Tél.:547-3434, 1-800-265-1296.**

**BARMAID(man), souriant(e), entrent, temps partiel. Sérieux seulement. Tél.:674-9411, 674-2688, Hélène.**

COIFFEUR(SE) avec expérience, à Jonquière. Conditions à discuter. Tél.:547-6448.

COIFFEURS(EUSES) demandés(es) temps plein et/ou temps partiel pour location de chaise. Tél.:549-4773, 543-5810

**COURS DE SECRETARIAT DENTAIRE**

Terminologie - Dossier - Facturation  
Gestion de temps - Comptabilité  
Organisation - Communication

Durée: 45 heures (3 fins de semaine)  
Samedi et dimanche  
Débutant le 8 mai 1999

Lieu: Hôtel des Gouverneurs  
CHICOUTIMI

Offert depuis 1988 plusieurs dentistes engagent nos étudiants(es).

**1-877-766-1981**

Appelez sans frais

Centre de secrétariat dentaire  
Nicole Breton Inc.

Brochures disponibles  
Les cours sont déductibles d'impôt

DISTRIBUTEUR(E) demandé(e) pour nouveau produit révolutionnaire, aucune compétition. Territoire exclusif. Tél.: (819)823-6801, (819)563-5379.

À DOMICILE, 500\$/semaine, assemblage simple. Tél.:450-963-8567. (24 h).

Gagnez 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'informations: expédiez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf. 210, Mississauga, Ont. L5K 2R8.

JOUETS Éducatifs Jocus, cherche conseillers(ères) ou acheteurs(ses), Tél.:693-4670 Hélène Martel.

**LES ENTREPRISES JACQUES DÉPARS À QUÉBEC**  
sont à la recherche de coiffeurs(euses) dynamiques voulant performer dans un esprit d'équipe sain où la motivation fait valoir le côté artistique et la satisfaction de la clientèle. Contacter Linda: (418)627-5958.

SERVEUR(EUSE) pour restaurant, de préférence avec expérience. Horaire de 32 heures/semaine avec rotation. Tél.:545-4912 Langis.

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**

AIDER LES GENS à obtenir une carte Visa ou MasterCard, 650\$/semaine, travail simple à domicile. Tél.:450-963-8213, 24 h.

FINANCEMENT de comptes à recevoir, de contrats, prêts de démarrage, redressement d'entreprises. Tél.:591-3181.

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

**502 Occasion d'affaires**

50 000 \$/AN, en donnant gratuitement de la publicité Tél.:450-963-8577. 24 h.

MAISON pour personnes âgées, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquière. En opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

**MULTI MENU**

Franchise disponible. Distribution de nourriture sèche pour chien et chat à domicile. Territoire protégé. Bon revenu. Info:418-276-2194.

**NUTRI-ZOO**

SERVICE à domicile de nourriture pour chiens et chats plus de 104 franchises au Québec. Secteur Dolbeau, Alma, La Baie et Laternière disponibles. Info: Yvon 662-2765.

Si vous avez des produits ou invention à mettre en marché, contactez-nous. Luc Tessier, (819)823-6801, (819)563-5379.

VRAL feu d'artifice en télécommunications. Représentants(es) indépendants(ies) recherchés(ées). Revenu illimité. Page:693-7673.

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**

ATTENTION! Menuisier 25 ans d'expérience, pour tout genre de travaux en rénovation et construction: menuiserie, plomberie, pose céramique, plancher bois, peinture. Ouvrage propre et bien fait. Tél.:677-3352, pagette: 591-8896.

**BESOIN D'UN PEINTRE?**  
Votre conjoint n'aime pas la peinture, je peux le faire pour lui. Tél.:545-1007. Réservez maintenant pour avril et mai.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MENUISERIE, fondations avec tourelles, rénovations générales, 19 ans d'expérience, travail professionnel, après 18h. Tél.:690-2978.

MENUISIER avec expérience pour construction, rénovation de tous genres: plomberie, électricité, etc. Tél.:696-1464.

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à contrat, très bien outillé, 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330.

PLASTRAGE, peinture, menuiserie, 25 ans d'expérience: céramique, salle de bain complète. Tél.:549-4748.

**602 Impôt**

SSIMPÔTS 1998SS\$ Fini les tracas d'impôts. Prix le plus bas garantie, si vous trouvez moins cher ailleurs, nous vous rembourserons la différence plus 10%. De plus, courez la chance de gagner une paire de billets du spectacle Céline Dion au Centre Molson le 7 mai 1999. Tél.:668-4159.

ATTENTION! IMPOT INFORMATISE  
Logiciel et service professionnels, 25\$/personne, 45\$/couple. Services comptables N.B. enr. Tél.:543-4296.

IMPOT INFORMATISE, service rapide et confidentiel. Prix compétitif. Vaste expérience. Se déplace sur demande. Tél.:695-2117, pagette: 545-5644.

COMMERCIAL, autonomes, TPS. TVQ. localifs, compagnies, etc. Tél.:690-0599.

**603 Massage**

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

BEAU garçon offre ses services pour vos messieurs. Massage de détente. Propreté et discrétion assurées. David. Tél.:690-9366.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

**604 Offres de services**

ATTENTION Nouveau: Je décape tous vos meubles. Meilleur prix jamais vu. Tél.:693-3393.

Besoin de DÉCAPER, teindre ou vernir vos meubles en bois. EBENISTE d'expérience vous offre cette possibilité à PRIX TRÈS ABORDABLE. ASH DÉCAPAGE: téléphone:548-6405 paget 591-7218.

COUTURIÈRE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.:548-2090, demandez Martine.

DAME d'expérience pour faire entretien ménage. Tél.:542-7918.

DAME fiable offre ses services pour aider personnes âgées à leur domicile, 24 h/24 h. Tél.:543-1794.

ENTREPRENEUR forestier recherche lots à bois pour coupe. Tél.:672-1044, 540-0629.

HOMME à tout faire avec références: plastrage, peinture, pose de plancher flottant. Tél.:690-3379

HOMME recherche travail sérieux (jour, soir) en conciergerie d'édifice à bureaux ou résidentielle. Tél.:678-9669.

**IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT**  
Service rapide et courtis  
Impôt informatisé  
Francine Gaudreault  
547-0898

REPARATION et coupe de toiles verticales et horizontales. Va les chercher à domicile. Offre aussi service de peinture avec expérience. Tél.:690-3904.

Vous démarrez une entreprise, vous avez besoin de services comptables, Gestion Saine et Hunick peut vous aider. Tél.: 543-0472, 1-888-674-2374

**605 Service de garde**

DAME avec expérience, garderai bébés jusqu'à 5 ans. Près école, secteur Angoulême: offre dîner et reçoit enfants après classe. Tél.:696-4342, 541-7468.

J'OFFRE mes services pour garder enfants du lundi au jeudi, avec expérience. Tél.:543-8568, 549-4377.

**700 MARCHANDISES ET SERVICES**

**701 A donner**

DIFFÉRENTES vitres coulissantes, et moustiquaires pour fenêtres. Tél.:673-4202

**702 A vendre ou échanger**

MOTO Yamaha Venture 1984, 84.000 kilomètres, \$3,800. Ou échangerais contre 4 roues 4x4, même valeur. Tél.:690-0466.

**703 Ameublement**

A BAS PRIX  
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, réconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateur et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE  
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.:543-3010.

DEUX CAUSEUSES cuir 800\$, table ping-pong 125\$, 2 matelas d'eau 39", 50\$/chaque, 2 tables salon chêne noir 100\$/deux, coffre cèdre 40\$. Tél.:549-5805, soir.

DIVAN-lit, très propre, 150\$. Tél.:543-3587, 591-7105 (paget).

ENSEMBLE laveuse sècheuse industrielles (monayer), ensemble ou séparé. Tél.:690-6077, 697-1060.

LAVEUSE sècheuse blanche, \$350. Poêle frigidaire blanc \$600. Poêle frigidaire amande \$500. Petit congélateur blanc, \$175. Tél.:673-4318.

LAVEUSE, sècheuse Maytag, 5 ans d'usage, 600\$. Tél.:547-9778.

LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, micro-ondes. Set de salon. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS  
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT D'EAU 48", très bon état, prix à discuter. Tél.:678-2962.

LIT d'eau King, anti-vague, complet, \$125. Tél.:695-1240.

MOBILIER cuisine: table, 6 chaises, dossier haut, chêne noir, 1,000\$. Tél.:548-9797.

SÈCHEUSE Hotpoint, blanche, bon état, 125\$. Tél.:698-6273.

SOFA-LIT: très propre, idéal pour chalet, 150\$. Tél.:668-8904.

TABLE, 4 chaises, chromée, \$125. Unité murale 3 sections, noire, \$400 négociable. Tél.:549-5489, 543-8722.

**704 Animaux**

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

BICHON MALTAIS mâles, vaccinés, mère 4 livres, père 7 livres, parents sur place. Tél.:668-5922, Sylvie Blackburn.

BOXER femelle, pur race, 6 mois, vacciné, vermifugé, propre, 300\$. Tél.:690-9679.

CHIOTS BERGER de Shetland (mini colley), enregistrés, garantis, disponibles immédiatement. Tél.:677-2379.

CHIOTS Shih-Tzu, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:542-7341, 695-2983, Pierre ou Line.

CHIOTS: Caniche, Shi-Tzu, Yorkshire. Aussi mâles pour accouplement. Tél.: 545-3082.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador blonds, prêts mi-avril, vaccinés, vermifugés. Tél.:347-3688.

MAGNIFIQUE jument, 7 ans, idéale pour randonnée, merveilleuse avec les enfants. Tél.:662-4061, 668-3544.

POUSSINS à chair, dindons, poules pondeuses, caillies, oies, canards, paille. Tél.:549-8507.

**705 Antiquités**

A ABSOLUMENT RENCONTRER POUR CEUX QUI DESIRENT LES PLUS BELLES PIÈCES  
**MARCHÉ D'ANTIQUITÉ**  
5922, boul. Talbot - Laternière  
678-2775

Jamais acheter sans nous visiter  
Ouvert seulement samedi et dimanche de 9 à 5

A CHICOUTIMI, de belles trouvailles chaque semaine, ne jamais acheter des antiquités sans nous visiter. Nous avons le choix et des bas prix. 20 Boul. Saguenay Est/coin Ste-Anne, seulement samedi et dimanche, 10h00 à 16h00.

ANTIQUITES  
Au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 16h00. Tél.:668-8978.

"Fol Passion": antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne. Tél.:543-4656 Gilles.

GROSSE armoire en pin antique, table antique avec chaises. Possibilité de décapage. Tél.:545-4957.

**706 Bois de chauffage**

BOULEAU sec, 55\$ cour extérieur 60\$ séché dans la grange, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

**706 Bois de chauffage**

BOULEAU semi-sec, fendu: 50\$/corde, rond: 42\$, 8' 35\$. Livré. Tél.:542-2342.

BOULEAU, vert, 45\$/corde. Erable merisier vert, 50\$/corde. Livraison gratuite. Tél.:673-7975.

**708 Demandé**

ACHAT de bijoux vieux or, paie bon prix comptant. Tél.:698-4698

RECHERCHE une dizaine de couvertures courte-pointe d'autrefois. Tél.:673-7927.

**709 Divers**

\$\$\$ \$ \$ VENDREDI 2 avril, de 10h00 à 20h00 je serai au Holiday Inn Saguenay, 2675 Boulevard du Royaume, Jonquière, pour acheter tout article relié au hockey et base-ball avant 1970: cartes, photos, cartes postales, fanions, jetons, ballons, rondelles, bâtons, vieux chandails de hockey, calendriers, revues, guides Média, programmes, médailles, trophées. Tout article relié à Mickey Mantle, Jackie Robinson, Maurice Richard. Sinon, samedi le 3 avril je serai au mini-boutiques du Faubourg Sagamie. Demandez Michel \$ \$ \$

1 CENTAINE d'aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus. Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES  
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. Tél.:543-0432.

ACHAT de bijoux vieux or, paie bon prix comptant. Tél.:698-4698

ACHETEUR de vieilleries, antiquités, exemple: meubles, jouets, vaisselle, instruments de toutes sortes, tout ce qui nous relie au passé. Tél.:673-7927.

ACHETONS Magazines 7 jours, Lundi, Dernière Heure et autres. Tél.:418)480-1811

AQUARIUMS 18 gallons et 5 gallons plus un 25 gallons avec ou sans poisson. Tél.:674-2280.

ARMOIRES de cuisine en frêne. Idéal pour chalet ou autre. Faites votre offre. Tél.:697-0735.

ATTENTION! Vraie aubaine. Tracteur à pelouse "Sears", tonde 48 pouces. Prix de débarras 850\$, discutable ou meilleure offre. Tél.:698-2581.

ATTENTION! Bijoux de toute sorte en cristaux et pierres semi-précieuses et autres. Colliers, bracelets, bagues, boucles d'oreilles, pendentifs de tous genres, bibelots en pierre, oeufs de collection toutes couleurs, encens, charmes, porte-bonheur etc. La Maison Lisa 690-2310.

ATTENTION: Vente, location de mini-caméra cachée, 1"x1", pour surveiller vos biens ou vos enfants secrètement lorsque vous êtes absent. Spécial: \$189. Mégapuce Électronique Tél.:695-3085.

DEUX CHASSIS, 62"x35" et 62"x13", 1 porte d'acier avec cadre. Tél.:542-1795.

GOLF diésel 1992, 4 portes. Unité murale blanche Laurier. Causeuse moderne vert marbré. Sub 150-W pour auto. Vidéo 4 têtes Hi-Fi. Ordinateur 386 IBM. 4x4 Honda 1992, avec gratte, support à canot, équipement complet. Tél.:696-0949

MOBILIER chambre fillette, lit 39". Mobilier cuisine chromé et congélateur. Tél.:549-0438.

MÉTIERS à TISSER "Clément", 45" et 30". Accessoires, excellente condition. Tél.:544-4437.

TOUR à bois avec copeur, 36" Craftman, plus 8 couteaux. Tél.:696-0729.

TRACTEUR "John Deer LX", liquide, hydrostatique, cabine, souffleur, tondeuse. Prix à discuter. Tél.:672-4549 ou 540-3557 (cellulaire).

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

**LE QUOTIDIEN**  
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.  
[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

**711 Equipement de commerce et restaurant**

ACHAT, vente, réparation depuis 1989 d'équipements usagés à bas prix. Gros inventaire. Exemple: mélangeurs, tables froides, chaudes, fans, hottes, friteuses, plaques, machines à glace, réchauds, réfrigérateurs, caisses, cuisinières, évier, roulotte-restaurant, etc. 1409 boul. du Royaume. Tél.:698-2128.

APPAREIL d'électrolyse Cervo Blend SB8, génératrice 25 kilowatts, 120/240 volts, diésel, tenez une offre. Tél.:275-6953.

CAFE pour restaurant, bar, hôtel, prix compétitifs, garantie, distributrices Espresso, Capucino disponibles. Café Maestro II. Tél.:542-0249

CENTRE DE RESTAURATION M.S.  
tout pour resto et bar, neufs et usagés. Le plus gros inventaire sur place. Meilleur prix meilleur service garantis. Financement et location bail/achat. Achetez sans intermédiaire. Ce que vous cherchez, nous l'avons. Venez visiter notre magasin: 2180 Burma, secteur Arvida. Tél.:548-6550, pagette: 696-6111.

CHAISE de coiffure, séchoir sur pied, charriot, vanité. 550\$ pour le tout. Tél.:343-3509.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

**VENTE RAPIDE**  
• Tour à frein  
• Machine à pneus  
• Racking d'entrepôt (steel deck ou mezzanine)  
• Tôle pour chalet ou remise  
• Photocopieur de plans Blue Print  
• Presse hydraulique, 100 tonnes  
**549-1210, 690-7044**

**VENTE-LOCATION**  
• MACHINE à crème glacée molle Taylor, Electrolux Colidite avec injecteur de coulis intégré, comptoir crème glacée dure, machine slush, yogourt, accessoires pour bar laitier, table froide Costant 3'x6', congélateur 2 portes Hussman, frigidaire 3 portes, 2 portes, 1 porte, grille-pain, comptoir pâtisserie vitré, cafetière, congélateur vitré 1 porte, comptoir fruit et légumes 8' avec unité, possibilité vente installé ou non, tous les appareils sont garantis pièces et main d'oeuvre.  
Tél.:542-0249

**712 Esotérisme**

AVENIR: Lisa et Carole, Cartomancie, lithomancie, numérométrie, votre Aura (couleur et interprétation) Tél.:690-2310.

**714 Matériaux de construction**

**902 Agences de rencontre**

**BANQUE DU BONHEUR.** Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventure. Rencontres gratuites aux dames. Tél.: 699-5077.

**903 Messages personnels**

**JARRETELLE**  
4 JOLIES DEMOISELLES (Duo)  
se déplacent: Alma, La-Baie, Chicoutimi, Jonquières. Discretion assurée. Engageons jolies filles.  
**JANA: 540-1594**

POUR vous mesdames, fantasmes, soirées romantiques. Olivier, athlétique, attend votre appel. Tél.: 543-9440 (femmes seulement).

ROXANNE une rondelle avec une binette enroulée pour combler tous tes desirs... Appelez-moi. Tél.: 695-5991.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

JULIEN vous invite 24h. Discretion assurée. Tél.: 543-9005.

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.: 543-6620.

ENFIN un nouveau bar gai au Saguenay Lac St-Jean. Le bar rencontre Elle et lui (Verseau), vous invite à venir rencontrer son beau personnel, jeudi, vendredi, samedi à compter de 20h00.

**903 Messages personnels**

UNE DOUCE fantaisie, moment détente. Se déplace, reçoit. Linda. Tél.: 542-0086, paget: boîte vocale + numérique 696-7951.

SEXY CHÂTELAINE pour assouvir tes desirs charnels. Bienvenue aux voyageurs! Déplacement seulement. Châtelaine: 695-5520.

La jolie JANIE se déplace, 7 jours, 24 heures, peu importe l'endroit. Tél.: 591-8641.

3 JOLIES filles, reçoivent, se déplacent. Engageons. Tél.: 545-6213.

NOUVEAU au Lac St-Jean, Jardin D'Eden. Hôtesse. Reçoivent et se déplacent. Discretion assurée, engageons. Tél.: 550-0368.

NE COUREZ plus les imitations, venez rencontrer nos jolies demoiselles. Duo érotique. Tél.: 540-5809.

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél.: 695-5600.

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, American-Express, www.erotica-palace.com. Tél.: 1-888-233-4433.

**DÉESSES DE L'AMOUR**  
Jeunes et très belles  
Reçoivent et se déplacent  
**545-9645**  
Engageons

**904 Perdu ou retrouvé**

**BRACELET EN OR PERDU**  
à Place du Saguenay, mercredi. Récompense promise, appeler à 543-2336.

**AVIS DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que la Fédération des Clubs québécois du Saguenay - Lac-Saint-Jean inc., ayant son siège social au 512, boul. Auger Est, C.P. 308, Alma G8B 5V8, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
**Marjolaine Gaudreault, prés.** 414039

la Baie

**RECTIFICATIF**

Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter au cahier publicitaire **Solde d'un jour (20 mars)** (B-2-3A) publié par la Baie en mars 1999.

**PAGE 4.** Biscuits Maria de La Table du Gouverneur. **Non offerts.**

Notre clientèle voudra bien excuser cette erreur.

414124



**Barrette-Chapais Itée**

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:

**«TECHNICIEN EN AUTOMATISATION»**

**DESCRIPTION DU POSTE:**  
La personne recherchée participera à la conception, la réalisation et la mise en route de systèmes automatisés destinés au raffinage des diverses lignes de production. Assurer le support technique à la production (dépannage) et participer à l'élaboration du programme de maintenance préventive, feront aussi partie de ses attributions.

**SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE:**  
D.E.C. en électronique avec option électro-dynamique.  
**Cinq (5) ans d'expérience minimum en industrie.**

**COMPÉTENCES REQUISES:**  
Nous recherchons une personne dynamique qui aime les défis, fonceur et très à l'aise avec les automates programmables, la connaissance approfondie du langage GRAFCET, du diagramme à échelle (LADDER).

**HORAIRE FLEXIBLE:**  
Moyenne de 45 heures par semaine et sur différents horaires. (Jour - Nuit - Fin de semaine).

**SALAIRE:**  
Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

**Veuillez adresser votre curriculum vitæ à:**  
**Directeur des ressources humaines**  
**Barrette-Chapais Itée**  
C.P. 248  
Chapais (Québec)  
G0W 1H0  
Tél.: (418) 745-3079

**La forme masculine inclus la forme féminine.**  
**N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.**

414041

**Les exportations grimpent****Les importations chutent**

OTTAWA (PC)-Grâce à une hausse marquée des exportations et une baisse tout aussi importante des importations, la balance commerciale du Canada est passée de 1,6 à 2,7 milliards \$ de décembre à janvier.

commerciale du Canada est passée de 1,6 à 2,7 milliards \$ de décembre à janvier.

Il s'agit du niveau le plus élevé depuis février 1997, a indiqué hier Statistique Canada.

La nouvelle a eu un effet tonifiant sur le dollar canadien qui a franchi le cap des 66 cents US à l'ouverture des marchés. Il a terminé la journée à 65,83 cents US, en hausse de 0,10 cent.

La plupart des secteurs ont contribué à cette poussée, mais a dit l'agence fédérale, elle est surtout attribuable à celui de la machinerie et de l'équipement, en raison de gros contrats en aéronautique à destination de l'Europe et des Etats-Unis.

La faiblesse récente des importations s'est accentuée en janvier. Depuis le niveau record de 27 milliards \$ atteint en octobre, les importations n'ont presque pas bougé en novembre et décembre, mais ont chuté de 2,2 pour cent en janvier.

Toutes les importations ont connu une baisse, sauf celles des automobiles et des transactions spéciales. Les reculs les plus notables ont été observés dans les importations de machinerie et d'équipement, et des biens industriels.

«La stagnation des importations canadiennes au cours des derniers mois confirme que la demande intérieure demeure plutôt faible», a commenté Derek Burleton, économiste à la Banque Toronto-Dominion.

Profitant d'une économie américaine robuste, de faibles taux d'intérêt et du taux de chômage le plus faible en 28 ans, les exportations vers les Etats-Unis ont continué de progresser rapidement en janvier et contribué à relever le surplus commercial canadien.

Les exportations de machinerie et d'équipement ont connu une forte croissance, en raison notamment de la bonne performance des expéditions d'avions neufs et d'hélicoptères vers l'Europe et les Etats-Unis, mais aussi grâce aux ventes de matériels de télévision et de télécommunications chez nos voisins du sud.

Après quatre mois consécutifs de déclin, les exportations de produits de l'énergie ont repris du poil de la bête en janvier. C'est le secteur du gaz naturel qui a connu la hausse la plus importante, soit 16,2 pour cent.

Les exportations de produits de l'automobile ont également crû en janvier grâce à un fort regain des ventes de camions à l'extérieur du pays. Les exportations de produits forestiers surtout du bois d'oeuvre destiné aux Etats-Unis, théâtre d'un boom de la construction ont poursuivi leur reprise en janvier, mais demeurent toutefois de 3,2 pour cent en deçà du sommet atteint en septembre 1995.

Par ailleurs, les exportations de papier journal ont décliné.

Aux Etats-Unis, le déficit du commerce extérieur a atteint un nouveau record de 17 milliards \$ US en janvier, selon les chiffres publiés hier par le département du Commerce.



Scobus (1992) inc., division du Groupe Gaudreault, un important transporteur œuvrant dans le transport de personnes par autobus, est à la recherche d'un:

**DIRECTEUR D'OPÉRATION**  
POUR LA DIVISION DE JONQUIÈRE

Relevant du directeur général, la personne recherchée planifie, organise, dirige et contrôle les activités de la division régionale de Scobus-Jonquière. Plus spécifiquement, elle assure une saine gestion du personnel, de la convention collective et du budget sous sa responsabilité. Elle coordonne les affectations du personnel et assure le suivi de l'utilisation de la flotte de véhicules. Elle analyse les itinéraires, les horaires et les coûts afin d'en maximiser la rentabilité tout en assurant un service de qualité à la clientèle.

**Qualifications requises:**

- Diplôme d'études collégiales en administration ou autre discipline connexe.
- Capacité et intérêt en relation de travail ainsi qu'en relations publiques.
- Bon sens des affaires.
- Capacité à gérer un budget.
- Connaissance du milieu scolaire et/ou de l'industrie du transport de personnes seraient un atout.

**Lieu de travail:**  
Jonquière.

**Rémunération:**  
Salaire et avantages sociaux concurrentiels.  
Si vous rencontrez ces exigences et que ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, avant le 4 avril 1999, à:

**Michel Julien, dir. général**  
**Groupe Gaudreault Inc.**  
**130, rue Landreville, Repentigny, (QC) J6A 8C2**

• Le poste s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes. 413583

**AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC**

**SOUSSION CITS #99-005**  
**CITS — TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DU CENTRE D'OPÉRATION SAINT-PAUL**

**PROPRIÉTAIRE:** CORPORATION INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DU SAGUENAY  
1330, rue Bersimis, Chicoutimi (Québec) G7K 1A5  
Tél.: (418) 545-3683 Fax.: (418) 545-9976

**ARCHITECTURE:** La Société GERMAIN LABERGE architecte  
497, Racine Est, bureau 101, Chicoutimi (Québec) G7H 1T8  
Tél.: (418) 693-0962 Fax.: (418) 693-0963

**INGÉNIERIE:** C.E.M. Consultants Inc.  
125, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1R5  
Tél.: (418) 698-4488 Fax.: (418) 698-6677

**OBTENTION DES DOCUMENTS**  
Les entreprises intéressées à soumissionner pourront se procurer les formulaires de soumission, les plans, devis et autres documents d'appel d'offres à compter du mardi, 23 mars 1999, à 14 h, pour un montant de 50,00 \$ (non remboursable), en appelant avant de se présenter à chacun des bureaux des professionnels concernés.

**VISITE DES LIEUX GARANTIE DE SOUSSION (CAUTIONNEMENT OU CHEQUE VISÉ)**  
Vendredi, le 26 mars 1999 à 10 h, au 1733, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi. **Cautionnement:** Un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurances, faisant affaires au Québec, autorisé par l'inspecteur général des institutions financières, d'un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Le soumissionnaire devra joindre à sa soumission une formule d'engagement à l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant de cinquante pour cent (50 %) du montant total de la soumission, ainsi que d'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériels et services pour un montant égal à cinquante pour cent (50 %) du montant total de la soumission. **Cheque visé:** La garantie de soumission pourra être un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente. Il devra être fait à l'ordre du propriétaire et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec. Le montant de cette garantie devra être égal ou supérieur à 5 pour cent (5 %) de la valeur totale de la soumission.

**RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUSSIONS**  
Toutes les soumissions seront présentées sur les formulaires prévus sous enveloppes scellées portant la mention «CITS - Soumission pour l'aménagement du Centre d'opération Saint-Paul, à l'attention de monsieur Jacques Munger, directeur de l'exploitation, CITS, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi (Québec).  
Les soumissions seront reçues jusqu'à 14 h, mardi 6 avril 1999, au bureau de la CITS, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi (Québec), pour y être ouverte au même endroit, à la même heure, en présence de tous les intéressés.

**ÉLIGIBILITÉ DES SOUSSIONNAIRES**  
Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs en construction, au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs en construction (LRQ, Chap. 01), qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui détiennent une licence dans les catégories et sous-catégories pertinentes. De plus, les entrepreneurs soumissionnaires seront responsables du choix de leurs sous-traitants autant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

**NOTE SPÉCIFIQUE:** Le propriétaire, la CITS, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi (Québec) ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes et n'encourra aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Chicoutimi, ce 20 mars 1999, par madame Lise Vézina, secrétaire-trésorière de la CITS 414008



## ÉCONOMIE

### Provigo: Pierre Michaud quitte

MONTREAL (PC) - Pierre Mignault quitte son poste de président et chef de la direction de Provigo. Il sera remplacé par un cadre de l'entreprise, Bernard McDonnell, qui oeuvre chez Provigo depuis 1994 à titre de vice-président exécutif. Auparavant, il avait notamment travaillé pendant 12 ans au sein de la chaîne d'alimentation Steinberg.

Le président du conseil d'administration de Provigo, Pierre Michaud, a rappelé que M. Mignault quitte l'entreprise au moment où elle vient d'inscrire, lors de l'année financière 1998, le bénéfice net le plus élevé de son histoire (84,9 millions \$). Provigo a été acquis récemment par Loblaw. «Provigo est entrée dans une nouvelle phase de son développement, a pour sa part déclaré M. Mignault, hier, par voie de communiqué. La prochaine étape en sera une de mise en commun des forces de Provigo et de Loblaw. Je suis certain que M. McDonnell saura réaliser tout le potentiel des synergies entre Provigo et Loblaw.»

### Bell confirme la création de Excell Global Services

MONTREAL (PC) - Bell Canada a confirmé à Montréal, hier, la création avec Excell Global Services d'une nouvelle coentreprise, dont Bell détiendra une participation majoritaire, devant offrir des services d'assistance-annuaire, de téléconférence et d'appels interurbains aux compagnies de téléphone du Canada et des États-Unis, précisant qu'elle s'appellerait Nordia inc. «Les téléphonistes actuellement chez Bell Canada se verront offrir un emploi au sein de la nouvelle compagnie. Nous prévoyons que Nordia comptera plus de 1000 employés d'ici à la fin de 1999», a déclaré par voie de communiqué Paulette Beaudry-King, auparavant vice-présidente du service des téléphonistes chez Bell, qui occupera le poste de présidente et chef de la direction de Nordia.

Les centres d'appel de Nordia, dont l'entrée en fonction est prévue entre mai et septembre 1999, seront situés à Québec de même qu'à Kitchener, Waterloo et Corunna, en Ontario, a indiqué Bell, qui en prévoit d'autres à Sherbrooke et Kingston, également en Ontario. La compagnie aura son siège social à Montréal.

### Nouveaux emplois à Boisbriand

MONTREAL (PC) - L'implantation d'une usine de Tanimura & Antle Canada inc. à Boisbriand, près de Montréal, où seront créés 184 emplois permanents sur une période de trois ans, a été annoncée en présence du vice-premier ministre et ministre d'État à l'Économie et aux Finances du Québec, Bernard Landry, hier.

Cette usine spécialisée dans la transformation, l'emballage, l'entreposage et la distribution de légumes frais, dont le projet d'investissement s'élève à 18,8 millions \$, recevra une aide financière de 1,7 million \$ de la part

d'Investissement-Québec, provenant du Fonds pour l'accroissement de l'investissement privé et la relance de l'emploi (FAIRE), a indiqué le cabinet de M. Landry.

Tanimura & Antle Canada est une filiale à part entière de Tanimura & Antle inc., plus important producteur et distributeur indépendant de légumes aux États-Unis.

### Rappel chez Ford

DEARBORN, Michigan (AP) - Ford va procéder au rappel de quelque 887 000 fourgonnettes Aerostar mises en marché de 1992 à 1997, incluant près de 120 000 véhicules au Canada, afin d'y remplacer des pièces électriques susceptibles de provoquer des courts-circuits et des incendies, a annoncé hier la compagnie à Dearborn, près de Detroit.

Le constructeur automobile a précisé que sur un petit nombre de ces véhicules utilitaires, la charge électrique du dispositif de distribution du courant électrique aux différents accessoires de la fourgonnette pouvait causer un court-circuit qui pourrait provoquer de la surchauffe, de la fumée ou des flammes.

Jusqu'à présent, il a été fait état de 168 incidents, parmi lesquels 55 ayant impliqué un incendie, a indiqué Karen Shaughnessy, porte-parole de Ford.

Le constructeur a également

annoncé le rappel de 29 000 Aerostar de 1994 et 1995. Ces véhicules peuvent être affectés par un problème électrique touchant cette fois la pompe à essence. Dans certains cas, le contact peut provoquer un court-circuit et une coupure de courant, de la fumée et possiblement un incendie dans l'habitacle ou sous le véhicule.

### OLCO annonce une perte nette

MONTREAL (PC) - Le Groupe pétrolier OLCO a annoncé à Montréal, hier, avoir enregistré une perte nette de 55 000 \$, soit 0,00 \$ par action, lors de son troisième trimestre, clos le 31 janvier 1999, comparativement à une perte nette de 208 000 \$ (0,01 \$ par action) au troisième trimestre de l'exercice précédent.

Lors des trois mois terminés le 31 janvier dernier, les ventes et autres revenus du groupe se sont élevés à 50,9 millions \$, contre 59,8 millions \$ un an auparavant.

Au cours de la période de neuf mois close le 31 janvier 1999, Olco a enregistré une perte nette de 2000 \$ (0,00 \$ par action), contre une perte nette de 243 000 \$ (0,02 \$ par action) lors des neuf premiers mois de l'exercice précédent. Lors de ces deux mêmes périodes, ses ventes et autres revenus se sont élevés à 160,4 et 176,4 millions \$, respectivement.

## NOMINATION



Stéphane Descamps  
Chargé de projet

Madame Violette Girard, directrice des opérations de UniMarketing inc. est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Stéphane Descamps à titre de chargé de projet.

Monsieur Descamps possède une maîtrise en marketing, publicité et relations publiques obtenue en 1984, en Europe. Depuis 13 ans, il a pris en charge différents mandats impliquant une analyse marketing globale et a travaillé au développement de plusieurs entreprises internationales. Son expérience couvre autant la recherche d'informations que le développement de stratégie commerciale et la planification de mise en marché.

Il sera affecté à la réalisation des mandats de recherche et d'analyse ainsi qu'à l'accompagnement de nos clients qui font appel à nos services de stratégie et de recherche marketing.

UniMarketing est un centre d'appels d'importance qui emploie plus de 80 télévendeurs et interviewers au Saguenay - Lac-St-Jean.



UniMarketing

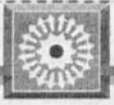
Filiiale de Groupe UNIMÉDIA Inc.

418-696-4325

Télécopieur 418-696-4187

Sans frais 1-888-759-5453

413539



## NÉCROLOGIE

### AVIS DE DÉCÈS



ASSELIN (M. Roger)

Le 17 mars 1999, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 68 ans et 8 mois, M. Roger Asselin, époux de dame Clémence Brassard, demeurant au 3778 rue St-Jules, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron inc.  
3970 de la Fabrique  
Jonquière

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 20 mars 1999 à 14 h à l'église Notre-Dame de Fatima. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Clémence Brassard, ses enfants: Régis Asselin (Guylaine Gagnon), Réjean Asselin (Véronique Noël), Benoit Asselin (Josée Lesage), Eric Asselin; ses petits-enfants: Cédric et Frédérique Asselin; ses frères et sœurs: André (Cécile Côté), Yvette (1ères nocces feu Charles-Henri Fortin, 2èmes nocces feu Armand Bouchard), Marie-Paule (Jean-Paul Fortin), feu Marie-Joseph (Jacques Lavoie), feu Colombe, feu Gérard; ses beaux-frères et belles-sœurs: Noëlla (feu Marcellin Girard), feu Julien (feu Solange Girard), Gilles (Gabrielle Flamand), Lucette (feu Aurélien Gagné), Elianne (1ères nocces feu Léo Dubois, 2èmes nocces Jean-Jules Massicotte), Solange, Ginette, son pot Guy, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



BOUCHARD (M. Louis-Marie)

Est décédé le 19 mars 1999, au Foyer Normandie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 61 ans et 11 mois, M. Louis-Marie Bouchard, époux de Mme

Marie-Anne Girard et fils de feu M. Joseph Bouchard et de feu dame Laura Tremblay, demeurant au 155 rue Napoléon, St-Bruno. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Philippe Fortin & Fils 530 rue 4H St-Bruno

aujourd'hui le 20 mars 1999 de 10 h à 12 h et de 13 h au moment des funérailles qui auront lieu à 16 h à l'église de St-Bruno. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Caroline Girard), Régis, Johanne (Pierre Boily), Sylvie (Jean-Guy Deschênes) et Odette (Denis Plourde); ses petits-enfants: Stéphanie, David, Marc-André, Mathieu et Noémie; ses frères et sœurs: Jean-Marie (Rose-Anna Bouchard), Jeanne-d'Arc (Arthur Munger), Rose-Marie (Rosaire Bouchard), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et nombreux parents et amis. La famille souhaiterait que des dons au Fonds René Duchesne pour la SLA (sclérose latérale amyotrophique) ou au CHSLD soient faits. Une personne recueillera les dons au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville.



DEMERS (Mme Lucille Savard)

Le 18 mars 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 67 ans et 9 mois, Mme Lucille Savard, épouse de M. Henri Demers, demeurant au 3287 rue Savard, Shipshaw. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière

le samedi 20 mars 1999 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 mars 1999 à 13 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Demers (Francine Tremblay), Louise Demers, Lucie Demers (Jacques Otis); ses petits-enfants: Steeve, France (Carl), Jonathan; ses frères: Yvon Savard (Georgette Rathé), Paul-André Savard (Nicole Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Alfred Demers (Marianne), Jacques Demers (Nicole), Pauline Demers (feu Paul-Emile Fortin), Florida Demers, Annette Demers, Lorraine Demers (Laurent Savard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Une personne bénévole sera présente au salon. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Autres décès  
à la page 64

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

408811



# NÉCROLOGIE



**GERMAIN (Mme Marie-Rose)**

Est décédée paisiblement chez elle avec l'amour des siens, le 18 mars 1999, à l'âge de 73 ans et 3 mois, Mme Marie-Rose Germain, demeurant au 1295 Père Honorat à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey  
816 boul. St-Joseph  
Roberval

le samedi 20 mars 1999 de 19 h à 22 h, le dimanche 21 mars 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, Lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 22 mars 1999 à 11 h à l'église de Pointe-Bleue. Mme Germain sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pénélope, Doris, Guy (Carolle Forget) et Martin; ses petits-enfants: Nathalie, Sunny, Michel, Frédéric, Dany, Cindy et Sue Hélène; son arrière-petit-fils Emmanuel; ses frères et sœurs de la famille Germain: Armand (feu Rita Sergerie, 2èmes noces Marguerite Ouellet), de la famille de Launière: feu Louis-Georges (Stella Raphaël), feu Léonard (feu Rose-Marie Girard), Jean-Roland (Marie-Claire Bonneau), Solange (Paul Paradis), Aurèle (feu Monique Bouchard, Francine Paul), Rosaire (Nathalie Girard), Gemma (Serge Girard), Raymond (Marcelle St-Gelais), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à l'organisme Palli-Aide. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif**, 816 boul. St-Joseph, Roberval, tél.: (418) 275-0375, fax: (418) 275-7496.



**GUY (M. Gérard)**

Est décédé subitement à Saint-Prime, le 17 mars 1999, à l'âge de 51 ans et 3 mois, M. Gérard Guy, fils de feu M. Philippe Guy et feu dame Yvette Tremblay, demeurant au 560, Principale, Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Funéraire

Marc Leclerc et Fils  
103, 12ième Avenue  
Saint-Prime

le dimanche 21 mars 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 22 mars 1999 à 14 h à l'église de Saint-Prime. Monsieur Guy sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Prime. Il laisse ses enfants: Shaina et Yannick. Il était le frère et le beau-frère de: Micheline, Lise (Léo-Paul Gagnon), Candide, Christian (Monique Girard) et Stella. Egalement, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.**

Georges. Les cendres seront déposées au cimetière St-Jean-Vianney. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Léon-Marie Guérin (Céline Gagnon), feu Francine Guérin, Gaétan Guérin, Sylvie Guérin (Marcel Paquin), Alain Guérin, Livio Guérin; ses petits-enfants: Nadia, feu Sébastien, Sabrina, Kevin; elle était la soeur de: feu Yvonne Larouche (feu Harmidas Larocque), feu Adrien (Blandine Gaudreault), feu Albert (feu Gloria Lachance), Arthur (feu Rolande Larocque, Rose Verreault), feu Lucienne (feu Antonio Leblanc), feu Pierre-Eugène (feu Florence Martin), feu Fernande, feu Léon-Marie, feu Marie-Marthe, feu Jean-Claude, feu Fernande (Maunce Lessard), Marguerite (Jean-Marie Dubois), Julien. elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens pourront faire des dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Une personne bénévole sera présente au salon. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**LAVOIE (M. Roland)**

Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 18 mars 1999, à l'âge de 78 ans, M. Roland Lavoie, époux de dame Marguerite Girard. Il demeurait au 1295 rue Lindberg, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de dimanche le 21 mars 1999 à 14 h à la résidence funéraire

Aubin, 425, boul. St-Paul  
(anciennement rue Montcalm)  
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 22 mars 1999 à 11 h à l'église St-Paul Apôtre. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était le fils de feu Pierre Lavoie et de feu Marie Simard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Marguerite Girard, ses enfants: Claude (Sylvie Boily), Jean-Marc (Lina Desgagné), Lise (Antoine Azar), Martin (Catherine Haché), Christine (Claude Bonneau); ses petits-enfants: Nicolas, Jonathan et Samuel. Il était le frère de: feu Isola (feu Jos-Wilfrid Demers), feu Bertha (feu Armand Quirion), Juliette (feu René Aubin), feu Jean-Marie, feu Marie-Paule (feu Marcel Boily), Marie-Luce Demers (Claude Martin). Il était le beau-frère de: feu Albert Girard (feu Jeanette Tremblay), feu Lucette Girard. M. Lavoie laisse dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Il était ancien combattant et il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 35 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h 30. Pour informations: (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

rents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à la résidence funéraire

Aubin, 425, boul. St-Paul,  
(anciennement rue Montcalm)  
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 20 mars 1999 à 11 h à l'église Sacré-Coeur. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil sa fille adoptive Lise Desmeules. Elle était la belle-mère de: feu Antoine Ouellet (Yvonne Nemey). Elle était la soeur de: feu Alida Desmeules (feu Eugène Gaudreault), feu Léonce Desmeules (Marie-Paule Tremblay), feu Soeur Hélène Desmeules (Congrégation des Filles de Marie de la Présentation), feu Alfred Desmeules, feu Yvonne Desmeules, feu Victor Desmeules (Yvonne Robitaille), feu Ludger Desmeules (Maurice Bouchard), feu Maurice Desmeules (feu Germaine Lavoie), feu Marie-Paule Desmeules (feu Gérard Brassard), feu Claire Desmeules (Yvon Fortin), Bernadette Desmeules, Laurent Desmeules (Pierrette Tremblay). Mme Desmeules laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h 30. Pour informations: (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



**RIENDEAU**

**(Mme Gemma Boudreault)**

Est décédée à Québec, à l'âge de 83 ans et 10 mois, dame Gemma Boudreault, veuve de Léopold Riendeau. Elle laisse, pour se souvenir, outre ses enfants: Denise (Claude Dionne), Jean-Claude (Hélène Simard), Pascale (André Maltais), Michel (Suzanne Racine); ses petits-enfants: Marie-Claude et Annie Poulin, Philippe, Mélanie et Marie-Eve Riendeau, Geneviève, Simon et Andréanne Paré, Emilie et Julie Dupuis-Riendeau; ses arrière-petites-filles: Carollane et Daphnée; ses soeurs: Andrée, Francine et son frère René (Lola Joncas); ses belles-sœurs: Marie-Paule et Yvette et d'autres qui ont partagé de nombreuses années avec elles tel Dany Dion, Hélène Dupuis, Guy Paré et Michel Poulin. Elle sera exposée à la

Coopérative Funéraire du Plateau  
693 Nérée Tremblay  
Sainte-Foy

le lundi 22 mars 1999 à compter de 10 h et ce jusqu'à 12 h 30. Les membres de la famille recevront les marques d'amitié à l'entrée de l'église Saint-Thomas d'Aquin de 13 h à 14 h. Les funérailles suivront à 14 h. Compensez l'envoi de fleurs par un don à Centraide à un Fonds dédié à la jeunesse. Pour renseignements: 418-688-2411, fax: 418-688-2414. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Plateau.**



**PILOTE (M. Laurent)**

Le 17 mars 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 72 ans et 10 mois, M. Laurent Pilote, époux de dame Brigitte Maltais, demeurant au 3130 rang St-Martin à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 20 mars 1999 de midi à 14 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 20 mars 1999 à 15 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel, Chicoutimi. Outre son épouse dame Brigitte Maltais, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Christiane Pilote (Claude Guern), Marcelle (Jacques Savard), Céline (Rock Gilbert), Réjean (Chantale Dufour) et Nancy; ses petits-enfants: Jean-Christophe, Maxime et Olivier Guern; Isabelle et Philippe Savard; Félix, Emile et Thomas Gilbert; Florence et Patrick Pilote. Il était le frère de: feu Lisiane Pilote (feu Gustave Maltais), Antoinette (feu Raoul Sheehy), feu Louis-Philippe (Marguerite Gagné), Jules (Jeanne-d'Arc Bouchard), feu Aurélien (Desneiges Tremblay), Gabrielle (Louis-René Couillard), feu Jean-Joseph (Monique Maltais), Camille (Marjolaine Tremblay), Patrick (Yvonne Héneault), feu Yvan (Françoise Jean) et Ghislain (Lucette Poitras). Il était le beau-frère de: Benoit Maltais (Madeleine Jomphe), Irène (feu Léon-Georges Desmeules), Rosaire (Murielle Martin) et feu Olivier Mucel-Maltais (Rose-Aimée Tremblay). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. M Pilote était membre de l'Association des Personnes Aphasiques du Saguenay. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Jean Allard pour la cause de l'autisme sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**SIMARD (M. Julien)**

Le 16 mars 1999, est décédé à l'Hôpital St-Luc de Montréal, à l'âge de 60 ans 5 mois, M. Julien Simard, époux de Mme Marthe Gagné, demeurant à Montréal autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée  
825, Avenue Bégin  
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 mars 1999 à 11 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut professeur au Collège de Chicoutimi et à l'emploi de l'Immigration Québec. Il était le fils de feu François-Xavier Simard et de feu Rose Belsey. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marthe Gagné; ses enfants: Gérald (Sonia Tremblay), Danielle, Jean-François (Julie Morais), Emilie; ses petits-enfants: Maxim, Marie-Michèle, Karollanne; ses sœurs: Ruth (Jean-Marie Morin), Carole (Jean-Guy Paquet), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

**TEL-AIDE**

**695-AIDE**  
**698-AIDE**

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean  
Heures d'ouverture: 16 h à minuit



**LAROUCHE (Mme Claudette)**

Le 17 mars 1999, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, Chicoutimi, à l'âge de 60 ans, Mme Claudette Larouche, fille de feu M. Arthur Larouche et de feu Mme Georgianna Simoneau, demeurant au 3980 de l'Ecole, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay,  
2555 St-Dominique  
Jonquière

le samedi 20 mars 1999 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 20 mars 1999 à 10 h à l'église St-

## IN MEMORIAM



**QUENNEVILLE**

**(Mme Ghislaine Beaulieu)**

Le 18 mars 1999, est décédée à sa résidence, à l'âge de 68 ans, Mme Ghislaine Beaulieu Quenneville, épouse de M. Marcel Quenneville, demeurant au 2132 rue St-Régis, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida  
2750 La Salle, Jonquière

le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22h. Les funérailles auront lieu le lundi 22 mars 1999 à 11 h à l'église St-Philippe. Elle sera incinérée. Outre son époux M. Marcel Quenneville, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves Quenneville (Anne-Marie Shiner), Pierre, Lucie (Christian Chouinard), Jean (Johanne Gosselin); sa petite-fille Juliette; elle était la soeur de: feu Marguerite Beaulieu, Religieuse, feu Madeleine (Charles Paradis), feu Olivette (feu Roland Lavoie), Cécile (Paul Leduc), feu Marthe (Roger Bergeron), Jeannine (feu Clément Lavoie), Jean-Paul (Céline Fontaine); elle était la belle-sœur de: Claire Quenneville (Clément Inkel), Patricia (feu René Riel). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association pour la Promotion des droits des personnes handicapées Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**OUELLET**

**(Mme Jeannette Desmeules)**

Est décédée au Centre Gérontologique Beaumanoir de Chicoutimi, le 17 mars 1999, à l'âge de 95 ans, Mme Jeannette Desmeules, épouse de feu M. Simon Ouellet. Elle demeurait au 904 rue Jacques-Cartier Est à Chicoutimi. Les pa-

Nos condoléances



aux familles éprouvées

**QUOTIDIEN**

### Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu  
**Mme Réjeanne Tremblay, de Ste-Rose-du-Nord**  
décédée le 9 janvier 1999,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.  
**Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!**

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation  
de ma vie

Prêt à relever le défi

# Koivu assume un rôle plus important

MONTREAL (PC) - Saku Koivu se sent investi d'une plus grande responsabilité depuis le transfert de Mark Recchi aux Flyers de Philadelphie.

Le Finlandais se veut désormais le leader en attaque. Depuis le départ de



FRANÇOIS LEMENU

Recchi, Koivu a amassé trois passes dans les trois victoires du Canadien. Il entend également jouer un rôle plus important dans la chambre.

«Ce fut une transaction difficile. Recchi était notre leader», raconte Koivu, qui a perdu un coéquipier et un ami dans l'échange.

«Je dois maintenant assumer une partie de ce rôle, autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire. Chacun doit jouer un plus grand rôle dans l'équipe, moi le premier.»

Alain Vigneault se réjouit de l'engagement de Koivu envers

l'équipe. «Il y a plus de place maintenant, a rappelé l'entraîneur. Ce rôle suppose quand même une plus grande pression. Tant mieux s'il veut le remplir.»

Koivu pourra en effet s'épanouir davantage sans Recchi qu'il considérait comme un grand frère.

## Un bon rendement

Koivu n'a pas attendu le départ de Recchi pour débloquer en attaque. Le patineur de Turku a récolté six buts et 10 passes à ses 15 derniers matchs, un rendement qui lui permet d'occuper le premier rang des marqueurs (13-24-37) du Tricolore même s'il a raté 15 rencontres.

Vigneault a remarqué que Koivu semble plus à son aise sur la patinoire. L'athlète âgé de 24 ans a apporté des correctifs à son jeu. Il distribue davantage les rondelles à ses ailiers au lieu de

transporter le disque.

«C'est aussi une question de confiance, fait valoir Vigneault. Il a fait quelques ajustements qui lui ont redonné confiance.»

## Un premier trio européen

Koivu pourrait se retrouver au centre d'un trio entièrement européen face aux Capitals de Washington, ce soir, au Centre Molson. A moins que Shayne Corson ne soit de retour, Koivu aura Dainius Zubrus à sa droite et Martin Rucinsky à sa gauche.

«Zubrus joue bien depuis qu'il est avec nous, dit Koivu. Il est très solide dans les coins de patinoire. Il protège bien la rondelle. Zubrus possède aussi de belles habiletés en plus de travailler très fort. Mais n'oublions pas qu'il a 20 ans», prévient-il.

Koivu apprécie la perspective de jouer en compagnie de deux Européens.

«Nous pensons et nous jouons de

la même façon, dit-il. Par contre, il nous faudra récupérer la rondelle dans les coins de patinoire. C'est peut-être le seul point négatif.»

Rucinsky n'a joué que trois ou quatre matchs à la gauche de Koivu même si les deux joueurs sont coéquipiers depuis près de quatre ans.

«J'ai joué quelques matchs cette saison. On ne devrait pas avoir de problème à se comprendre sur la glace. Nous sommes Européens



ROLE DIFFERENT - Saku Koivu joue un rôle plus important avec le Canadien de Montréal depuis le départ de Mark Recchi.

(Photo Le Quotidien)

et nous pratiquons le même hockey depuis des années. Koivu est aussi un excellent joueur, ce qui devrait faciliter les choses.»

Lors de son point de presse, Vigneault a expliqué sa décision de réunir Rucinsky-Koivu-Zubrus par la nécessité de gagner des matchs.

«On doit mettre ensemble des joueurs qui sont susceptibles de s'entendre rapidement», a expliqué l'entraîneur.

«On doit mettre ensemble des joueurs qui sont susceptibles de s'entendre rapidement», a expliqué l'entraîneur.

«On doit mettre ensemble des joueurs qui sont susceptibles de s'entendre rapidement», a expliqué l'entraîneur.

«On doit mettre ensemble des joueurs qui sont susceptibles de s'entendre rapidement», a expliqué l'entraîneur.

## AU FILET

MONTREAL (PC)-Shayne Corson s'est entraîné à l'aréna de l'Université McGill. Sa cheville le fait encore souffrir et il ignore s'il pourra affronter les Capitals. Corson a rendez-vous avec les médecins aujourd'hui et une décision sera prise au cours de la journée. Sa présence est toutefois très incertaine.

«Je ne suis pas encore à 100 pour cent. Je verrai demain (aujourd'hui)», a-t-il dit.

Craig Rivet s'est également entraîné malgré une blessure à l'aîne. Il pourrait aussi rater le match contre Washington.

Patrice Brisebois soigne une blessure sterno-claviculaire et il sera absent pour un troisième match de suite.

Les Capitals risquent d'être représentés par une moitié d'équipe. Les Caps comptent neuf blessés, eux qui ont déjà perdu 408 joueurs-matches cette saison.

Peter Bondra est blessé à une main et Sergeï Gonchar à une cheville, Joë Juneau a des maux de tête, tandis que Steve Konowalchuk et Jaroslav Svejkský se remettent de commotions cérébrales.

Dmitri Mironov ratra les deux prochaines semaines en raison de maux de dos, Mark Tinordi sera absent de quatre à six semaines à cause d'une entorse à une cheville, Calle Johansson est sur la touche pour six semaines, victime d'une entorse à un genou, et

Chris Simon ne reviendra pas au jeu cette saison après avoir été opéré d'une épaule.

Les Caps n'ont pas renoncé aux séries même s'ils accusent un retard de huit points sur les Bruins de Boston. Une victoire ce soir les rapprocherait à un point du Canadien.

Washington a remporté son dernier match, battant les Stars de Dallas, 2-1, en prolongation.

«Ils sont comme nous, a fait remarquer Alain Vigneault. Ils sont branchés à un respirateur artificiel et ils ne veulent pas être débranchés. J'ai vu leur dernier match et ils ont joué avec beaucoup d'énergie et de fougue.»

Vigneault a vanté, hier, le travail de Jeff Hackett.

«Hackett est le meilleur gardien dans l'Est depuis Noël. Il a remporté 20 matchs depuis le 26 décembre, soit plus que tout autre gardien de notre conférence. On doit se rallier autour de lui. «Hackett rachète bien des erreurs commises par ses coéquipiers, a poursuivi Vigneault. Si seulement on pouvait lui donner quelques buts.»

Vladimir Malakhov vient au sixième rang des marqueurs parmi les défenseurs avec un total de 13 buts. Al Macinnis vient en tête avec 19 buts. Il est suivi d'Adrian Aucoin (18), Sergeï Gonchar (17), Fredrik Olausson (14) et Eric Desjardins (14).

MONTREAL (PC)- Brian Savage n'a pas la tête à la fête malgré les trois victoires du Canadien. Cloué au banc durant la troisième période du match de jeudi contre les Predators de Nashville, Savage a été rétrogradé, hier, du premier au quatrième trio à la gauche de Scott Thornton et de Trent McCleary.

La raison ? L'attaquant a été limité à une seule passe en 11 matchs depuis son retour d'une blessure qui lui a fait rater 11 rencontres. En fait,

son dernier but remonte au 18 janvier dans un match nul de 4-4 du Canadien contre les Capitals de Washington.

«J'ai fait appel aux neuf joueurs que j'estimais être les meilleurs contre Nashville, a expliqué Vigneault. Savage a des qualités, c'est un marqueur naturel. Actuellement, il travaille fort mais il ne marque pas.»

Savage est déçu de la tournure des événements.

«C'est la décision de l'entraîneur», a-t-il dit devant plusieurs

journalistes venus l'attendre après son entraînement en gymnase.

«Je cherche à marquer. Malheureusement, je n'y arrive pas. Pourtant, ce n'est pas par manque d'effort», lance-t-il.

Savage croyait avoir bien joué au cours des deux premières périodes contre Nashville. Il a bousculé l'adversaire en distribuant de bonnes mises en échec. Mais il a été crédité d'un tir au but seulement même s'il a lancé plusieurs fois en direction du filet.

«C'est frustrant de rater la cible aussi souvent. Peut-être que je précipite trop mes lancers. J'ai peut-être aussi tendance à trop réfléchir sur la glace. Par contre, j'essaie de compenser par autre chose. Je joue de façon plus robuste comme on m'a demandé de le faire.»

Saku Koivu a cherché à défendre son coéquipier.

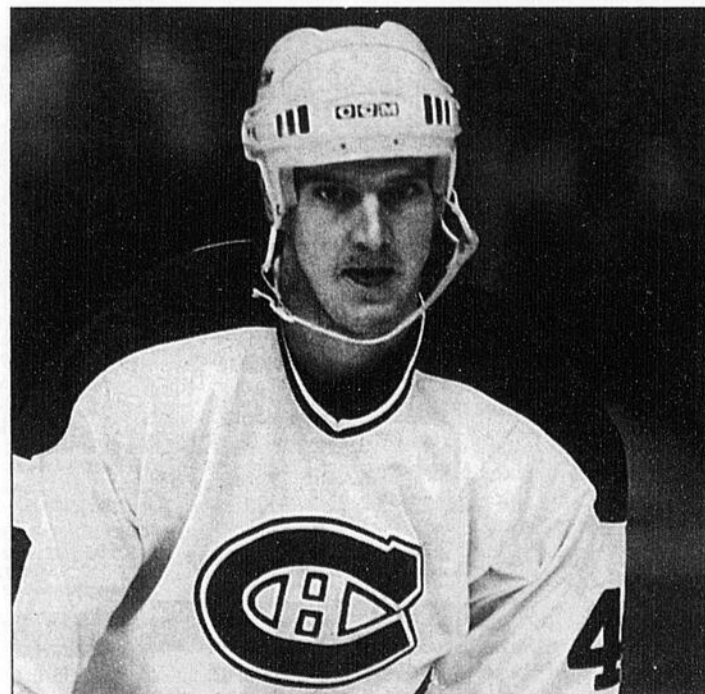
«Je n'ai pas livré un grand match, a dit le joueur de centre. Je n'ai certainement pas aidé Brian.»

Quoi qu'il soit, Vigneault ne semble pas très tolérant à son égard. A la moindre erreur, Savage écope en subissant une baisse de temps de glace.

«Je ne me souviens pas d'avoir joué un match en entier au cours des 12 dernières rencontres», a-t-il plaidé.

Savage se retrouve finalement dans la position du golfeur dont les coups roulés fusent de tomber dans la coupe.

# Savage broie du noir



RETROGRADE - Brian Savage ne va pas très bien. Il est passé du premier au quatrième trio du Canadien.

(Photo Le Quotidien)



# LES CHIFFRES



## LIGUE NATIONALE

### CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est											
Section Nord-Est											
	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Ottawa	67	38	20	9	198	143	85	21-9-4	17-11-	56-3-1	N1
Toronto	68	37	26	5	213	195	79	19-11-3	18-15-	25-5-0	P2
Buffalo	68	32	23	13	180	152	77	19-11-6	13-12-	75-4-1	G3
Boston	67	30	27	10	175	156	70	17-9-7	12-19-	36-3-1	G1
Montréal	68	28	31	9	163	177	65	18-12-4	10-19-5	5-4-1	G3
Section Atlantique											
New Jersey	67	38	21	8	200	166	84	16-13-6	22-8-2	7-2-1	G4
Pittsburgh	67	35	22	10	207	179	80	20-7-8	15-15-2	3-4-3	G1
Philadelphie	69	30	22	17	200	167	77	17-8-9	13-14-8	0-6-4	P1
N.Y. Rangers	69	29	31	9	191	191	67	15-17-4	14-14-5	5-3-2	P1
N.Y. Islanders	69	19	41	9	158	206	47	10-20-6	9-21-3	1-7-2	P3
Section Sud-Est											
Caroline	69	30	25	14	179	170	74	17-11-7	13-14-7	3-4-3	P1
Floride	67	25	25	17	170	177	67	15-12-6	10-13-11	4-4-2	P1
Washington	68	28	34	6	177	180	62	15-18-2	13-16-4	4-5-1	G1
Tampa Bay	68	16	47	5	145	246	37	9-24-1	7-23-4	4-6-0	P3
Association de l'Ouest											
Section Centrale											
Detroit	69	34	29	6	204	177	74	19-11-2	15-18-4	3-6-1	G1
St. Louis	68	29	28	11	195	180	69	15-15-5	14-13-6	5-4-1	N1
Nashville	69	24	39	6	165	224	54	14-18-4	10-21-2	3-7-0	P2
Chicago	68	20	39	9	155	211	49	12-17-4	8-22-5	4-5-1	G1
Section Nord-Ouest											
Colorado	68	35	25	8	189	169	78	14-14-4	21-11-4	6-4-0	G1
Calgary	68	26	32	10	183	193	62	12-17-6	14-15-4	5-4-1	P1
Edmonton	68	25	33	10	188	188	60	11-15-4	14-18-6	3-5-2	P5
Vancouver	68	20	37	11	163	209	51	12-16-5	8-21-6	2-5-3	P2
Section Pacifique											
x-Dallas	67	42	13	12	196	134	96	23-6-4	19-7-8	5-2-3	P1
Phoenix	69	33	24	12	171	166	78	19-9-5	14-15-7	3-5-2	N1
Anaheim	69	31	27	11	182	167	73	18-11-6	13-16-5	6-2-2	G1
San Jose	68	26	28	14	155	158	66	16-12-8	10-16-6	6-3-1	G4
Los Angeles	68	26	37	5	158	179	57	15-18-3	11-19-2	5-5-0	P1

x-assuré d'une place dans les séries.

### CALENDRIER

Jeudi, 18 mars	
Nashville 2 Montréal 3	
Phoenix 2 St. Louis 2	
Caroline 2 Colorado 3	
Anaheim 4 Los Angeles 2	
Vendredi, 19 mars	
Detroit 5 Tampa Bay 3	
Buffalo 3 N.Y. Rangers 2 (P)	
Ottawa à Dallas	
N.Y. Islanders à Vancouver	
Samedi, 20 mars	
San Jose à Boston, 13h30	
Nashville à Pittsburgh, 13h30	
Chicago à Colorado, 15h	
New Jersey à Toronto, 19h	
Washington à Montréal, 19h	
Ottawa à St. Louis, 20h	
Vancouver à Edmonton, 22h	
Floride à Los Angeles, 22h30	
Dimanche, 21 mars	
N.Y. Islanders à Calgary, 14h	
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 15h	
Detroit à Philadelphie, 15h	
Colorado à Chicago, 15h	
Boston à Washington, 19h	
Caroline à Dallas, 20h	
Los Angeles à Phoenix, 20h	
Floride à Anaheim, 20h	

### MARQUEURS

	B	P	Pts
Jagr, Pgh	33	72	105
Lindros, Phi	38	51	89
Selanne, Ana	39	47	86
Kariya, Ana	30	55	85
Forsberg, Col	22	60	82
LeClair, Phi	38	42	80
Yashin, Ott	39	40	79
Sakic, Col	33	41	74
Demitri, StL	32	41	73
Modano, Dal	30	43	73
Straka, Pgh	35	37	72
Flueury, Col	31	39	70
Sundin, Tor	24	44	68
Khrstich, Bos	27	38	65



### CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est			
	MJ	Pts	
x-Ottawa	67	85	
x-New Jersey	67	84	
x-Caroline	69	74	
Pittsburgh	67	80	
Toronto	68	79	
Buffalo	68	77	
Philadelphie	69	77	
Boston	67	70	
Floride	67	67	
N.Y. Rangers	69	67	
Montréal	68	65	
Washington	68	62	
N.Y. Islanders	69	47	
Tampa Bay	68	37	
Association de l'Ouest			
x-Dallas	67	96	
x-Colorado	68	78	
x-Detroit	69	74	
Phoenix	69	78	
Anaheim	69	73	
St. Louis	68	69	
San Jose	68	66	
Calgary	68	62	
Edmonton	68	60	
Los Angeles	68	57	
Nashville	69	54	
Vancouver	68	51	
Chicago	68	49	

### LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est										
Section Atlantique										
	PJ	G	P	NDP	BP	BC	P			
Lowell	68	31	25	10	2	193	198	74		
Fredericton	69	27	31	6	5	202	208	65		
St. John's	70	26	34	6	4	212	252	62		
Saint-Jean	65	23	33	8	1	189	244	55		
Portland	70	21	42	6	1	190	238	49		
Section Nouvelle-Angleterre										
x-Providence	67	48	13	3	3	268	180	102		
Hartford	66	31	25	5	5	212	212	72		
Springfield	66	28	28	9	1	210	198	66		
Worcester	67	29	31	7	0	194	219	65		
New Haven	66	26	28	7	5	194	198	64		
Association de l'Ouest										
Section Empire State										
x-Rochester	63	39	18	5	1	219	135	84		
Hamilton	65	35	22	6	2	191	164	78		
Albany	62	35	20	6	1	212	179	77		
Adirondack	65	19	39	6	1	151	225	45		
Syracuse	64	15	40	7	2	179	257	39		
Section Mid-Atlantique										
Philadelphie	67	37	19	9	2	216	187	85		

66 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 20 Mars 1999

## JUNIOR MAJEUR

### QUARTS-DE-FINALE DE SECTION QUATRE DE SEPT

Série A	
Cap-Breton vs Acadie-Bathurst	Jeudi, 18 mars
Cap-Breton 1 Acadie-Bathurst 2	(Acadie-Bathurst mène 2-0)
Lundi, 22 mars	
Acadie-Bathurst à Cap-Breton, 19h	
Mardi, 23 mars	
Acadie-Bathurst à Cap-Breton, 19h	
Série B	
Rimouski vs Moncton	Mercredi, 17 mars
Rimouski 3 Moncton 2 (P)	
Vendredi, 19 mars	
Moncton 3 Rimouski 6	(Rimouski mène 3-0)
Samedi, 20 mars	
Moncton à Rimouski, 16h	
Lundi, 22 mars	
x-Rimouski à Moncton, 19h	
Série C	
Hull vs Victoriaville	Mercredi, 17 mars
Hull 2 Victoriaville 6	(Série égale 1-1)

Vendredi, 19 mars	
Victoriaville 2 Hull 2 (3e pér. de prol.)	
Samedi, 20 mars	
Victoriaville à Hull, 19h30	
Lundi, 22 mars	
Hull à Victoriaville, 19h	

Dusablon, Benoit VdO	
2	1 2 3
Girard, Jonathan Bat	
2	1 2 3
Pagé, François Rim	
2	1 2 3

## SEMI PROFESSIONNEL

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALES DE SECTION QUATRE DE SEPT	
St-Georges vs Thetford Mines	Jeudi, 18 mars
Thetford Mines 2 St-Georges 4	(St-Georges gagne la série 4-1)
Granby vs Acton Vale	Jeudi, 18 mars
Granby 4 Acton Vale 5 (P)	
Vendredi, 19 mars	
Acton Vale 2 Granby 5	(Série égale 3-3)
Dimanche, 21 mars	
Granby à Acton Vale, 19h30	
Laval vs Joliette	Dimanche, 14 mars
Joliette 5 Laval 2	(Joliette gagne la série 4-0)

### MARQUEURS

	MJ	B	P	Pts
Afanasenkov, Dimitri She	2	2	3	5
Thinel, Sébastien Vic	2	1	4	5
Kolnik, Juraj Rim	2	2	2	4
Thinel, Marc-André Vic	2	2	2	4
Richards, Brad Rim	2	1	3	4
Fischer, Jiri Hul	2	0	4	4
Benoit, Mathieu Bat	2	3	0	3
Grandmaitre, Patrick Vic	2	2	1	3
Hardy, François VdO	2	2	1	3
Laliberté, Simon Mon	2	2	1	3
Perricone, Eric She	2	2	1	3
Dufresne, Sylvain She	2	1	2	3



## SPORT ÉCLAIR

### Tournoi CJAB

Le Club de tennis Sague-nay sera l'hôte du tournoi CJAB, du 26 au 28 mars. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire en simple ou en double, dans les classes A, B, C ou D. La date limite d'inscription est le mardi 23 mars. Information et inscription au 548-3179.

### Revers de Dominique-Racine

L'équipe féminine juvénile de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi n'a pas entamé le championnat provincial de basket-ball scolaire AAA sur le bon pied, hier soir, à Trois-Rivières. La formation dirigée par Serge Desbiens a encaissé un revers de 84-46 face à la polyvalente De La Forêt d'Amos. Les Chicoutimiennes doivent donc faire une croix sur leurs chances de médaille d'or. Dominique-Racine tente également sa chance au niveau cadet féminin à ce championnat provincial. Dans cette catégorie, elle disputera son premier

match contre le collège Jésus-Marie, ce soir.

### Victoires assombries

Craig Maddox de Red Deer, en Alberta, et Lara Grebaz de Thunder Bay ont remporté les médailles d'or dans l'épreuve d'acro aux championnats canadiens de ski acrobatique. Mais il s'agit d'une victoire amère pour les deux skieurs. Le 13 mars, deux jours après que Mike McDonald de Thunder Bay eut remporté la seule médaille du Canada aux championnats du monde en Suisse, l'Association canadienne de ski acrobatique a annoncé qu'elle cesserait de subventionner l'acro - l'une des trois disciplines de ce sport mais la seule à ne pas avoir encore été reconnue comme sport olympique. «Ca laisse un arrière-goût», a dit Maddox, qui a mérité la médaille d'or avec 23,00 points.

Tyson veut une réduction de peine Mike Tyson pourrait bientôt voir son désir de sortir

de prison et de monter dans le ring se concrétiser. L'ancien champion des poids lourds a déposé une requête visant à obtenir une réduction de sa peine pour voies de fait. Une comparution est prévue vendredi à la cour du comté de Montgomery. «Il pourrait littéralement être un homme libre peu après cette comparution», a confirmé Robert Greenberg, l'un des deux avocats de Tyson dans la cause du Maryland. Il a ajouté que Tyson n'assistera pas à l'audition.

### Bono signe

Steve Bono, un quart-arrière autonome, a accepté une entente de deux ans d'une valeur de 1,4 million avec les Panthers de la Caroline, hier. Bono, âgé de 36 ans, a disputé 14 saisons dans la ligue. L'année dernière, il a participé à six matches avec St. Louis, complétant 69 de ses 136 passes pour des gains de 807 verges, dont cinq touchés et quatre interceptions.



## HOCKEY RÉGIONAL

### JUNIOR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES TOURNOI LA RONDE	
XLa Baie	PJ V D PP PCPTS
XChicoutimi	4 2 2 16 9 4
Alma	4 0 4 12 31 0
XQualifié pour la finale	
Vendredi 19 mars	
La Baie 3 Chicoutimi 2 (P)	
Finale (4 de 7)	
Chicoutimi vs La Baie	
Dimanche 21 mars	
Chicoutimi vs La Baie 19h30	
Mardi 23 mars	
La Baie vs Chicoutimi 18h45	
Centre Georges-Vézina	
MIDGET	
SÉRIES ÉLIMINATOIRES Finale (4 de 7)	
Alma vs Saint-Félicien	Samedi 20 mars
Aiglons (Alma) vs Express (St-Fé)	18h30

### BANTAM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES	
----------------------	--

# Moore tempête contre les camions

HOMESTEAD, Flo. (PC) - A l'instar de plusieurs automobilistes, Greg Moore maudissait les camions sur la route, hier.

Pour la première fois, une course de la série NASCAR pour camions a été ajoutée au programme du Grand Prix de Miami, l'épreuve inaugurale de la saison dans la série CART au complexe de Homestead. Et les pilotes n'ont guère été impressionnés.

«La piste était extrêmement glissante en raison de la gomme

des pneus des camions», a expliqué Moore de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, avec dédain après avoir inscrit le temps le plus rapide de la séance d'essais libres de l'après-midi sur l'ovale.

«Ils utilisent une gomme totalement différente et cela nous a rendu la vie difficile.»

C'est une fin de semaine difficile pour l'équipe de Moore et de Patrick Carpentier de Joliette. L'équipe a été obligée d'enlever

le nom du commanditaire, Player's, sur leurs voitures en raison d'une loi américaine qui contraint les compagnies de tabac à limiter la publicité à une seule marque lors des courses.

La compagnie Phillip Morris, qui détient les droits de propriété de Player's aux Etats-Unis, a choisi de garder le logo de Marlboro sur les voitures de l'équipe Penske.

Moore a remporté la position de tête à Homestead l'année dernière avant de se classer deuxième de la course derrière Michael Andretti et, avec sa nouvelle Reynard-Mercedes, il vise à obtenir une deuxième «pole» consécutive.

Avec la gomme des camions sur la piste, Moore a noté que la séance de qualifications pourrait être un coup de dés.

«Le bon côté, c'est que je serai parmi les gars les plus rapides en qualification, ce qui veut dire que les concurrents plus lents auront nettoyé la piste pour nous, a dit Moore. Nous avons montré que nous sommes rapides sur une mauvaise piste.»

Quand il a été questionné sur ce qu'il pensait de l'ajout d'une course de camions pendant le week-end, qui comprend également une épreuve Indy Lights, Moore a dit: «Je crois que c'est une idée bête. Il ne devrait y avoir que des voitures - CART, Indy Lights et Atlantique. Les amateurs de la série CART ne veulent pas voir des camions.»



DEBUT DE SAISON - Michael Andretti et les autres habitués de la série CART ont participé à la séance d'essai de la première épreuve de la saison, hier.

(Photo AP)



## HOCKEY

### Vote de confiance

Les rumeurs concernant l'avenir de Ron Low comme entraîneur-chef des Oilers ont repris de plus belle à la suite la piètre performance de l'équipe dans un revers de 4-1 devant les Devils du New Jersey, mercredi soir.

Mais le directeur général Glen Sather affirme qu'il se sent à l'aise avec le travail effectué derrière le banc par Low.

«Ronnie traite les joueurs comme des hommes, a déclaré Sather, qui a tenu une réunion d'une heure avec son équipe jeudi matin. Il fait tellement de bonnes choses.

«Les joueurs ne semblent pas saisir. Je leur ai demandé (aux joueurs) s'ils avaient un problème avec les entraîneurs et ils ont tous dit, 'Non, nous voulons seulement gagner.' Il y a toutefois quelque chose qui cloche. Nous ne pouvons faire avancer la rondelle de 10 pieds. Tout le monde est très tendu.»

Sather a ajouté qu'il avait pris une approche optimiste et n'avait pas haussé le ton.

«Je ne tentais pas de leur faire peur, a-t-il dit. J'ai essayé de les encourager, de les relaxer.»

### Les Leafs dérangés

L'entraîneur Pat Quinn des Maple Leafs de Toronto ne croit pas que le défenseur Jason Smith sera échangé avant l'échéance de mardi, à 15h00.

«Je n'anticipe aucun changement, a précisé Quinn. A moins, bien sûr, que nous puissions mettre la main sur Jaromir Jagr. Alors, je serai intéressé.»

Quinn estime également que les rumeurs d'échange à propos de Smith ont alourdi l'atmosphère dans la chambre.

«L'équipe éprouve un problème de concentration, a-t-il analysé. Certains sont préoccupés parce qu'ils sont de bons amis de Jason. D'autres s'inquiètent à savoir s'ils seront impliqués dans l'échange.»

### Les Sénateurs encensés

Les Sénateurs d'Ottawa sont parvenus à se hisser parmi les formations d'élite de la LNH.

Parlez-en à l'entraîneur Craig Hartsburg des Mighty Ducks d'Anaheim.

«Les Sénateurs forment une merveilleuse équipe, a constaté Hartsburg. Ils ont de la vitesse du premier au quatrième trio et leurs défenseurs sont également très mobiles.



OFFRE - Mario Lemieux affichait son sourire du dimanche, hier, après avoir présenté sa proposition pour faire l'acquisition des Penguins de Pittsburgh.

(Laserphoto AP)

«Tous leurs joueurs sont capables de patiner et de transporter la rondelle. Ils représentent manifestement l'une des meilleures équipes de la ligue pour l'instant. Cela ne fait aucun doute. Outre Dallas, c'est peut-être la meilleure équipe que nous ayons affrontée cette année.»

Les Sénateurs affrontaient les Stars, hier soir.

### Zubov critiqué

L'entraîneur Ken Hitchcock des Stars de Dallas est insatisfait du jeu du défenseur Sergei Zubov.

Zubov, un joueur clé du jeu de puissance, compte seulement trois buts avec l'avantage d'un joueur.

Questionné à savoir s'il était satisfait du rendement de Zubov, Hitchcock a répondu: «Non. Il doit mieux faire. Il n'a pas été efficace au sein du jeu de puissance. Il est juste moyen.»

### Beukeboom: saison finie

La saison de Jeff Beukeboom est terminée.

Le défenseur des Rangers de New York n'avait pas disputé un seul match depuis qu'il avait subi une commotion cérébrale au début de février.

Beukeboom a dit espérer pouvoir faire un retour au jeu au début de la prochaine saison.

«Ma blessure est si sérieuse qu'il se pourrait que je ne puisse plus jamais disputer un match, a-t-il. Dans mon cœur, je sais que je serai de retour.»

Beukeboom a amassé neuf passes en 45 passes.

### Carpentier se classe troisième

Les camions ont été ajoutés dans une tentative visant à augmenter l'assistance de l'une des épreuves de la série CART la moins populaire auprès des spectateurs. Les estrades en face de la ligne des puits étaient presque vides, hier.

Carpentier était d'accord pour dire que les camions ont sali la piste, mais il voit cette épreuve comme une occasion d'attirer les partisans du NASCAR à la série CART.

«Nous allons voir combien de personnes cette épreuve attirera, a dit Carpentier. Je crois que c'est bon.

«La course est pour tout le monde. Les amateurs qui viennent voir les camions ou les voitures CART assisteront à quelque chose de différent. Je crois qu'ils seront impressionnés par la vitesse de nos voitures.»

Les pilotes de la série CART ont participé à deux séances d'essais libres, les meilleurs temps étant enregistrés le matin.

Adrian Fernandez de l'équipe Patrick Racing a réalisé le meilleur chrono de la journée - à une vitesse moyenne de 213,218 mph, devançant l'Ecoisais Dario Franchitti de l'équipe Kool Green (211.897) et Carpentier (211.740).

Moore a signé le cinquième temps le matin (cinquième au total à 211.657) puis il a dominé les essais de l'après-midi

### Circuit Nike

## Matthew éliminé

MONTERREY, Mexique (AP) - Les débuts de Craig Matthew sur le circuit Nike sont loin d'être glorieux.

Matthew n'est pas parvenu, hier, à se qualifier pour les deux derniers parcours de l'omnium de Monterey même s'il avait ramené une excellente carte de 68, jeudi.

L'athlète de Montréal s'est écroulé, hier, se contentant d'une carte de 75. Il complète les 36 premiers trous avec une fiche cumulative de 143. Une fiche de 140 était nécessaire pour acquérir le droit de disputer les deux derniers parcours.

Todd Demsey et Steve Gotsche mènent tous deux le classement général avec des fiches identiques de 133. Les deux hommes ont joué 67, hier.

### Love se choque

Davis Love III est sorti de ses gonds, hier, et sa colère l'a peut-être aidé à grimper au premier rang de l'omnium Bay Hill à l'issue du deuxième parcours.

Furieux d'avoir envoyé sa balle dans une fosse au 17e trou, Love a brisé un boyau d'arrosage avec son décocheur de sable. Résultat: l'eau a envahi la fosse.

Love est parvenu à sauver sa normale avant de réussir un birdie au dernier trou qui lui a procuré une carte de 66. Il se retrouve avec une fiche cumulative de 135, neuf sous la normale, sur un pied d'égalité avec Tim Herron (69).

«J'étais frustré et j'ai perdu patience, a raconté Love. Je suis gêné. Je ferais mieux de gagner cette année car Arnold Palmer ne me réinvitera sans doute plus jamais.»

Andrew Magee, qui a réussi

deux roulés de 40 pieds, a complété le parcours avec une carte de 67 pour un total cumulatif de 136. Tom Lehman a joué 68 et il accuse un retard de deux coups sur les meneurs.

Tiger Woods n'aurait pas dû se qualifier pour la suite du tournoi car sa fiche de 146 le relègue au 71e rang. Toutefois, on retrouve parmi les qualifiés l'amateur Matt Juchar. Comme le règlement stipule que les 70 premiers «professionnels» peuvent se qualifier, Woods et tous ses collègues ayant une fiche de 146 pourront prendre part aux deux derniers parcours.

### Le duo Morgan-Green en tête

Le tandem composé de Gil Morgan et Hubert Green a ramené, hier, une carte de 61 pour s'emparer du premier rang du tournoi Légende du Golf, un tournoi disputé en équipe.

Les deux coéquipiers détiennent une priorité d'un coup sur David Graham et Jay Sigel.

John Mahaffey et Tom Wargo ont joué 63. Les duos George Archer-Simon Hobday, Jimmy Powell-Orville Moody et Al Geiberger-Tom Shaw suivent à 65.

Ces cartes peu élevées sont monnaie courante à ce tournoi puisqu'on retient le meilleur des deux scores obtenus à chaque trou.

Jouant dans des conditions climatiques idéales, Morgan et Green ont entrepris la première partie en lion, se retrouvant avec une fiche de 28 après neuf trous.

Le duo a réussi 11 birdies sans commettre un seul bogey. Il s'est emparé du premier rang lorsque Morgan a inscrit des birdies consécutifs aux 15e et 16e trous.

Pas question d'être trop confiant

# Steve Kline a bien appris sa leçon

JUPITER (PC) - A pareille date l'an dernier, le gaucher Steve Kline débordait de confiance. Le jeune gaucher acquis des Indiens de Cleveland en retour de Jeff Juden était persuadé qu'il avait sa place avec les Expos.



MICHEL LA JEUNESSE

Il allait être le «spécialiste» gaucher dans l'enclos des releveurs. Il s'était entraîné tout l'hiver, il avait perdu du poids, il était en grande forme... tout allait fonctionner à merveille.

Mais il était le jeune homme le plus déçu au monde quand au dernier jour du camp, on lui a indiqué le chemin d'Ottawa. Il venait d'être cédé aux Lynx.

Plus jamais, on ne le reprendra à se montrer trop confiant.

Il a tellement bien fait à son retour avec le «grand club» quand on l'a rappelé qu'il pourrait bien être l'homme de confiance de Felipe Alou lors des huitièmes manches, qui ont causé tellement de problèmes aux Expos au cours des dernières années.

Il pourrait bien être celui qui va préparer la table pour Ugueth Urbina.

Mais il ne veut pas retomber dans le même piège.

«Non, je ne prendrai plus jamais rien pour acquis dans le baseball, a-t-il confié, hier. Nous savons tous qui sera l'homme de la neuvième manche. Ce sera Urbina. Mais pour le reste, je pense que nous utiliserons un comité de releveurs.»

Kline semble même résigné à un rôle bien précis, soit celui de retirer les frappeurs gauchers

dans les dernières manches. «Je pense ce que sera là mon rôle comme ce fut le cas la plupart du temps l'an dernier.

«De toute façon, je pense que cette idée de comité est bonne. C'est plus facile quand chacun connaît son rôle, surtout quand

il s'agit de jeunes lanceurs.» Après son retour avec les Expos, Kline a tellement bien fait que Alou avait pleine confiance en lui dans les derniers mois de la campagne.

Il a pris part finalement à 78 matches, surpassant la marque de 74 pour un gaucher, marque établie 30 ans auparavant par Dan McGinn, lors de la première saison de l'équipe.

«Je me sentais tellement bien que je voulais qu'on me donne la balle à tous les jours. C'est certain que l'on prend confiance quand les choses vont bien.

«Mais j'ai dû apprendre un tout nouveau métier finalement l'an dernier. Je suis chanceux d'avoir eu un gars comme Mike Maddux dans l'enclos pour m'aider et me diriger. Mais je dois dire aussi qu'à la fin, tous les gars avaient confiance en moi et c'était la même chose pour moi; j'avais confiance en eux.»

Par ailleurs, Kline mentionne que peu importe son rôle, il sait que les choses iront beaucoup mieux cette saison et que les releveurs se débrouilleront fort bien à cause surtout du fait que les jeunes partants auront une saison de plus d'expérience dans leurs bagages.

«Nous les releveurs, nous avons travaillé beaucoup l'an

dernier. Il faut croire que nos jeunes partants resteront dans le match pendant au moins cinq ou six manches cette saison.

**Les Expos battus 6-0**

## L'offensive prend congé

JUPITER (PC) - Les Expos se sont inclinés 6-0, hier soir, devant les Orioles de Baltimore au stade Roger Dean, un match sans histoire, un match à oublier rapidement.

Quand on a demandé à Felipe Alou ses commentaires après le match, il a souri, a fait quelques pas en arrière, pour ensuite revenir au milieu de la meute de journalistes. Sa réponse était toute prête.

«Ce soir, nous n'avions pas dans la formation les Jose Vidro, Vladimir Guerrero et... Michael Barrett.»

Cela voulait tout dire. L'attaque avait été hypothéquée de quelques membres importants. Vidro avait une journée de repos, Vladimir Guerrero est ennuyé par un début de grippe et Barrett attendait patiemment son tour.

Et s'il n'en tenait qu'à Alou, la patience du jeune Barrett ne sera pas mise à l'épreuve trop longtemps.

Les propos du gérant ne laissaient aucun doute dans l'esprit des scribes présents: Alou le veut dans sa formation de tous les jours le plus tôt possible.

Pour revenir au match, le vétéran Mike Maddux n'avait pas vraiment des airs de famille en sixième manche. Les Maddux nous ont habitués à de meilleures performances au monticule.

Il a été victime d'une poussée

De toute façon, j'ai pleine confiance en Felipe Alou. Il est un grand homme de baseball. Il est surtout un homme intelli-

gent. Les gens qui viendront nous voir à l'oeuvre, verront une équipe plus qu'intéressante.»

de six coups sûrs et cinq points dans cette manche. Il a cédé trois doubles et un triple quand les Orioles se bouscullaient dans le cercle d'attente.

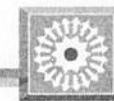
Miguel Batista s'était pourtant bien débrouillé dans les premières manches.

En quatre manches, il n'avait permis que deux coups sûrs et un seul point, produit par un roulant du receveur Lenny

Webster, un ancien des Expos. Webster a produit un autre point avec un double en sixième.

Ugueth Urbina a retiré deux frappeurs sur des prises en une manche, une soirée bien ordinaire pour lui.

«Maddux semblait fatigué et il a connu une mauvaise manche, a dit Alou. Mais Batista a encore très bien lancé.»



## AU LOSANGE

JUPITER (PC) - Les Expos ont réduit leur formation à 34 joueurs, hier, quand ils ont cédé huit joueurs à leurs équipes des ligues mineures.

Peu de surprises en somme sauf si ce n'est pour le grand Fernando Seguinol, qui bataillait pour le poste de voltigeur de gauche et qui aurait pu donner un sérieux coup de main à Brad Fullmer au premier sac.

On croyait à tout le moins que Seguinol allait rester au camp plus longtemps, mais les Expos veulent qu'il obtienne plus de présences au bâton.

Chris Stowers, le joueur de troisième but Jose Fernandez, les lanceurs Ted Lilly et Guillermo Mota, le receveur John Pachot et l'inter Jeff Blum ont tous pris le chemin d'Ottawa.

Peter Bergeron, acquis dans la transaction qui a envoyé Carlos Perez et Mark Grudzielanek aux Dodgers de Los Angeles, a pour sa part été cédé aux Senators de Harrisburg, club de classe AA.

«Je suis certes déçu, a dit Bergeron. Je m'attendais à tout le moins de mériter une place à Ottawa. Mais je n'ai rien à dire dans tout cela.»

«Pour ce qui est de Seguinol, nous savons que nous ne pouvons plus lui donner ici au camp des ligues majeures toutes les présences au bâton qui lui sont nécessaires, a dit le directeur général Jim Beattie. A Ottawa, nous voulons qu'il joue presque exclusivement au premier.»

«Dans le cas de Bergeron, nous pensons qu'il n'a pas aussi bien fait à Harrisburg l'an dernier qu'il l'avait fait dans l'organisation des Dodgers. C'est peut-être à cause du fait de l'échange ou de la pression qu'il s'est mise sur les épaules. Nous voulons qu'il retrouve toute sa confiance et qu'il obtienne du succès.»

Le prochain gros nom qui pourrait être retranché est celui du jeune Michael Barrett.

Il a tout le potentiel pour devenir une super-vedette. Mais son heure n'est pas encore venue, semble-t-il.

«Nous voulons que Barrett joue au troisième coussin et nous voulons qu'il joue à tous les jours, a dit Beattie. Nous ne voulons surtout pas le garder ici sur le bout du banc. Il faut bien se souvenir que ce jeune homme n'a pas joué encore une seule match dans la classe AAA.»

Pour une fois que la nouvelle était bonne.

Les Expos ont en effet reçu la confirmation de la Régie des installations olympiques qu'ils pourront entreprendre leur saison locale au Stade olympique. Le Service de prévention des incendies a en effet autorisé, hier, la réouverture de l'aire de jeu du Stade olympique dès le 1er avril.

Les Expos recevront donc les Mets de New York comme prévu le 8 avril... à moins que...

Lenny Webster, ancien receveur des Expos, a mentionné hier qu'il serait surprenant de voir Delino DeShields revenir au jeu avant encore plusieurs semaines avec les Orioles de Baltimore.

DeShields s'est fracturé le pouce gauche lors du premier match intra-équipe de sa nouvelle équipe il y a deux semaines.

«J'agissais comme receveur et j'ai tout vu, a dit Webster. On a frappé un coup en flèche vers Delino. Mais la balle s'éloignait de lui et il a fait un geste brusque, il a relevé le gant pour se protéger et a reçu la balle directement sur le pouce.»

«Il lui faudra beaucoup de temps pour se sentir à l'aise avec un bâton dans les mains. Pour l'instant, il ne tient plus en place.»

Cet après-midi, les Expos affrontent à nouveau les Cards de St. Louis. Mike Thurman et Darren Oliver seront les lanceurs en présence.

Dimanche, Dusti Hermanson affrontera le riche Kevin Brown quand les Expos se rendront à Vero Beach pour rencontrer les Dodgers.



## SOMMAIRES

### LIGUE NATIONALE

#### MIGHTY DUCKS 4 KINGS 2

Première période  
1. Anaheim, Marshall 1 (Kariya, Setanne) 11:44 (an)  
Pénalités Ferraro LA 2:06, Green Ana 4:54, Pustor Ana 16:35, Haller Ana 19:38.

#### Deuxième période

2. Anaheim, Selanne 38 (McInnis, Kariya) 11:44 (an)  
Pénalités Haller Ana 7:25, Blake LA 11:36, Aalto Ana 13:53.

#### Troisième période

3. Anaheim, Kariya 30, 7:51 (an)  
4. Los Angeles, Audette 16 (Ferraro) 11:37 (an)  
5. Los Angeles, Courtnall 4 (Norstrom) 15:18  
6. Anaheim, Selanne 39 (Kariya) 16:51  
Pénalités Blake LA 7:05, Green Ana 9:41.

Tirs au but  
Anaheim 9 7 8-24  
Los Angeles 16 12 11-39

Gardiens Anaheim: Hébert (G.27-23-9); Los Angeles: Fiset (P.13-15-1).

Avantages numériques Anaheim: 2-3; Los Angeles: 1-6.  
Arbitre Don Koharski. Juges de lignes Brad Lazarowich, Randy Milton.

Assistance 12.037

#### HURRICANES 2 AVALANCHE 3

Première période  
1. Caroline, Francis 16 (Sheppard, Wesley) 1:18 (an)  
Pénalités Klemm Col 0:38, Roberts Car 4:34, Odgers Col 9:33, Foote Col mineure, inconduite 10:10, Roberts Car 13:36, Gélinas Car 17:40.

#### Deuxième période

2. Colorado, Foote 4 (Hejduk, Sakic) 9:04  
3. Colorado, Hejduk 11 (Sakic, Forsberg) 12:14 (an)  
Pénalités Coffey Car 2:56, Primeau Car, Podoin Col 9:36, Pratt Car mineure, inconduite 10:36, Hill Car 11:24, Lemieux Col 15:08, Hejduk Col 19:42.

#### Troisième période

4. Colorado, Sakic 33 (Forsberg, Matt) 2:57  
5. Caroline, Kovalenko 16 (Hill) 10:04  
Pénalités Car Roberts, Col Foote majeures 4:11, Col Forsberg 10:50.

### Tirs au but

Caroline 8 6 15-29  
Colorado 8 16 10-34

Gardiens Caroline: Kidd (P.6-10-4); Colorado: Roy (G.24-17-6).

Avantages numériques Caroline: 1-6; Colorado: 1-6.  
Arbitre Bill McCreary. Juges de lignes Thor Nelson, Baron Parker.

Assistance 16.061.

#### RED WINGS 5 LIGHTNING 3

Première période  
1. Tampa Bay, Clark 26 (Svoboda), 11:08 (an)  
Pénalités Eriksson Det 10:29, Kubina TB 11:50, Fedorov Det 12:55, Shanahan Det, Petrovicky, TB, 15:17.

Deuxième période  
2. Tampa Bay, Clark 27 (Lecavalier, Richer) 13:29  
3. Detroit, Fedorov 19 (Lidstrom, Murphy) 14:29 (an)  
4. Detroit, Holmstrom 11 (Roest, Draper) 19:00

Pénalités Shanahan Det, Samuelsson TB 10:55, Bonsignore TB 14:28, Shanahan Det (maj.), Cullimore TB (maj.) 17:33, Kubina TB 19:24.

Troisième période  
5. Tampa Bay, Clark 28 (Lecavalier) 2:36  
6. Detroit, Fedorov 20 (Kozlov, Ward) 5:17 (dn)  
7. Detroit, Lidstrom 12 (Draper) 5:39 (dn)  
8. Detroit, Kozlov 22 (Fedorov, Shanahan) 7:05

Pénalités Holmstrom Det 4:20, Cross TB 10:54.  
Tirs au but  
Detroit 8 13 13-34  
Tampa Bay 17 12 10-39

Gardiens Detroit: Osgood (G.28-22-4); Tampa Bay: Schwab (P.7-20-1).

Avantages numériques Detroit: 1-4; Tampa Bay: 1-3.  
Arbitre Paul Stewart. Juges de lignes Stéphane Provost, Pierre Racicot.

Assistance 20 184.

#### SABRES 3 RANGERS 2 (P)

Première période  
1. Buffalo, Satan 32, 10:21  
2. NY Rangers, Schneider 8 (Graves, Leitch) 12:47 (an)

Pénalités McKee Buf 1:43, Grosek Buf 12:15, Peca Buf.

### Schneider NYR 15:13.

Deuxième période  
3. NY Rangers, Nedved 18 (Leitch, Schneider) 5:44 (an)  
Pénalités Fraser NYR 3:40, Varada Buf 3:55, Shannon Buf 5:37, Woolley Buf 13:21, Knuble NYR 16:04, Grosek Buf 17:04.

Troisième période  
4. Buffalo, Grosek 19 (Woolley, Satan) 11:40 (an)  
Pénalités Fraser NYR 11:26, Smehlik Buf 18:50, Schneider NYR 19:57.

Prolongation  
5. Buffalo, Satan 33 (Barnes, Shannon) 1:18 (an)  
Pénalité Aucune.

Tirs au but  
Buffalo 8 8 7 1-24  
NY Rangers 14 11 4 0-29

Gardiens Buffalo: Hasek (G.26-15-10); NY Rangers: Richter (P.23-26-7).

Avantages numériques Buffalo: 2-4; NY Rangers: 2-7.  
Arbitre Dan Marouelli. Juges de lignes Kevin Collins, Gérard Gauthier.

Assistance 18 200.

#### SÉNATEURS 2 STARS 1

Première période  
1. Dallas, Sydor 13 (Modano, Zubov) 7:16 (an)  
2. Ottawa, Dackell 12 (Van Allen, Martins) 19:40  
Pénalité Gruden, Ott 5:58.

Deuxième période  
3. Ottawa, Hossa 11 (Martins) 14:11  
Pénalités Gruden Ott 2:22, Langenbrunner Dal 8:13, Verbeeck Dal, Ptilick Ott 10:40.

Troisième période  
Aucun but.

Pénalités Kravchuk Ott 0:52, Sydor Dal 16:02, Van Allen Ott 19:31.

Tirs au but  
Ottawa 7 6 1-14  
Dallas 10 9 13-32

Gardiens Ottawa: Rhodes (G.20-12-4); Dallas: Belfour (P.30-12-9).

Avantages numériques Ottawa: 0-2; Dallas: 1-4.  
Arbitre Paul Devorski. Juges de lignes Wayne Bonney, Jay Sharrers.

Assistance 16 928

Congédié par les Blue Jays

# Johnson pointe les médias du doigt

DUNEDIN, Floride (PC) — Tim Johnson blâme les médias pour son congédiement comme gérant des Blue Jays de Toronto mais ses anciens collègues affirment qu'il est le seul à blâmer.

«Mes bons amis journalistes ont eu ma peau, a déclaré Johnson au quotidien Toronto Star. J'espère qu'ils me laisseront la paix à l'avenir.»

Johnson a été congédié, mercredi, pour être remplacé par Jim Fregosi. Les mensonges qu'il a colportés sur son passé de soldat au Vietnam ont continué de le hanter. Comme les joueurs reconnaissaient que la controverse nuisait à leur concentration, le directeur général des

Blue Jays, Gord Ash, a décidé d'assainir le climat entourant l'équipe en remerciant Johnson.

Les joueurs sont apparus plus détendus depuis que Fregosi a pris les rênes de l'équipe.

«L'ambiance s'est grandement améliorée au cours des deux derniers jours», a affirmé le receveur Darrin Fletcher.

Les Blue Jays devront honorer le contrat de 325 000 \$ de Johnson pour le restant de la saison. Ash lui a offert un poste de dépisteur.

«Je ne sais pas ce que je vais faire», a commenté Johnson, ajoutant qu'il se donnera quelques mois de réflexion avant de prendre une décision.

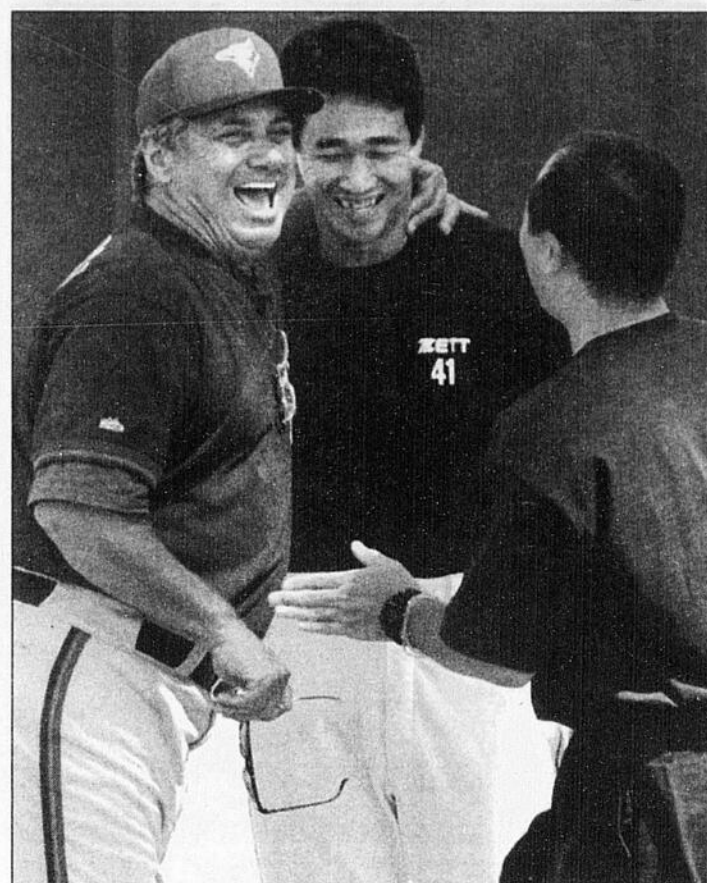
## Un complot ?

La mésentente entre Johnson et son instructeur des lanceurs, Mel Queen, n'a pas aidé sa cause. Ash pensait les avoir réconciliés au cours de l'hiver mais les deux semblaient se méfier un de l'autre depuis le début du camp d'entraînement. Queen a affirmé qu'il ne se sentait pas responsable du congédiement de Johnson.

«Je n'ai pas été congédié, a souligné Queen à des journalistes torontois. Ce ne sont pas les médias qui l'ont congédié non plus. S'il veut savoir à cause de qui il a été congédié, il devra se regarder dans un miroir.» Johnson aurait aussi accusé l'instructeur du troisième but Sal Butera et l'instructeur-adjoint Jim Lett d'avoir contribué à son congédiement. L'ancien gérant soupçonnait même Butera d'être un espion à la solde d'Ash.

«C'est plutôt terrifiant, a raconté Butera. Il ne m'a jamais accusé face à face. Il m'a toujours dit 'Tu es mon homme'.

«J'ai toujours eu l'impression que c'est lui qui m'avait engagé. Je fais toujours le boulot pour lequel j'ai été engagé. J'entreprends ma 28e année dans le baseball... Vous savez tout ce qu'on peut dire dans un vestiaire, c'est comme dans une famille.»



REPLAÇANT — Pendant que Tim Johnson critiquait un peu tout le monde, hier, son successeur avec les Blue Jays, Jim Fregosi, prenait le temps de rigoler avec le lanceur des Tigers de Détroit, Masao Kida.

(Photo AP)

## Revers contre Buffalo

# L'Impact paye pour sa première demie

MONTREAL (PC) — L'Impact de Montréal a comblé un déficit

de 8-2 à la mi-temps pour prendre une brève avance de 9-8 en fin de troisième quart, mais le Blizzard de Buffalo s'est finalement imposé 12-11, hier soir, devant 3422 spectateurs au Centre Molson.

Giuliano Oliviero a marqué un but de deux points et un but de trois points pour remettre l'Impact dans le match et porter sa séquence à 19 matches avec au moins un point à 19. Nicola Cornelli a amassé un but de deux points et deux aides pour la formation montréalaise.

Mais c'est Rudy Doliscat du Blizzard qui a mérité la première étoile du match en vertu d'une performance de deux buts, y compris le but vainqueur à 8:50 du quatrième quart pour donner aux siens une avance de 12-9, et une aide, bon pour cinq points. Son coéquipier Doug Miller, le meilleur marqueur du Blizzard, a marqué sur un penalty et récolté une aide.

Les autres buteurs de l'Impact ont été Rudy Doliscat et Patrick Diotte, ce dernier redonnant espoir aux Montréalais alors qu'il a marqué avec un peu plus de trois minutes à faire au match pour ramener les siens à 12-11.

«C'est à la première demie que nous avons perdu ce match, a déclaré l'entraîneur montréalais Paul Kitson. Si nous avions entrepris le match avec la même rage que nous avons démontrée aux troisième et quatrième quarts, Buffalo n'aurait jamais pris une avance de 8-0.

«Les joueurs ont semblé commencer le match sans vie, comme s'ils s'attendaient à ce que Buffalo leur donne la victoire sur un plateau d'argent. Nous avons frappé le poteau trois ou quatre fois, mais une équipe fait sa propre chance et si nous avions travaillé plus fort dès le début du match, on aurait sans doute marqué deux ou trois buts au lieu d'un seul en première demie. Les joueurs ont l'impression qu'ils doivent faire des choses extraordinaires pour réussir, alors qu'il suffirait de continuer à jouer simplement.»

# Courier retrouve Sampras

KEY BISCAYNE, Flo. (AP) — Comme récompense pour avoir gagné son match d'hier, au tournoi de Key Biscayne, Jim Courier retrouvera au deuxième tour son ami de longue date et adversaire Pete Sampras.

Les deux anciens champions de ce tournoi croiseront le fer pour une 20e fois dans un tournoi de l'ATP dans une rivalité qui remonte à l'époque des tournois juniors.

Courier s'est qualifié en défaisant Jan Frode Andersen 7-6 (8-6), 6-2. Sa fiche contre Sampras s'élève à 4-15.

«Plusieurs de ces matches ont été serrés. Pete semble simplement gagner quand il le faut.»

Le Russe Yevgeny Kafelnikov (3e), qui pouvait prétendre au premier rang du classement mondial, a subi une défaite de 6-7 (6-8), 7-6 (7-4), 6-2 contre Vince Spadea.

L'Australien Patrick Rafter, no 5, a défait son compatriote Andrew Ilie à leur première rencontre en carrière, une victoire de 6-3, 7-5. Kenneth Carlsen a pour sa part surpris Goran Ivanisevic, no 13, pour la première fois en sept rencontres, 6-2, 3-6, 6-4.

Du côté féminin, Steffi Graf, no 7, a eu besoin de seulement 47 minutes pour vaincre sa partenaire d'entraînement Jennifer Capriati 6-0, 6-1 à leur premier match depuis 1993. Monica Seles, no 3, a eu raison de Brie Rippner 6-3, 7-5. Amelie Mauresmo, Mary Joe Fernandez et Chanda Rubin ont également gagné.

Quant à la favorite, Martina Hingis, elle s'est imposée contre Karina Habsudova en deux sets de 6-1 et 6-4.

## Scandale au CIO

# L'Australien Phil Coles nage dans l'eau chaude

LAUSANNE (AP) — L'Australien Phil Coles pourrait devenir le septième membre exclu du Comité international olympique. Hier, l'ex-femme de Coles a révélé que le couple avait reçu des bijoux d'un homme d'affaires

grec lié avec la candidature d'Athènes pour organiser les Jeux olympiques de 1996.

Ces bijoux d'or et d'argent, d'une valeur estimée à 6300 \$ US, risquent de porter un coup fatal à Coles, alors que les cadeaux

tolérés pour les membres du CIO ne doivent pas dépasser 150 \$.

Coles a répété, hier, qu'il ne démissionnera pas du CIO. Mais l'un des dirigeants de l'olympisme a déclaré que cette révélation devrait faire rouvrir l'enquête concernant Coles, qui avait déjà reçu un avertissement sévère pour l'affaire de corruption de Salt Lake City.

Georgina Coles a envoyé un fax à François Carrard, le directeur général du CIO et à son vice-président Dick Pound, pour expliquer que ces bijoux avaient été donnés au couple en 1990 «par un homme lié à la candidature d'Athènes». Athènes avait perdu contre Atlanta pour organiser les JO de 1996.

Ces bijoux sont un collier et des boutons de manchette transformés en boucles d'oreille.

Aucune décision immédiate n'a été prise par le comité exécutif du CIO.

«Le CIO a besoin de preuves sérieuses, a déclaré Franklin Cerven-Schrieber, le porte-parole du CIO. Nous devons savoir si les éléments sont suffisants pour continuer l'enquête ou non.»

## Patinage de vitesse

# Le Canada tenu loin du podium

SOFIA, Bulgarie (PC) — Le Canada est revenu bredouille de la première journée du championnat du monde de patinage de vitesse de courte piste.

L'Italien Fabio Carta a enlevé la médaille d'or lors du 1500 mètres, une course âprement disputée. Carta a franchi la distance en deux minutes et 27,533 secondes, devançant de justesse le Japonais Satoru Tera (2:27,673). Le Chinois Jiajun Li a terminé en troisième place, tout juste devant le Québécois Eric Bédard. Le Montréalais François-Louis Tremblay a été éliminé lors des demi-finales.

L'équipe nationale est privée des services du quadruple champion du monde Marc Gagnon qui a décidé de prendre un congé sabbatique et du champion canadien Jonathan Guilmette, victime d'une fracture de la jambe, lors

d'un entraînement, il y a deux semaines.

<B>Les Chinoises dominent <P>

Les patineuses asiatiques ont dominé la finale du 1500 mètres féminin en monopolisant le podium. La Chinoise Yang Yang (S) a franchi le fil d'arrivée, quelques micro-secondes devant sa compatriote Yang Yang (A). La Coréenne Moon-Jung Kim a mérité la médaille de bronze.

Les Québécoises Isabelle Charret, Christine Boudrias et Annie Perreault n'ont pu accéder à la finale.

Golf USA et Paul Dufour Pro  
Une boutique différente  
413628

Éliminés par Lévis en trois matches

# Les fantômes hantent les Gaillards



**ELIMINES** - Jacques Hébert (photo) et les Gaillards de Jonquièrre ont terminé leur saison. Ils ont été éliminés au premier tour des séries par les Faucons de Lévis-Lauzon. (Photo Le Quotidien)

par Johanne St-Pierre

LEVIS (JSTP) - Les Gaillards ont fermé les livres sur la saison 98-99, hier, en s'inclinant 7-2 face aux Faucons de Lévis-Lauzon, concédant du même coup les honneurs de la demi-finale.

Aux dires du pilote des Gaillards, Jacques Hébert, les fantômes du centre sportif de Lévis sont revenus hanter ses protégés au terme du troisième affrontement. Les Jonquiérois avaient amorcé le match en lion et ont même été les premiers à inscrire un but au tableau indicateur après seulement cinq minutes de jeu. «Nous contrôlions le match de A à Z mais on dirait qu'ils ont des fantômes. Une rondelle a dévié à la 12e minute de jeu pour créer l'égalité et remettre la rencontre à leur portée. Ils (Faucons) n'avaient que deux lancers jusque-là.»

La guigne s'est acharnée sur les Gaillards en deuxième période et ils ont concédé cinq buts à

l'adversaire. «Mais ce n'est pas à cause de nonchalance. Nous avons pris de mauvaises décisions, des rondelles ont dévié ou ont été interceptées. Nous avons été très malchanceux et ils ont profité de toutes les petites erreurs commises. En troisième, nous nous sommes ressaisis et les Faucons n'ont compté qu'un seul but», relate Hébert. Il ajoute que le gardien Alexandre Mercil a fait du bon travail malgré tout car le jeune cerbère ne pouvait rien faire contre les rondelles déviées et les deux contre un. Mentionnons que Yan Poirier et Rémi Saint-Laurent ont marqué pour les Gaillards.

## Bilan

Jacques Hébert a tracé un rapide bilan de la saison, hier. Dans l'ensemble, il se dit très satisfait de cette année passée à la barre des Gaillards. Il estime avoir atteint les objectifs fixés, soit de regrouper les jeunes

joueurs et de changer l'image de l'équipe, en plus d'accéder aux séries éliminatoires. Dans ce dernier cas, le retrait de Joliette en milieu de saison a compliqué les choses et Hébert est d'autant plus fier du chemin parcouru par ses protégés.

L'entraîneur estime en outre que les Gaillards ont offert un bon spectacle et que les résultats ne reflètent pas vraiment la réalité.

Et si certains les jugent sévèrement par rapport aux mauvaises performances qui ont ponctué la saison, Hébert ne s'en formalise pas puisque «toutes les équipes de la ligue ont connu des hauts et des bas».

«Nous avons fait du bon travail et nous avons encore appris. Nous terminons avec le désir de faire mieux l'an prochain. D'ailleurs, nous avons un pré-camp à la mi-avril pour préparer la prochaine saison. Il y aura une soixantaine de joueurs, dont une trentaine de la région», a-t-il conclu.

## Finale du hockey atome

# Les Marquis relancent le débat

JONQUIÈRE (RT) - Un but de Shayne Tremblay, réussi en prolongation, a permis aux Marquis de Jonquièrre d'égaliser les chances dans la série finale de la ligue Atome de hockey face aux Saguenéens de Chicoutimi en l'emportant hier soir au pointage de 7 à 6.

Pour le jeune Tremblay, il s'agissait de son troisième but de la rencontre. Dave Larivière, Jessy Dallaire (2) et Marc-André Perron ont complété le pointage pour les vainqueurs. La réplique des Saguenéens fut l'oeuvre de Guillaume Julien, Jean-Michel Desgagnés (2) Hugues Dresdell,

Maxime Hébert et Benoît Boudreault.

## Junior

CHICOUTIMI (JSTP) - Dans la ligue régionale de hockey junior, le National de La Baie a complété le tournoi à la ronde avec une fiche parfaite en défaisant les Saguenéens de Chicoutimi 3-2 en prolongation. Pour les Baiverains, Donald Lavoie et Marc-André Gobeil (but égalisateur à une minute de la fin) ont été les compteurs en temps régulier tandis que Sébastien Tremblay a marqué le but gagnant à peine deux minutes 12 secondes après le début de la prolongation. Chez

les perdants, les buteurs ont été Martin Bergeron et Simon Boivin.

Le National termine avec une fiche de quatre victoires et aucun revers, les Saguenéens avec deux victoires et autant de défaites et les Aiglons d'Alma, aucun gain et quatre revers.

La Baie et Chicoutimi s'affronteront de nouveau, dimanche, à 19 h 30, au centre Jean-Claude Tremblay de La Baie, dans le cadre d'une finale 4 de 7. Le rendez-vous suivant aura lieu le mardi 23 mars, à 18 h 45, au centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

## La rencontre de plongeon à l'eau

CHICOUTIMI (JSTP) - La compétition régionale de plongeon qui devait se tenir à la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi aujourd'hui a coulé à pic hier, en raison des installations jugées dangereuses pour la sécurité des athlètes.



Dominique Gravel, coordonnatrice du Centre des sports aquatiques de Chicoutimi, nourrissait des sentiments partagés entre la colère et la déception. Colère parce que les demandes de réfection des tremplins avaient été logées en janvier et que ce n'est qu'hier matin qu'elle a constaté que les travaux effectués étaient inadéquats. Les travaux avaient été amorcés en début de semaine...

Déception parce qu'elle se retrouve non seulement avec l'obligation d'annuler la compétition, mais le club de plongeon de Chicoutimi, L'Envol, ne dispose plus des installations pour entraîner les jeunes. Si aucune solution n'est trouvée dans peu de temps, l'avenir du club est même compromis.

«Nos plongeurs n'ont pas d'allure. Ils sont pires qu'avant. Ils nous ont niaisés. Nous ne pouvons pas tenir la compétition parce que les tremplins sont trop glissants et il y a des risques d'accidents. J'ai un club qui tombe à l'eau, c'est le cas de

plus de tremplin. Nous avons dû tout annuler: la compétition, les bénévoles, les médailles qui avaient été achetées, le lunch pour les officiels, etc. Je pense aussi aux parents qui avaient préparé un lunch pour leur enfant, à la cinquantaine de jeunes qui devaient participer. C'est vraiment décevant», raconte Dominique Gravel.

La coordonnatrice du centre des sports aquatiques ne comprend pas ce qui s'est passé. «Ils (CS Rives-du-Saguenay) sont allés en soumissions. Dans nos livres sur les bâtisses, sous Q-R 17, tout est expliqué; comment respecter les normes pour que ce soit conforme. Ça fait deux ans qu'ils sont supposés refaire les planchers et les vestiaires de la piscine et il n'y a rien de fait», déplore-t-elle.

Comme la douzaine de plongeurs du club n'a plus d'endroit pour s'entraîner, Dominique Gravel a l'intention de s'asseoir avec les représentants de la CS des Rives-du-Saguenay et de Ville de Chicoutimi pour dénicher un autre lieu d'entraînement sécuritaire, quitte à ce que ce soit chez son concurrent, la piscine du Cégep de Chicoutimi. Si cela ne se règle pas, les jeunes ne pourront aller à la compétition tenue à Montréal en mai et la vingtaine d'autres jeunes qui se préparaient à accéder aux tremplins devront être remboursés.

## EN BREF

### Tennis provincial

Nicholas Gilbert de Chicoutimi a subi un revers et connu les joies de la victoire hier lors de sa première journée au Championnat Québécois de tennis pour les 10 ans et moins qui se tient au Cap-de-la-Madeleine. Il a d'abord perdu 6-1 et 6-2 devant le semé numéro 2 Burt Smith alors qu'à son second match, il a vaincu Patrick Cloutier 6-1 et 6-1. Il joue ce matin contre Mathieu Simard et entreprendra par la suite, ses parties de double en compagnie de Olivier Lamontagne.

### Championnat 16 ans

Les trois représentants du Club de tennis Saguenay de Jonquièrre n'ont pu franchir l'étape des qualifications du Championnat québécois de tennis des 16 ans qui se déroule à Saint-Georges de Beauce. Jean-Philippe Guay a bien commencé sa journée en l'emportant contre Jean-Philippe

Zamojski en trois sets (7-6, 0-6, 6-0) mais a perdu contre Hugues Fournier (6-3, 6-4). Pierre-Charles Fortin-Martel, 14 ans, s'est pour sa part incliné en deux sets identiques de 6-3 face à Benjamin Thériault. Maxime Gravel a lui aussi encaissé la défaite 7-6, 6-1, face à Victor Tremblay. Les trois raquettes jonquiéroises reviendront sur le terrain aujourd'hui pour disputer les matchs en double.

### Bonspiel Fisherman

La 37e édition du tournoi de curling Fisherman disputée au Centre Civique de Dolbeau présentait douze parties hier. Yves Saulnier de Trois-Rivières a remporté une victoire de 6 à 5 sur Léon Lacasse de Québec alors que Steve Grenon de Kénogami prenait la mesure de Denis Saint-Georges de Joliette. Serge Reid de Kénogami a eu raison de Mario Blais de Saint-Romuald par la marque de 9 à 2. A 15 h,

Michel Roy de Kénogami a défait André Beauford de Tracy 7 à 6 pendant que Larry Mullen s'inclinait 6 à 4 devant Yannick Gaudreault de Chicoutimi. Daniel Bélanger de Chapais faisait de même contre Peter Gallant de Kénogami au compte de 10 à 5. Steve Gagnon de Kénogami s'est permis un jeu blanc de 5 à 0 sur Yves Saulnier de Trois-Rivières alors que Denis Plourde triomphait de Lucie Gaudreault de Long Pointe 8 à 6. Denis Saint-Georges, pour sa part, infligeait un revers de 8 à 0 à Léon Lacasse. A 19 h, Michel Roy signait sa deuxième victoire de la journée, cette fois réalisant l'exploit face à Jean-Pierre Castonguay de Saint-Félicien 9 à 1. Larry Mullen de Kénogami signait une victoire de 5 à 1 devant Mario Blais de Saint-Romuald et Yannick Gaudreault l'imitait avec un gain de 6 à 1 devant Serge Reid de Kénogami. Ce tournoi se poursuit encore aujourd'hui.

# Le jugement de l'arbitre sème la zizanie

LA BAIE (RT) - Les Lions de Chicoutimi et les Eclairs de la Baie devront peut-être se revoir aujourd'hui, l'espace de trois minutes, 29 secondes afin de déterminer qui, des deux équipes, remportera la demi-finale de la ligue Inter cité Atome B.

Car voyez-vous, la formation baieriveraine s'est adressée au comité de discipline de la ligue Inter cité, prétextant que l'arbitre du match, Régis Pouliot, a erré sur un jeu survendu à 3 min 29 secondes de la période de prolongation alors que le pointage était égal 1-1.

La présidente du comité de discipline de la ligue Céline Turcotte relate la situation comme suit: «On est en prolongation. Dans la zone chicoutimienne, un joueur des Eclairs s'écroule sur la patinoire alors que la rondelle est en possession de son équipe. L'officiel, tout en surveillant ce qui se passe sur la patinoire, remarque que le jeune hockeyeur bouge et ne juge donc pas nécessaire d'arrêter le jeu. Durant la montée à l'emporte-pièce des Baieriverains, un joueur des Lions leur subtilise la rondelle, retourne dans la zone des Eclairs et marque le but gagnant à 1 min 31 sec. de la fin de la partie. Les Eclairs décident alors de loger un protêt.

«Après la rencontre, l'arbitre, écrit sur le rapport qu'il y a protêt, mais avoue son manque de jugement sur le fameux jeu. Sur ce, le comité de discipline se réunit donc, dans les heures qui ont suivi, en l'absence des membres du comité qui proviennent de La Baie et de Chicoutimi. Les représentants de Jonquière et de Saint-Ambroise donnent gain de cause aux Eclairs, ce qui oblige les

deux équipes à poursuivre la période de prolongation avec trois minutes, 29 secondes à jouer».

Les Lions de Chicoutimi, en réaction à cette décision du comité de discipline, porte l'affaire à l'Association régionale de hockey sur glace qui doit rencontrer à 11 h ce matin, les parties concernées et la présidente du comité de discipline de la ligue Atome B.

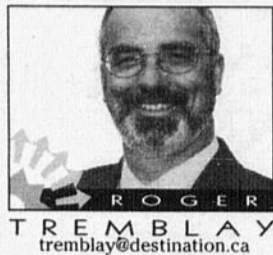
Selon l'article 20 G, lorsqu'un joueur est blessé de façon telle qu'il ne peut continuer à jouer ou se rendre à son banc des joueurs, le jeu ne sera pas arrêté avant que son équipe n'ait pris possession et contrôle de la rondelle. Si son équipe est en possession de la rondelle au moment de la blessure, le jeu sera arrêté immédiatement à moins que son équipe ne soit en position de marquer un but. Dans un tel cas, l'arbitre permettra au jeu d'être complété.

A l'article 6.2.4, alinéa A, il est mentionné qu'aucun protêt concernant le jugement d'un officiel ne doit être pris en considération; la décision de l'officiel à ce sujet est finale.

Selon Céline Turcotte, l'arbitre en chef de la ligue, André Dufour, lui a mentionné qu'à la suite de la décision du comité de discipline, le match devait se poursuivre là où il était rendu au moment de l'incident.

De son propre aveu, la présidente a beau fouiller dans ses archives, aucun précédent d'une situation similaire ne lui vient à l'esprit. Celle-ci avoue cependant qu'elle n'a pas droit de parole dans son comité sauf s'il lui faut user de son droit de veto.

Si l'Association donne raison aux Eclairs, les quelques minutes qui restent à jouer le seront ce midi. Sinon, les Lions se mesureront en finale aux Tornades de Jonquière.



ROGER TREMBLAY  
tremblay@destination.ca



**SKIEURS TENACES** - Depuis huit ans, un groupe de skieurs du Valinouët relève le défi de réaliser 100 descentes pendant la semaine de relâche. Bon an mal an, certains ratent leur coup mais cette année, exceptionnellement, tout le monde a réussi en dépit des conditions météorologiques exécrables - dont deux jours de pluie - et quelques blessures. Il s'agit de Réjean Lévesque, Myriam Simard, Jacques Lacroix, Réal Bergeron (le seul qui a réussi ses 100 descentes à chacune des huit années), Linda Bélanger, Jocelyne Boivin et Sylvie Bélanger. Le groupe espère maintenant atteindre les 1000 descentes, ce qui devrait demander encore au moins deux années d'efforts.

## Tour des monts Valin

# Les inscriptions abondent

CHICOUTIMI (JSTP) - La 14e édition du Tour des monts Valin, présentée ce matin, se dirige tout droit vers un record de participation.

Jointe hier, la porte-parole de l'événement, Josée Vincent, était ravie puisque le nombre de pré-inscriptions tournait autour des 190 noms, bien qu'elle n'ait pas en main le décompte exact. «C'est énorme! C'est la première fois qu'il y a autant de pré-inscriptions et il en rentre encore quatre ou cinq par jour. D'habitude, il ne rentre plus d'inscription le jour avant la compétition», explique-t-elle.

L'an dernier, le tour avait attiré 75 participants. Cette année, ils seront donc plus du double à prendre le départ dans l'une des deux épreuves, soit le 35 ou le 50 kilomètres, dans le style de leur choix (patin ou classique). Et on devrait retrouver autant de participants de la région que de l'extérieur. Selon elle, outre le beau temps qui s'annonce pour aujourd'hui, plusieurs fondeurs de l'extérieur sont sans doute attirés par la qualité des conditions de neige dans la région. «Ailleurs, la neige est une denrée rare», note-t-elle.

Parmi les gros noms régionaux à avoir confirmé leur présence, on retrouvera les Pierre Lavoie, Luc Thériault, Sylvain Thibeault et Yvan Truchon. Quant aux athlètes de haut niveau de l'extérieur de la région, aucun ne s'est manifesté durant la période de pré-inscription. «Mais ces derniers attendent souvent au matin

même de la compétition avant de s'inscrire. Ils attendent de voir les conditions», mentionne-t-elle.

Enfin, Josée Vincent ne croit pas que la tenue de la dernière tranche de la Coupe du Québec de ski de fond au Norvégien de Jonquière porte ombrage à leur événement. «Nous nous étions posés

la question au début et c'était un peu notre crainte mais comme ce n'était pas la même clientèle, ça n'a pas nui.» Elle estime même que la compétition de Jonquière pourrait se traduire par quelques inscriptions parmi les accompagnateurs des concurrents à l'épreuve jonquéroise.



RAPIDO

### Mont-Edouard

La fin de semaine s'annonce excellente pour les skieurs. D'ailleurs, le chef de patrouille de la station de ski Mont-Edouard, Alexis Lavoie, profite de l'occasion pour inviter skieurs et grand public aux différentes activités du week-end. Au menu: hot-dogs en quantité aujourd'hui et demain, et pour régaler les yeux, il y aura une démonstration de parapente. En effet, entre 20 et 50 parapentes du Club parapentes du Saguenay coloreront le ciel. Enfin, les tout-petits pourront faire une câlin à la mascotte de la Patrouille canadienne de ski qui sera sur place.

### Simple lettre

Les finales régionales de hockey simple lettre se dérouleront à l'aréna Marcel Claveau de Saint-Ambroise du 27 mars au 4 avril. Toutes les zones seront représentées dans les catégories novice à junior et deux finales féminines

sont aussi au programme. Il se disputera 72 parties durant ces finales. La comité organisateur est présidé par Etienne Dufour.

### Nouveaux modèles

Les concessionnaires Artic Cat de la région présentent aujourd'hui au Montagnais de Chicoutimi, les nouveaux modèles de motoneige 2000. Le public pourra admirer quelque 20 nouveaux modèles de 13 h 30 à 21 h. L'entrée est gratuite.

### Ballon sur glace

Le tournoi provincial de ballon sur glace et de hockey éponge prenait son envol hier soir au Creps d'Alma. Pas moins de 35 équipes seront au rendez-vous dont 24 pour le hockey éponge hommes, 6 pour le ballon sur glace hommes et 5 pour le hockey éponge féminin. Ce tournoi compte 22 équipes de l'extérieur de la région. Les finales auront lieu dimanche.

## Natation AA

# Des médailles pour deux Jonquiérois

SHERBROOKE (RT et JSTP) - Amélie Girard et Joël Brochu du club de natation de Jonquière ont donné le ton au Championnat provincial AA de natation qui se tient à Sherbrooke en fin de semaine.

Au 200 mètres papillon, Brochu s'est emparé de la médaille d'argent chez les garçons tandis que chez les filles, Amélie Girard mettait la main sur le bronze à l'issue de la grande finale chez les 13-14 ans.

Pour la délégation chicoutimienne, Yuri Tremblay, 13 ans, a connu une bonne séquence en terminant 5e au 200 m brasse (2m49s32) et 6e au 200 m papillon (2m37s97).

Dans la catégorie des 12 ans filles, Marie-Pascale Tremblay a conclu le 100 m libre au 5e rang (1m07s82) et le 400 m libre au 7e rang (5m21s46). Quant à Alexandra Cantin,

elle a terminé en 8e position au 200 m papillon (2m46s44). Lors d'un entretien téléphonique, l'entraîneur en chef du club de Chicoutimi, Nicolas Bussièrès, s'est dit fort satisfait des performances de ses protégés. «Ils ont tous fait de meilleurs temps. La compétition est rapide. Il y a eu une amélioration de 80 % pour nos nageurs», souligne-t-il.

Parmi les représentants du club de natation d'Alma, Élise Audet, 16 ans, a terminé 7e au 200 m brasse (2m59s71).

Mentionnons enfin que quelque 398 nageurs provenant de 48 clubs participent à ce championnat qui réunit les meilleurs nageurs du AA.

La délégation régionale compte neuf nageurs du club de Chicoutimi, six du club d'Alma et quatre du club de Jonquière.

Surveillez  
l'arrivée de votre cahier spécial

**M O D E**

**P R I N T E M P S**

*Mon choix!*

**99**

**COUPON-  
RABAIS À  
DÉCOUPER**  
au centre de cette  
édition spéciale

**P L A C E D U R O Y A U M E**

Distribué dans toute la  
région le mardi 23 mars 1999